

DSC-H100

Digital Still Camera / Instruction Manual	GB
Appareil photo numérique / Mode d'emploi	FR
Fotocamera digitale / Istruzioni per l'uso	IT
Cámara fotografía digital / Manual de instrucciones	ES
Câmara fotográfica digital / Manual de instruções	PT
Digitale Fotokamera / Gebrauchsanleitung	DE
Digitale camera / Gebruiksaanwijzing	NL
Cyfrowy aparat fotograficzny / Instrukcja obsługi	PL
Digitální fotoaparát / Návod k obsluze	CZ
Digitális fényképezőgép / Használati útmutató	HU
Digitálny fotoaparát / Návod na používanie	SK
Digital stillbildskamera / Handledning	SE
Digitaalikamera / Käyttöopas	FI
Digitalt stillkamera / Bruksanvisning	NO
Digitalt stillbilledkamera / Betjeningsvejledning	DK
Digitalni fotoaparát / Priručnik za upotrebu	HR
Aparat foto digital / Manual de instrucțiuni	RO
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή / Εγχειρίδιο οδηγιών	GR



Cyber-shot



Learning more about the camera (“Cyber-shot User Guide”)



“Cyber-shot User Guide” is an on-line manual. Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

- ① Access the Sony support page.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Select your country or region.
- ③ Search for the model name of your camera within the support page.
 - Check the model name on the bottom of your camera.

Checking the supplied items

The number in parentheses indicates the number of pieces.

- Camera (1)
- LR6 (size AA) alkaline batteries (4)
- Dedicated USB cable (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Shoulder strap (1)
- Lens cap (1)/Lens cap strap (1)
- Instruction Manual (this manual) (1)

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

GB

For Customers in Europe

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

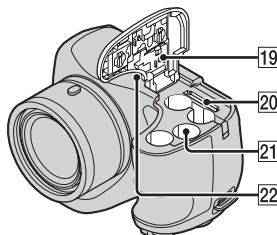
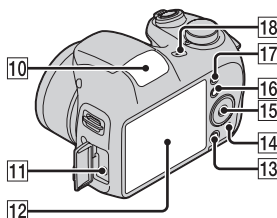
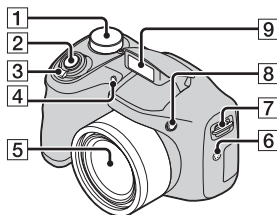
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

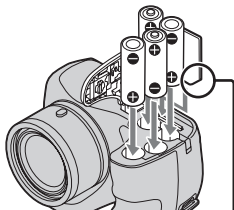
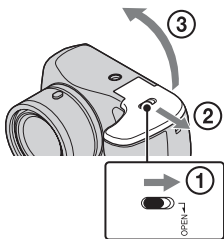
Identifying parts



- 1** Mode dial: **SCN** (Scene Selection)/ **i** (Intelligent Auto)/ **P** (Program Auto)/ **M** (Manual Exposure Shooting)/ **[Sweep Panorama icon]** (Sweep Panorama)/ **[Movie icon]** (Movie Mode)
- 2** Shutter button

- 3** For shooting: **W/T** (Zoom) lever
For viewing: **Q** (Playback zoom) lever/ **[Index icon]** (Index) lever
- 4** Self-timer lamp/Smile Shutter lamp/AF illuminator
- 5** Lens
- 6** Speaker
- 7** Hook for shoulder strap
- 8** **[Flash pop-up icon]** (flash pop-up) button
- When you do not want to fire the flash, push the flash unit down by hand to retract it.
- 9** Flash
- 10** Microphone
- 11** USB / A/V OUT jack
- 12** LCD screen
- 13** **[?/Trash icon]** (In-Camera Guide/Delete) button
- 14** Access lamp
- 15** Control button
- MENU on: **[Up/Down/Left/Right/Center icons]**
MENU off: **DISP**/ **[Smiley icon]**/ **[Lightning bolt icon]**
Tracking focus
- 16** MENU button
- 17** **[Play icon]** (Playback) button
- 18** ON/OFF (Power) button/
ON/OFF (Power) lamp
- 19** Battery/memory card cover
- 20** Memory card slot
- 21** Battery insertion slot
- 22** Tripod receptacle
- Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.

Inserting the batteries/a memory card (sold separately)



Ensure the notched corner faces correctly.

- 1 Open the cover.
- 2 Insert the memory card (sold separately).
 - With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.
- 3 Match +/– and insert the batteries.
- 4 Close the cover.

Memory cards that you can use

	Memory Card	For still images	For movies
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 only)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (Mark2 only)
C	SD memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	SDHC memory card	○	○ (Class 4 or faster)
D	microSD memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	microSDHC memory card	○	○ (Class 4 or faster)

In this manual, the products in the table are collectively referred to as followings:

- A: “Memory Stick Duo” media
- B: “Memory Stick Micro” media
- C: SD card
- D: microSD memory card

Note

- When using “Memory Stick Micro” media or microSD memory cards with this camera, make sure to use with the appropriate adaptor.

To remove the memory card/batteries

Memory card: Push the memory card in once.

Batteries: Be sure not to drop the batteries.

Note

- Never open the battery/memory card cover or remove the batteries/memory card when the access lamp (page 5) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

Batteries you can and cannot use with your camera

In the table below, ○ indicates the battery can be used, while — indicates the one cannot be used.

Battery type	Supplied	Supported	Rechargeable
LR6 (size AA) alkaline batteries	○	○	—
HR15/51: HR6 (size AA) Nickel-Metal Hydride batteries	—	○	○
Lithium batteries*	—	—	—
Manganese batteries*	—	—	—
Ni-Cd batteries*	—	—	—

* Operating performance cannot be ensured if voltage drops or other problems are caused by the nature of the battery.

Notes

- The performance of your camera differs depending on the manufacturer and the type of battery you use. Also, battery-performance may decline dramatically under low temperatures. Especially, at temperatures below 5 °C (41 °F), your camera may get turned off unexpectedly as you turn it on or switch the playback mode to the shooting mode.

For more details on batteries, see “Batteries” in “Cyber-shot User Guide”.

- Please note that we cannot guarantee full performance of your camera when using the batteries not indicated as “supported” in the above table.

Battery life and number of images you can record/view

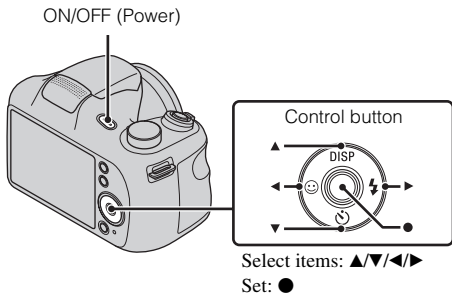
	Battery life (min.)	Number of Images
Shooting still images	Approx. 175	Approx. 350
Viewing still images	Approx. 400	Approx. 8000
Shooting movies	Approx. 150	—

Notes

- The number of images that can be recorded is an approximate number when shooting with new batteries. The number may be less depending on the circumstances.
- The number of images that can be recorded is when shooting under the following conditions:
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) media (sold separately).
 - New batteries are used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panel Brightness] is set to [3].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
- The battery life for movies is when shooting under the following conditions:
 - Recording mode: 720 FINE
 - When continuous shooting ends because of set limits (page 17), press the shutter button down again and continue shooting. Shooting functions such as the zoom do not operate.
- The values shown for alkaline battery are based on commercial norms, and do not apply to all alkaline batteries in all conditions. The values may vary, depending on the battery manufacturer/type, environmental conditions, product setting, etc.

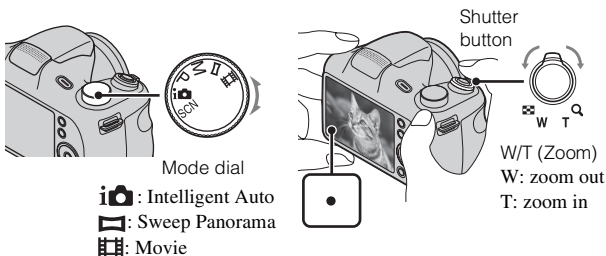
Setting the clock

GB



- 1 Press the ON/OFF (Power) button.**
Date & Time setting is displayed when you press the ON/OFF (Power) button for the first time.
 - It may take time for the power to turn on and allow operation.
- 2 Select a desired language.**
- 3 Select a desired geographic location by following the on-screen instructions, then press ●.**
- 4 Set [Date & Time Format], [Summer Time] and [Date & Time], then press [OK].**
 - Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.
- 5 Operate following the instructions on the screen.**

Shooting still images/movies



Shooting still images

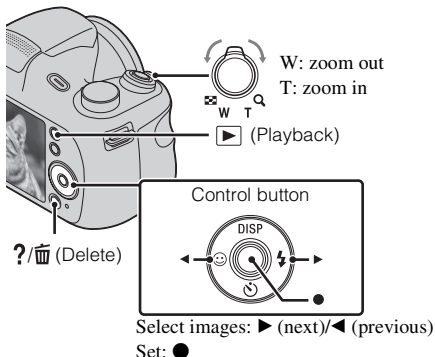
- 1 Press the shutter button halfway down to focus.
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.
- 2 Press the shutter button fully down.

Shooting movies

- 1 Press the shutter button fully down to start recording.
 - Use the W/T (zoom) lever to change the zoom scale.
- 2 Press the shutter button fully down again to stop recording.

Notes

- The operating sound of the lens is recorded when the zoom function operates while shooting a movie.
- The panoramic shooting range may be reduced, depending on the subject or the way it is shot. Therefore even when [360°] is set for panoramic shooting, the recorded image may be less than 360 degrees.



1 Press the ► (Playback) button.

When images on a memory card recorded with other cameras are played back on this camera, the registration screen for the data file appears.

■ Selecting next/previous image

Select an image with ► (next)/◄ (previous) on the control button. Press ● in the center of the control button to view movies.

■ Deleting an image

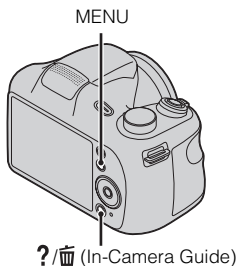
- ① Press ?/🗑️ (Delete) button.
- ② Select [This Image] with ▲ on the control button, then press ●.

■ Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

In-Camera Guide

This camera contains an internal function guide. This allows you to search the camera's functions according to your needs.



1 Press the MENU button.

2 Select an item whose description you want to view, then press the ?/In-Camera Guide button.

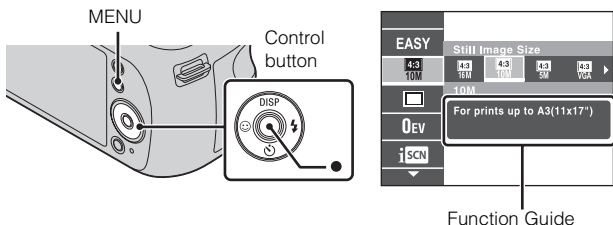
The operation guide for the selected function is displayed.

- You can search for a function by key word(s) or icon, by pressing the ?/In-Camera Guide button when MENU is not displayed.
-

Introduction of other functions

Other functions used when shooting or playing back can be operated using the control button or MENU button on the camera. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, try the other functions.

GB



Control button

DISP (Display Setting): Allows you to change the screen display.

(Self-Timer): Allows you to use the self-timer.

(Smile Shutter): Allows you to use the Smile Shutter mode.

(Flash): Allows you to select a flash mode for still images.

(Tracking focus): Allows you to continue to focus on a subject even if the subject moves.

Menu Items

Shooting

Scene Selection	Select pre-set settings to match various scene conditions.
Picture Effect	Shoot still images with an original texture according to the desired effect.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size	Select the image size for still images, panoramic images or movie files.
Color hue	Set the color hue when [Toy camera] is selected in Picture Effect.

GB

Extracted Color	Select the color to extract when [Partial Color] is selected in Picture Effect.
Cont. Shooting Settings	Select single-image mode or burst mode.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.
White Balance	Adjust color tones of an image.
Focus	Select the focus method.
Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Scene Recognition	Set to automatically detect shooting conditions in Intelligent Auto mode.
Soft Skin Effect	Set the Soft Skin Effect and the effect level.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	Select to detect faces and adjust various settings automatically.
DRO	Set DRO function to correct the brightness and contrast and improve the image quality.
Anti Blink	Set to automatically shoot two images and select image in which the eyes are not blinking.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

Viewing

Slideshow	Select a method of continuous playback.
View Mode	Select the display format for images.
Retouch	Retouch an image using various effects.
Delete	Delete an image.
Protect	Protect the images.
Print (DPOF)	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

GB

■ Setting items

If you press the MENU button while shooting or during playback,  (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the  (Settings) screen.

 Shooting Settings	AF Illuminator/Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Initialize/Function Guide/Video Out/USB Connect Setting/LUN Setting/Download Music/Empty Music/Eye-Fi*1/Power Save
 Memory Card Tool*2	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

*1 [Eye-Fi] is displayed only when a compatible memory cards is inserted to the camera.

*2 If a memory card is not inserted,  (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] can be selected.

Install PC application (Windows)

Using the embedded software “PlayMemories Home” allows you to import recorded images to a computer, and edit or process them.

You can record/play back on your camera without installing the software “PlayMemories Home”.

-
- 1 Connect the camera to a computer.
 - 2 [Computer] (in Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → double-click [PMHOME.EXE].
 - 3 Follow the instructions on the screen to complete the installation.
-

Note

- “PlayMemories Home” is not compatible with Mac OS. If you play back images on a Mac, use the applications that are installed on your Mac.
For details, see <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Useful functions in “PlayMemories Home”

“PlayMemories Home” provides the below useful features, while enabling a variety of other functions by connecting to the Internet and installing the “Expanded Feature”.

- Import and display images recorded with this camera.
- View images in a computer by organizing them by shooting date on a calendar.
- Correct still images (Red Eye Correction, etc.), print, send images by e-mail, and change shooting date/time.
- Save and print images with the shooting date inserted.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

GB

Still images

(Units: Images)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. The maximum size of a movie file is up to approximately 2 GB.

(h (hour), m (minute))

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 55 MB	2 GB
1280 × 720 (Fine)	—	25m (20m)
1280 × 720 (Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

The number in () is the minimum recordable time.

- The recordable time of movies varies because the camera is equipped with VBR (Variable Bit Rate), which automatically adjusts image quality depending on the shooting scene. When you record a fast-moving subject, the image is clearer but the recordable time is shorter because more memory is required for recording. The recordable time also varies depending on the shooting conditions, the subject or the image size setting.

Notes on using the camera

On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On the battery

- Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the battery.
- Do not use a deformed or damaged battery.
- Do not mix a used battery together with a new battery or different types of batteries.
- Remove the batteries from the camera when you do not operate the camera for long periods, or when the batteries are dead.

Notes on the screen and lens

The screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.

On camera's temperature

Your camera and battery may get hot due to continuous use, but it is not a malfunction.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzene, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

Specifications

Camera

[System]

Image device: 7.75 mm (1/2.3 type)

color CCD, Primary color filter

Total pixel number of camera:

Approx. 16.4 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 16.1 Megapixels

Lens: 21× zoom lens

f = 4.5 mm – 94.5 mm (25 mm –
525 mm (35 mm film equivalent))

F3.1 (W) – F5.8 (T)

SteadyShot: Optical

Exposure control: Automatic exposure,

Manual Exposure, Scene Selection
(11 modes)

White balance: Automatic, Daylight,

Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash, One Push

Recording interval for Burst mode:

Approx. 1.0 second

File format:

Still images: JPEG (DCF, Exif,
MPF Baseline) compliant, DPOF
compatible

Movies: MPEG-4 AVC/H.264

Recording media: Internal Memory

(Approx. 55 MB), “Memory Stick

Duo” media, “Memory Stick

Micro” media, SD cards, microSD
memory cards

Flash: Flash range (ISO sensitivity
(Recommended Exposure Index)
set to Auto):

Approx. 0.5 m to 6.8 m (W) (1 ft.
7 3/4 inches to 22 ft. 3 3/4 inches)

Approx. 0.5 m to 3.7 m (T) (1 ft.
7 3/4 inches to 12 ft. 1 3/4 inches)

[Input and Output connectors]

USB / A/V OUT jack:

Video output

Audio output

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Screen]

LCD screen:

7.5 cm (3.0 type) TFT drive

Total number of dots:

460 800 dots

[Power, general]

Power: LR6 (size AA) alkaline
batteries (4), 6 V

HR15/51: HR6 (size AA) Nickel-
Metal Hydride batteries (4) (sold
separately), 4.8 V

ZR6 (size AA)

Power consumption (during shooting):
1.4 W

Operating temperature:

0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Storage temperature:

–20°C to +60°C (–4°F to +140°F)

Dimensions (CIPA compliant):

122.9 mm × 83.2 mm × 81.3 mm
(4 7/8 inches × 3 3/8 inches ×
3 1/4 inches)
(W/H/D)

**Mass (CIPA compliant) (including four
batteries and “Memory Stick Duo”
media):**

Approx. 515 g (1 lb 2.2 oz)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:
Compatible

Design and specifications are subject to
change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot,”

“Memory Stick PRO Duo,”

“Memory Stick PRO-HG Duo,”

“Memory Stick Duo”

- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac is registered trademark of Apple Inc.
- SDHC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

En savoir plus à propos de l'appareil photo (« Guide de l'utilisateur du Cyber-shot »)



Le « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » est un manuel en ligne. Référez-vous à ce manuel pour des instructions très détaillées sur les nombreuses fonctions de l'appareil photo.

- ① Accédez à la page de support Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Sélectionnez votre pays ou votre région.
- ③ Sur la page de support, recherchez le nom de modèle de votre appareil photo.
 - Vérifiez le nom de modèle figurant sur le dessous de votre appareil photo.

Vérification des éléments fournis

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'éléments.

- Appareil photo (1)
- Piles alcalines LR6 (taille AA) (4)
- Câble USB dédié (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Bandoulière (1)
- Capuchon d'objectif (1)/Attache du capuchon d'objectif (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Note pour les clients européens

FR

| Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

| Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

| Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

| Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour

toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou

0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

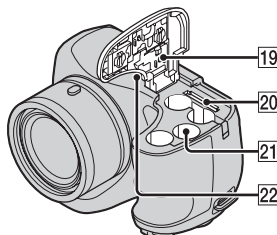
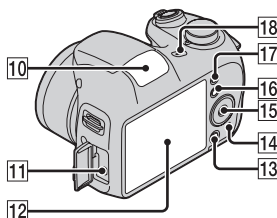
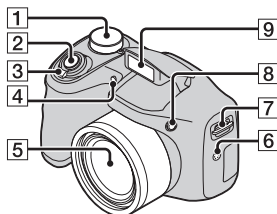
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Identification des pièces



- 1** Sélecteur de mode :
SCN (Sélection scène)/
i (Mode Auto Intelligent)/
P (Programme Auto)/ **M** (Prise
 de vue expo manuelle)/
[Panorama par balayage]/
[Mode Film]

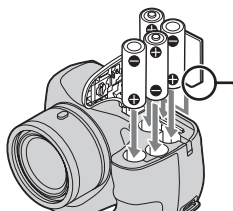
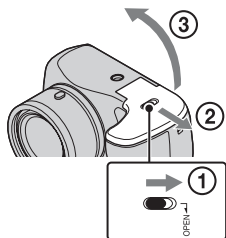
- 2** Déclencheur
3 Pour la prise de vue : touche
 W/T (Zoom)
 Pour l'affichage : touche
Q (Zoom de lecture)/touche
[Index]
4 Témoin du retardateur/Témoin
 de détection de sourire/
 Illuminateur AF
5 Objectif
6 Haut-parleur
7 Crochet pour bandoulière
8 Touche **[Flash]** (extraction du flash)
 • Quand vous ne souhaitez pas
 utiliser le flash, repliez-le en le
 rabattant manuellement.
9 Flash
10 Micro
11 Prise USB / A/V OUT
12 Ecran LCD
13 Touche **[?]** (Guide intégré à
 l'appareil/Supprimer)
14 Témoin d'accès
15 Touche de commande
 MENU activé : **[Up/Down/Left/Right]**
 MENU désactivé : **DISP/[Sun]**
[Smiley] / **[Flash]** / Mise au point continue
16 Touche MENU
17 Touche **[Play]** (Lecture)
18 Touche ON/OFF (Marche/
 Arrêt)/Témoin ON/OFF
 (Marche/Arrêt)
19 Couvercle du logement des piles/
 carte mémoire
20 Emplacement pour carte
 mémoire
21 Emplacement d'insertion des
 piles

22 Douille de trépied

- Utilisez un trépied avec une vis de moins de 5,5 mm (7/32 pouces) de long. Dans le cas contraire vous ne pourrez pas fixer solidement l'appareil et vous risquez de l'endommager.

Insertion des piles/d'une carte mémoire (vendue séparément)

FR



Assurez-vous que le coin biseauté est
correctement orienté.

- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Insérez la carte mémoire (vendue séparément).
 - Le coin biseauté étant orienté de la manière illustrée, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'un déclic confirme qu'elle est bien en place.
- 3 Faites correspondre les marques +/– et insérez les piles.
- 4 Fermez le couvercle.

■ Cartes mémoire compatibles

	Carte mémoire	Pour les images fixes	Pour les films
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 uniquement)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (Mark2 uniquement)
C	Carte mémoire SD	○	○ (Classe 4 ou supérieure)
	Carte mémoire SDHC	○	○ (Classe 4 ou supérieure)
D	Carte mémoire microSD	○	○ (Classe 4 ou supérieure)
	Carte mémoire microSDHC	○	○ (Classe 4 ou supérieure)

Dans le présent manuel, les produits répertoriés dans le tableau sont désignés collectivement comme suit :

A : « Memory Stick Duo »

B : « Memory Stick Micro »

C : carte SD

D : carte mémoire microSD

Remarque

- Lorsque vous utilisez des « Memory Stick Micro » ou des cartes mémoire microSD avec cet appareil photo, veuillez à choisir l'adaptateur approprié.

■ Pour retirer la carte mémoire/les piles

Carte mémoire : appuyez une fois sur la carte mémoire.

Piles : veuillez à ne pas laisser tomber les piles.

Remarque

- N'ouvrez pas le couvercle du logement des piles/de la carte mémoire ou ne retirez jamais les piles/la carte mémoire lorsque le témoin d'accès (page 5) est allumé. Cela risque d'endommager les données de la carte mémoire/mémoire interne.

■ Piles compatibles et incompatibles avec votre appareil

Dans le tableau ci-dessous, ○ identifie les piles compatibles et —, les piles incompatibles.

Type de piles	Fournies	Compatibles	Rechargeables
Piles alcalines LR6 (taille AA)	○	○	—
HR15/51 : piles nickel-hydrure métallique HR6 (taille AA)	—	○	○
Piles au lithium*	—	—	—
Piles au manganèse*	—	—	—
Piles Ni-Cd*	—	—	—

* Les performances de fonctionnement ne peuvent pas être garanties en cas de chute de tension ou d'autres problèmes dus à la nature de la pile.

Remarques

- Les performances de votre appareil photo varient selon le fabricant et le type de pile utilisé. Les performances de la pile peuvent aussi diminuer de manière significative à basse température. En particulier, lorsque la température est inférieure à 5 °C (41 °F), votre appareil photo peut s'éteindre de manière inattendue lorsque vous le mettez sous tension ou que vous basculez du mode de lecture au mode de prise de vue.
Pour plus d'informations sur les piles, reportez-vous à la section « Piles » du « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot ».
- Veuillez noter que nous ne pouvons pas garantir les performances optimales de l'appareil photo lorsque vous utilisez des piles non spécifiées comme « compatibles » dans le tableau ci-dessus.

■ Autonomie des piles et nombre d'images que vous pouvez enregistrer

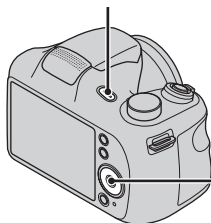
	Autonomie des piles (min.)	Nombre d'images
Prise de vue d'images fixes	Environ 175	Environ 350
Visualisation d'images fixes	Environ 400	Environ 8000
Enregistrement de films	Environ 150	—

Remarques

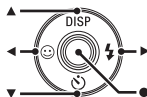
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées est approximatif et s'applique à une prise de vue avec des piles neuves. Selon les circonstances, ce nombre peut être inférieur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes :
 - Utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) Sony (vendu séparément).
 - Les piles neuves sont utilisées à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées se base sur la norme CIPA et s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosité écran] est réglé sur [3].
 - Une prise de vue toutes les 30 secondes.
 - Le zoom bascule alternativement entre les positions W et T.
 - Le flash se déclenche une fois sur deux.
 - L'appareil est mis sous et hors tension une fois sur dix.
- L'autonomie des piles pour les films s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes :
 - Mode d'enregistrement : 720 FINE
 - Lorsque la prise de vue en continu s'arrête en raison des limites définies (page 19), enfoncez de nouveau le déclencheur et continuez la prise de vue. Les fonctions de prise de vue telles que le zoom sont inopérantes.
- Les valeurs affichées pour des piles alcalines sont basées sur des normes commerciales et ne s'appliquent pas à toutes les piles alcalines dans toutes les conditions. Les valeurs peuvent varier, en fonction du type/fabricant de piles, des conditions environnementales, de la configuration du produit, etc.

Réglage de l'horloge

ON/OFF (Marche/Arrêt)



Touche de commande

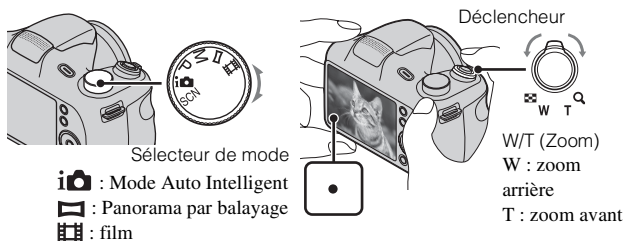


Sélectionner des éléments : ▲/▼/◀/▶

Valider : ●

- 1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).
Le réglage Date&heure s'affiche lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).
 - Un certain temps peut s'écouler avant que l'appareil se mette sous tension et puisse être utilisé.
- 2 Sélectionnez la langue de votre choix.
- 3 Sélectionnez la zone géographique souhaitée en vous conformant aux instructions affichées, puis appuyez sur ●.
- 4 Sélectionnez [Format date&heure], [Heure été] et [Date&heure], puis appuyez sur [OK].
 - Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.
- 5 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Prise de vue d'images fixes/films



Prise de vue d'images fixes

1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour mettre au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip retentit et l'indicateur ● s'allume.

2 Appuyez à fond sur le déclencheur.

Enregistrement de films

1 Appuyez à fond sur le déclencheur pour démarrer l'enregistrement.

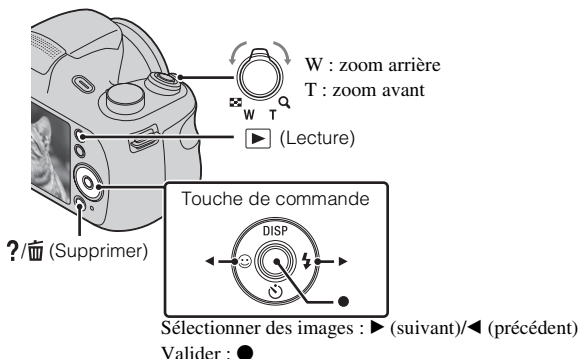
• Utilisez la manette W/T (zoom) pour modifier l'échelle de zoom.

2 Appuyez de nouveau à fond sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

Remarques

- Le son de fonctionnement de l'objectif est enregistré si vous utilisez le zoom quand vous filmez.
- Il est possible de réduire la plage de prise de vue panoramique en fonction du sujet ou de la manière dont la photo est prise. Ainsi, même si la prise de vue panoramique est réglée sur [360°], l'image enregistrée peut être inférieure à 360 °.

Visualisation d'images



FR

1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

Si vous visionnez sur cet appareil des images d'une carte mémoire enregistrées avec un autre appareil, l'écran d'enregistrement du fichier de données s'affiche.

■ Sélection de l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image avec ▶ (suivant)/◀ (précédent) sur la touche de commande. Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour visionner des films.

■ Suppression d'une image

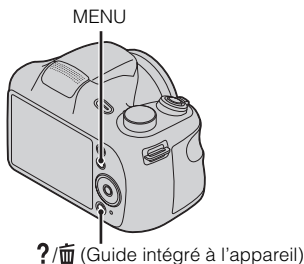
- ① Appuyez sur la touche ?/🗑️ (Supprimer).
- ② Sélectionnez [Cette img] avec ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

■ Retour à la prise de vue

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

Guide intégré à l'appareil

Cet appareil photo renferme un guide de fonctions interne. Il vous permet de rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.



-
- 1 Appuyez sur la touche MENU.
 - 2 Sélectionnez un élément dont vous souhaitez afficher la description, puis appuyez sur la touche ?/⌂ (Guide intégré à l'appareil).

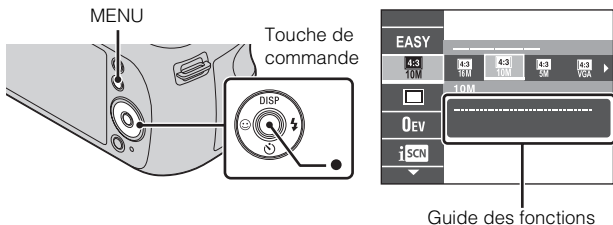
Le mode d'emploi de la fonction sélectionnée s'affiche.

- Vous pouvez rechercher une fonction au moyen d'un mot-clé ou de son icône, en appuyant sur la touche ?/⌂ (Guide intégré à l'appareil) lorsque MENU n'est pas affiché.
-

Présentation d'autres fonctions

Vous pouvez utiliser d'autres fonctions disponibles lors de la prise de vue ou de la lecture à l'aide de la touche de commande ou de la touche MENU de l'appareil. Cet appareil est doté d'un guide des fonctions permettant d'effectuer aisément votre choix parmi les différentes fonctions. Profitez de l'affichage du guide pour essayer les autres fonctions.

FR



Touche de commande

DISP (Réglage affichage) : permet de modifier l'affichage à l'écran.

(Retardateur) : permet d'utiliser le retardateur.

(Détection de sourire) : permet d'utiliser le mode Détection de sourire.

(Flash) : permet de sélectionner un mode flash pour les images fixes.

(Mise au point continue) : permet de poursuivre la mise au point sur un sujet, même s'il se déplace.

Éléments de menu

Prise de vue

Sélection scène	Pour sélectionner les paramètres prédéfinis en fonction des différentes conditions de scène.
Effet de photo	Pour enregistrer des images fixes avec une texture originale en fonction de l'effet souhaité.
Mode Facile	Pour prendre des photos en n'utilisant que les fonctions minimales.
Taille image fixe/ Taille d'image panoramique/Taille film	Pour sélectionner la taille d'image à utiliser pour les images fixes, les images panoramiques ou les fichiers vidéo.

Teinte de la couleur	Pour régler la teinte de la couleur lorsque [Caméra jouet] est sélectionné dans Effet de photo.
Couleur Extraite	Pour sélectionner la couleur à extraire lorsque [Couleur partielle] est sélectionné dans Effet de photo.
Réglag. prise d. v. en continu	Pour sélectionner le mode d'affichage d'une seule image ou le mode rafale.
EV	Pour ajuster l'exposition manuellement.
ISO	Pour ajuster la sensibilité lumineuse.
Bal blanc	Pour ajuster les tonalités de couleur d'une image.
Mise au P	Pour sélectionner la méthode de mise au point.
Mode de mesure	Pour sélectionner le mode de mesure qui définit la partie du sujet à mesurer pour déterminer l'exposition.
Reconnaissance de scène	Pour que l'appareil détecte automatiquement les conditions de prise de vue en mode Auto Intelligent.
Effet peau douce	Pour régler l'Effet peau douce et son niveau.
Sensibilité sourire	Pour définir la sensibilité de la fonction Détection de sourire.
Détection de visage	Pour sélectionner la détection des visages et régler automatiquement différents paramètres.
DRO	Sélectionnez la fonction DRO pour corriger la luminosité et le contraste, ainsi que pour améliorer la qualité d'image.
Attén. yeux fermés	Pour prendre automatiquement deux photos et sélectionner celle sur laquelle les yeux ne sont pas fermés.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.

Affichage

Diaporama	Pour sélectionner une méthode de lecture continue.
Mode Visualisation	Pour sélectionner le format d'affichage des images.
Retoucher	Pour retoucher une image à l'aide de différents effets.
Supprimer	Pour supprimer une image.
Protéger	Pour protéger les images.
Impression (DPOF)	Pour ajouter une marque de commande de tirage à une image fixe.
Pivoter	Pour faire pivoter une image fixe vers la gauche ou la droite.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.

FR

Paramètres

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant la prise de vue ou la lecture,  (Réglages) s'affiche comme sélection finale. Vous pouvez modifier les paramètres par défaut dans l'écran  (Réglages).

 Réglages prise de vue	Illuminat. AF/Quadrillage/Résolut. affichage/Zoom numérique/Attén. yeux rouge/Alerte yeux fermés/Inscrire date
 Réglages principaux	Bip/Luminosité écran/Language Setting/Couleur d'affichage/Initialiser/Guide fonct/Sortie Vidéo/Régl. connexion USB/Réglage LUN/Téléch musi/Musique vide/Eye-Fi* ¹ /Économie d'énergie
 Outil Carte Mémoire* ²	Formater/Créer doss ENR./Chg doss ENR./Supprim. doss ENR/Copier/Numéro de fichier
 Réglages horloge	Réglage zone/Régl. date&heure

*1 [Eye-Fi] n'apparaît que si une carte mémoire compatible est insérée dans l'appareil photo.

*2 Si aucune carte mémoire n'est insérée,  (Outil Mémoire Interne) s'affiche et seule l'option [Formater] peut être sélectionnée.

Installer l'application pour PC (Windows)

Le logiciel « PlayMemories Home » incorporé permet d'importer sur un ordinateur des photos prises avec l'appareil ainsi que de les retoucher ou de les traiter.

Vous pouvez enregistrer/lire sur l'appareil sans installer le logiciel « PlayMemories Home ».

-
- 1 Connectez l'appareil photo à un ordinateur.
 - 2 [Ordinateur] (dans Windows XP, [Poste de travail]) → [PMHOME] → double-cliquez sur [PMHOME.EXE].
 - 3 Procédez comme indiqué à l'écran pour terminer l'installation.
-

Remarque

- « PlayMemories Home » n'est pas compatible avec Mac OS. Si vous lisez des images sur un Mac, utilisez les applications installées sur votre Mac.
Pour plus de détails, visitez <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Fonctions utiles dans « PlayMemories Home »

« PlayMemories Home » apporte les fonctionnalités utiles ci-dessous tout en permettant d'utiliser de nombreuses autres fonctions via une connexion à Internet et l'installation de « Fonction développée ».

- Importer et afficher des images enregistrées avec cet appareil photo.
- Afficher des images enregistrées sur un ordinateur en les organisant par date de prise de vue ou dans un calendrier.
- Corriger des images fixes (Correction des yeux rouges, par exemple), les imprimer, les envoyer par courrier électronique et modifier leur date/heure de prise de vue.
- Enregistrer et imprimer des images en y insérant la date de prise de vue.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée d'enregistrement des films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

FR

■ Images fixes

(Unité : Images)

Capacité Taille	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 55 Mo	2 Go
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Films

Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement maximales approximatives. Il s'agit des durées totales pour l'ensemble des fichiers de film. La taille maximale d'un fichier de film est d'environ 2 Go.

(h (heure), m (minute))

Capacité Taille	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 55 Mo	2 Go
1280×720(Fine)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Le nombre entre () correspond à la durée d'enregistrement minimale.

- La durée d'enregistrement des films varie parce que l'appareil photo est équipé de la fonction VBR (Variable Bit Rate) qui règle automatiquement la qualité de l'image en fonction de la scène filmée. Lorsque vous enregistrez un sujet qui se déplace rapidement, l'image est plus nette, mais la durée d'enregistrement est plus courte, car davantage de mémoire est nécessaire pour l'enregistrement. La durée d'enregistrement varie également en fonction des conditions de prise de vue, du sujet et des paramètres de taille d'image.

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

A propos de l'utilisation et de l'entretien

Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification de l'appareil, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections de liquide, ni encore à l'eau.
- Évitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, une défaillance risque de se produire. Dans certains cas, l'appareil ne peut pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une lumière vive. Ceci pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.
- En cas de condensation d'humidité, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela peut provoquer une défaillance et vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer d'images. En outre, le support d'enregistrement peut devenir inutilisable ou des données d'image peuvent être endommagées.

N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroit très chaud, froid ou humide
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant une défaillance.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant une défaillance.
- Endroit soumis à des vibrations oscillantes
- Près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations, ou à proximité d'un champ magnétique puissant. Sinon, l'appareil risque de ne pas enregistrer ou afficher correctement des images.
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

A propos des piles

- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification des piles, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber les piles et ne les piétinez pas.
- N'utilisez pas de piles déformées ou endommagées.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ou lorsque les piles sont épuisées.

Remarques sur l'écran et l'objectif

L'écran a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Toutefois, de minuscules points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître sur l'écran. Ces points sont une conséquence normale du procédé de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement.

A propos de la température de l'appareil

En cas d'utilisation continue, votre appareil photo et les piles peuvent chauffer, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne peut octroyer aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou pour la perte ou la détérioration du contenu enregistré en raison d'une défaillance de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil photo à des produits chimiques tels que diluant, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuge, écran solaire ou insecticide.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image : CCD couleur
7,75 mm (type 1/2,3), filtre de
couleur primaire

Nombre total de pixels de l'appareil :

Environ 16,4 mégapixels

Nombre effectif de pixels de

l'appareil :

Environ 16,1 mégapixels

Objectif : Objectif zoom 21×

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (équivalent film 35 mm))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot : Optique

Commande d'exposition : Exposition
automatique, Exposition manuelle,
Sélection scène (11 modes)

Balance des blancs : Automatique,
Lumière jour, Nuageux,
Fluorescent 1/2/3, Incandescent,
Flash, Press. Uniq

Intervalle d'enregistrement pour le
mode Rafale : Environ 1,0 seconde

Format de fichier :

Images fixes : conformes JPEG
(DCF, Exif, MPF Baseline),
compatibles DPOF

Films : MPEG-4 AVC/H.264

Support d'enregistrement : Mémoire
interne (environ 55 Mo),
« Memory Stick Duo », « Memory
Stick Micro », cartes SD, cartes
mémoire microSD

Flash : Portée du flash (sensibilité ISO
(Indice de lumination

recommandé) réglée sur Auto) :

Environ 0,5 m à 6,8 m (W) (1 pi.
7 3/4 pouces à 22 pi. 3 3/4 pouces)

Environ 0,5 m à 3,7 m (T) (1 pi.
7 3/4 pouces à 12 pi. 1 3/4 pouces)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Prise USB / A/V OUT :

Sortie vidéo

Sortie audio

Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Ecran]

Ecran LCD :

Dalle TFT 7,5 cm (type 3,0)

Nombre total de points :

460 800 points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Piles alcalines LR6

(taille AA) (4), 6 V

HR15/51 : Piles nickel-hydrure
métallique HR6 (taille AA) (4)

(vendues séparément), 4,8 V

ZR6 (taille AA)

Consommation électrique (durant la
prise de vue) : 1,4 W

Température de fonctionnement :

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage :

-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (conformes CIPA) :

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(4 7/8 pouces × 3 3/8 pouces ×
3 1/4 pouces)
(L/H/P)

Poids (conforme CIPA) (quatre piles et
« Memory Stick Duo » compris) :
Environ 515 g (1 lb 2,2 oz)

Micro : Mono

Haut-parleur : Mono

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :
Compatible

La conception et les caractéristiques
techniques peuvent être modifiées sans
avis préalable.

Marques

- Les marques suivantes sont des marques de Sony Corporation.
Cyber-shot, « Cyber-shot », « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo »
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac est une marque déposée d'Apple Inc.
- Le logo SDHC est une marque de SD-3C, LLC.
- En outre, les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles TM ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

FR

Ulteriori informazioni sulla fotocamera (“Cyber-shot Manuale dell’utente”)



“Cyber-shot Manuale dell’utente” è un manuale on line. Consultarlo per istruzioni dettagliate sulle molte funzioni della fotocamera.

- ① Accedere alla pagina di supporto Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selezionare il paese o la regione.
- ③ Cercare il nome del modello della fotocamera nella pagina di supporto.
 - Controllare il nome del modello nella parte inferiore della fotocamera.

Controllare le parti in dotazione

Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi.

- Fotocamera (1)
- Batterie alcaline LR6 (formato AA) (4)
- Cavo USB dedicato (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Tracolla (1)
- Copriobiettivo (1)/Cordino del copriobiettivo (1)
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

IT

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più

dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

I Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

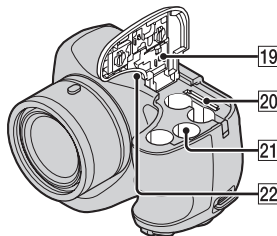
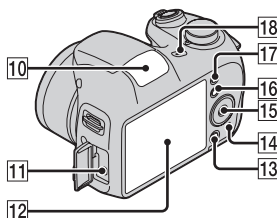
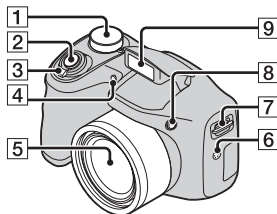
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Identificazione delle parti



- 1** Selettore di modalità:
SCN (Selezione scena)/
i (Intelligente autom.)/
P (Programm. automatica)/
M (Ripresa con esposizione
 man.)/**[icon]** (Panorama in
 movimento)/**[icon]** (Modo filmato)
- 2** Pulsante di scatto

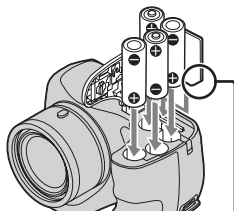
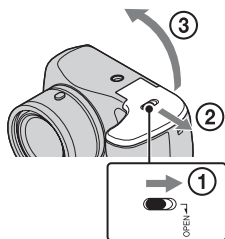
- 3** Per la ripresa: leva W/T (zoom)
 Per la visualizzazione: leva
Q (zoom di riproduzione)/leva
[icon] (indice)
- 4** Spia dell'autoscatto/Spia
 Otturatore sorriso/Illuminatore
 AF
- 5** Obiettivo
- 6** Altoparlante
- 7** Gancio per tracolla
- 8** Tasto **[icon]** (fuoriuscita flash)
 • Se non si desidera attivare il
 flash, abbassare manualmente
 l'unità flash per ritrarla.
- 9** Flash
- 10** Microfono
- 11** Presa USB / A/V OUT
- 12** Schermo LCD
- 13** Tasto **[icon]** (Guida nella
 fotocamera/Canc.)
- 14** Spia di accesso
- 15** Tasto di controllo
 MENU attivato: **[icon]**/**[icon]**/**[icon]**/**[icon]**/**[icon]**
 MENU disattivato: DISP/**[icon]**/
[icon] /**[icon]**/Messa a fuoco con
 inseguim.
- 16** Tasto MENU
- 17** Tasto **[icon]** (Riproduzione)
- 18** Tasto ON/OFF (Alimentazione)/
 Spia ON/OFF (Alimentazione)
- 19** Coperchio della batteria/scheda
 di memoria
- 20** Slot per scheda di memoria
- 21** Slot di inserimento della batteria

IT

22 Attacco per treppiede

- Utilizzare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Diversamente, la fotocamera non può essere fissata saldamente al treppiede e la stessa potrebbe subire danni.

Inserimento di batterie/scheda di memoria (in vendita separatamente)



Assicurarsi che l'angolo spuntato sia rivolto nella direzione corretta.

- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Inserire la scheda di memoria (in vendita separatamente).
 - Inserire la scheda di memoria con l'angolo spuntato rivolto nella direzione mostrata in figura, fino a udire lo scatto in posizione.
- 3 Abbinare +/- e inserire le batterie.
- 4 Chiudere il coperchio.

■ Schede di memoria utilizzabili

	Scheda di memoria	Per i fermi immagine	Per i filmati
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (solo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (solo Mark2)
C	Scheda di memoria SD	○	○ (Classe 4 o superiore)
	Scheda di memoria SDHC	○	○ (Classe 4 o superiore)
D	Scheda di memoria microSD	○	○ (Classe 4 o superiore)
	Scheda di memoria microSDHC	○	○ (Classe 4 o superiore)

Nel presente manuale, i prodotti nella tabella sono collettivamente definiti come segue:

A: “Memory Stick Duo”

B: “Memory Stick Micro”

C: Scheda SD

D: Scheda di memoria microSD

Nota

- Quando si utilizzano le schede di memoria “Memory Stick Micro” o microSD con questa fotocamera, assicurarsi di utilizzare l’adattatore corretto.

■ Per rimuovere la scheda di memoria/le batterie

Scheda di memoria: premere una volta la scheda di memoria.

Batterie: accertarsi di non fare cadere le batterie.

Nota

- Non aprire il coperchio delle batterie/scheda di memoria né rimuovere le batterie/ scheda di memoria se la spia di accesso (pagina 5) è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella scheda di memoria o nella memoria interna.

Batterie da utilizzare e non utilizzare con la fotocamera

Nella tabella seguente, ○ indica la batteria che può essere utilizzata, mentre — indica la batteria che non può essere utilizzata.

Tipo di batteria	In dotazione	Supportato	Cella secca
Batterie alcaline LR6 (formato AA)	○	○	—
HR15/51: batterie al nichel-metallo idruro HR6 (formato AA)	—	○	○
Batterie al litio*	—	—	—
Batterie al manganese*	—	—	—
Batterie al Ni-Cd*	—	—	—

* Non è possibile garantire le prestazioni operative se i cali di tensione o altri problemi sono causati dalla natura della batteria.

Note

- Le prestazioni della fotocamera variano in base al produttore e al tipo di batteria in uso. Inoltre, le prestazioni della batteria possono diminuire drasticamente in presenza di basse temperature. In particolare, con temperature inferiori ai 5° C la fotocamera può spegnersi all'improvviso durante l'accensione o passare dalla modalità di riproduzione a quella di ripresa. Per ulteriori dettagli sulle batterie, vedere "Batterie" in "Cyber-shot Manuale dell'utente".
- Si prega di notare che le prestazioni ottimali della fotocamera non sono garantite quando si utilizzano batterie non contrassegnate dalla dicitura "supportata" nella tabella in alto.

■ Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

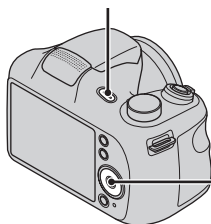
	Durata della batteria (min.)	Numero di immagini
Ripresa di fermi immagine	Circa 175	Circa 350
Visualizzazione di fermi immagine	Circa 400	Circa 8000
Ripresa di filmati	Circa 150	—

Note

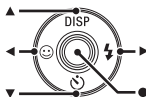
- Il numero di immagini che è possibile registrare durante la ripresa con batterie nuove è approssimativo. Il numero potrebbe essere inferiore a seconda delle circostanze.
- Il numero di immagini registrabili è relativo alla ripresa nelle condizioni indicate di seguito:
 - Uso di Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (in vendita separatamente).
 - Le nuove batterie sono utilizzate a una temperatura ambiente di 25 °C.
- Il numero di fermi immagine registrabili è basato sullo standard CIPA e si riferisce alla ripresa nelle seguenti condizioni.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminos. pannello] è impostato su [3].
 - Ripresa una volta ogni 30 secondi.
 - Lo zoom viene spostato alternatamente tra le estremità W e T.
 - Il flash viene attivato una volta ogni due.
 - L'alimentazione viene attivata e disattivata ogni dieci minuti.
- La durata della batteria per i filmati fa riferimento alla ripresa nelle seguenti condizioni:
 - Modo di registrazione: 720 FINE
 - Quando la ripresa continua si interrompe a causa dei limiti impostati (pagina 19), premere nuovamente il pulsante di scatto per continuare la ripresa. Le funzioni di ripresa, come ad esempio lo zoom, non funzionano.
- I valori indicati per la batteria alcalina sono basati su normative commerciali e non si applicano a tutte le batterie alcaline in tutte le condizioni. I valori possono variare a seconda di produttore/tipo di batteria, condizioni ambientali, impostazione del prodotto, ecc.

Impostazione dell'orologio

ON/OFF (Alimentazione)



Tasto di controllo



Selezionare le voci: ▲/▼/◀/▶

Impostare: ●

IT

1 Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

L'impostazione della data e dell'ora viene visualizzata quando si preme il tasto ON/OFF (Alimentazione) per la prima volta.

- L'accensione e la preparazione all'operazione successiva potrebbero richiedere qualche istante.

2 Selezionare la lingua desiderata.

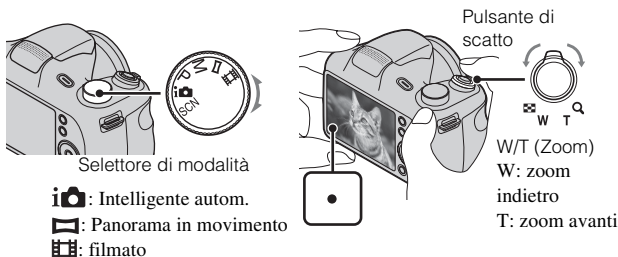
3 Selezionare la località geografica desiderata seguendo le istruzioni sullo schermo, quindi premere ●.

4 Impostare [Formato data & ora], [Ora legale] e [Data & ora], quindi premere [OK].

- La mezzanotte è indicata da 12:00 AM, mezzogiorno da 12:00 PM.

5 Attenersi alle istruzioni sullo schermo.

Ripresa di fermi immagine/filmati



Ripresa di fermi immagine

- 1 Premere parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.

Quando l'immagine è a fuoco, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore ● si illumina.

- 2 Premere completamente il pulsante di scatto.

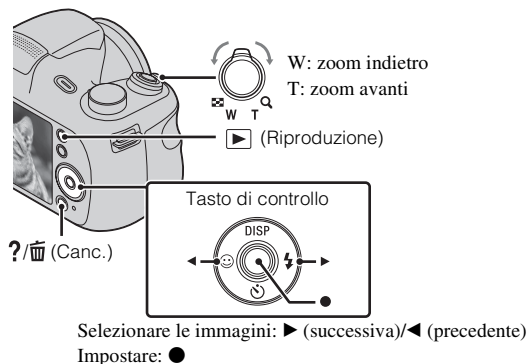
Ripresa di filmati

- 1 Premere completamente il pulsante di scatto per iniziare la registrazione.
 - Utilizzare la levetta W/T (zoom) per modificare la scala di zoom.
- 2 Premere di nuovo completamente il pulsante di scatto per fermare la registrazione.

Note

- Il suono di funzionamento dell'obiettivo viene registrato se si usa la funzione di zoom durante la ripresa di un filmato.
- Il raggio di ripresa panoramica potrebbe ridursi, a seconda del soggetto o della modalità di ripresa. Pertanto, anche se per la ripresa panoramica è impostato [360°], l'immagine registrata potrebbe essere inferiore a 360 gradi.

Visualizzazione delle immagini



1 Premere il tasto ▶ (Riproduzione).

Se le immagini in una scheda di memoria registrate con altre fotocamere vengono riprodotte su questa fotocamera, viene visualizzata la schermata di registrazione del file di dati.

■ Selezione dell'immagine precedente/successiva

Selezionare un'immagine mediante ▶ (successiva)/◀ (precedente) sul tasto di controllo. Premere ● al centro del tasto di controllo per visionare i filmati.

■ Eliminazione di un'immagine

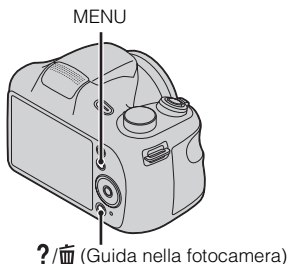
- ① Premere il tasto ?/❌ (Canc.).
- ② Selezionare [Qs. imm.] con ▲ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

■ Ritorno alla ripresa di immagini

Premere parzialmente il pulsante di scatto.

Guida nella fotocamera

La fotocamera contiene una guida alle funzioni interna. Ciò consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.



1 Premere il tasto MENU.

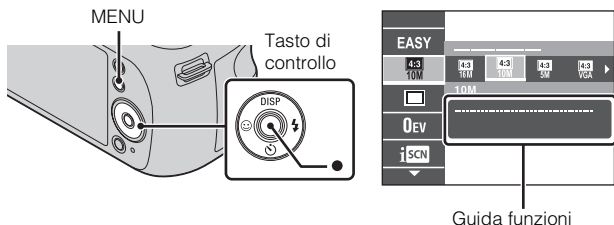
2 Selezionare la voce desiderata e premere il tasto ?/📄 (Guida nella fotocamera) per visualizzarne la descrizione.

Viene visualizzata la guida per la funzione selezionata.

- È possibile cercare una funzione attraverso una o più parole chiave o un'icona premendo il tasto ?/📄 (Guida nella fotocamera) quando MENU non viene visualizzato.
-

Introduzione alle altre funzioni

Le altre funzioni utilizzate durante la ripresa o la riproduzione possono essere attivate utilizzando il tasto di controllo oppure il tasto MENU sulla fotocamera. La fotocamera è dotata di una Guida funzioni che consente di selezionare facilmente le funzioni disponibili. Durante la visualizzazione della guida è possibile provare le diverse funzioni.



■ Tasto di controllo

DISP (Impostazione visualizzazione): consente di cambiare la visualizzazione dello schermo.

☺ (Autoscatto): consente di utilizzare l'autoscatto.

☺ (Otturatore sorriso): consente di utilizzare la modalità Otturatore sorriso.

⚡ (Flash): consente di selezionare la modalità del flash per i fermi immagine.

● (Messa a fuoco con inseguim.): consente di continuare a mettere a fuoco un soggetto anche se questo è in movimento.

■ Voci di menu

Ripresa

Selezione scena	Selezionare le impostazioni predefinite in base alle condizioni delle diverse scene.
Effetto immagine	Riprendere fermi immagine con una texture originale in base all'effetto desiderato.
Modo facile	Riprendere fermi immagine utilizzando funzioni minime.

Dim. fermo imm./ Dimens. imm. panorama/ Dimensioni filmato	Selezionare le dimensioni dei fermi immagine, delle immagini panoramiche o dei file di filmato.
Tonalità del colore	Impostare la tonalità di colore quando [Toy camera] è selezionato in Effetto immagine.
Colore estratto	Impostare il colore da estrapolare quando [Colore parziale] è selezionato in Effetto immagine.
Impostazioni Ripresa continua	Selezionare la modalità a immagine singola o a raffica.
EV	Regolare manualmente l'esposizione.
ISO	Regolare la sensibilità alla luce.
Bil. bianco	Regolare i toni di colore di un'immagine.
Mes. fuoco	Selezionare il metodo di messa a fuoco.
Modo mis. esp.	Selezionare la modalità di misurazione esposimetrica, che stabilisce quale parte del soggetto misurare per determinare l'esposizione.
Identificazione scena	Impostare il rilevamento automatico delle condizioni di ripresa nella modalità Intelligente autom.
Effetto pelle morbida	Impostare l'Effetto pelle morbida e il livello dell'effetto.
Sensibilità sorrisi	Impostare la sensibilità della funzione Otturatore sorriso per il rilevamento dei sorrisi.
Rilevamento visi	Selezionare per rilevare i volti e regolare automaticamente le diverse impostazioni.
DRO	Impostare la funzione DRO per correggere la luminosità e il contrasto, migliorando la qualità dell'immagine.
Riduz. occhi chiusi	Impostare la ripresa automatica di due immagini e selezionare quella senza occhi chiusi.
Guida nella fotocamera	Consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.

Visione

Diapo	Selezionare un metodo di riproduzione continua.
Modo visione	Selezionare il formato di visualizzazione per le immagini.
Ritocco	Ritoccare un'immagine utilizzando vari effetti.
Canc.	Eliminare un'immagine.
Proteggi	Proteggere l'immagine.
Stampa (DPOF)	Aggiungere un contrassegno dell'ordine di stampa a un fermo immagine.
Ruota	Ruotare un fermo immagine a sinistra o a destra.
Guida nella fotocamera	Consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.

IT

Impostazioni

Se si preme il tasto MENU durante la ripresa o la riproduzione, come selezione finale si ottiene  (Impostazioni). È possibile modificare le impostazioni predefinite nella schermata  (Impostazioni).

 Impostazioni Ripresa	Illuminat. AF/Linea griglia/Risoluzione display/Zoom digitale/Rid. occhi rossi/Allarme occhi chiusi/Scrittura data
 Impostazioni principali	Segn. ac./Luminos. pannello/Language Setting/Colore del display/Inizializza/Guida funz./Uscita video/Impost. colleg. USB/Impostazione LUN/Scar. musica/Svuota Musica/Eye-Fi* ¹ /Risparmio energia
 Strumento Scheda memoria* ²	Formatta/Crea cart.REG./Camb. cart. REG./Cancella cart. REG./Copia/Numero file
 Impostazioni Orologio	Impost. fuso orario/Impost. data & ora

*1 [Eye-Fi] è visualizzato solo quando viene inserita una scheda di memoria compatibile nella fotocamera.

*2 Se non è inserita una scheda di memoria, viene visualizzato  (Strumento Memoria interna) ed è possibile selezionare soltanto [Formatta].

Installazione dell'applicazione per PC (Windows)

Utilizzando il software integrato “PlayMemories Home” è possibile importare e visualizzare le immagini in un computer, modificarle o elaborarle.

È possibile registrare/riprodurre immagini sulla telecamera senza installare il software “PlayMemories Home”.

-
- 1 Collegare la fotocamera a un computer.
 - 2 [Computer] (in Windows XP, [Risorse del computer]) → [PMHOME] → doppio clic [PMHOME.EXE].
 - 3 Attenersi alle istruzioni sullo schermo per completare l'installazione.
-

Nota

- “PlayMemories Home” non è compatibile con Mac OS. Per la riproduzione di immagini su Mac, utilizzare le applicazioni installate sul Mac.

Per maggiori dettagli consultare <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funzioni utili in “PlayMemories Home”

“PlayMemories Home” comprende le seguenti funzionalità di base, e offre accesso a un'ampia gamma di ulteriori opzioni effettuando il collegamento a Internet e installando “Funzione aggiuntiva”.

- Importare e visualizzare le immagini registrate con questa fotocamera.
- Visualizzare le immagini su un computer organizzandole su calendario in base alla data di registrazione.
- Correggere i fermi immagine (Correzione degli occhi rossi, ecc.), stampare, inviare immagini tramite e-mail e modificare la data/ora di registrazione.
- Salvare e stampare le immagini con la data di acquisizione inserita.

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo di registrazione dipendono dalle condizioni di ripresa e dalla scheda di memoria.

Fermi immagine

(Unità: immagini)

Formato \ Capacità	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Filmati

La seguente tabella indica i tempi di registrazione massimi approssimativi. Corrispondono ai tempi totali per tutti i file di filmato. Le dimensioni massime di un file di filmato sono circa 2 GB.

(h (ora), m (minuto))

Formato \ Capacità	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 55 MB	2 GB
1280×720(Fine)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Il numero tra () è il tempo minimo registrabile.

- Il tempo registrabile dei filmati varia in quanto la fotocamera è dotata di tecnologia VBR (Variable Bit Rate), che consente di regolare automaticamente la qualità dell'immagine a seconda della scena di ripresa. Quando si registra un soggetto che si muove velocemente, l'immagine è più nitida ma il tempo di ripresa è minore perché serve una maggiore memoria di registrazione. Inoltre, il tempo di ripresa varia a seconda delle condizioni di ripresa, del soggetto o delle impostazioni relative alle dimensioni dell'immagine.

Note sull'uso della fotocamera

Utilizzo e conservazione

Maneggiare il prodotto con cura; evitare di smontare o modificare il prodotto; non sottoporre il prodotto a impatti violenti o cadute; non calpestare il prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento. Talvolta, tali problemi sono irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. La fotocamera potrebbe avere problemi di funzionamento e non essere in grado di registrare le immagini. Ciò potrebbe inoltre rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare il danneggiamento dei dati di immagine.

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi
In luoghi come un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi in cui vengono generate forti onde radio, in cui vengono emesse radiazioni o in presenza di un forte campo magnetico. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- In luoghi polverosi o sabbiosi
Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi impossibili da riparare.

Informazioni sulla batteria

- Maneggiare il prodotto con cura; evitare di smontare o modificare il prodotto; non sottoporre il prodotto a impatti violenti o cadute; non calpestare la batteria.
- Non utilizzare una batteria deformata o danneggiata.
- Non abbinare una batteria usata con una batteria nuova o tipi differenti di batterie.
- Rimuovere le batterie dalla fotocamera durante i periodi di inutilizzo prolungato o se le batterie sono scariche.

Note sullo schermo e sull'obiettivo

Lo schermo è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili sullo schermo. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce sulla registrazione.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e la batteria potrebbero surriscaldarsi in seguito all'uso prolungato; ad ogni modo, non si tratta di un problema di funzionamento.

Avvertenza sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può risarcire l'utente se la registrazione non è possibile o il contenuto registrato si è danneggiato a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Onde evitare di danneggiare la finitura o il rivestimento:

- Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine: CCD a colori da 7,75 mm (tipo 1/2,3), filtro a colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera:

circa 16,4 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

circa 16,1 megapixel

Obiettivo: zoom 21×

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm – 525 mm (equivalente a pellicola 35 mm))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: ottico

Controllo esposizione: esposizione automatica, Esposizione manuale, Selezione scena (11 modi)

Bil.bianco: Automatico, Luce giorno, Nuvoloso, A fluorescenza 1/2/3, Incandescente, Flash, Sing. press.

Intervallo di registrazione per modo Raffica: circa 1,0 secondi

Formato file:

Fermi immagine: compatibile con JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatibile con DPOF

Filmati: MPEG-4 AVC/H.264

Supporto di registrazione: memoria interna (circa 55 MB), "Memory Stick Duo", "Memory Stick Micro", schede SD, schede di memoria microSD

Flash: portata del flash (sensibilità ISO (Indice di esposizione consigliato) impostato su Autom.):

Circa 0,5 m - 6,8 m (W)

Circa 0,5 m - 3,7 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Presenza USB / A/V OUT:

Uscita video

Uscita audio

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Schermo]

Schermo LCD:

7,5 cm (tipo 3,0) Unità TFT

Numero totale di punti:

460 800 punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: batterie alcaline LR6 (formato AA) (4), 6 V

HR15/51: batterie al nichel-metallo idruro HR6 (formato AA) (4) (in vendita separatamente), 4,8 V
ZR6 (formato AA)

Consumo energetico (durante la ripresa): 1,4 W

Temperatura di funzionamento: 0 °C - 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio: -20 °C - +60 °C

Dimensioni (compatibile con CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(L/A/P)

Peso (compatibile con CIPA) (inclusi quattro batterie e “Memory Stick Duo”):

Circa 515 g

Microfono: monofonico

Altoparlante: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III:
compatibile

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- I marchi riportati di seguito appartengono a Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Mac è un marchio registrato di Apple Inc.
- SDHC è un marchio registrato di SD-3C, LLC.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o ® non vengono utilizzati in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

IT

Más información acerca de la cámara (“Guía del usuario de Cyber-shot”)



“Guía del usuario de Cyber-shot” es un manual en línea. Consúltela para obtener instrucciones detalladas acerca de las distintas funciones de la cámara.

- ① Acceda a la página de soporte de Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Seleccione su país o región.
- ③ Busque el nombre de modelo de su cámara en la página de soporte.
 - Compruebe el nombre de modelo en la parte inferior de la cámara.

Comprobación de los elementos suministrados

El número entre paréntesis indica el número de piezas.

- Cámara (1)
- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (4)
- Cable USB específico (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Correa para el hombro (1)
- Tapa del objetivo (1)/Correa para la tapa del objetivo (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

ES

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Atención para los clientes en Europa

| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

| Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

| Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos

naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

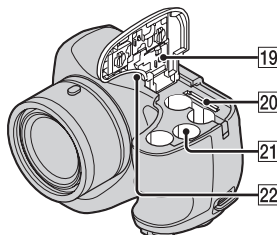
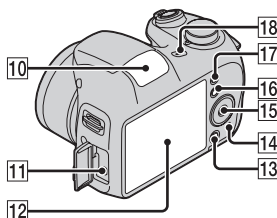
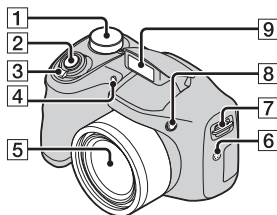
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Identificación de las partes



- 1** Dial de modo: **SCN**(Selección escena)/**i** (Inteligente Auto)/**P** (Programa automático)/**M** (Toma con exposición)/**[icono]** (Barrido panorámico)/**[icono]** (Modo película)
- 2** Botón del disparador

- 3** Para tomar imágenes: palanca W/T (Zoom)
Para visualizar imágenes: palanca **Q** (Zoom de reproducción)/palanca **[icono]** (Índice)
- 4** Indicador luminoso del autodisparador/Indicador luminoso del captador de sonrisas/Illuminador de AF
- 5** Objetivo
- 6** Altavoz
- 7** Gancho de la correa para el hombro
- 8** Botón **[icono]** (flash desplegable)
• Si no desea que se active el flash, empuje la unidad de flash hacia abajo con la mano para ocultarlo.
- 9** Flash
- 10** Micrófono
- 11** Toma USB / A/V OUT
- 12** Pantalla LCD
- 13** Botón **[icono]** (Guía en la cámara/ Eliminar)
- 14** Indicador luminoso de acceso
- 15** Botón de control
MENU activado: **[icono]**/**[icono]**/**[icono]**/**[icono]**
MENU desactivado: DISP/**[icono]**/**[icono]**/**[icono]**/Enfoque seguido
- 16** Botón MENU
- 17** Botón **[icono]** (Reproducción)
- 18** Botón ON/OFF (Alimentación)/Indicador luminoso ON/OFF (Alimentación)
- 19** Tapa de la batería y la tarjeta de memoria
- 20** Ranura para tarjetas de memoria
- 21** Ranura de inserción de la batería

ES

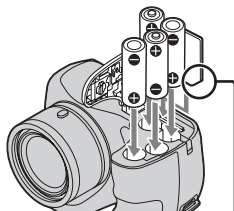
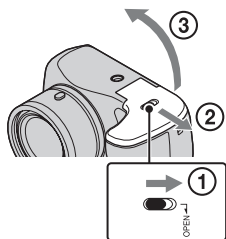
ES

5

22 Rosca para trípode

- Utilice un trípode que disponga de un tornillo con una longitud inferior a 5,5 mm De lo contrario, no podrá fijar la cámara con seguridad, y es posible que se produzcan daños en esta.

Insertión de las pilas/una tarjeta de memoria (se venden por separado)



Asegúrese de que la esquina sesgada
está orientada correctamente.

- 1** Abra la tapa.
- 2** Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).
 - Con la esquina sesgada orientada como se muestra en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta que encaje en su lugar.
- 3** Haga coincidir los polos +/– e inserte las pilas.
- 4** Cierre la tapa.

■ Tarjetas de memoria que es posible utilizar

	Tarjeta de memoria	Para imágenes fijas	Para películas
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (sólo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (sólo Mark2)
C	Tarjeta de memoria SD	○	○ (Clase 4 o superior)
	Tarjeta de memoria SDHC	○	○ (Clase 4 o superior)
D	Tarjeta de memoria microSD	○	○ (Clase 4 o superior)
	Tarjeta de memoria microSDHC	○	○ (Clase 4 o superior)

En este manual, los productos de la tabla se denominan colectivamente del modo siguiente:

A: “Memory Stick Duo”

B: “Memory Stick Micro”

C: tarjeta SD

D: tarjeta de memoria microSD

Nota

- Cuando utilice tarjetas de memoria “Memory Stick Micro” o microSD con esta cámara, asegúrese de que utiliza el adaptador adecuado.

■ Para extraer la tarjeta de memoria/las pilas

Tarjeta de memoria: empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez.

Pilas: tenga cuidado de no dejar caer las pilas.

Nota

- No abra nunca la tapa de las pilas/tarjeta de memoria ni extraiga las pilas/la tarjeta de memoria cuando el indicador luminoso de acceso (página 5) esté iluminado. Podría dañar los datos de la tarjeta de memoria/memoria interna.

Baterías que puede utilizar y que no puede utilizar con la cámara

En la siguiente tabla, ○ indica la batería que se puede utilizar, mientras que — indica la que no se puede utilizar.

Tipo de batería	Suministrada	Compatible	Recargable
Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)	○	○	—
HR15/51: pilas de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA)	—	○	○
Baterías de litio*	—	—	—
Baterías de manganeso*	—	—	—
Baterías de níquel y cadmio*	—	—	—

* El rendimiento operativo no se puede garantizar si la tensión de voltaje disminuye o si se producen otros problemas a causa de la naturaleza de la batería.

Notas

- El rendimiento de la cámara variará en función del fabricante y del tipo de batería que se utilice. Además, el rendimiento de la batería puede disminuir drásticamente en condiciones de bajas temperaturas. Concretamente, con temperaturas inferiores a los 5 °C, es posible que la cámara se apague inesperadamente cuando pretenda encenderla o cuando cambie del modo de reproducción al modo de disparo. Si desea más información sobre las baterías, consulte el apartado “Baterías” en la “Guía del usuario de Cyber-shot”.
- Tenga en cuenta que no podemos garantizar el rendimiento total de la cámara cuando se utilice con baterías que no se hayan indicado como “compatibles” en la tabla anterior.

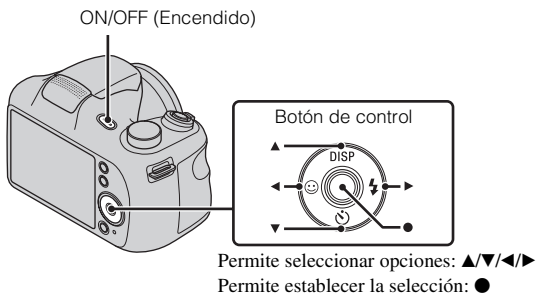
■ Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

	Duración de la batería (min)	Número de imágenes
Toma de imágenes fijas	Aprox. 175	Aprox. 350
Visualización de imágenes fijas	Aprox. 400	Aprox. 8000
Toma de películas	Aprox. 150	—

Notas

- El número de imágenes que se pueden grabar es un número aproximado que se calcula cuando se toman imágenes con baterías nuevas. Es posible que el número sea más bajo según las circunstancias.
- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está calculado para tomar imágenes en las siguientes condiciones:
 - Utilización de un Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (se vende por separado).
 - Las baterías se utilizan a una temperatura ambiente de 25 °C
- El número de imágenes fijas que se pueden grabar se basa en el estándar CIPA y se calcula para la toma de imágenes con las siguientes condiciones.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosidad panel] está ajustado en [3].
 - Toma de una imagen cada 30 segundos.
 - El zoom cambia de forma alterna entre las terminaciones W y T.
 - El flash parpadea una de cada dos veces.
 - La alimentación se enciende y se apaga una de cada diez veces.
- La duración de la batería para películas está calculada para tomar imágenes en las siguientes condiciones:
 - Modo de grabación: 720 FINE
 - Cuando finalice la toma de imágenes en modo continuo a causa de los límites establecidos (página 19), vuelva a pulsar el botón del disparador y continúe con la toma de imágenes. Las funciones de toma de imágenes, como el zoom, no funcionan.
- Los valores que se muestran para la pila alcalina se basan en las normas comerciales y no son aplicables a todas las pilas alcalinas en cualquier condición. Los valores pueden variar según el fabricante/tipo de batería, las condiciones medioambientales, la configuración del producto, etc.

Configuración del reloj



ES

1 Pulse el botón ON/OFF (Encendido).

La configuración Fecha y hora aparece cuando se pulsa el botón ON/OFF (Encendido) por primera vez.

- Es posible que el encendido tarde unos instantes en activarse y habilitar el funcionamiento.

2 Seleccione el idioma que desee.

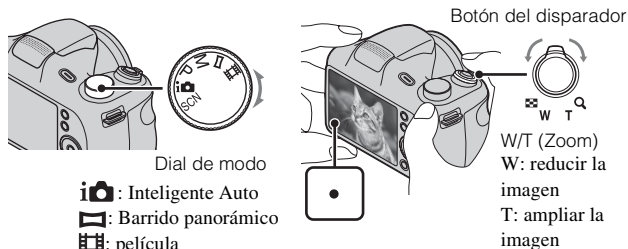
3 Seleccione la ubicación geográfica que desee. Para ello, siga las instrucciones en pantalla y, a continuación, pulse ●.

4 Establezca [Format fecha y hora], [Hora verano] y [Fecha y hora] y, a continuación, pulse [OK].

- La medianoche aparece indicada mediante 12:00 AM, y el mediodía, mediante 12:00 PM.

5 Actúe siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Toma de imágenes fijas/películas



Toma de imágenes fijas

- 1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.
Cuando se enfoca la imagen, se escucha un pitido y el indicador ● se ilumina.
- 2 Pulse el botón del disparador completamente.

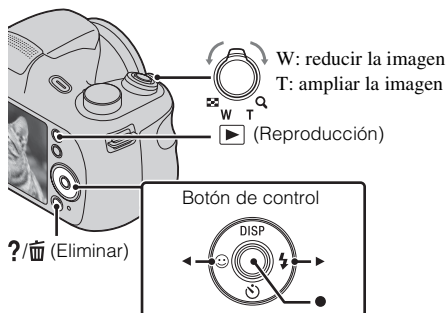
Toma de películas

- 1 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.
 - Utilice la palanca W/T (zoom) para cambiar la escala de zoom.
- 2 Pulse el botón del disparador a fondo de nuevo para detener la grabación.

Notas

- Es posible que el sonido de funcionamiento del objetivo se grabe si se utiliza la función de zoom durante la grabación de una película.
- Es posible que el alcance de la toma de imágenes panorámicas disminuya, en función del sujeto o de la forma en la que se capture. Por lo tanto, incluso cuando [360°] está ajustado para la toma de imágenes panorámicas, es posible que la imagen grabada sea inferior a 360 grados.

Visualización de imágenes



Permite seleccionar imágenes: ► (siguiente)/◄ (anterior)

Permite establecer la selección: ●

1 Pulse el botón ► (Reproducción).

Cuando se reproducen en esta cámara imágenes en una tarjeta de memoria grabadas con otras cámaras, aparece la pantalla de registro para el archivo de datos.

■ Selección de la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen mediante ► (siguiente)/◄ (anterior) del botón de control. Pulse ● en el centro del botón de control para ver películas.

■ Eliminación de imágenes

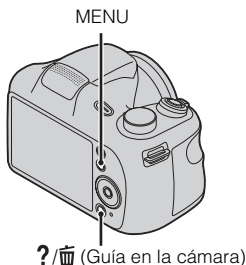
- 1 Pulse el botón ?/🗑️ (Eliminar).
- 2 Seleccione [Esta ima] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

■ Regreso a la toma de imágenes

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

Guía en la cámara

Esta cámara contiene una guía de funciones interna. Dicha guía le permitirá buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.



1 Pulse el botón MENU.

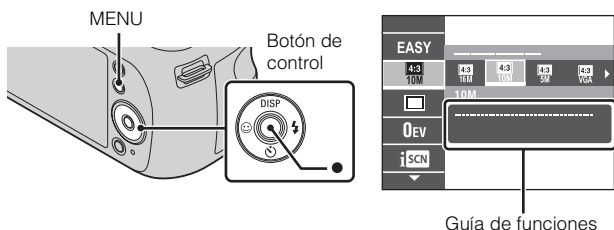
2 Seleccione un elemento cuya descripción desee visualizar y, a continuación, pulse el botón ?/📖 (Guía en la cámara).

La guía de funcionamiento de la función seleccionada aparecerá en pantalla.

- Puede buscar las funciones por palabras clave o por iconos, para ello, pulse el botón ?/📖 (Guía en la cámara) cuando MENU no aparezca en pantalla.
-

Introducción de otras funciones

Las otras funciones necesarias para la toma o reproducción de imágenes se pueden utilizar mediante el botón de control o el botón MENU de la cámara. Esta cámara está equipada con una Guía de funciones que permite seleccionar fácilmente entre las distintas funciones. Mientras visualiza la guía, pruebe las otras funciones.



ES

■ Botón de control

DISP (Ajuste pantalla): permite cambiar la visualización de la pantalla.

☺ (Contador automát.): permite utilizar el autodisparador.

☺ (Captador de sonrisas): permite utilizar el modo Captador de sonrisas.

⚡ (Flash): permite seleccionar un modo de flash para las imágenes fijas.

● (Enfoque seguido): permite continuar enfocando un sujeto aunque dicho sujeto se mueva.

■ Opciones de menú

Toma de imagen

Selección escena	Permite seleccionar los ajustes predeterminados para que coincidan con diferentes condiciones de escena.
Efecto de foto	Permite tomar imágenes fijas con una textura original de acuerdo con el efecto deseado.
Modo fácil	Permite tomar imágenes fijas mediante el uso de un mínimo número de funciones.
Tamaño img fija/ Tamaño imagen panorámica/ Tamaño película	Permite seleccionar el tamaño de las imágenes fijas, panorámicas o de películas.

Tono de color	Permite establecer el tono de color cuando [Cámara juguete] está seleccionado en Efecto de foto.
Color Extraído	Permite seleccionar el color que desea extraer cuando [Color parcial] está seleccionado en Efecto de foto.
Ajustes de captura continua	Permite seleccionar el modo de imagen única o el modo de ráfaga.
EV	Permite ajustar la exposición manualmente.
ISO	Permite ajustar la sensibilidad lumínica.
Balance Blanco	Permite ajustar los tonos de color de una imagen.
Enfoque	Permite seleccionar el método de enfoque.
Modo medición	Permite seleccionar el modo de medición que establece la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición.
Reconocimiento de escena	Permite establecer el modo Inteligente Auto para que detecte automáticamente las condiciones de toma de imágenes.
Efecto piel suave	Permite ajustar el Efecto piel suave y el nivel de efecto.
Sensibilidad de sonrisa	Permite establecer la sensibilidad de la función Captador de sonrisas para detectar sonrisas.
Detección de cara	Seleccione esta opción para detectar las caras y realizar diversos ajustes automáticamente.
DRO	Permite establecer la función DRO para corregir el brillo y el contraste, así como para mejorar la calidad de imagen.
Reducc ojos cerrados	Ajústelo para tomar dos imágenes automáticamente y seleccione la imagen en la que los ojos no parpadeen.
Guía en la cámara	Permite buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.

Visualización

Diapositivas	Permite seleccionar un método de reproducción continua.
Modo visualización	Permite seleccionar el formato de visualización de imágenes.
Retocar	Permite retocar una imagen mediante el uso de distintos efectos.
Borrar	Permite eliminar una imagen.
Proteger	Permite proteger las imágenes.
Impresión (DPOF)	Permite añadir una marca de impresión a una imagen fija.
Rotar	Permite girar una imagen fija hacia la izquierda o hacia la derecha.
Guía en la cámara	Permite buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.

ES

Opciones de ajuste

Si pulsa el botón MENU mientras toma una imagen o durante su reproducción,  (Ajustes) se ofrecerá como selección final. Es posible cambiar la configuración predeterminada en la pantalla  (Ajustes).

 Ajustes de Toma	Iluminador AF/Cuadrícula/Resolución visualiz./Zoom digital/Reduc. ojos rojos/Aviso ojos cerrados/Inscribir fecha
 Ajustes Principales	Pitido/Luminosidad panel/Language Setting/Color visualización/Iniciar/Guiar funciones/Salida vídeo/Ajuste conexión USB/Ajuste LUN/Desc música/Vaciar música/Eye-Fi* ¹ /Ahorro de energía
 Herramienta Tarjeta Memoria* ²	Formatear/Crear Carpeta Grab/Camb. Carp. Grab/ElimCarpGrabación/Copiar/Número Archivo
 Ajustes de Reloj	Configuración área/Config.fecha y hora

*1 [Eye-Fi] solamente aparece en pantalla cuando se insertan tarjetas de memoria compatibles en la cámara.

*2 Si no se ha insertado ninguna tarjeta de memoria,  (Herramienta Memoria Interna) aparecerá en pantalla y solamente se podrá seleccionar la opción [Formatear].

Instalación de la aplicación para PC (Windows)

El software “PlayMemories Home” incluido le permite importar las imágenes grabadas al ordenador y, a continuación, editarlas y procesarlas.

Puede grabar y reproducir en la cámara sin instalar el software “PlayMemories Home”.

- 1 Conecte la cámara a un ordenador.
- 2 [Equipo] (en Windows XP, [Mi PC]) → [PMHOME] → haga doble clic en [PMHOME.EXE].
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

Nota

- La aplicación “PlayMemories Home” no es compatible con Mac OS. Si reproduce imágenes en un Mac, utilice las aplicaciones que están instaladas en su Mac. Si desea obtener más información, consulte la página web <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funciones útiles de “PlayMemories Home”

“PlayMemories Home” le proporciona las siguientes funciones útiles.

Además, si instala “Función adicional” mediante una conexión a Internet, podrá utilizar una gran variedad de funciones más.

- Importar y visualizar imágenes grabadas con esta cámara.
- Ver imágenes en la pantalla de un ordenador y organizarlas por fecha de toma en un calendario.
- Corregir imágenes fijas (Corrección de ojos rojos, etc.), imprimirlas, enviarlas por correo electrónico y cambiarles la fecha y hora de toma.
- Guardar e imprimir imágenes con la fecha de toma incorporada.

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes y de la tarjeta de memoria.

■ Imágenes fijas

(Unidades: imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

ES

■ Películas

En la tabla mostrada a continuación se muestran los tiempos de grabación máximos aproximados. Se trata de los tiempos totales correspondientes a todos los archivos de película. El tamaño máximo de un archivo de películas es de hasta 2 GB aproximadamente.

(h (hora), min (minuto))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 55 MB	2 GB
1280×720(Fina)	—	25min (20min)
1280×720(Estándar)	—	35min (30min)
VGA	2min (2min)	1h 5min (1h 5min)

El número entre paréntesis () indica el tiempo mínimo de grabación.

- El tiempo de grabación de las películas varía debido a que la cámara está equipada con VBR (Velocidad de bits variable), que ajusta automáticamente la calidad de imagen en función de la escena de la toma. Cuando grabe un sujeto que se mueva rápidamente, la imagen será más clara pero el tiempo de grabación será más corto porque se necesitará más memoria para la grabación.

El tiempo de grabación también varía en función de las condiciones de la toma de imágenes, del sujeto o de los ajustes de tamaño de imagen.

Notas sobre la utilización de la cámara

Uso y cuidados

Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar el producto y no lo exponga a golpes o impactos como martillazos, caídas ni pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara, puede ocasionar un fallo de funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producir fallos de funcionamiento en la cámara.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.

No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar que genere ondas de radio de gran intensidad, que emita radiación o que esté expuesto a potentes campos magnéticos. Es posible que la cámara no grave o reproduzca las imágenes debidamente.
- En lugares arenosos o polvorientos
Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

Acerca de la batería

- Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar la batería y no la exponga a golpes o impactos como martillazos, caídas ni pisotones.
- No utilice ninguna batería deformada o dañada.
- No utilice una batería usada junto con una batería nueva ni mezcle diferentes tipos de baterías.
- Extraiga las baterías de la cámara cuando no vaya a utilizar la cámara durante largos períodos de tiempo, o cuando las baterías estén agotadas.

Notas sobre la pantalla y el objetivo

La pantalla está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para un uso eficaz. No obstante, es posible que en la pantalla se observen pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.

Acerca de la temperatura de la cámara

Es posible que la cámara y la batería se sobrecalienten debido al uso continuo, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación

Sony no ofrecerá compensación alguna por la imposibilidad de efectuar grabaciones o la pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la caja:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: CCD de color de 7,75 mm (tipo 1/2,3), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara: aprox. 16,4 megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: aprox. 16,1 megapíxeles

Objetivo: objetivo zoom de 21×
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm – 525 mm (equivalente a una película de 35 mm))
F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: óptico

Control de exposición: exposición automática, Exposición manual, selección escena (11 modos)

Balance de blancos: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Pulsación única

Intervalo de grabación en el modo de ráfaga: aprox. 1,0 s

Formato de archivo:

Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF, Exif, línea de base MPF), compatible con DPOF
Películas: MPEG-4 AVC/H.264

Soporte de grabación: memoria interna (aprox. 55 MB) “Memory Stick Duo”, “Memory Stick Micro”, tarjetas SD, tarjetas de memoria microSD

Flash: alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustada en Automático):

Aprox. de 0,5 m a 6,8 m (W)

Aprox. de 0,5 m a 3,7 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Toma USB / A/V OUT:

Salida de vídeo

Salida de audio

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Pantalla]

Pantalla LCD:

Unidad TFT de 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de puntos:

460 800 puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (4), cc de 6 V

HR15/51: pilas de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) (4) (se venden por separado), cc de 4,8 V
ZR6 (tamaño AA)

Consumo de energía (durante la toma de imágenes): 1,4 W

Temperatura de funcionamiento:

De 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento:

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (cumple con los estándares de la CIPA):
122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(an/al/prf)

Peso (cumple con los estándares de la CIPA) (incluidas cuatro pilas y el “Memory Stick Duo”):

Aprox. 515 g

Microfono: monoaural

Altavoz: monoaural

Exif Print: compatible

PRINT Image Matching III:
compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las siguientes marcas son marcas comerciales de Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac es una marca comercial registrada de Apple Inc.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Aprender mais sobre a câmara (“Manual do utilizador da Cyber-shot”)



O “Manual do utilizador da Cyber-shot” é um manual online. Consulte-o para obter instruções detalhadas sobre as várias funções da câmara.

- ① Aceda à página de suporte da Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Seleccione o seu país ou região.
- ③ Pesquise o nome do modelo da sua câmara na página de suporte.
 - Verifique o nome do modelo na parte inferior da câmara.

Verificar os itens fornecidos

O número entre parênteses indica o número de unidades.

- Câmara (1)
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (4)
- Cabo USB dedicado (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Correia de transporte a tiracolo (1)
- Tampa da objectiva (1)/Correia da tampa da objectiva (1)
- Manual de instruções (este manual) (1)

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Aviso para os clientes na Europa

| Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

PT

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

| Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

| Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

| Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

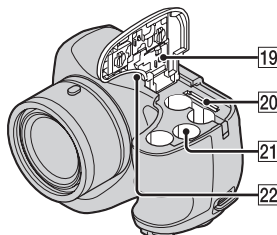
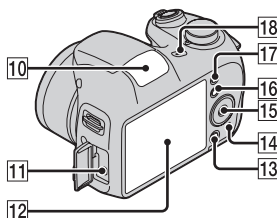
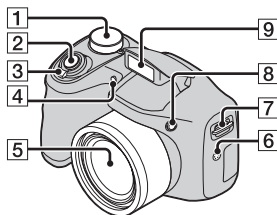
Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Identificação das peças



- 1** Selector de modo:
SCN (Seleção de cena)/
i (Auto inteligente)/
P (Programar Automático)/
M (Foto de exposição)/
 (Varrer panorama)/
 (Modo de Filme)

- 2** Botão do obturador
3 Para fotografar: Botão W/T (Zoom)
 Para visualizar: Botão (Zoom de reprodução)/Botão (Índice)
4 Lâmpada do temporizador automático/Lâmpada do Obturador de Sorriso/Illuminador AF
5 Objectiva
6 Altifalante
7 Presilha para correia de transporte a tiracolo
8 Botão (subida do flash)
 • Quando não pretender disparar o flash, pressione manualmente para baixo a unidade do flash, de modo a recolhê-la.
9 Flash
10 Microfone
11 Tomada USB / A/V OUT
12 Ecrã LCD
13 Botão (Manual da Câmara/ Apagar)
14 Indicador de acesso
15 Botão de controlo
 MENU ligado: /////
 MENU desligado: DISP///
/Localizar foco
16 Botão MENU
17 Botão (Reprodução)
18 Botão ON/OFF (Alimentação)/ Indicador ON/OFF (Alimentação)
19 Tampa das pilhas/cartão de memória
20 Ranhura do cartão de memória

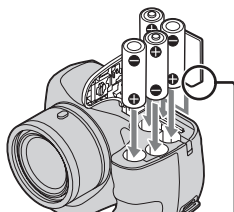
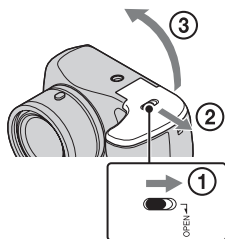
PT

21 Ranhura de introdução das pilhas

22 Encaixe para o tripé

- Utilize um tripé com um parafuso de tamanho inferior a 5,5 mm. Caso contrário, não poderá fixar firmemente a câmara e poderá danificá-la.

Inserir as pilhas/um cartão de memória (vendido separadamente)



Certifique-se de que o canto ranhurado fica voltado para o lado correcto.

PT

1 Abra a tampa.

2 Introduza o cartão de memória (vendido separadamente).

- Com o canto ranhurado voltado na direcção ilustrada, introduza o cartão de memória até este encaixar no sítio com um clique.

3 Faça corresponder as marcas +/- e insira as pilhas.

4 Feche a tampa.

■ Cartões de memória que pode utilizar

	Cartão de memória	Para imagens fixas	Para filmes
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (apenas Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (apenas Mark2)
C	Cartão de memória SD	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória SDHC	○	○ (Classe 4 ou superior)
D	Cartão de memória microSD	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória microSDHC	○	○ (Classe 4 ou superior)

Neste manual, os produtos indicados na tabela são colectivamente referidos como:

A: “Memory Stick Duo”

B: “Memory Stick Micro”

C: Cartão SD

D: Cartão de memória microSD

Nota

- Quando utilizar cartões de memória “Memory Stick Micro” ou microSD com esta câmara, certifique-se de que os utiliza com o adaptador adequado.

■ Para retirar o cartão de memória/pilhas

Cartão de memória: Pressione o cartão de memória uma vez.

Pilhas: Tenha cuidado para não deixar cair as pilhas.

Nota

- Nunca abra a tampa do compartimento das pilhas/cartão de memória, nem retire as pilhas/cartão de memória enquanto o indicador de acesso (página 5) estiver aceso. Se o fizer, poderá danificar os dados do cartão de memória/memória interna.

■ Pilhas que pode e que não pode utilizar com a câmara

Na tabela abaixo, ○ indica que a pilha pode ser utilizada, ao passo que — indica que não pode ser utilizada.

Tipo de pilha	Fornecida	Suportada	Recarregável
Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)	○	○	—
Pilhas de níquel-hidreto metálico HR15/51: HR6 (tamanho AA)	—	○	○
Pilhas de lítio*	—	—	—
Pilhas de manganês*	—	—	—
Pilhas Ni-Cd*	—	—	—

* Não é possível garantir o desempenho operacional se houver uma queda de tensão ou se ocorrerem outros problemas provocados pela natureza das pilhas.

Notas

- O desempenho da sua câmara pode variar, dependendo do fabricante e do tipo de pilha que utilizar. Além disso, o desempenho das pilhas pode diminuir significativamente sob temperaturas baixas. Especialmente, em temperaturas abaixo dos 5 °C, a câmara pode desligar-se inesperadamente ao ligá-la ou ao passar do modo de reprodução para o modo de fotografia. Para obter mais detalhes sobre as pilhas, consulte “Pilhas” no “Manual do utilizador da Cyber-shot”.
- Tenha em atenção que não podemos garantir o desempenho integral da sua câmara quando utilizar pilhas que não sejam indicadas como “suportadas” na tabela acima.

■ Vida útil da bateria e número de imagens que pode gravar/ver

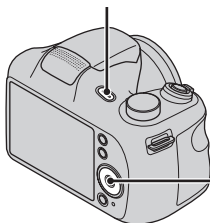
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Fotografar imagens	Aprox. 175	Aprox. 350
Ver fotografias	Aprox. 400	Aprox. 8000
Filmar filmes	Aprox. 150	—

Notas

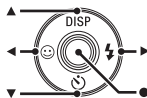
- O número de imagens que podem ser gravadas é um número aproximado para a gravação com pilhas novas. O número poderá ser inferior, consoante as circunstâncias.
- O número de imagens que podem ser gravadas aplica-se à gravação nas seguintes condições:
 - Utilizando o Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (vendido separadamente).
 - São utilizadas pilhas novas a uma temperatura ambiente de 25 °C.
- O número de imagens fixas que podem ser gravadas baseia-se na norma CIPA e aplica-se à gravação nas condições que se seguem. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosid. Painel] está definido para [3].
 - Grava-se uma vez de 30 em 30 segundos.
 - O zoom é alternado entre a posição W e T.
 - O flash pisca uma em cada duas vezes.
 - A alimentação é ligada e desligada uma em cada dez vezes.
- A duração da bateria para filmes aplica-se à filmagem nas seguintes condições:
 - Modo de gravação: 720 FINE
 - Quando a filmagem contínua terminar devido a limites estabelecidos (página 19), carregue novamente no botão do obturador e continue a filmar. As funções de fotografia, como o zoom, não funcionam.
- Os valores apresentados para as pilhas alcalinas baseiam-se em normas comerciais e não se aplicam a todas as pilhas alcalinas em todas as circunstâncias. Os valores podem variar, consoante o tipo/fabricante das pilhas, condições ambientais, definição do produto, etc.

Acertar o relógio

ON/OFF (Alimentação)



Botão de controlo



Seleccionar itens: ▲/▼/◀/▶

Definir: ●

PT

1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

A definição de Data e Hora é apresentada quando carrega no botão ON/OFF (Alimentação) pela primeira vez.

- Pode ser necessário algum tempo até a câmara ligar e ficar operacional.

2 Seleccionar um idioma pretendido.

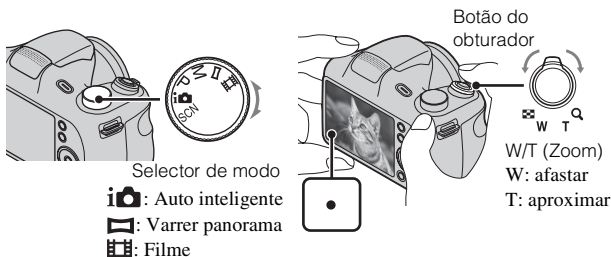
3 Seleccionar uma localização geográfica pretendida, seguindo as instruções apresentadas no ecrã e, em seguida, carregue em ●.

4 Defina [Format Data e Hora], [Hora de Verão] e [Data e Hora] e, em seguida, carregue em [OK].

- A meia-noite é indicada como 12:00 AM e o meio-dia como 12:00 PM.

5 Efectue operações, seguindo as instruções apresentadas no ecrã.

Gravação de imagens fixas/filmes



Fotografar imagens

- 1 Carregue no botão do obturador até meio para fazer a focagem.

Quando a imagem estiver focada, ouve-se um sinal sonoro e o indicador acende-se.

- 2 Carregue no botão do obturador até ao fim.

Filmar filmes

- 1 Carregue no botão do obturador até ao fim para iniciar a gravação.

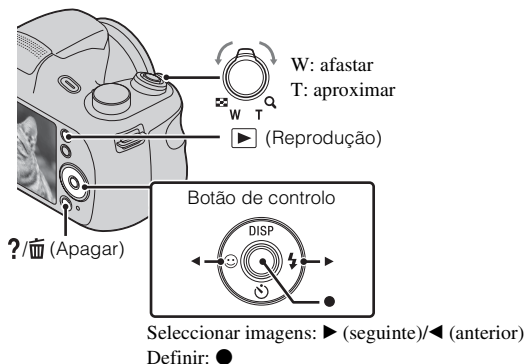
- Utilize a patilha W/T (zoom) para alterar a escala de zoom.

- 2 Carregue novamente no botão do obturador até ao fim para parar a gravação.

Notas

- O som de funcionamento da objectiva é gravado se utilizar a função de zoom enquanto grava um filme.
- O alcance da fotografia panorâmica poderá ser reduzido, dependendo do motivo ou da forma como a fotografia é tirada. Portanto, mesmo quando [360°] estiver definido para a fotografia panorâmica, a imagem gravada poderá ser inferior a 360 graus.

Visualizar imagens



PT

1 Carregue no botão ► (Reprodução).

Quando são reproduzidas nesta câmara imagens de um cartão de memória gravado com outras câmaras, aparece o ecrã de registo para o ficheiro de dados.

■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Selecione uma imagem com ► (seguinte)/◄ (anterior) no botão de controlo. Carregue em ● no centro do botão de controlo para ver filmes.

■ Apagar uma imagem

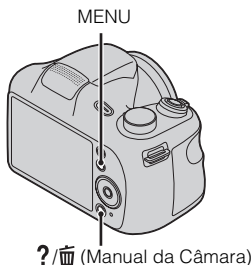
- ① Carregue no botão ?/❏ (Apagar).
- ② Selecione [Esta Imag] com ▲ no botão de controlo e carregue em ●.

■ Voltar a filmar imagens

Carregue no botão do obturador até meio.

Manual da Câmara

Esta câmara contém um guia de funções interno. Este permite-lhe pesquisar as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.



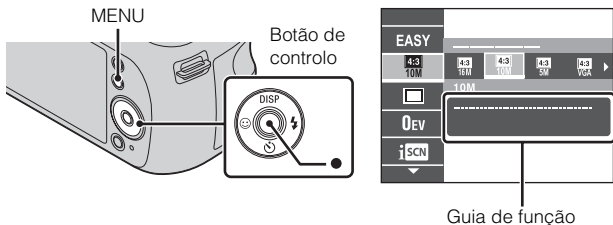
- 1 Carregue no botão MENU.
- 2 Seleccione uma opção cuja descrição pretenda visualizar e, em seguida, carregue no botão ?/📖 (Manual da Câmara).

É apresentado o guia de utilização para a função seleccionada.

- Pode pesquisar uma função por palavra(s)-chave ou ícone, carregando no botão ?/📖 (Manual da Câmara) quando o MENU não é apresentado.

Apresentação de outras funções

Outras funções utilizadas durante a filmagem/fotografia ou reprodução podem ser operadas, utilizando o botão de controlo ou o botão MENU da câmara. Esta câmara está equipada com um Guia de função que lhe permite seleccionar facilmente as funções. Durante a apresentação do guia, tente as outras funções.



■ Botão de controlo

DISP (Visualizar Definições): Permite-lhe alterar a visualização do ecrã.

⌚ (Temp. Auto): Permite-lhe utilizar o temporizador automático.

😊 (Obturador de sorriso): Permite-lhe utilizar o modo de Obturador de Sorriso.

⚡ (Flash): Permite-lhe seleccionar um modo de flash para imagens fixas.

● (Localizar foco): Permite-lhe continuar a focar um motivo, mesmo que o motivo se mova.

■ Opções do menu

Filmagem/fotografia

Seleção de cena	Selecciona definições predefinidas para adequar a várias condições de cena.
Efeito de imagem	Fotografa imagens fixas com uma textura original de acordo com o efeito pretendido.
Modo Fácil	Fotografa imagens fixas, utilizando funções mínimas.
Tam. Imagem Fixa/ Tamanho Imag. Panorama/ Tamanho Filme	Selecciona o tamanho da imagem para imagens fixas, imagens panorâmicas ou ficheiros de filme.

Tom da cor	Define a tonalidade das cores quando [Câmara brinquedo] está seleccionado em Efeito de imagem.
Cor Extraída	Selecciona a cor a extrair quando [Cor Parcial] está seleccionado em Efeito de imagem.
Definições de Fotog. Contínua	Selecciona o modo de imagem única ou o modo burst.
EV	Ajusta a exposição manualmente.
ISO	Ajusta a sensibilidade luminosa.
Equil. br.	Ajusta os tons de cor de uma imagem.
Foco	Selecciona o método de focagem.
Modo do Medidor	Selecciona o modo do medidor que define a parte do motivo a medir para determinar a exposição.
Reconhecimento de cena	Define a detecção automática das condições de filmagem/fotografia no modo Auto inteligente.
Efeito Pele Suave	Define o Efeito pele suave e o nível do efeito.
Sensibilidade Sorriso	Define a sensibilidade da função Obturador de Sorriso para a detecção de sorrisos.
Detecção de Cara	Selecione para detectar rostos e ajustar automaticamente diferentes definições.
DRO	Define a função DRO para corrigir a luminosidade e o contraste e melhorar a qualidade da imagem.
Anti-piscada	Define para fotografar automaticamente duas imagens e seleccionar a imagem em que os olhos não estão fechados.
Manual da Câmara	Pesquisa as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.

Visualizar

Ap. slide	Selecciona um método de reprodução contínua.
Modo de Visualização	Selecciona o formato de exibição das imagens.
Retoque	Retoca a imagem, utilizando vários efeitos.
Apagar	Apaga uma imagem.
Proteger	Protege as imagens.
Imprimir (DPOF)	Adiciona uma marca de ordem de impressão a uma imagem fixa.
Rodar	Roda uma imagem fixa para a esquerda ou direita.
Manual da Câmara	Pesquisa as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.

PT

Opções de definição

Se carregar no botão MENU durante a filmagem/fotografia ou a reprodução,  (Definições) é fornecido como uma selecção final. Pode alterar as predefinições no ecrã  (Definições).

 Definições de Fotografia	Iluminador AF/Linha Grelha/Resolução do Visor/Zoom digital/Redução Olho Verm/Alerta Piscar/Escriver Data
 Principais Definições	Bip/Luminosid. Pannel/Language Setting/Cor do visor/Inicializar/Guia Função/Saída vídeo/Defin. Ligação USB/Definição LUN/Trans Músic/Esvaziar Música/Eye-Fi* ¹ /Economia Energia
 Ferramenta Cartão Memória* ²	Formatar/Crie pasta GRAV./Mude pasta GRAV./Apagar Pasta GRAV/Copiar/Núm. Arquivo
 Definições de Relógio	Definição de Área/Defin. Data e Hora

*1 [Eye-Fi] é apresentado apenas quando um cartão de memória compatível é inserido na câmara.

*2 Se não estiver inserido um cartão de memória, será apresentada a  (Ferramenta Memória Interna) e apenas é possível seleccionar [Formatar].

Instalar a aplicação para PC (Windows)

A utilização do software “PlayMemories Home” incorporado permite a importação de imagens gravadas para um computador e a edição ou o processamento das mesmas.

Pode gravar/reproduzir na sua câmara sem instalar o software “PlayMemories Home”.

-
- 1 Ligue a câmara a um computador.
 - 2 [Computador] (no Windows XP, [O meu computador])
→ [PMHOME] → faça duplo clique em
[PMHOME.EXE].
 - 3 Siga as instruções do ecrã para concluir a instalação.
-

Nota

- O “PlayMemories Home” não é compatível com Mac OS. Se reproduzir imagens num Mac, utilize as aplicações que se encontram instaladas no seu Mac. Para obter mais informações, consulte <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funções úteis do “PlayMemories Home”

O “PlayMemories Home” proporciona as funcionalidades úteis apresentadas abaixo, permitindo também uma variedade de outras funções se estabelecer uma ligação à Internet e instalar o “Recurso Expandido”.

- Importe e visualize imagens gravadas com esta câmara.
- Visualize imagens num computador, organizando-as por data de gravação num calendário.
- Corrija imagens fixas (Correcção dos Olhos Vermelhos, etc.), imprima, envie imagens por e-mail e altere a data/hora de gravação.
- Guarde e imprima imagens com a data de gravação inserida.

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e o tempo de gravação podem variar consoante as condições de fotografia/filmagem e o cartão de memória.

Imagens fixas

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

PT

Filmes

A tabela abaixo indica os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os ficheiros de filme. O tamanho máximo de um ficheiro de filme é de aproximadamente 2 GB.

(h (hora), m (minuto))

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 55 MB	2 GB
1280×720(Qualidad.)	—	25m (20m)
1280×720(Normal)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

O número entre () é o tempo de gravação mínimo.

- O tempo de gravação de filmes varia, uma vez que a câmara está equipada com VBR (taxa de bits variável), que ajusta automaticamente a qualidade da imagem consoante a cena filmada. Quando gravar um motivo de movimento rápido, a imagem é mais nítida, mas o tempo de gravação é mais curto, pois é necessária mais memória para a gravação.

O tempo de gravação também varia consoante as condições de filmagem, o motivo e as definições de tamanho da imagem.

Notas sobre a utilização da câmara

Utilização e cuidados

Utilize a câmara com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar. Tenha especial cuidado com a objectiva.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Antes de começar a gravar, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos de líquidos nem à prova de água.
- Evite expor a câmara a água. Se entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Nalguns casos, a câmara não terá reparação.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser possível gravar imagens. Para além disso, o suporte de gravação pode ficar inutilizado e poderão ser danificados os dados de imagem.

Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar uma avaria.
- Sob a luz solar directa ou junto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar descolorido ou deformado, o que pode provocar uma avaria.
- Num local sujeito a vibrações
- Nas proximidades de um local que produza ondas de rádio fortes, emita radiações ou tenha um forte magnetismo. A câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- Em locais com areia ou pó
Tenha cuidado para não deixar a areia ou o pó entrar na câmara. Se isso acontecer pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

Sobre as pilhas

- Utilize as pilhas com cuidado e não as desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar.
- Não utilize pilhas deformadas nem danificadas.
- Não misture uma pilha usada com uma pilha nova, nem tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas da câmara quando não utilizar a câmara durante longos períodos de tempo ou quando as pilhas estiverem gastas.

Notas sobre o ecrã e a objectiva

O ecrã foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer no ecrã alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são um resultado normal do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.

Sobre a temperatura da câmara

A câmara e a bateria podem aquecer devido uma utilização contínua, mas tal não se trata de uma avaria.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por leis de direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

PT

Não há compensação no caso de conteúdos de gravação danificados ou falha de gravação

A Sony não oferece compensação no caso de falha de gravação ou de perda ou danos dos conteúdos gravados devido a uma avaria da câmara ou do suporte de gravação, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente humedecido em água e, em seguida, seque-a com um pano seco. Para evitar danos no acabamento ou na caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,75 mm
(tipo 1/2,3), CCD a cores, Filtro de cor primária

Número total de pixels da câmara:

Aprox. 16,4 Megapixels

Número efectivo de pixels da câmara:

Aprox. 16,1 Megapixels

Objectiva: Objectiva com zoom 21×
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm – 525 mm (equivalente a película de 35 mm))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Óptico

Controlo da exposição: Exposição automática, Exposição manual, Selecção de Cena (11 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Um toque

Intervalo de gravação para o modo

Burst: Aprox. 1,0 segundos

Formato do ficheiro:

Imagens fixas: compatível com JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), compatível com DPOF

Filmes: MPEG-4 AVC/H.264

Suporte de gravação: Memória interna (aprox. 55 MB), “Memory Stick Duo”, “Memory Stick Micro”, cartões SD, cartões de memória microSD

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de Exposição Recomendado) definida para Auto):

Aprox. 0,5 m a 6,8 m (W)

Aprox. 0,5 m a 3,7 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Tomada USB / A/V OUT:

Saída de vídeo

Saída de áudio

Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecrã]

Ecrã LCD:

7,5 cm (tipo 3,0), unidade TFT

Número total de pontos:

460 800 pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (4), 6 V

Pilhas de níquel-hidreto metálico

HR15/51: HR6 (tamanho AA) (4)

(vendidas em separado), 4,8 V

ZR6 (tamanho AA)

Consumo de energia (durante a gravação): 1,4 W

Temperatura de funcionamento:

0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento:

–20 °C a +60 °C

Dimensões (compatível com CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(L/A/P)

Peso (compatível com CIPA)

(incluindo quatro pilhas e um
“Memory Stick Duo”):

Aprox. 515 g

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III:
Compatível

Design e especificações sujeitos a
alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As marcas que se seguem são marcas comerciais da Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac é uma marca comercial registrada da Apple Inc. **PT**
- O logótipo SDHC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registradas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Weitere Informationen zur Kamera („Cyber-shot Benutzeranleitung“)



Die „Cyber-shot Benutzeranleitung“ ist ein Online-Handbuch. Darin finden Sie detaillierte Anweisungen zu den zahlreichen Funktionen der Kamera.

- ① Rufen Sie die Support-Website von Sony auf.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Wählen Sie Ihr Land bzw. Ihre Region aus.
- ③ Suchen Sie auf der Support-Website die Modellbezeichnung Ihrer Kamera.
 - Die Modellbezeichnung ist auf der Unterseite der Kamera angegeben.

Überprüfen der mitgelieferten Teile

Die Zahl in Klammern gibt die Anzahl der Teile an.

- Kamera (1)
- LR6-Alkalibatterien (Größe AA) (4)
- Dediziertes USB-Kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Schulterriemen (1)
- Objektivkappe (1)/Riemen für Objektivkappe (1)
- Gebrauchsanleitung (dieses Handbuch) (1)

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

DE

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses

Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

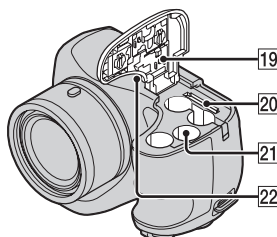
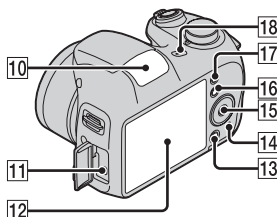
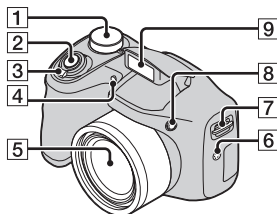
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



- 1** Moduswahlknopf:
SCN(Szenenwahl)/
i (Intelligente Automatik)/
P (Programmautomatik)/
M (Aufn. mit manueller
 Belichtung)/**[Schwenk-
 Panorama]**(Schwenk-
 Panorama)/**[Filmmodus]**(Filmmodus)

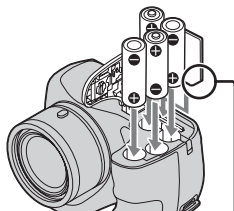
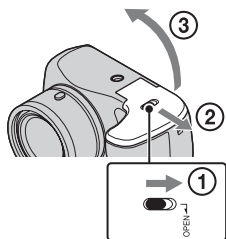
- 2** Auslöser
3 Beim Aufnehmen: Hebel W/T
 (Zoom)
 Bei der Wiedergabe: Hebel
Q (Wiedergabezoom)/Hebel
[Index] (Index)
4 Selbstausröseranzeige/Anzeige
 für Auslösung bei Lächeln/AF-
 Hilfslicht
5 Objektiv
6 Lautsprecher
7 Öse für den Schulterriemen
8 Taste **[Blitz]** (Aufklappblitz)
 • Wenn der Blitz nicht ausgelöst
 werden soll, drücken Sie den
 Blitz von Hand nach unten, um
 ihn einzuklappen.
9 Blitz
10 Mikrofon
11 Buchse USB / A/V OUT
12 LCD-Bildschirm
13 Taste **[?/Löschen]** (Kameraführer/
 Löschen)
14 Zugriffsanzeige
15 Steuertaste
 MENU ein: **[Up/Down/Left/Right/Center]**
 MENU aus: DISP/**[Smiley/Smiley with slash/Smiley with lightning bolt]**
 Fokusnachführung
16 Taste MENU
17 Taste **[Wiedergabe]** (Wiedergabe)
18 Taste ON/OFF (Ein/Aus)/
 Anzeige ON/OFF (Ein/Aus)
19 Batterie-/
 Speicherkartenabdeckung
20 Speicherkarteneinschub
21 Batteriefach

DE

22 Stativgewinde

- Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von weniger als 5,5 mm. Andernfalls lässt sich die Kamera nicht sicher befestigen und die Kamera kann beschädigt werden.

Einsetzen der Batterien/einer Speicherkarte (gesondert erhältlich)



Achten Sie darauf, die abgeschrägte
Ecke richtig auszurichten.

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung.
- 2 Setzen Sie eine Speicherkarte (gesondert erhältlich) ein.
 - Schieben Sie die Speicherkarte mit der abgeschrägten Ecke wie in der Abbildung gezeigt hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.
- 3 Legen Sie die Batterien polaritätsrichtig (+/-) ein.
- 4 Schließen Sie die Abdeckung.

■ Geeignete Speicherkarten

	Speicherkarte	Für Standbilder	Für Filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (nur Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (nur Mark2)
C	SD-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)
	SDHC-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)
D	microSD-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)
	microSDHC-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)

In dieser Anleitung werden die Produkte in der Tabelle alle folgendermaßen bezeichnet:

A: „Memory Stick Duo“

B: „Memory Stick Micro“

C: SD-Karte

D: microSD-Speicherkarte

Hinweis

- Bei Verwendung von „Memory Stick Micro“ oder microSD-Speicherkarten mit dieser Kamera achten Sie darauf, sie zusammen mit dem richtigen Adapter zu verwenden.

■ Herausnehmen der Speicherkarte/Batterien

Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal kurz hinein.

Batterien: Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht herunterfallen.

Hinweis

- Öffnen Sie auf keinen Fall die Batterie-/Speicherkartenabdeckung und nehmen Sie die Batterien/Speicherkarte nicht heraus, solange die Zugriffsanzeige (Seite 5) leuchtet. Andernfalls können die Daten auf der Speicherkarte bzw. im internen Speicher beschädigt werden.

■ Für die Kamera geeignete und nicht geeignete Batterien

In der Tabelle unten sind geeignete Batterien mit ○, nicht geeignete mit — gekennzeichnet.

Batterietyp	Mitgeliefert	Unterstützt	Aufladbar
LR6-Alkalibatterien (Größe AA)	○	○	—
HR15/51: HR6-Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (Größe AA)	—	○	○
Lithiumbatterien*	—	—	—
Manganbatterien*	—	—	—
Ni-Cd-Batterien*	—	—	—

* Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht gewährleistet werden, wenn die Spannung abfällt oder aufgrund der Batterieeigenschaften andere Probleme auftreten.

Hinweise

- Die Leistungsfähigkeit der Kamera hängt vom Hersteller und vom verwendeten Batterietyp ab. Außerdem verringert sich die Leistungsfähigkeit der Batterien bei niedrigen Temperaturen. Vor allem bei Temperaturen unter 5 °C schaltet sich die Kamera beim Einschalten oder Wechseln vom Wiedergabe- in den Aufnahmemodus möglicherweise unerwartet aus. Weitere Einzelheiten finden Sie in den Informationen über Batterien in der „Cyber-shot Benutzeranleitung“.
- Bitte beachten Sie, dass wir die vollständige Leistungsfähigkeit Ihrer Kamera nicht garantieren können, wenn Sie Batterien verwenden, die in der Tabelle oben nicht als „Unterstützt“ angegeben sind.

DE

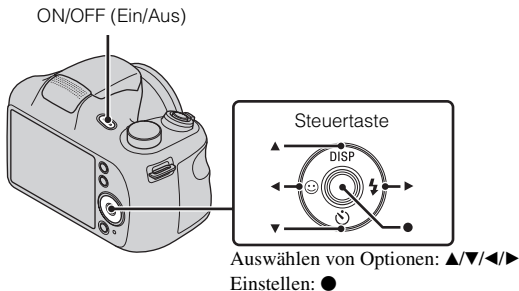
■ Batterielebensdauer und Anzahl der Bilder für Aufnahme/Wiedergabe

	Batterielebensdauer (Min.)	Anzahl der Bilder
Aufnahmen von Standbildern	ca. 175	ca. 350
Anzeigen von Standbildern	ca. 400	ca. 8000
Aufnahmen von Filmen	ca. 150	—

Hinweise

- Beim Aufnehmen mit neuen Batterien kann nur die ungefähre Anzahl der aufnehmbaren Bilder angegeben werden. Je nach den Bedingungen kann die tatsächliche Anzahl gering sein.
- Die Anzahl an aufnehmbaren Bildern gilt für folgende Aufnahmebedingungen:
 - Ein „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (gesondert erhältlich) von Sony wird verwendet.
 - Es werden neue Batterien bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C verwendet.
- Die Anzahl an aufnehmbaren Standbildern basiert auf dem CIPA-Standard und gilt beim Aufnehmen unter folgenden Bedingungen.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panelhelligkeit] ist auf [3] gesetzt.
 - Alle 30 Sekunden erfolgt eine Aufnahme.
 - Der Zoom wird abwechselnd auf die W- und T-Seite eingestellt.
 - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme einmal ausgelöst.
 - Das Gerät wird bei jeder zehnten Aufnahme einmal aus- und eingeschaltet.
- Die Batterielebensdauer bei Filmen gilt für folgende Aufnahmebedingungen:
 - Aufnahmemodus: 720 FINE
 - Wenn eine kontinuierliche Aufnahme endet, weil bestimmte Grenzwerte erreicht sind (Seite 19), drücken Sie den Auslöser noch einmal und setzen die Aufnahme fort. Aufnahmefunktionen wie der Zoom stehen nicht zur Verfügung.
- Die für Alkalibatterien angegebenen Werte basieren auf kommerziellen Normen und gelten nicht unter allen Umständen für alle Alkalibatterien. Die Werte können je nach Batteriehersteller/-typ, Umgebungsbedingungen, Einstellungen usw. variieren.

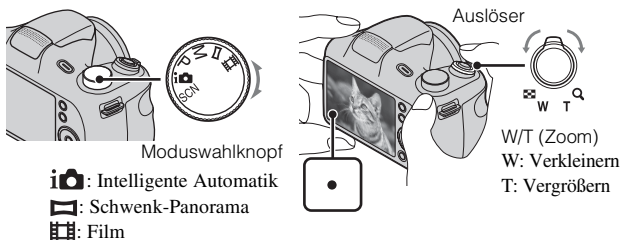
Einstellen der Uhr



DE

- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).**
Die Datums- und Uhrzeiteinstellung wird angezeigt, wenn Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus) das erste Mal drücken.
 - Es kann etwas dauern, bis sich die Kamera einschaltet und verwendet werden kann.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Sprache.**
- 3 Wählen Sie anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm die gewünschte geografische Position aus und drücken Sie dann ●.**
- 4 Stellen Sie [Datum/Zeitformat], [Sommerzeit] und [Datum/Zeit] ein und drücken Sie dann [OK].**
 - Mitternacht wird als 12:00 AM angezeigt, Mittag als 12:00 PM.
- 5 Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.**

Aufnehmen von Standbildern/Filmen



Aufnehmen von Standbildern

- 1 Drücken Sie den Auslöser zum Fokussieren halb nach unten.
Sobald das Bild scharfgestellt ist, ist ein Signalton zu hören und die Anzeige ● leuchtet.
- 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Aufnehmen von Filmen

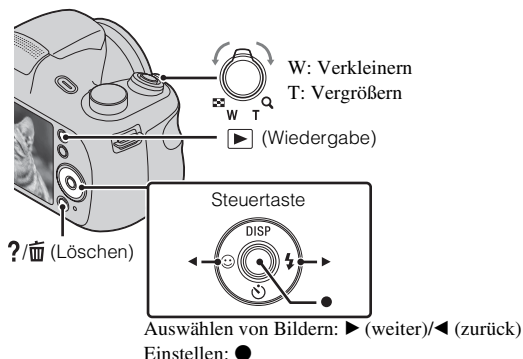
- 1 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um die Aufnahme zu starten.
 - Mit dem Zoom-Drehring (W/T) können Sie den Zoomfaktor ändern.
- 2 Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie den Auslöser erneut ganz nach unten.

Hinweise

- Wenn Sie bei Filmaufnahmen den Zoom verwenden, wird das Betriebsgeräusch des Objektivs mit aufgenommen.

- Je nach Motiv oder Aufnahmesituation kann der Aufnahmebereich für Panoramabilder eingeschränkt sein. Daher deckt das aufgenommene Panoramabild unter Umständen auch bei einer Einstellung von [360°] weniger als 360 Grad ab.

Anzeigen von Bildern



DE

1 Drücken Sie die Taste ► (Wiedergabe).

Wenn Sie Bilder auf einer Speicherkarte wiedergeben, die mit einer anderen Kamera aufgenommen wurden, wird der Registrierungsbildschirm für die Datendatei angezeigt.

■ Auswählen des nächsten/vorherigen Bildes

Wählen Sie mit ► (weiter)/◄ (zurück) der Steuertaste ein Bild aus. Drücken Sie ● in der Mitte der Steuertaste, um Filme anzuzeigen.

■ Löschen eines Bildes

- ① Drücken Sie die Taste ?/🗑️ (Löschen).
- ② Wählen Sie [Dieses Bild] mit ▲ der Steuertaste und drücken Sie dann ●.

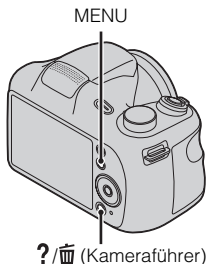
■ Zurückschalten zum Aufnehmen von Bildern

Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

DE
13

Kameraführer

Diese Kamera ist mit einem internen Funktionsführer ausgestattet. Damit können Sie nach Bedarf Informationen zu den Funktionen der Kamera abrufen.



1 Drücken Sie die Taste MENU.

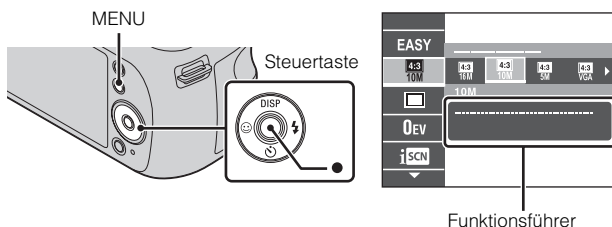
2 Wählen Sie die Option, für die Sie eine Beschreibung anzeigen wollen, und drücken Sie dann die Taste ?/☐ (Kameraführer).

Die Bedienungsanweisung für die ausgewählte Funktion wird angezeigt.

- Sie können mithilfe von Schlüsselwörtern oder Symbolen nach einer Funktion suchen, indem Sie die Taste ?/☐ (Kameraführer) drücken, wenn MENU nicht angezeigt wird.
-

Weitere Funktionen

Weitere Funktionen zum Aufnehmen oder Wiedergeben können Sie mithilfe der Steuertaste oder der Taste MENU an der Kamera ausführen. Diese Kamera ist mit einem Funktionsführer ausgestattet, mit dem Sie die gewünschten Funktionen mühelos auswählen können. Lassen Sie den Funktionsführer anzeigen und probieren Sie dabei weitere Funktionen aus.



DE

■ Steuertaste

DISP (Anzeige-Einstellung): Zum Ändern der Bildschirmanzeige.

☺ (Selbstausröser): Zum Verwenden des Selbstausröser.

☺ (Auslösung bei Lächeln): Zum Verwenden der Auslösung bei Lächeln.

⚡ (Blitz): Zum Auswählen eines Blitzmodus für Standbilder.

● (Fokussachführung): Zum kontinuierlichen Fokussieren auf ein Motiv, auch wenn sich das Motiv bewegt.

■ Menüoptionen

Aufnahme

Szenenwahl	Auswählen von Voreinstellungen für verschiedene Aufnahmesituationen.
Bildeffekt	Aufnehmen von Standbildern mit Originaltextur je nach dem gewünschten Effekt.
Einfach-Modus	Aufnehmen von Standbildern mit einem Minimum an Funktionen.
Standbildgröße/ Panoramabildgröße/ Filmgröße	Auswählen der Bildgröße für Standbilder, Panoramabilder oder Filmdateien.

Farbton	Einstellen des Farbtons, wenn [Spielzeugkamera] als Bildeffekt ausgewählt ist.
Extrahierte Farbe	Auswählen der zu extrahierenden Farbe, wenn [Teilfarbe] als Bildeffekt ausgewählt ist.
Serienaufn.-Einstellungen	Auswählen von Einzelbildmodus oder Serienmodus.
EV	Manuelles Einstellen der Belichtung.
ISO	Einstellen der Lichtempfindlichkeit.
Weißabgleich	Einstellen der Farbtöne eines Bildes.
Fokus	Auswählen der Fokussiermethode.
Messmodus	Auswählen des Messmodus, der festlegt, welcher Teil des Motivs gemessen wird, um die Belichtung zu ermitteln.
Szenenerkennung	Einstellen der automatischen Erkennung von Aufnahmebedingungen im Modus „Intelligente Automatik“.
Soft Skin-Effekt	Auswählen des Soft Skin-Effekts (Weichzeichner) und seines Wirkungsgrads.
Smile-Empfindlichkeit	Einstellen der Empfindlichkeit bei der Lächelerkennung für die Auslösung bei Lächeln.
Gesichts-erkennung	Automatische Gesichtserkennung und automatisches Vornehmen verschiedener Einstellungen.
DRO	Einstellen der DRO-Funktion zum Korrigieren von Helligkeit und Kontrast sowie zum Verbessern der Bildqualität.
Augen-zu-Reduzier.	Automatische Aufnahme von zwei Bildern und Auswahl des Bildes, bei dem die aufgenommene Person die Augen nicht geschlossen hat.
Kameraführer	Suchen nach Kamerafunktionen je nach Bedarf.

Wiedergabe

Diaschau	Auswählen einer Methode für die kontinuierliche Wiedergabe.
Ansichtsmodus	Auswählen des Anzeigeformats für Bilder.
Retuschieren	Retuschieren eines Bildes mithilfe verschiedener Effekte.
Löschen	Löschen eines Bildes.
Schützen	Schützen von Bildern.
Drucken (DPOF)	Kennzeichnen eines Standbilds mit einer Druckauftragsmarkierung.
Drehen	Drehen eines Standbildes nach links oder rechts.
Kameraführer	Suchen nach Kamerafunktionen je nach Bedarf.

DE

Einstelloptionen

Wenn Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe MENU drücken, wird  (Einstellungen) als letzte Auswahl angeboten. Sie können die Standardeinstellungen auf dem Bildschirm  (Einstellungen) ändern.

 Aufnahme- Einstellungen	AF-Hilfslicht/Gitterlinie/Display-Auflösung/ Digitalzoom/Rote-Augen-Reduz./Blinzelalarm/Datum schreiben
 Haupteinstellungen	Piepton/Panelhelligkeit/Language Setting/ Anzeigenfarbe/Initialisieren/Funktionshilfe/ Videoausgang/USB-Anschl.-Einst./LUN-Einstellung/ Musik downld/Musik leeren/Eye-Fi* ¹ /Strom sparen
 Speicherkarten- Hilfsprogr.* ²	Formatieren/AUFN.-Ordner anl./AUFN.-Ordner änd./ AUFN.-Ordner lösch./Kopieren/Dateinummer
 Uhreinstellungen	Gebietseinstellung/Datum/Zeiteinstlg.

*1 [Eye-Fi] wird nur angezeigt, wenn eine kompatible Speicherkarte in die Kamera eingesetzt ist.

*2 Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, wird  (Interner Speicher-Hilfsprogr.) angezeigt und nur [Formatieren] kann ausgewählt werden.

Installieren der PC-Anwendung (Windows)

Mit der eingebetteten Software „PlayMemories Home“ können Sie aufgenommene Bilder auf einen Computer importieren und diese dann bearbeiten oder verarbeiten.

Sie können mit der Kamera aufnehmen bzw. wiedergeben, ohne die Software „PlayMemories Home“ zu installieren.

-
- 1 Schließen Sie die Kamera an einen Computer an.
 - 2 [Computer] (bzw. [Arbeitsplatz] unter Windows XP) → [PMHOME] → doppelklicken Sie auf [PMHOME.EXE].
 - 3 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation durchzuführen.
-

Hinweis

- „PlayMemories Home“ ist nicht kompatibel mit Mac OS. Wenn Sie Bilder auf einem Mac anzeigen wollen, verwenden Sie die auf dem Mac installierten Anwendungen.

Einzelheiten dazu finden Sie unter <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Nützliche Funktionen in „PlayMemories Home“

„PlayMemories Home“ bietet die folgenden nützlichen Funktionen und eine Vielzahl weiterer Funktionen steht zur Verfügung, wenn Sie eine Verbindung zum Internet herstellen und „Erweiterte Funktion“ installieren:

- Importieren und Anzeigen von mit dieser Kamera aufgenommenen Bildern.
- Anzeigen von Bildern auf einem Computer und Anordnen der Bilder nach Aufnahmedatum in einem Kalender.
- Korrigieren von Standbildern (Rote-Augen-Korrektur usw.), Drucken, Senden von Bildern über E-Mail und Ändern von Aufnahmedatum bzw. -uhrzeit.
- Speichern und Drucken von Bildern mit eingblendetem Aufnahmedatum.

Anzahl an aufnehmbaren Standbildern und Aufnahmedauer für Filme

Die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder und die Aufnahmedauer hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

■ Standbilder

(Einheit: Bilder)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

DE

■ Filme

Die Zahlen in der Tabelle unten geben die ungefähre maximale Aufnahmedauer an. Die Angaben beziehen sich auf die Gesamtdauer aller Filmdateien. Eine Filmdatei kann bis zu ca. 2 GB groß sein.

(h (Stunden), m (Minuten))

Kapazität Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 55 MB	2 GB
1280×720 (Fein)	—	25m (20m)
1280×720 (Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Die Zahl in () gibt die Mindestaufnahmedauer an.

- Die Aufnahmedauer für Filme variiert, weil die Kamera Filme mit variabler Bitrate (VBR) aufzeichnet, das heißt, die Aufnahmequalität wird automatisch an die aufgenommenen Szenen angepasst. Ein sich schnell bewegendes Motiv wird in höherer Qualität aufgenommen, aber die verfügbare Aufnahmedauer sinkt, da eine solche Aufnahme viel Speicherplatz belegt. Außerdem hängt die Aufnahmedauer auch von den Aufnahmebedingungen, dem Motiv und den Einstellungen für die Bildgröße ab.

Hinweise zur Verwendung der Kamera

Hinweis zu Gebrauch und Pflege

Gehen Sie sorgsam mit dem Produkt um und zerlegen oder modifizieren Sie es nicht. Schützen Sie es vor heftigen Stößen und Erschütterungen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Achten Sie insbesondere auf das Objektiv.

Hinweise zur Aufnahme/Wiedergabe

- Bevor Sie eine Aufnahme starten, sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht.
- Achten Sie darauf, dass die Kamera nicht nass wird. Wasser, das in das Innere der Kamera eindringt, kann Funktionsstörungen verursachen. In manchen Fällen lässt sich die Kamera nicht mehr reparieren.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen.
- Falls Feuchtigkeitsskondensation auftritt, warten Sie vor der Benutzung der Kamera, bis die Feuchtigkeit wieder verdunstet ist.
- Schütteln oder stoßen Sie die Kamera nicht. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen und Sie können keine Aufnahmen machen. Außerdem können die Speichermedien unbrauchbar und Bilddaten beschädigt werden.

Verwenden bzw. lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe von Geräten, die starke Funkwellen erzeugen oder Strahlung abgeben, oder in der Nähe starker Magnetfelder. Andernfalls ist eine einwandfreie Aufnahme oder Wiedergabe mit der Kamera unter Umständen nicht möglich.
- An sandigen oder staubigen Orten
Achten Sie darauf, dass kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Es könnte sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen, die in manchen Fällen nicht reparierbar ist.

Hinweise zu Batterien

- Gehen Sie mit Batterien sorgsam um und zerlegen oder modifizieren Sie sie nicht. Schützen Sie sie vor heftigen Stößen und Erschütterungen, lassen Sie sie nicht fallen und treten Sie nicht darauf.
- Verwenden Sie keinen verformten oder beschädigten Batterien.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen und verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht verwenden wollen oder wenn die Batterien leer sind.

Hinweise zu Bildschirm und Objektiv

Der Bildschirm wird unter Einsatz von Präzisionstechnologie hergestellt, weshalb über 99,99 % der Pixel für den effektiven Gebrauch funktionsfähig sind. Trotzdem sind möglicherweise einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem Bildschirm zu sehen. Dies ist durch den Herstellungsprozess bedingt und hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Hinweis zur Betriebstemperatur der Kamera

Bei längerem Gebrauch können sich die Kamera und die Batterien erhitzen, dies stellt jedoch keine Funktionsstörung dar.

Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Kein Schadenersatz für beschädigte Inhalte oder nicht erfolgte Aufnahmen

Sony übernimmt keine Haftung für nicht erfolgte Aufnahmen oder verloren gegangene oder beschädigte Aufnahmeinhalte, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Beachten Sie Folgendes, um Schäden an der Oberfläche oder am Gehäuse zu verhindern:

- Schützen Sie die Kamera vor Chemikalien, wie z. B. Verdünner, Benzin, Alkohol, Feuchttüchern, Insektenbekämpfungs- oder -vernichtungsmitteln und Sonnenschutzmitteln.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler: 7,75-mm-Farb-CCD
(Typ 1/2,3), Primärfarbenfilter

Gesamtpixelzahl der Kamera:

ca. 16,4 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

ca. 16,1 Megapixel

Objektiv: 21x-Zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm bei Umrechnung auf
35-mm-Kleinbildkamera)

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optisch

Belichtungsregelung: Automatische

Belichtung, Manuelle Belichtung,
Szenenwahl (11 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,

Bewölkung, Leuchtstofflampe
1/2/3, Glühlampe, Blitz, Ein-
Tastendruck

Aufnahmeintervall für Serienmodus:

ca. 1,0 Sekunden

Dateiformat:

Standbilder: JPEG-konform (DCF,
Exif, MPF Baseline), DPOF-
kompatibel

Filme: MPEG-4 AVC/H.264

Speichermedium: Interner Speicher

(ca. 55 MB), „Memory Stick Duo“,
„Memory Stick Micro“, SD-
Karten, microSD-Speicherkarten

Blitz: Reichweite (ISO-

Empfindlichkeit (Index für
empfohlene Belichtung) auf Auto):

ca. 0,5 m bis 6,8 m (W)

ca. 0,5 m bis 3,7 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

Buchse USB / A/V OUT:

Videoausgang

Audioausgang

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Bildschirm]

LCD-Bildschirm:

7,5 cm (3,0 Zoll) TFT-

Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte:

460 800 Punkte

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: LR6-Alkalibatterien

(Größe AA) (4), 6 V

HR15/51: HR6-Nickel-Metall-
Hydrid-Akkus (Größe AA) (4)
(gesondert erhältlich), 4,8 V

ZR6 (Größe AA)

Leistungsaufnahme (bei Aufnahme):

1,4 W

Betriebstemperatur:

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur:

–20 °C bis +60 °C

Abmessungen (CIPA-konform):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(B/H/T)

Gewicht (CIPA-konform) (mit vier

Batterien und „Memory Stick
Duo“):

ca. 515 g

Mikrofon: Monaural
Lautsprecher: Monaural
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Die folgenden Marken sind
Markenzeichen der Sony
Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“,
„Memory Stick PRO Duo“,
„Memory Stick PRO-HG Duo“,
„Memory Stick Duo“
- Windows ist ein eingetragenes
Markenzeichen der Microsoft
Corporation in den Vereinigten
Staaten und/oder anderen Ländern.
- Mac ist ein eingetragenes
Markenzeichen der Apple Inc.
- Das SDHC-Logo ist ein
Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- Außerdem sind die in dieser
Anleitung verwendeten System- und
Produktbezeichnungen im
Allgemeinen Markenzeichen oder
eingetragene Markenzeichen ihrer
jeweiligen Entwickler oder
Hersteller. Die Zeichen TM oder ®
werden in dieser Anleitung jedoch
nicht in allen Fällen verwendet.

Zusätzliche Informationen zu
diesem Produkt und Antworten zu
häufig gestellten Fragen können
Sie auf unserer Kundendienst-
Website finden.

<http://www.sony.net/>

Gedruckt auf Papier mit 70% oder
mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe
auf Pflanzenölbasis ohne VOC
(flüchtige organische Bestandteile).

DE

Meer leren over de camera ("Gebruikershandleiding voor Cyber-shot")



"Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" is een online-handleiding. Raadpleeg dit handboek voor gedetailleerde instructies over de functies van de camera.

- ① Ga naar de Sony-supportpagina.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selecteer uw land of regio.
- ③ Zoek op de supportpagina naar de modelnaam van uw camera.
 - U vindt de modelnaam onderaan uw camera.

Bijgeleverde items controleren

Het cijfer tussen haakjes heeft het aantal aan.

- Camera (1)
- LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat) (4)
- Speciale USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Schouderriem (1)
- Lensdop (1)/lensdopriem (1)
- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in

verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik

of 0,004 % lood bevat.

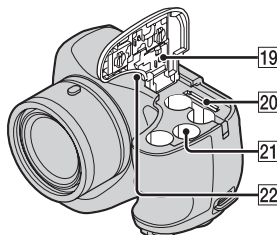
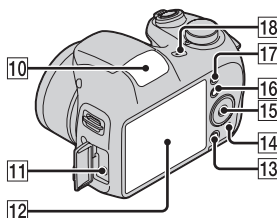
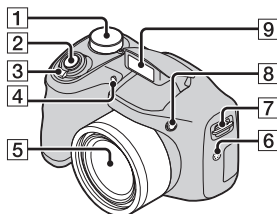
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Onderdelen en bedieningselementen



- 1** Modusknop: **SCN**(Scènekeuze)/
i (Intelligent automatisch)/
P (Autom. Programma)/
M (Opnemen handm belichting)/
 (Draaiipanorama)/
 (Bewegende beelden)
- 2** Sluiterknop

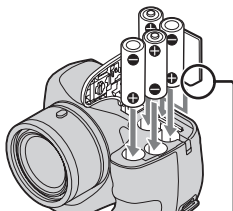
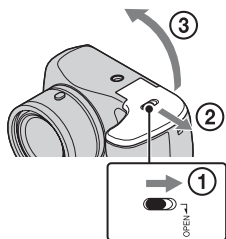
- 3** Voor opnemen: W/T (zoom)-hendel
 Voor weergeven:
 (weergavezoom)-hendel/
 (index)-hendel
- 4** Zelfontspannerlampje/
 lachsluiterlampje/AF-verlichting
- 5** Lens
- 6** Luidspreker
- 7** Oog voor schouderriem
- 8** (flitser uitklappen)-knop
 • Als u de flitser niet wilt gebruiken, drukt u de flitser handmatig omlaag om deze weg te klappen.
- 9** Flitser
- 10** Microfoon
- 11** USB / A/V OUT-aansluiting
- 12** LCD-scherm
- 13** (Helpfunctie in camera/wissen)-toets
- 14** Toegangslampje
- 15** Regeldoets
 MENU aan:
 MENU uit: DISP/
 Scherpstellen-volgen
- 16** MENU-toets
- 17** (weergave)-toets
- 18** ON/OFF (aan/uit)-knop/
 ON/OFF (aan/uit)-lamp
- 19** Klepje voor batterij/geheugenkaart
- 20** Geheugenkaartsleuf
- 21** Batterijsleuf

NL

22 Bevestigingsopening voor statief

- Gebruik een statief met een schroef die minder dan 5,5 mm lang is. anders kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera beschadigd worden.

De batterijen/een geheugenkaart plaatsen (los verkrijgbaar)



Zorg ervoor dat de afgeplatte hoek juist georiënteerd is. NL

- 1 Open het klepje.
- 2 Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).
 - Plaats de geheugenkaart tot deze vastklikt, met de afgeplatte hoek gericht zoals weergegeven.
- 3 Zorg dat +/- zich aan de goede kant bevinden en plaats de batterijen.
- 4 Sluit het klepje.

■ Compatibele geheugenkaarten

	Geheugenkaart	Voor stilstaande beelden	Voor bewegende beelden
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (alleen Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (alleen Mark2)
C	SD-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	SDHC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
D	microSD-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	microSDHC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)

In deze handleiding wordt naar de producten in de tabel verwezen met:

A: "Memory Stick Duo"

B: "Memory Stick Micro"

C: SD-kaart

D: microSD-geheugenkaart

Opmerking

- Als u "Memory Stick Micro"- of microSD-geheugenkaarten gebruikt bij deze camera, zorg er dan voor dat u de juiste adapter gebruikt.

■ De geheugenkaart/batterijen verwijderen

Geheugenkaart: druk op de geheugenkaart.

Batterijen: zorg ervoor dat u de batterijen niet laat vallen.

Opmerking

- Open nooit het klepje voor batterij/geheugenkaart en verwijder de batterijen/geheugenkaart nooit wanneer het toegangslampje (pagina 5) brandt. Hierdoor kunnen de gegevens op de geheugenkaart/in het interne geheugen worden beschadigd.

■ Batterijen die u niet met uw camera kunt gebruiken

In de volgende tabel betekent ○ dat de batterij kan worden gebruikt en wijst — op een batterij die u niet kunt gebruiken.

Batterijtype	Bijgeleverd	Ondersteund	Oplaadbaar
LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat)	○	○	—
HR15/51: HR6-nikkel-metaalhydridebatterijen (AA-formaat)	—	○	○
Lithiumbatterijen*	—	—	—
Mangaanbatterijen*	—	—	—
Ni-Cd-batterijen*	—	—	—

* De werking kan niet worden verzekerd als de spanning daalt of bij andere problemen die door de aard van de batterij worden veroorzaakt.

Opmerkingen

- De prestaties van uw camera verschillen naargelang de fabrikant en het type van de gebruikte batterij. Bovendien kunnen de batterijprestaties drastisch afnemen bij lage temperaturen. Vooral bij temperaturen onder 5 °C is het mogelijk dat uw camera onverwacht uitgeschakeld wordt als u deze inschakelt of overschakelt van de weergavestand naar de opnamestand.
Meer informatie over batterijen vindt u bij "Batterijen" in de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot".
- Merk op dat wij niet kunnen garanderen dat uw camera optimaal zal presteren wanneer u batterijen gebruikt die volgens de bovenstaande tabel niet worden ondersteund.

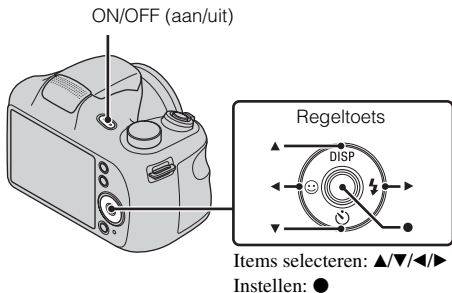
■ De levensduur van de accu en het aantal beelden dat u kunt opnemen/weergeven

	Levensduur accu (min.)	Aantal beelden
Stilstaande beelden opnemen	Ong. 175	Ong. 350
Stilstaande beelden weergeven	Ong. 400	Ong. 8000
Bewegende beelden opnemen	Ong. 150	—

Opmerkingen

- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen is een waarde bij benadering wanneer met nieuwe batterijen wordt opgenomen. Het aantal kan, afhankelijk van de omstandigheden, kleiner zijn.
- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen, geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden:
 - Gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (los verkrijgbaar).
 - Nieuwe batterijen worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.
- Het aantal stilstaande beelden dat kan worden opgenomen is gebaseerd op de CIPA-norm, en geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Paneel-helderheid] is ingesteld op [3].
 - Er wordt elke 30 seconden één keer opgenomen.
 - De zoomfunctie wordt beurtelings tussen de uiterste W- en T-kant geschakeld.
 - De flitser gaat elke twee keer eenmaal af.
 - De stroom wordt elke tien keer eenmaal in- en uitgeschakeld.
- De levensduur van de batterij bij het opnemen van bewegende beelden geldt bij de volgende omstandigheden:
 - Opnamefunctie: 720 FINE
 - Als een continue opname eindigt wegens ingestelde beperkingen (pagina 19), drukt u nogmaals op de sluitersknop om verder te gaan met opnemen. Opnamefuncties zoals de zoom werken niet.
- De waarden voor de alkalinebatterij zijn gebaseerd op commerciële normen en zijn niet van toepassing op alle alkalinebatterijen in alle omstandigheden. De waarden kunnen verschillen afhankelijk van het batterijtype of de fabrikant van de batterij, omgevingsomstandigheden, instelling van het product, enzovoort.

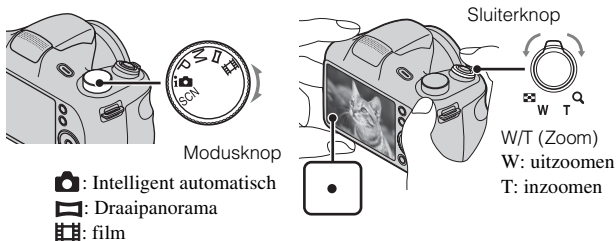
De klok instellen



NL

- 1 Druk op de ON/OFF (aan/uit)-toets.
Datum/tijd instellen wordt weergegeven wanneer u voor het eerst drukt op de ON/OFF (aan/uit)-toets.
 - Het kan even duren voor het toestel wordt ingeschakeld en u bewerkingen kunt uitvoeren.
- 2 Selecteer de gewenste taal.
- 3 Selecteer de gewenste geografische locatie met behulp van de instructies op het scherm en druk vervolgens op ●.
- 4 Stel [Datum/tijd-notatie], [Zomertijd] en [Datum en tijd] in en druk vervolgens op [OK].
 - Middernacht wordt aangeduid als 12:00 AM en het middaguur als 12:00 PM.
- 5 Volg de instructies op het scherm.

Stilstaande beelden/bewegende beelden opnemen



Stilstaande beelden opnemen

- 1 Druk de sluitersknop half in om scherp te stellen.
Wanneer het beeld scherp wordt weergegeven, hoort u een pieptoon en licht de ●-aanduiding op.
- 2 Druk de sluitersknop volledig in.

Bewegende beelden opnemen

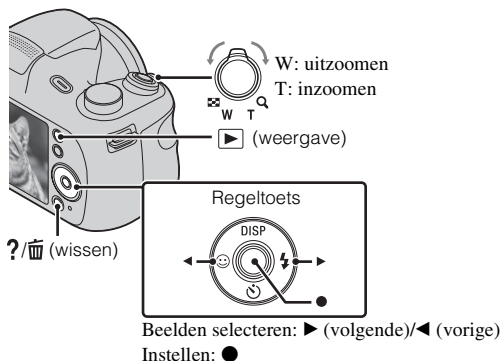
- 1 Druk de sluitersknop volledig in om de opname te starten.
 - Gebruik de W/T (zoom)-hendel om de zoomvergrotingsfactor te wijzigen.
- 2 Druk de sluitersknop nogmaals volledig in om de opname te stoppen.

Opmerkingen

- Het bedieningsgeluid van de lens wordt opgenomen wanneer de zoomfunctie wordt gebruikt tijdens het filmen.
- Het bereik voor panorama-opnamen kan beperkt zijn, afhankelijk van het onderwerp en de manier waarop het is opgenomen. Zelfs wanneer [360°] is

ingesteld voor panorama-opnamen, kan het opgenomen beeld dus kleiner zijn dan 360 graden.

Beelden weergeven



NL

1 Druk op de ► (weergave)-toets.

Wanneer beelden die met een andere camera werden opgenomen op de geheugenkaart worden weergegeven op deze camera, wordt het registratiescherm voor het gegevensbestand weergegeven.

■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Selecteer een beeld met ► (volgende)/◄ (vorige) op de regeltoets. Druk op ● in het midden van de regeltoets om films te bekijken.

■ Een beeld verwijderen

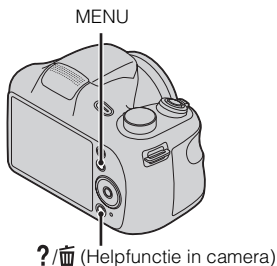
- ① Druk op de ?/🗑️ (verwijderen)-toets.
- ② Selecteer [Dit beeld] met ▲ op de regeltoets en druk vervolgens op ●.

■ Verder gaan met het opnemen van beelden

Druk de sluiterknop half in.

Helpfunctie in camera

Deze camera is uitgerust met een interne functiegids. Hiermee kunt u op basis van uw behoeften op zoek gaan naar een bepaalde camerafunctie.



1 Druk op de MENU-toets.

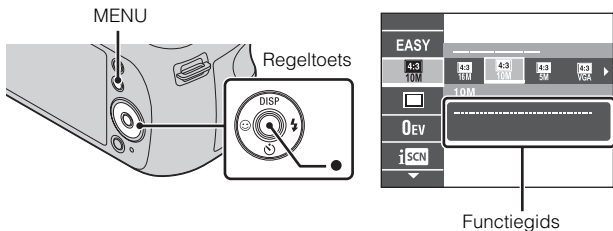
2 Selecteer een item waarvan u de beschrijving wilt bekijken en druk vervolgens op de ?/🔍 (Helpfunctie in camera)-toets.

De bedieningsgids voor de geselecteerde functie wordt weergegeven.

- U kunt een functie zoeken met behulp van een of meer trefwoorden of een pictogram door op de ?/🔍 (Helpfunctie in camera)-toets te drukken wanneer MENU niet wordt weergegeven.
-

Inleiding tot andere functies

Andere functies die u gebruikt tijdens het opnemen of weergeven, kunt u bedienen met behulp van de regeltoets of de MENU-toets op de camera. Deze camera is uitgerust met een functiegids waarmee u eenvoudig functies kunt selecteren. Geef de gids weer en probeer deze functies uit.



NL

Regeltoets

DISP (Weergave-instelling): voor het wijzigen van de schermweergave.

⌚ (Zelfontsp.): voor het gebruiken van de zelfontspanner.

😊 (Lach-sluiter): voor het gebruiken van de functie Lach-sluiter.

⚡ (Flitser): voor het selecteren van een flitsfunctie voor stilstaande beelden.

● (Scherpstellen-volgen): u kunt op een onderwerp blijven scherpstellen, zelfs als het onderwerp beweegt.

Menu-items

Opnemen

Scènekeuze	Voorgeprogrammeerde instellingen selecteren die aansluiten bij de scèneomstandigheden.
Foto-effect	Neem stilstaande beelden op met een originele structuur volgens het gewenste effect.
Eenvoudig-functie	Stilstaande beelden opnemen met minimale functies.
Stilstnd bldformaat/ Panoramisch- beeldformaat/ Filmformaat	Het beeldformaat selecteren voor stilstaande beelden, panoramische beelden of filmbestanden.
Kleurtint	Stel de kleurtint in wanneer [Speelgoedcamera] is geselecteerd bij Foto-effect.

Geëxtraheerde Kleur	Stel de uit te lichten kleur in wanneer [Deelkleur] is geselecteerd bij Foto-effect.
Continue opname instellingen	De functie voor enkelvoudige opname of de burstfunctie selecteren.
EV	De belichting handmatig instellen.
ISO	De lichtgevoeligheid aanpassen.
Witbalans	De kleurtinten van een beeld aanpassen.
Scherpstellen	De scherpstellingsmethode selecteren.
Lichtmeetfunctie	De lichtmeetfunctie selecteren die bepaalt welk gedeelte van het onderwerp wordt gemeten voor de berekening van de belichting.
Scèneherkenning	De opnameomstandigheden automatisch detecteren in de functie Intelligent automatisch.
Zachte-huideffect	Het Zachte-huideffect en het niveau ervan instellen.
Lachgevoeligheid	De gevoeligheid instellen van de functie Lach-sluiter voor het detecteren van glimlachen.
Gezichtsherkenning	Kies deze functie om automatisch gezichten te detecteren en verschillende instellingen aan te passen.
DRO	Activeer de DRO-functie om de helderheid en het contrast te verbeteren en de beeldkwaliteit te verhogen.
Dichte-ogenvermind.	Automatisch twee beelden opnemen en het beeld selecteren waarop de ogen open zijn.
Helpfunctie in camera	De camerafuncties doorzoeken op basis van uw behoeften.

Weergeven

Diavoorstelling	Een methode voor doorlopende weergave selecteren.
Weergavefunctie	Het weergaveformaat voor beelden selecteren.
Bijwerken	Een beeld bijwerken met behulp van verschillende effecten.
Wissen	Een beeld wissen.
Beveiligen	Beelden beveiligen.
Printen (DPOF)	Een afdrukmarkering toevoegen aan een stilstaand beeld.
Roteren	Een stilstaand beeld naar links of rechts roteren.
Helpfunctie in camera	De camerafuncties doorzoeken op basis van uw behoeften.

NL

Instelitems

Als u tijdens het opnemen of weergeven op de MENU-toets drukt, wordt  (Instellingen) weergegeven om instellingen te wijzigen. U kunt de standaardinstellingen op het scherm  (Instellingen) wijzigen.

 Opname-instellingen	AF-verlicht./Stramienlijn/Displayresolutie/Digitale zoom/Rode-ogenvermind./Dichte-ogenaalarm/Datum schrijven
 Hoofdstellingen	Pieptoon/Paneel-helderheid/Language Setting/Kleur van informatie/Initialiseren/Functiegids/Video-uit/USB-verbindingsinst./LUN-instelling/Downl. muz./Muziek verwijderen./Eye-Fi ^{*1} /Stroombesparing
 Geheugenkaart-gereedschap ^{*2}	Formatteren/Opnamemap maken/Opnamemap wijz./Opn.map wissen/Kopiëren/Bestandsnummer
 Instellingen klok	Regio instellen/Datum/tijd instellen

*1 [Eye-Fi] wordt alleen weergegeven wanneer er een ondersteunde geheugenkaart in de camera geplaatst is.

*2 Als er geen geheugenkaart geplaatst is, wordt  (Intern geheugen-gereedsch.) weergegeven en kunt u alleen [Formatteren] selecteren.

PC-toepassing installeren (Windows)

Met de ingebouwde software "PlayMemories Home" kunt u opgenomen beelden overzetten op een computer en ze daar bewerken of ontwikkelen. U kunt opnemen en weergeven op uw camera zonder de software "PlayMemories Home" te installeren.

- 1 Sluit de camera op een computer aan.
 - 2 [Computer] (in Windows XP, [Deze computer]) → [PMHOME] → dubbelklik op [PMHOME.EXE].
 - 3 Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
-

Opmerking

- "PlayMemories Home" is niet compatibel met Mac OS. Wanneer u beelden op een Mac weergeeft, gebruikt u de toepassingen die op uw Mac zijn geïnstalleerd. Raadpleeg <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/> voor meer informatie.

■ Nuttige functies in "PlayMemories Home"

"PlayMemories Home" biedt de volgende interessante functies, en laat nog veel meer functies toe door verbinding te maken met het internet en "Uitgebreide Functie" te installeren.

- Beelden die met deze camera werden opgenomen, importeren en weergeven.
- Beelden in een camera bekijken door ze op opnamedatum te organiseren in een kalender.
- Stilstaande beelden corrigeren (Rode-ogenvermindering, enz.), afdrukken, beelden versturen via e-mail en de opnamedatum/-tijd wijzigen.
- Beelden opslaan en afdrukken met vermelding van de opnamedatum.

Aantal stilstaande beelden en opnameduur voor bewegende beelden

Het aantal foto's dat kan worden opgenomen en de opnameduur verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

■ Stilstaande beelden

(Eenheden: beelden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

NL

■ Bewegende beelden

De onderstaande tabel toont de maximale geschatte opnameduur. Dit is de totale duur voor alle filmbestanden. Het maximale formaat voor een filmbestand bedraagt ongeveer 2 GB.

(h (uur), m (minuut))

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 55 MB	2 GB
1280×720 (Fijn)	—	25m (20m)
1280×720 (Standaard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Het cijfer tussen () geeft de minimale opnameduur weer.

- De opnameduur voor bewegende beelden kan verschillen als de camera uitgerust is met VBR (Variable Bit-Rate). Deze functie past automatisch de beeldkwaliteit aan op basis van de opnamescène. Wanneer u een snel bewegend onderwerp opneemt, is het beeld helderder maar is de beschikbare opnameduur korter omdat dergelijke opnames erg veel geheugen in beslag nemen. De opnameduur varieert eveneens afhankelijk van de opnameomstandigheden, het onderwerp of de instelling voor het beeldformaat.

Opmerkingen over het gebruik van de camera

Gebruik en onderhoud

Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op het toestel te slaan, het te laten vallen of erop te trappen. Wees vooral voorzichtig met de lens.

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Maak een proefopname om te controleren of de camera juist werkt voordat u start met opnemen.
- De camera is niet stofdicht, spatbestendig of waterdicht.
- Vermijd dat de camera in contact komt met water. Als er water in de camera terechtkomt, kunnen er storingen optreden. In bepaalde gevallen kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of een andere felle lichtbron. Dit kan storingen veroorzaken in de camera.
- Als er vocht op de camera condenseert, moet u dit verwijderen voordat u de camera gebruikt.
- Schud de camera niet en sla er niet tegen. Dit kan storingen veroorzaken waardoor u mogelijk geen beelden kunt opnemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden of kunnen beeldgegevens beschadigd raken.

Gebruik/bewaar de camera niet op de volgende plaatsen

- Op zeer warme, koude of vochtige plaatsen
Op plaatsen, zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de behuizing van de camera door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- In direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsbron
De behuizing van de camera kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen die worden blootgesteld aan trillingen
- In de buurt van sterke radiogolven, straling of sterke magnetische velden. Als u dit toch doet, is het mogelijk dat de camera beelden niet correct opneemt of weergeeft.
- Op zanderige of stoffige plaatsen
Let op dat er geen zand of stof in de camera terechtkomt. Hierdoor kan in de camera een storing optreden en in bepaalde gevallen kan deze storing niet worden verholpen.

Over de batterij

- Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op de batterij te slaan, hem te laten vallen of erop te trappen.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde batterij.
- Gebruik geen gebruikte batterij met een nieuwe batterij of verschillende batterijtypes.

- Haal de batterijen uit de camera wanneer u de camera lange tijd niet gebruikt of wanneer de batterijen leeg zijn.

Opmerkingen over het scherm en de lens

Het scherm is vervaardigd met behulp van uiterst nauwkeurige technologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief werkt. Enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen echter zichtbaar zijn op het scherm. Deze punten zijn een normaal resultaat van het productieproces en hebben geen invloed op het opgenomen beeld.

De temperatuur van de camera

De camera en de batterij kunnen warm worden bij langdurig gebruik. Dit duidt niet op een storing.

Waarschuwing voor auteursrechten

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal zijn mogelijk beschermd door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met de auteursrechtwetgeving.

Geen compensatie voor beschadigde inhoud of opnamefouten

Sony biedt geen compensatie voor het niet opnemen van beelden of verlies of beschadiging van opgenomen inhoud door een storing in de camera of het opnamemedium enz.

De buitenkant van de camera reinigen

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak vervolgens droog met een droge doek. Beschadiging van de afwerking of behuizing voorkomen:

- Stel de camera niet bloot aan chemische producten zoals thinner, wasbenzine, alcohol, reinigingsdoekjes, insectenspray, zonnecrème of insecticiden.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldsysteem: 7,75 mm (type 1/2,3)
kleuren-CCD, primaire
kleurenfilter

Totaal aantal pixels van de camera:

Ong. 16,4 megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

Ong. 16,1 megapixels

Lens: 21x zoomlens

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (35 mm film equivalent))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: optisch

Belichtingsregeling: Automatische
belichting, Handmatige belichting,
Scènekeuze (11 functies)

Witbalans: Automatisch, Daglicht,
Bewolkt, Fluorescerend 1/2/3,
Gloeilamp, Flitser, 1x drukken

Opname-interval van Burst-functie:
ong. 1,0 seconden

Bestandsindeling:

Stilstaande beelden: compatibel
met JPEG (DCF, Exif, MPF
Baseline), compatibel met DPOF
Video: MPEG-4 AVC/H.264

Opnamemedia: intern geheugen
(ong. 55 MB), "Memory Stick
Duo", "Memory Stick Micro", SD-
kaarten, microSD-geheugenkaarten

Flitser: flitsbereik (ISO-gevoeligheid
(Aanbevolen belichtingsindex)
ingesteld op Autom.):

Ong. 0,5 m tot 6,8 m (W)

Ong. 0,5 m tot 3,7 m (T)

[Ingangen en uitgangen]

USB / A/V OUT-aansluiting:

Video-uitgang

Audio-uitgang

USB-communicatie

USB-communicatie: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Scherm]

LCD-scherm:

7,5 cm (type 3,0) TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten:
460 800 punten

[Stroomvoorziening, algemeen]

Voeding: LR6-alkalinebatterijen (AA-
formaat) (4), 6 V

HR15/51: HR6-nikkel-
metaalhydridebatterijen (AA-
formaat) (4) (los verkrijgbaar),
4,8 V

ZR6 (AA-formaat)

Stroomverbruik (tijdens opnemen):
1,4 W

Bedrijfstemperatuur:
0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur:
-20 °C tot +60 °C

Afmetingen (CIPA-conform):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(B/H/D)

Gewicht (CIPA-conform) (inclusief
vier batterijen en "Memory Stick
Duo"):

Ong. 515 g

Microfoon: mono

Luidspreker: mono

Exif Print: compatibel

PRINT Image Matching III:
compatibel

Wijzigingen in ontwerp en technische
gegevens voorbehouden zonder
voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende merken zijn handelsmerken van Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Het SDHC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- Alle andere in deze handleiding vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. In deze handleiding worden de aanduidingen TM en ® niet in alle gevallen gebruikt.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

Gedrukt op 70% of hoger
kringlooppapier met VOC (vluchtige
organische verbinding)-vrije inkt op
basis van plantaardige olie.

NL

Dodatkowe informacje na temat aparatu („Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”)



„Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” to podręcznik on-line. Zawiera on dokładny opis różnych funkcji aparatu.

- ① Przejdź do strony wsparcia technicznego firmy Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Wybierz kraj lub region.
- ③ Wyszukaj na stronie wsparcia technicznego nazwę modelu aparatu.
 - Nazwę modelu można sprawdzić na spodzie aparatu.

Sprawdzanie elementów znajdujących się w zestawie

Liczba umieszczona w nawiasach oznacza liczbę sztuk.

- Aparat (1)
- Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA) (4)
- Dedykowany kabel USB (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Pasek na ramię (1)
- Dekiel obiektywu (1)/Pasek dekla obiektywu (1)
- Instrukcja obsługi (ten podręcznik) (1)

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzeń na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Uwaga dla klientów w Europie

Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

Porzucanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko

naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

PL

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol umieszczony na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że nie może być ona traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

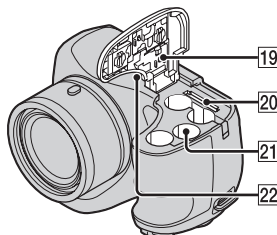
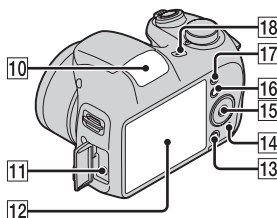
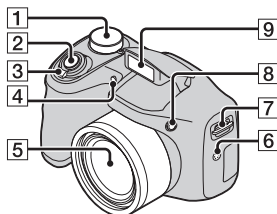
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.

Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Elementy aparatu



- 1** Pokrętko trybu: **SCN** (Wybór sceny)/**i** (Inteligentna automatyka)/**P** (Autoprogram)/**M** (Fot. z ręczną reg. naświetlenia)/**[ikonka]** (Rozległa panorama)/**[ikonka]** (Tryb filmu)
- 2** Spust migawki

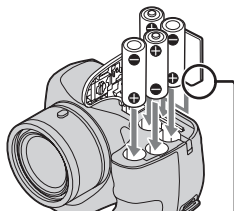
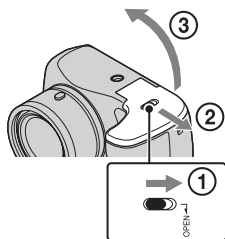
- 3** Fotografowanie: dźwignia **W/T** (Zoom)
Wyświetlanie: dźwignia **Q** (Zoom odtwarzania)/
dźwignia **[ikonka]** (Indeks)
- 4** Lampa samowyzwalacza/
zdjęcia z uśmiechem/
wspomaganie AF
- 5** Obiektyw
- 6** Głośnik
- 7** Zaczep na pasek na ramię
- 8** Przycisk **[ikonka]** (otwarcie lampy błyskowej)
• Gdy lampa błyskowa nie będzie używana, wciśnij lampę błyskową w dół ręką, aby ją schować.
- 9** Lampa błyskowa
- 10** Mikrofon
- 11** Gniazdo USB / A/V OUT
- 12** Ekran LCD
- 13** Przycisk **[ikonka]** (Przewodnik w aparacie/Kasuj)
- 14** Lampka dostępu
- 15** Przycisk sterowania
MENU włączone: **[ikonka]**/**[ikonka]**/**[ikonka]**/**[ikonka]**/**[ikonka]**
MENU wyłączony: **DISP**/**[ikonka]**/**[ikonka]**/**[ikonka]**/Śledzenie ostrością
- 16** Przycisk MENU
- 17** Przycisk **[ikonka]** (Odtwarzanie)
- 18** Przycisk ON/OFF (Zasilanie)/
lampa ON/OFF (Zasilanie)
- 19** Pokrywa baterii/karty pamięci
- 20** Gniazdo karty pamięci
- 21** Gniazdo baterii

PL

22 Gniazdo statywu

- Należy używać statywu ze śrubą o maksymalnej długości 5,5 mm. W przeciwnym wypadku prawidłowe zamocowanie aparatu będzie niemożliwe lub aparat może zostać uszkodzony.

Wkładanie baterii/karty pamięci (sprzedawane oddzielnie)



Upewnij się, że nacięty nóżnik jest odpowiednio umiejscowiony.

PL

- 1 Otwórz pokrywę.
- 2 Włóż kartę pamięci (sprzedawana oddzielnie).
 - Włóż kartę pamięci naciętym nóżnikiem w dół, jak pokazano na ilustracji, tak aby zatrzasknęła się na miejscu.
- 3 Dopasuj biegunowość (+/-) i włóż baterie.
- 4 Zamknij pokrywę.

■ Obsługiwane karty pamięci

	Karta pamięci	Zdjęcia	Filmy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (tylko Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (tylko Mark2)
C	Karta pamięci SD	○	○ (klasa 4 lub szybsza)
	Karta pamięci SDHC	○	○ (klasa 4 lub szybsza)
D	Karta pamięci microSD	○	○ (klasa 4 lub szybsza)
	Karta pamięci microSDHC	○	○ (klasa 4 lub szybsza)

W tym podręczniku produkty wymienione w tabeli są łącznie nazywane w następujący sposób:

A: „Memory Stick Duo”

B: „Memory Stick Micro”

C: Karta SD

D: Karta pamięci microSD

Uwaga

- Używając w tym aparacie kart pamięci „Memory Stick Micro” lub microSD, należy pamiętać o użyciu stosownej przejściówki.

■ Aby wyjąć kartę pamięci/baterie

Karta pamięci: naciśnij raz kartę pamięci.

Baterie: Upewnij się, że bateriom nie grozi upadek.

Uwaga

- Nigdy nie otwieraj pokrywy baterii/karty pamięci ani nie wyjmuj baterii/karty pamięci, gdy świeci lampka dostępu (strona 5). Może to spowodować uszkodzenie danych znajdujących się na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

■ Baterie obsługiwane i nieobsługiwane przez aparat

W poniższej tabeli symbol ○ oznacza baterie, których można używać, a symbol — oznacza baterie, których nie można używać.

Typ baterii	W zestawie	Obsługiwane	Akumulatory
Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA)	○	○	—
HR15/51: akumulatory niklowo-metalowo-wodorkowe HR6 (rozmiar AA)	—	○	○
Baterie litowe*	—	—	—
Baterie manganowe*	—	—	—
Baterie niklowo-kadmowe*	—	—	—

* Wydajności działania nie można zagwarantować w przypadku spadku napięcia bądź innych problemów wynikających ze specyfiki baterii.

Uwagi

- Wydajność aparatu różni się w zależności do producenta i typu używanych baterii. Ponadto, wydajność baterii może znacznie spaść w niskich temperaturach. Szczególnie przy temperaturach poniżej 5 °C aparat może nieoczekiwanie wyłączyć się podczas jego włączania lub przełączania trybu odtwarzania na tryb fotografowania.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat baterii, patrz „Baterie” w „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”.

- Należy pamiętać, że nie można zagwarantować pełnej wydajności aparatu w przypadku korzystania z baterii, które nie zostały wymienione jako „obsługiwane” w powyższej tabeli.

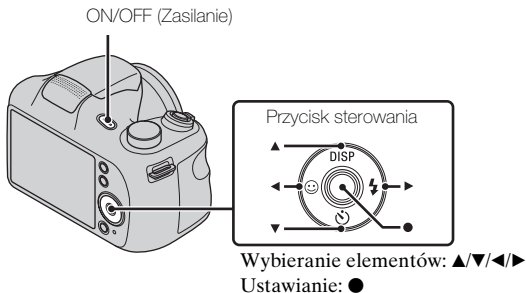
■ Wydajność baterii i liczba zdjęć, które można zarejestrować/obejrzeć

	Wydajność baterii (w minutach)	Liczba zdjęć
Fotografowanie	Około 175	Około 350
Oglądanie zdjęć	Około 400	Około 8000
Nagrywanie filmów	Około 150	—

Uwagi

- Liczba zdjęć, które można zarejestrować jest przybliżona i dotyczy fotografowania z całkowicie naładowanymi bateriami. Podana liczba może być mniejsza, zależnie od okoliczności.
- Liczba zdjęć, które można zarejestrować, dotyczy fotografowania w następujących warunkach:
 - Korzystanie z karty Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (sprzedawana oddzielnie).
 - Nowe baterie są używane przy temperaturze otoczenia wynoszącej 25°C.
- Liczbę zdjęć, jaką można zarejestrować podano w oparciu o standard CIPA i dotyczy ona fotografowania w następujących warunkach. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Gdy opcja [Jasność panelu] jest ustawiona na [3].
 - Wykonanie jednego zdjęcia co 30 sekund.
 - Zoom jest przełączany na przemian między ustawieniami W i T.
 - Błysk lampy co drugie zdjęcie.
 - Włączenie i wyłączenie zasilania co dziesiąte zdjęcie.
- Wydajność baterii w przypadku filmów dotyczy rejestrowania w następujących warunkach:
 - Tryb nagrywania: 720 FINE
 - W przypadku zakończenia filmowania ze względu na ustalone limity (strona 19) ponownie naciśnij spust migawki i kontynuuj filmowanie. Nie działają funkcje fotografowania, takie jak zoom.
- Wartości dla baterii alkalicznych podano w oparciu o normy handlowe i nie mają one zastosowania do wszystkich baterii alkalicznych we wszystkich warunkach. Wartości mogą się różnić w zależności od producenta/rodzaju baterii, warunków otoczenia, ustawień produktów itd.

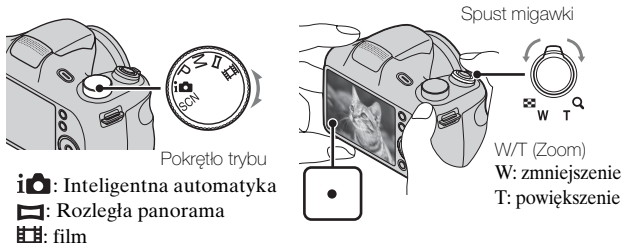
Ustawianie zegara



PL

- 1** Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).
Po pierwszym naciśnięciu przycisku ON/OFF (Zasilanie) pojawiają się ustawienia daty i godziny.
 - Włączenie i przygotowanie aparatu do działania może potrwać chwilę.
- 2** Wybierz żądany język.
- 3** Wskaż wybraną lokalizację geograficzną, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, i naciśnij ●.
- 4** Ustaw opcję [Format daty i czasu], [Czas letni] i [Data i czas] i naciśnij przycisk [OK].
 - Północ jest wyświetlana jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.
- 5** Postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie.

Robienie zdjęć/nagrywanie filmów



Fotografowanie

- 1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.
Po ustawieniu ostrości obrazu emitowany jest sygnał dźwiękowy i świeci wskaźnik ●.
- 2 Naciśnij spust migawki do końca.

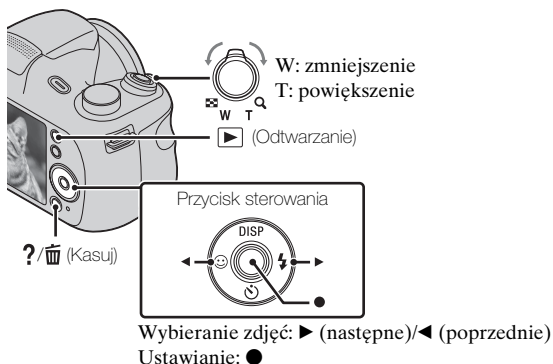
Nagrywanie filmów

- 1 Naciśnij spust migawki do końca, aby rozpocząć nagrywanie.
 - Do zmiany skali zoomu służy dźwignia W/T (zoom).
- 2 Naciśnij ponownie spust migawki do końca, aby zatrzymać nagrywanie.

Uwagi

- Jeżeli podczas nagrywania filmu używana jest funkcja zoomu, rejestrowany jest dźwięk pracy obiektywu.
- Zakres fotografowania panoramicznego może zostać zmniejszony, w zależności od obiektu bądź sposobu fotografowania. Z tego względu, nawet jeśli opcja [360°] ustawiona jest na fotografowanie panoramiczne, nagrany obraz może mieć mniejszy zakres niż 360 stopni.

Wyświetlanie zdjęć



1 Naciśnij przycisk ▶ (Odtwarzanie).

Jeżeli zdjęcia z karty pamięci zarejestrowane innym aparatem zostaną odtworzone w tym aparacie, pojawi się ekran rejestracji pliku danych.

■ Wybieranie następnego/poprzedniego zdjęcia

Wybierz zdjęcie, naciskając przycisk ▶ (następne)/◀ (poprzednie) na przycisku sterowania. Naciśnij część ● na środku przycisku sterowania, aby wyświetlić filmy.

■ Usuwanie zdjęć

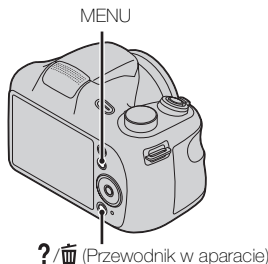
- ① Naciśnij przycisk **?/⏏** (Kasuj).
- ② Wybierz opcję [Ten obraz] za pomocą części **▲** przycisku sterowania, a następnie naciśnij przycisk **●**.

■ Powrót do trybu fotografowania

Naciśnij spust migawki do połowy.

Przewodnik w aparacie

Ten aparat zawiera wewnętrzną pomoc do funkcji. Umożliwia ona wyszukiwanie funkcji aparatu odpowiednio do potrzeb.



1 Naciśnij przycisk MENU.

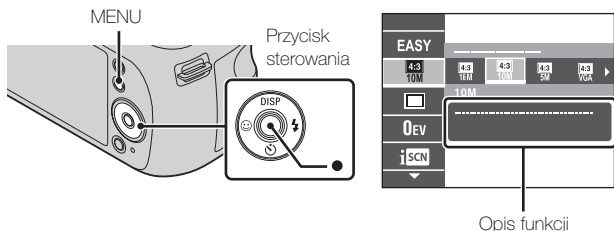
2 Wybierz pozycję, której opis chcesz wyświetlić, a następnie naciśnij przycisk **?/⏏** (Przewodnik w aparacie).

Wyświetlony zostanie przewodnik obsługi wybranej funkcji.

- Funkcje można wyszukiwać według słów kluczowych lub ikon, naciskając przycisk **?/⏏** (Przewodnik w aparacie) gdy MENU nie jest wyświetlane.
-

Przedstawienie innych funkcji

Sterowanie innymi funkcjami podczas robienia zdjęć i nagrywania filmów oraz ich odtwarzania można realizować przy użyciu przycisku sterowania lub przycisku MENU na aparacie. Aparat pozwala zapoznać się z opisem funkcji, co ułatwia ich wybór. Wyświetl opisy i spróbuj użyć różnych funkcji.



PL

■ Przycisk sterowania

DISP (Ustawienia wyświetlania): pozwala zmienić ustawienia ekranu.

🕒 (Samowyzw.): pozwala użyć samowyzwalacza.

😊 (Zdjęcie z uśmiechem): pozwala użyć trybu robienia zdjęć z uśmiechem.

⚡ (Lampa błyskowa): pozwala wybrać ustawienia lampy błyskowej dla zdjęć.

● (Śledzenie ostrości): pozwala w dalszym ciągu ustawiać ostrość na obiekt, nawet gdy jest on w ruchu.

■ Elementy menu

Fotografowanie

Wybór sceny	Wybór wprowadzonych wcześniej ustawień odpowiednio do warunków sceny.
Efekt wizualny	Fotografowanie z oryginalną teksturą, stosowanie do pożądanego efektu.
Łatwy tryb	Fotografowanie zdjęć z użyciem minimalnej liczby funkcji.

Rozmiar zdjęcia/ Rozmiar obrazu panoramy/Rozmiar filmu	Wybór rozmiaru obrazu dla zdjęć zwykłych i panoramicznych oraz filmów.
Barwy	Wybór barwy, gdy w opcji Efekt wizualny wybrano ustawienie [Zabawkowy aparat].
Wyodrębniony kolor	Wybór koloru do wyodrębnienia, gdy w opcji Efekt wizualny wybrano ustawienie [Kolor częściowy].
Ustawienia serii zdjęć	Wybór trybu pojedynczego obrazu lub trybu serii.
EV	Ręczne dostosowanie ekspozycji.
ISO	Dostosowanie czułości jasności.
Balans bieli	Dostosowanie kolorów obrazu.
Ostrość	Wybór sposobu ustawiania ostrości.
Tryb pomiaru	Wybór trybu pomiaru określającego część obiektu mierzoną do określenia ekspozycji.
Rozpoznanie sceny	Wybranie automatycznego rozpoznawania warunków w trybie inteligentnej automatyki.
Efekt gład. skóry	Ustawianie efektu miękkiej skóry i jego poziomu.
Czułość na uśmiech	Ustawienie czułości wykrywania uśmiechu w funkcji Zdjęcie z uśmiechem.
Wykrywanie twarzy	Umożliwia automatyczne wykrywanie twarzy i dostosowywanie różne ustawienia.
DRO	Wybór funkcji DRO w celu skorygowania jasności i kontrastu oraz poprawy jakości obrazu.
Red. zamkn. oczu	Ustawia automatyczne robienie dwóch zdjęć i wybiera zdjęcie bez mrugnięcia.
Przewodnik w aparacie	Wyszukiwanie funkcji odpowiednio do potrzeb.

Wyświetlanie

Slajdy	Wybór metody ciągłego odtwarzania.
Tryb oglądania	Wybór formatu wyświetlania obrazów.
Retusz	Retusz obrazu z użyciem różnych efektów.
Kasuj	Usuwanie zdjęcia.
Chroń	Ochrona zdjęć.
Drukuj (DPOF)	Dodanie do zdjęcia znaku polecenia wydruku.
Obróć	Obrócenie zdjęcia w lewo lub w prawo.
Przewodnik w aparacie	Wyszukiwanie funkcji odpowiednio do potrzeb.

Ustawianie elementów

PL

Naciśnięcie przycisku MENU w trakcie fotografowania lub odtwarzania spowoduje wyświetlenie ekranu  (Ustawienia). Na ekranie  (Ustawienia) można zmienić ustawienia domyślne.

 Ustawienia fotografowania	Wspomaganie AF/Linia siatki/Rozdz. wyświetlania/Zoom cyfrowy/Red. czerw. oczu/Uwaga-zamkn. oczu/Wpisz datę
 Główne ustawienia	Brzęczyk/Jasność panelu/Language Setting/Kolor wyświetlania/Inicjalizuj/Info funkcji/Wyjście wideo/Ust. połączenia USB/Ustawienia LUN/Pobierz muzykę/Opróżnij muzykę/Eye-Fi* ¹ /Oszczędz. energii
 Narzędzia karty pamięci* ²	Format/Utwórz katalog REC/Zmień katalog REC/Skasuj katalog REC/Kopiuj/Numer pliku
 Ustawienia zegara	Ustawienia regionu/Ustaw. daty i czasu

*1 [Eye-Fi] jest wyświetlane tylko wtedy, gdy do aparatu włożona jest kompatybilna karta pamięci.

*2 Jeśli karta pamięci nie została włożona, wyświetlona zostanie ikona  (Narzędzia pamięci wewnętrz.), a jedyną dostępną opcją będzie [Format].

Instalowanie aplikacji na komputerze (Windows)

Wbudowane oprogramowanie „PlayMemories Home” umożliwia importowanie do komputera zarejestrowanych zdjęć, oraz ich edycję i przetwarzanie.

Zdjęcia można rejestrować/odtwarzać za pomocą aparatu, bez konieczności instalowania oprogramowania „PlayMemories Home”.

-
- 1 Podłącz aparat do komputera.
 - 2 [Komputer] (w systemie Windows XP, [Mój komputer]) → [PMHOME] → kliknij dwukrotnie [PMHOME.EXE].
 - 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby ukończyć instalację.
-

Uwaga

- Oprogramowanie „PlayMemories Home” nie jest obsługiwane na komputerach z systemem Mac OS. Do wyświetlania zdjęć na komputerze Mac należy używać aplikacji zainstalowanych na komputerze Mac. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Przydatne funkcje aplikacji „PlayMemories Home”

Aplikacja „PlayMemories Home” oferuje wymienione poniżej przydatne funkcje, a po połączeniu się z siecią Internet i zainstalowaniu funkcji „Funkcja Zaawansowana”, umożliwia korzystanie z dodatkowych funkcji.

- Importowanie i wyświetlanie zdjęć zarejestrowanych za pomocą aparatu.
- Wyświetlanie zdjęć w komputerze poprzez organizowanie ich w kalendarzu według daty wykonania.
- Korygowanie zdjęć (Korekcja czerwonych oczu itd.), drukowanie, wysyłanie pocztą e-mail i zmiana daty/godziny wykonania.
- Zapisywanie i drukowanie zdjęć ze wstawioną datą wykonania.

Liczba zdjęć i czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków fotografowania i karty pamięci.

■ Zdjęcia

(Jednostki: zdjęcia)

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Filmy

W tabeli poniżej podano przybliżone maksymalne czasy nagrywania. Są to czasy całkowite dla wszystkich plików filmowych. Maksymalna wielkość pliku filmu może wynosić do około 2 GB.

(h (godzin), m (minut))

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 55 MB	2 GB
1280×720(Wys. jakość)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Liczba w () jest to minimalny czas nagrywania.

- Czas nagrywania filmów zmienia się, ponieważ aparat jest wyposażony w funkcję VBR (zmiennej szybkości transmisji bitów), która automatycznie dostosowuje jakość obrazu do fotografowanej sceny. Podczas nagrywania szybko poruszającego się obiektu obraz jest wyraźniejszy, ale czas nagrywania jest krótszy, ponieważ do nagrania jest wymagana większa ilość pamięci.

Czas nagrywania zmienia się również w zależności od warunków fotografowania, obiektu i ustawień rozmiaru obrazu.

Uwagi dotyczące korzystania z aparatu

Uwagi dotyczące używania i konserwacji

Należy unikać niedbałego obchodzenia się, demontażu, modyfikacji, wstrząsów fizycznych lub uderzeń, takich jak młotkowanie, upuszczania lub stawiania na produkcie. Szczególną uwagę należy zwracać na obiektyw.

Uwagi na temat nagrywania/odtwarzania

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagrywanie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Ten aparat nie jest pyłoszczelny, brygoszczelny ani wodoszczelny.
- Unikać narażania aparatu na działanie wody. W przypadku dostania się wody do środka aparatu może dojść do usterek. W niektórych przypadkach naprawa aparatu może nie być możliwa.
- Nie wolno kierować obiektywu bezpośrednio w stronę słońca lub innego jasnego źródła światła. Może to spowodować uszkodzenie aparatu.
- Jeśli dojdzie do skroplenia się wilgoci, należy ją usunąć przed korzystaniem z aparatu.
- Nie należy potrząsać ani uderzać aparatem. Może to doprowadzić do usterki i zapisywanie obrazów może nie być możliwe. Poza tym nośniki zapisu mogą nie nadawać się do użycia lub może dojść do uszkodzenia danych obrazów.

Aparatu nie należy używać/przechowywać w następujących miejscach

- W miejscach bardzo gorących, zimnych lub wilgotnych
W miejscach takich, jak samochód zaparkowany w słonecznym miejscu, korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na wstrząsy
- W pobliżu miejsc, gdzie wytwarzane są silne fale radiowe lub emitowane jest promieniowanie. W przeciwnym razie prawidłowe nagrywanie lub odtwarzanie obrazów może nie być możliwe.
- W miejscach piaszczystych lub zapyłonych
Należy uważać, aby do aparatu nie dostał się piasek lub kurz. Może to doprowadzić do uszkodzenia aparatu — w niektórych przypadkach nieodwracalnego.

Informacje na temat baterii

- Należy unikać niedbałego obchodzenia się, demontażu, modyfikacji, wstrząsów fizycznych lub uderzeń, takich jak młotkowanie, upuszczania lub stawiania na baterii.
- Nie używać zdeformowanej lub uszkodzonej baterii.
- Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii bądź baterii różnych typów.
- Wyjąć baterie z aparatu gdy nie będzie on używany przez długi okres czasu, lub gdy baterie się wyczerpią.

Uwagi dotyczące ekranu i obiektywu

Ekran został wyprodukowany przy użyciu bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu udało się uzyskać ponad 99,99% sprawnych pikseli. Jednak na ekranie mogą być widoczne niewielkie czarne i/lub jasne kropki (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Jest to normalny efekt procesu produkcji i nie wpływa na zapis.

Informacje na temat temperatury aparatu

Podczas ciągłej pracy aparat może się nagrzzać, ale nie oznacza to jego uszkodzenia.

Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być objęte prawami autorskimi. Nieupoważnione nagrywanie takich materiałów może być sprzeczne z ustaleniami praw autorskich.

Brak odszkodowań za uszkodzenia zawartości lub zapisanych danych

Firma Sony nie przyznaje odszkodowań za nieprawidłowości w zapisie, utratę lub uszkodzenia zapisanej zawartości wynikające z usterki aparatu lub nośnika zapisu itp.

Czyszczenie obudowy aparatu

Obudowę aparatu należy przetrzeć miękką, lekko zwilżoną w wodzie szmatką, a następnie wytrzeć do sucha. Aby uniknąć uszkodzenia obudowy:

- Nie narażać aparatu na działanie niedozwolonych środków chemicznych, takich jak: rozpuszczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki odstraszające owady, środki owadobójcze, kosmetyki do opalania.

Dane techniczne

Aparat

[System]

Przetwornik obrazu: Kolorowy
CCD 7,75 mm (typu 1/2,3), filtr
kolorów podstawowych

Całkowita liczba pikseli aparatu:
około 16,4 megapikseli

Efektywna liczba pikseli aparatu:
około 16,1 megapikseli

Obiektyw: zoom optyczny 21×
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (odpowiednik kliszy
35 mm))
F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optyczny

Regulacja ekspozycji:
Automatyczna regulacja
ekspozycji, Ręczna ekspozycja,
Wybór sceny (11 trybów)

Balans bieli: Automatyczny, Światło
dzienne, Pochmurnie,
Światłówka 1/2/3, Żarowe,
Lampa błyskowa, Jednym dotk.

Okres zapisu serii: około 1,0 s

Format plików:

Zdjęcia: zgodny z JPEG (DCF,
Exif, MPF Baseline), zgodny z
DPOF

Filmy: MPEG-4 AVC/H.264

Nośnik zapisu: Pamięć wewnętrzna
(około 55 MB), karty „Memory
Stick Duo”, „Memory Stick
Micro”, SD, karty pamięci
microSD

Lampa błyskowa: Zasięg lampy
(czułość ISO (Zalecany
wskaźnik ekspozycji) ustawiona
na Auto):

Około 0,5 m do 6,8 m (W)

Około 0,5 m do 3,7 m (T)

[Złącza wejściowe i wyjściowe]

Gniazdo USB / A/V OUT:

Wyjście wideo

Wyjście audio

Komunikacja USB

Komunikacja USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Ekran]

Ekran LCD:

7,5 cm (typu 3,0), matryca TFT

Łączna liczba punktów:

460 800 punktów

[Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: baterie alkaliczne LR6
(rozmiar AA) (4), 6 V

HR15/51: akumulatory niklowo-
metalowo-wodorkowe HR6

(rozmiar AA) (4) (sprzedawane
oddzielnie), 4,8 V

ZR6 (rozmiar AA)

Pobór mocy (podczas
fotografowania): 1,4 W

Temperatura pracy:

0°C do 40°C

Temperatura przechowywania:

-20°C do +60°C

Wymiary (zgodne z CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(szer./wys./gł.)

Waga (zgodna z CIPA) (łącznie z
czterema bateriami i kartą
„Memory Stick Duo”):

Około 515 g

Mikrofon: monofoniczny

Głośnik: monofoniczny

Exif Print: zgodny

PRINT Image Matching III: zgodny

Konstrukcja oraz dane techniczne
mogą ulec zmianie bez
powiadomienia.

Znaki towarowe

- Następujące symbole są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Mac jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- Logo SDHC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.
- Ponadto używane w niniejszej instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Symbole TM i ® nie są jednak używane przy każdym wystąpieniu określonej nazwy systemu lub produktu.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Wydrukowano na papierze
wyprodukowanym w co najmniej 70%
z makulatury, przy użyciu tuszu na
bazie oleju roślinnego, nie
zawierającego lotnych związków
organicznych.

Sony Europe Limited,
The Heights,
Brooklands,
Weybridge,
Surrey, KT130XW,
United Kingdom

Více o fotoaparátu („Uživatelská příručka Cyber-shot“)



„Uživatelská příručka Cyber-shot“ je online příručka. Zde naleznete podrobné údaje o mnohých funkcích fotoaparátu.

- ① Otevřete stránku podpory Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Zvolte svou zemi nebo oblast.
- ③ Na stránce podpory vyhledejte název modelu vašeho fotoaparátu.
 - Zkontrolujte název modelu na spodní straně fotoaparátu.

Kontrola dodaného příslušenství

Číslo v závorkách udává počet kusů.

- Fotoaparát (1)
- Alkalické baterie LR6 (velikost AA) (4)
- Speciální kabel USB (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Řemínek přes rameno (1)
- Krytka objektivu (1)/Řemínek krytky objektivu (1)
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pro zákazníky v Evropě

Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obračejte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

CZ

I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti nebo

0,004 % olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

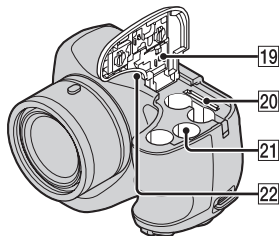
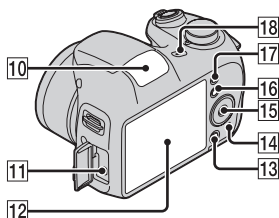
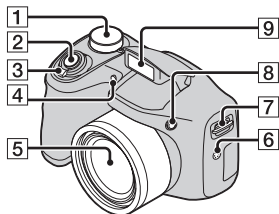
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.

K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Identifikace součástí



- 1** Volic režimu: **SCN** (Volba scény)/**i**  (Inteligentní auto)/**P** (Automat. program)/**M** (Fotogr. s ručním nastav. expoz.)/ (Plynulé panoráma)/ (Režim videa)
- 2** Tlačítko spouště

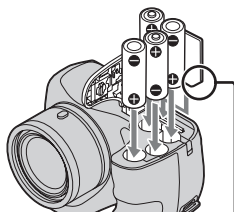
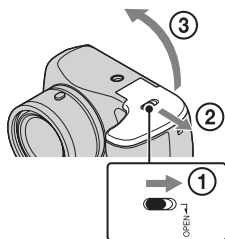
- 3** Snímání: páčka W/T (Zoom)
Prohlížení: páčka Q (Zoom přehrávání)/páčka  (Přehled)
- 4** Indikátor samospouště/
Indikátor snímání úsměvu/
Pomocné světlo AF
- 5** Objektiv
- 6** Reproduktor
- 7** Háček řemínku přes rameno
- 8** Tlačítko  (aktivovaný blesk)
 - Pokud nechcete, aby se blesk odpálil, zatlačte jednotku blesku dolů, aby se zavřela.
- 9** Blesk
- 10** Mikrofon
- 11** Zdířka USB / A/V OUT
- 12** LCD displej
- 13** Tlačítko  (Nápověda k fotoaparátu/Vymazat)
- 14** Indikátor přístupu
- 15** Ovládací tlačítko
MENU zapnuto: ////
MENU vypnuto: DISP//
 / /Zaměřené ostření
- 16** Tlačítko MENU
- 17** Tlačítko  (Přehrávání)
- 18** Tlačítko ON/OFF (Napájení)/
Indikátor ON/OFF (Napájení)
- 19** Kryt akumulátoru/paměťové karty
- 20** Slot paměťové karty
- 21** Slot akumulátoru

CZ

22 Závít stativu

- Používejte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. V opačném případě nebude možné správně připevnit fotoaparát a mohlo by dojít k jeho poškození.

Vložení baterií/paměťové karty (prodává se samostatně)



Ujistěte se, že šikmý roh směřuje správně.

- 1 Otevřete kryt.
- 2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).
 - Vložte paměťovou kartu šikmým rohem směrem dolů, jak je uvedeno na obrázku, dokud nezapadne na místo.
- 3 Zarovnejte +/- a vložte baterie.
- 4 Zavřete kryt.

CZ

■ Paměťové karty, které lze použít

	Paměťová karta	Na fotografie	Na videoklipy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (pouze Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (pouze Mark2)
C	Paměťová karta SD	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)
	Paměťová karta SDHC	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)
D	Paměťová karta microSD	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)
	Paměťová karta microSDHC	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)

V této příručce jsou produkty v tabulce hromadně nazývány následovně:

A: „Memory Stick Duo“

B: „Memory Stick Micro“

C: karta SD

D: Paměťová karta microSD

Poznámka

- Když v tomto fotoaparátu používáte paměťové karty „Memory Stick Micro“ nebo microSD, nezapomeňte použít příslušný adaptér.

■ Vyjmutí paměťové karty/baterií

Paměťová karta: Jednou zatlačte na kartu.

Baterie: Dejte pozor, abyste baterie neupustili.

Poznámka

- Kryt baterií/paměťové karty nikdy neotvírejte a baterie/paměťovou kartu nikdy nevyjímáte, svítí-li indikátor přístupu (str. 5). Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě nebo ve vnitřní paměti.

■ Baterie, které s vaším fotoaparátem můžete a nemůžete použít

○ v níže uvedené tabulce označuje baterie, které můžete použít, zatímco — označuje baterie, které použít nelze.

Typ baterie	Jsou součástí dodávky	Podporované	Dobíjecí
Alkalické baterie LR6 (velikost AA)	○	○	—
HR15/51: HR6 (velikost AA) Nikl- metalhydridové baterie	—	○	○
Lithiové baterie*	—	—	—
Manganové baterie*	—	—	—
Nikl-kadmiové baterie*	—	—	—

* Provozní výkon nelze zaručit, pokud napětí poklesne nebo pokud se objeví jiné problémy pramenící z vlastností baterie.

CZ

Poznámky

- Výkon fotoaparátu se liší v závislosti na výrobci a typu používané baterie. Výkon baterie se za nízkých teplot také může výrazně snížit. Zejména při teplotách pod 5 °C se může fotoaparát neočekávaně vypnout, když jej zapnete, nebo přejít z režimu přehrávání do režimu snímání. Podrobné informace o bateriích naleznete v části „Baterie“ dokumentu „Uživatelská příručka Cyber-shot“.
- Mějte prosím na paměti, že nemůžeme zaručit plný výkon fotoaparátu, pokud budete používat baterie, které v tabulce výše nejsou označené jako „podporované“.

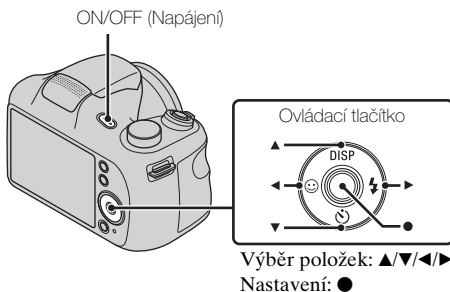
■ Výdrž akumulátorů a počet snímků, které lze nahrát či prohlížet

	Výdrž akumulátoru (min.)	Počet snímků
Fotografování	Přibl. 175	Přibl. 350
Prohlížení fotografií	Přibl. 400	Přibl. 8000
Nahrávání videoklipů	Přibl. 150	—

Poznámky

- Počet snímků, které lze nahrát, představuje přibližnou hodnotu při snímání s novými bateriemi. V závislosti na konkrétních podmínkách může být tato hodnota nižší.
- Počet fotografií, které lze nahrát, platí pro snímání za následujících podmínek:
 - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (prodává se samostatně).
 - Nové baterie používané při okolní teplotě 25 °C.
- Počet snímků, které lze uložit, je založen na standardu CIPA a platí pro fotografování za následujících podmínek.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Funkce [Jas panelu] je nastavena na [3].
 - Fotografování jednou za 30 sekund.
 - Zoomování se provádí střídavě mezi polohami W a T.
 - Blesk se používá na každou druhou fotografii.
 - Po každých deseti fotografiích se zapne a vypne napájení.
- Výdrž akumulátoru pro nahrávání videoklipů platí pro snímání za následujících podmínek:
 - Režim nahrávání: 720 FINE
 - Když skončí nepřetržité nahrávání kvůli nastaveným limitům (str. 19), stisknete znovu tlačítko spouště a pokračujete ve snímání. Funkce snímání, jako je zoom, nefungují.
- Hodnoty uvedené pro alkalické baterie jsou založeny na obchodních normách a nevztahují se na všechny alkalické baterie za všech podmínek. Hodnoty se mohou lišit v závislosti na výrobci/typu baterie, okolních podmínkách, nastavení produktu apod.

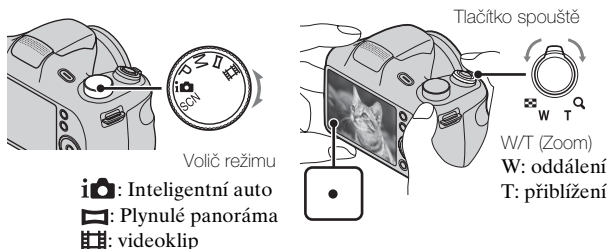
Nastavení času



- 1 Stiskněte tlačítko ON/OFF (Napájení).
Nastavení data a času se zobrazí při prvním stisknutí tlačítka ON/OFF (Napájení).
 - Zapnutí a spuštění funkcí může nějakou dobu trvat.
- 2 Zvolte požadovaný jazyk.
- 3 Podle pokynů na obrazovce zvolte požadovanou geografickou oblast, potom stiskněte ●.
- 4 Nastavte [Formát data a času], [Letní čas] a [Datum a čas], poté stiskněte [OK].
 - Půlnoc je označena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.
- 5 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

CZ

Fotografování/snímání videoklipů



Fotografování

- 1 Zaostřete namáčknutím tlačítka spouště.
Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.
- 2 Domáčknete tlačítko spouště až na doraz.

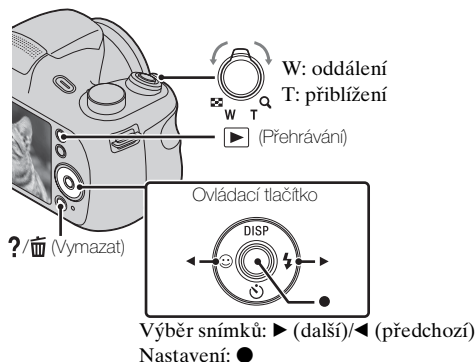
Nahrávání videoklipů

- 1 Domáčknete tlačítko spouště na doraz a nahrávání se spustí.
 - Pomocí tlačítka W/T (zoom) můžete měnit přiblížení.
- 2 Domáčknete tlačítko spouště na doraz a nahrávání se zastaví.

Poznámky

- Používáte-li při nahrávání videoklipu funkci zoom, může dojít k zaznamenání zvuku pohybu objektivu.
- V závislosti na objektu nebo způsobu snímání může být panoramatický rozsah snímání omezen. I když tedy pro panoramatické snímání nastavíte [360°], zaznamenaný obraz nemusí pokrýt celých 360 stupňů.

Prohlížení snímků



CZ

1 Stiskněte tlačítko ► (Přehrávání).

Přehráváte-li snímky na paměťové kartě pořízené jiným fotoaparátem, objeví se na registrační obrazovka datového souboru.

■ Volba dalšího/předchozího snímku

Vyberte snímek pomocí ►(další)/◄(předchozí) na ovládacím tlačítku. Chcete-li zobrazit videoklip, stiskněte ● uprostřed ovladače režimů.

■ Mazání snímku

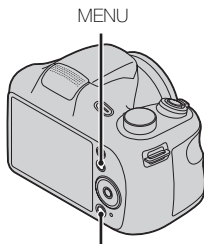
- 1 Stiskněte tlačítko ?/🗑️ (Vymazat).
- 2 Vyberte [Toto foto] pomocí ▲ na ovládacím tlačítku, poté stiskněte ●.

■ Návrat k pořizování snímků

Namáčkněte tlačítko spouště do poloviny.

Nápověda k fotoaparátu

Tento fotoaparát je vybaven vnitřním průvodcem funkcemi. Tento průvodce vám umožňuje vyhledávat funkce fotoaparátu, které potřebujete.



?/⏏ (Nápověda k fotoaparátu)

1 Stiskněte tlačítko MENU.

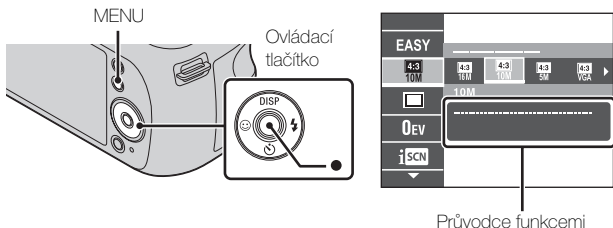
2 Zvolte položky, jejíž popis chcete prohlížet, potom stiskněte tlačítko ?/⏏ (Nápověda k fotoaparátu).

Zobrazí se průvodce používáním pro zvolenou funkci.

- Když není zobrazené MENU, můžete stiskem tlačítka ?/⏏ (Nápověda k fotoaparátu) vyhledat funkci podle klíčového slova (klíčových slov) nebo ikony.
-

Představení dalších funkcí

Další funkce použité při snímání nebo přehrávání lze spustit pomocí ovládacího tlačítka nebo tlačítka MENU na fotoaparátu. Tento fotoaparát je vybaven Průvodcem funkcemi, který umožňuje jejich snadný výběr. Při zobrazení průvodce vyzkoušejte další funkce.



■ Ovládací tlačítko

DISP (Nastavení displeje): Umožňuje změnit zobrazení obrazovky.

☺ (Samospoušť): Umožňuje použít samospoušť.

☺ (Snímání úsměvu): Umožňuje použít režim Snímání úsměvu.

⚡ (Blesk): Umožňuje vybrat režim blesku u snímků.

● (Zaměřené ostření): Umožňuje pokračovat v ostření na objekt, i pokud se tento objekt pohybuje.

■ Položky nabídek

Nahrávání

Volba scény	Zvolí přednastavení tak, aby odpovídala různým podmínkám scény.
Obrazový efekt	Pořizuje fotografie s originální strukturou podle požadovaného efektu.
Snadný režim	Umožňuje fotografování pomocí minimálního počtu funkcí.
Velik. stat. snímku/ Velikost snímku panorámatu/ Velikost videa	Výběr velikosti snímku u fotografií, panoramatických snímků nebo videoklipů.

Barevný odstín	Nastaví barevný odstín, když je ve funkci Obrazový efekt zvolena možnost [Fotoaparát na hraní].
Vytažená barva	Zvolí barvu, která se má vytáhnout, když je ve funkci Obrazový efekt zvolena možnost [Částečná barva].
Nastavení kontin. snímání	Výběr režimu zobrazení jednoho snímku nebo režimu série.
EV	Umožňuje ruční nastavení expozice.
ISO	Umožňuje nastavení citlivosti na světlo.
Vyváž. bílé	Umožňuje nastavení barevných tónů snímku.
Ostření	Umožní výběr metody ostření.
Režim měření	Umožní výběr režimu měření, který stanoví, jaká část objektu se bude měřit pro určení expozice.
Rozpoznání scény	Nastavením této položky dojde k automatické detekci podmínek fotografování v režimu Inteligentní auto.
Efekt hladké pleti	Umožní nastavení efektu hladké pleti a úroveň jeho účinku.
Úsměv - citlivost	Nastaví citlivost funkce Snímání úsměvu sloužící k detekci úsměvů.
Detekce obličejů	Fotoaparát automaticky rozpozná tváře a upraví různá nastavení.
DRO	Nastavením funkce DRO napravené jas a kontrast a zvýšíte kvalitu snímku.
Redukce zavřen. očí	Fotoaparát automaticky pořídí dva snímky a vybere snímek bez zavřených očí.
Nápověda k fotoaparátu	Umožňuje vyhledávání funkcí fotoaparátu podle vašich potřeb.

Prohlížení

Prezentace	Zvolí metodu nepřetržitého přehrávání.
Režim prohlížení	Zvolí formát zobrazení snímků.
Retuš	Retušuje snímky pomocí různých efektů.
Vymazat	Vymaže snímek.
Chránit	Ochrání snímky.
Tisk (DPOF)	Přidá na snímek značku tiskové objednávky.
Otočit	Otočí snímek doleva nebo doprava.
Nápověda k fotoaparátu	Umožňuje vyhledávání funkcí fotoaparátu podle vašich potřeb.

Položky nastavení

Když během fotografování nebo přehrávání stisknete tlačítko MENU, jako konečný výběr se zobrazí  (Nastavení). Výchozí nastavení můžete změnit na obrazovce  (Nastavení).

CZ

 Nastavení snímání	Iluminátor AF/Ř. Mřížky/Rozlišení displeje/ Digitální zoom/Redukce červ. očí/Detekce zavř. očí/ Zapsat datum
 Hlavní nastavení	Zvuk/Jas panelu/Language Setting/Barva zobrazení/ Inicializace/Průvodce funkcemi/Videovýstup/Nast. připojení USB/Nastavení LUN/Staž. hudby/ Vyprázdnit hudbu/Eye-Fi* ¹ /Úspora energie
 Nástroj paměťové karty* ²	Formát./Tvorba nahr. složky/Změna nahr. složky/ Vymaz. nahr.složky/Kopírovat/Číslo souboru
 Nastavení hodin	Nastavení oblasti/Nastav.data a času

*1 [Eye-Fi] se zobrazí, pouze pokud jsou do fotoaparátu vloženy kompatibilní paměťové karty.

*2 Pokud není vložena paměťová karta, zobrazí se  (Nástroj vnitřní paměti) a vy budete moci vybrat pouze [Formát.].

Instalace aplikace do počítače (Windows)

Pomocí vestavěné aplikace „PlayMemories Home“ můžete importovat nahrané snímky do počítače, upravovat je a zpracovávat.

Na fotoaparátu můžete nahrávat/přehrávat, aniž byste museli instalovat aplikaci „PlayMemories Home“.

- 1 Připojte fotoaparát k počítači.
- 2 [Computer] (ve Windows XP [My Computer]) → [PMHOME] → poklepejte na [PMHOME.EXE].
- 3 Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce.

Poznámka

- „PlayMemories Home“ není kompatibilní s Mac OS. Pokud přehráváte snímky na počítači Mac, použijte aplikace nainstalované na vašem počítači Mac.

Podrobné informace naleznete na <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Užitečné funkce v „PlayMemories Home“

Aplikace „PlayMemories Home“ vám umožňuje provádět níže uvedené užitečné činnosti, celou řadu dalších funkcí můžete získat připojením k internetu a instalací aplikace „Expanded Feature“.

- Importovat a zobrazovat snímky zachycené tímto fotoaparátem.
- Prohlížet na počítači snímky jejich uspořádáním do kalendáře podle data pořízení.
- Opravovat fotografie (korekce červených očí apod.), tisknout, posílat snímky e-mailem a měnit datum/čas pořízení.
- Ukládat a tisknout snímky s vloženým datem pořízení.

Počet snímků a doba nahrávání pro videoklipy

Počet snímků a doba nahrávání se mohou lišit podle podmínek snímání a podle paměťové karty.

Fotografie

(Jednotky: snímky)

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Videoklipy

Níže uvedená tabulka znázorňuje přibližné maximální časy nahrávání. Jedná se o celkové časy všech videoklipů. Maximální velikost souboru videoklipu je přibližně 2 GB.

(h (hodiny), m (minuty))

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 55 MB	2 GB
1280×720(Lepší)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Doba v () představuje minimální dobu nahrávání.

- Délka videoklipů, které lze nahrát, se liší, protože je fotoaparát vybaven funkcí VBR (variabilní přenosová rychlost), která automaticky upravuje kvalitu videoklipu v závislosti na snímané scéně. Když nahráváte rychle se pohybující objekty, je obraz jasnější, dostupný čas nahrávání je ale kratší, protože videoklip zabere na paměťové kartě více místa. Dostupný čas nahrávání se také liší v závislosti na podmínkách snímání, objektu nebo na nastavení velikosti obrazu.

Poznámky týkající se použití fotoaparátu

Používání a péče

Vyhňte se hrubému zacházení, rozebírání, úpravám, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako jsou údery, pády nebo šlápnutí na produkt. V případě objektivu dbejte zvýšené opatrnosti.

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Než se rozhodnete nahrávat, vyzkoušejte si funkci záznamu a ověřte, že fotoaparát funguje správně.
- Tento fotoaparát není prachotěsný, není odolný proti střikající vodě ani vodotěsný.
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud do fotoaparátu pronikne voda, může dojít k poškození. V některých případech je poškození neopravitelné.
- Nemiřte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohlo by dojít k poškození fotoaparátu.
- Jestliže dojde ke kondenzaci vlhkosti, odstraňte ji, než začnete fotoaparát opět používat.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může dojít k poruše a je možné, že fotoaparát pak nebude správně nahrávat snímky. Záznamová média by navíc mohla být nepoužitelná a data snímků poškozená.

Nepoužívejte/neukládejte fotoaparát na těchto místech

- Na extrémně horkých, chladných nebo vlhkých místech
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může tělo fotoaparátu deformovat, což může způsobit jeho poruchu.
- Na přímém slunci nebo v blízkosti ohřívače
Tělo fotoaparátu se může zdeformovat nebo změnit barvu, což může způsobit jeho poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti zdrojů silných rádiových vln, záření nebo silného magnetického pole. Je možné, že fotoaparát pak nebude nahrávat nebo přehrávat správně.
- V prašných a písčitých podmínkách
Dbejte, aby do fotoaparátu nepronikl písek ani prach. Může dojít k poruše funkčnosti, v některých případech neopravitelné.

Baterie

- Vyhňte se hrubému zacházení, rozebírání, úpravám, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako jsou údery, pády nebo šlápnutí na baterii.
- Nepoužívejte zdeformovanou nebo poškozenou baterii.
- Nepoužívejte zároveň použité a nové baterie ani různé typy baterií.
- Pokud nebudete fotoaparát po delší dobu používat nebo když jsou baterie vybité, vyjměte baterie z fotoaparátu.

Poznámky k displeji a objektivu

Displej je vyroben pomocí specializované vysoce přesné technologie, díky které je přes 99,99 % pixelů použitelných pro efektivní využívání. Přesto se mohou na displeji objevovat nepatrné černé nebo jasné (bílé, červené, modré nebo zelené) body. Tyto body jsou ve výrobním procesu normální a záznam nijak neovlivňují.

Teplota fotoaparátu

Během dlouhodobého používání se může fotoaparát a akumulátor výrazně zahřívat, nejedná se však o závadu.

Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s autorskými právy.

Za poškozený obsah nebo chybu v záznamu nepřísluší kompenzace

Společnost Sony nemůže nahradit ztráty, chyby v záznamu nebo poškození zaznamenaného obsahu způsobené poruchou fotoaparátu nebo záznamových médií.

CZ

Čištění povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu otřete mírně navlhčeným měkkým hadříkem, pak povrch otřete do sucha. Poškození povrchové úpravy nebo pouzdra přístroje zamezíte takto:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým produktům, jako jsou ředidla, benzin, alkohol, jednorázové čisticí hadříky, repelenty proti hmyzu, opalovací krémy nebo insekticidy.

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímač: 7,75 mm (typ 1/2,3) barevný

CCD, filtr primárních barev

Celkový počet pixelů fotoaparátu:

přibl. 16,4 Megapixelů

Efektivní počet pixelů fotoaparátu:

přibl. 16,1 Megapixelů

Objektiv: objektiv s 21× zoomem

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –

525 mm (ekvivalent 35 mm

filmu))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optický

Řízení expozice: Automatická

expozice, Ruční expozice, Volba

scény (11 režimů)

Vyvážení bílé: Automatické, Denní

světlo, Oblačno, Zářivky 1/2/3,

Žárovky, Blesk, Jeden stisk

Interval nahrávání pro režim Série:

přibl. 1,0 sekund

Formát souborů:

Fotografie: vyhovující JPEG

(DCF, Exif, MPF Baseline),

kompatibilní s DPOF

Videoklipy: MPEG-4 AVC/

H.264

Záznamová média: vnitřní paměť

(přibl. 55 MB), „Memory Stick

Duo“, „Memory Stick Micro“,

karty SD, paměťové karty

microSD

Blesk: Dosah blesku (citlivost ISO

(Doporučený index expozice)

nastavena na Auto):

přibl. 0,5 m až 6,8 m (W)

přibl. 0,5 m až 3,7 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

Konektor USB / A/V OUT:

Video výstup

Audio výstup

Komunikace přes USB

Komunikace přes USB: Hi-Speed

USB (USB 2.0)

[Displej]

LCD displej:

7,5 cm (typ 3,0) aktivní TFT

Celkový počet bodů:

460 800 bodů

[Napájení, všeobecně]

Napájení: alkalické baterie LR6

(velikost AA) (4), 6 V

HR15/51: HR6 (velikost AA)

Nikl-metalhydridové baterie (4)

(prodávají se samostatně), 4,8 V

ZR6 (velikost AA)

Spotřeba energie (během

fotografování): 1,4 W

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (vyhovující CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(Š/V/H)

Hmotnost (vyhovující CIPA)

(včetně čtyř baterií a „Memory
Stick Duo“):
přibl. 515 g

Mikrofon: monofonní

Reproduktor: monofonní

Exif Print: Kompatibilní

PRINT Image Matching III:
Kompatibilní

Konstrukce a technické parametry
mohou být změněny bez
předchozího upozornění.

Ochranné známky

- Následující známky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo v jiných zemích.
- Mac je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Logo SDHC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.
- Tento návod dále obsahuje názvy systémů a produktů, které jsou zpravidla ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných autorů či výrobců. Známky TM nebo ® se však v tomto návodu neuvádějí ve všech případech.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

CZ

Még több a fényképezőgépről („Cyber-shot felhasználói útmutató”)



A „Cyber-shot felhasználói útmutató” egy online kézikönyv. Ebben megtalálható a fényképezőgép sok funkciójának részletes használati útmutatója.

- ① Látogasson el a Sony támogatási oldalára.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
 - ② Válassza ki az országot vagy régiót.
 - ③ Keressen rá a fényképezőgép modellnévére a támogatási oldalon.
- A fényképezőgép modellnevét a készülék alján ellenőrizheti.

A mellékelt tételek ellenőrzése

A zárójelben megadott számok a darabszámot jelölik.

- Fényképezőgép (1)
- LR6 (AA méretű) alkáli elemek (4)
- Speciális USB kábel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Csuklópánt (1)
- Lencsevédő (1)/Lencsevédő szíja (1)
- Használati útmutató (ez a kézikönyv) (1)

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az európai vásárlók figyelmébe

I Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszóképbellel használják.

I Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

I Megjegyzés

Ha statikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

I Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

HU

I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

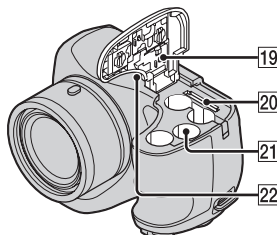
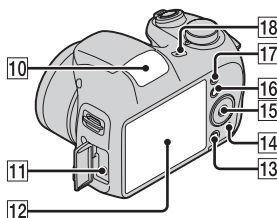
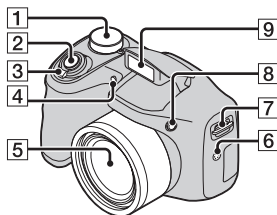
Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.

Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének felhasználásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A fényképezőgép részei



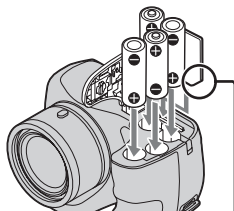
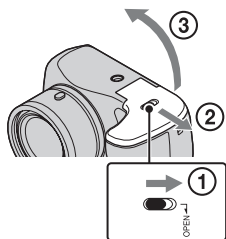
- 1** Üzem módtárcsa: **SCN** (Jelenet választás)/ **i** (Intelligens automatikus)/ **P** (Automatikus program)/ **M** (Kézi expozíció felvétel)/ **☰** (Panorámapásztázás)/ **☳** (Mozgókép ü. mód)

- 2** Exponálógomb
3 Felvételt készítéshez: W/T (Zoom) gomb
 Megtekintéshez: **Q** (Zoomolás lejtás közben) gomb/ **☒** (Index) gomb
4 Önkioldó kijelzője/Mosoly expónálás kijelzője/AF segédfény
5 Objektív
6 Hangszóró
7 Csuklópánt rögzítője
8 **⚡** (felugró vaku) gomb
 • Ha nem kívánja használni a vakut, hajtsa le kezével a vakuegységet.
9 Vaku
10 Mikrofon
11 USB / A/V OUT aljzat
12 LCD képernyő
13 **?** / **☒** (Beépített sűrű/Törlés) gomb
14 Memória használat-jelző
15 Vezérlőgomb
 MENU bekapcsolásakor: **▲▼◀▶●**
 MENU kikapcsolásakor: **DISP/☺/☹/⚡**/Követőfókusz
16 MENU gomb
17 **▶** (Lejátszás) gomb
18 ON/OFF (Bekapcsolás) gomb/ON/OFF (Bekapcsolás) kijelző
19 Elemtartó/memóriakártya-foglalat fedele
20 Memóriakártya foglalata
21 Elem helye

22 Állványcsatlakozó

- Az állványcsavar hossza ne haladja meg az 5,5 mm-t.
Egyébként nem lehet szilárdan rögzíteni a fényképezőgépet, és az meg is sérülhet.

Az elemek/memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése



Győződjön meg arról, hogy a ferde sarok a megfelelő irányban áll.

- 1 Nyissa fel a fedelet.
- 2 Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).
 - Az ábra szerint illessze a memóriakártyát az aljzatba úgy, hogy a ferde sarka legyen lefele, és nyomja be, amíg kattantást nem hall.
- 3 A +/- jelzéseknek megfelelő irányban helyezze be az elemeket.
- 4 Zárja le a fedelet.

HU

■ Használható memóriakártyák

	Memóriakártya	Állóképekhez	Mozgóképekhez
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kizárólag Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (kizárólag Mark2)
C	SD-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)
	SDHC-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)
D	microSD-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)
	microSDHC-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)

Ebben a kézikönyvben a táblázatban látható termékekre együttesen a következőképpen hivatkozunk:

A: „Memory Stick Duo”

B: „Memory Stick Micro”

C: SD-kártya

D: microSD-memóriakártya

Megjegyzés

- Ha „Memory Stick Micro” vagy microSD-memóriakártyát használ a fényképezőgéppel, mindenképpen a megfelelő illesztőkeretet használja.

■ A memóriakártya/elemek eltávolítása

Memóriakártya: Egy mozdulattal nyomja be a memóriakártyát.

Elemek: Vigyázzon, nehogy leejtse az elemeket.

Megjegyzés

- Ha a memóriahasználat-jelző (5. oldal) világít, soha ne nyissa fel az elemtartó/memóriakártya-foglalat fedelét és ne vegye ki az elemeket/memóriakártyát. Ez a memóriakártya/belső memória adatainak károsodását okozhatja.

■ A fényképezőgéppel használható és nem használható elemek

Az alábbi táblázatban az ○ szimbólum jelöli a használható, míg a — szimbólum jelöli a nem használható elemeket.

Elem típusa	Mellékelve	Támogatott	Újratölthető
LR6 (AA méretű) alkáli elemek	○	○	—
HR15/51: HR6 (AA méretű) nikkel-fémhidrid elemek	—	○	○
Lítium elemek*	—	—	—
Mangán elemek*	—	—	—
Ni-Cd elemek*	—	—	—

* A működési teljesítmény nem garantálható, ha az elem miatt feszültségesés vagy más problémák adódnak.

Megjegyzések

- A fényképezőgép teljesítménye a gyártótól és a használt elemek típusától függően eltérő lehet. Ezenkívül az elemek teljesítménye alacsony hőmérsékleten jelentősen csökkenhet. Különösen 5 °C alatti hőmérséklet esetén a fényképezőgép váratlanul kikapcsolhat a bekapcsolás után, vagy ha a lejátszás módból felvételt készítő módra vált.
Az elemekkel kapcsolatos további információkért olvassa el az „Elemek” című fejezetet a „Cyber-shot felhasználói útmutatóban”.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fényképezőgép maximális teljesítménye nem garantálható abban az esetben, ha nem a fenti táblázatban „támogatottként” megjelölt elemek valamelyikét használja.

■ Az elem üzemideje és a felvehető/megtekinthető képek száma

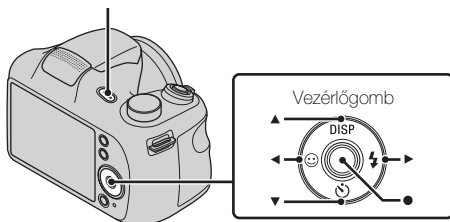
	Elem üzemideje (perc)	Képek száma
Állóképek készítése	Kb. 175	Kb. 350
Állóképek megtekintése	Kb. 400	Kb. 8000
Mozgóképfelvétel	Kb. 150	—

Megjegyzések

- A rögzíthető képek száma becsült érték, és új elemekkel történő felvételt készítésre érvényes. Előfordulhat, hogy az érték a körülményektől függően kevesebb.
- A rögzíthető képek száma az alábbi körülmények melletti fényképezésre érvényes:
 - Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) használata (külön megvásárolható).
 - Új elemek, 25 °C-os hőmérsékletű környezetben használva.
- A rögzíthető képek száma a CIPA szabvány alapján lett kiszámítva, és az alábbi körülmények között érvényes.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panel fényerősség] beállítása [3].
 - 30 másodpercenként egy felvétel készül.
 - A zoom többször vált a W és T leg szélső értékei között.
 - A vaku minden második alkalommal villan.
 - A készüléket be- és kikapcsolják minden tízedik felvétel után.
- A mozgóképekre vonatkozó elemüzemidő az alábbi körülmények közötti felvételt készítésre érvényes:
 - Felvételi mód: 720 FINE
 - Ha a folyamatos felvételt készítés a beállított határértékek (19. oldal) miatt áll le, nyomja le újra az exponálógombot a felvételt készítés folytatásához. Az olyan felvételi funkciók, mint a zoom nem működnek.
- A feltüntetett értékek az alkáli elemek kereskedelmi normáin alapulnak, és nem érvényesek az összes alkáli elem összes állapotára. Az értékek az elem gyártójától/típusától, a környezeti körülményektől, a termék beállításaitól stb. függően eltérhetnek.

Az óra beállítása

ON/OFF (Bekapcsolás)



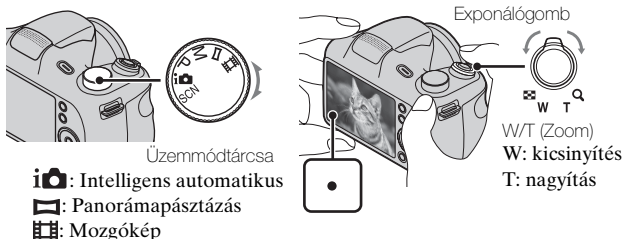
Elemek kiválasztása: ▲/▼/◀/▶

Beállítás: ●

- 1 Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsolás) gombot.
A dátum és az idő beállítása akkor jelenik meg, ha először nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsolás) gombot.
 - Kis idővel ezután a fényképezőgép használatra kész.
- 2 Válassza ki a kívánt nyelvet.
- 3 A képernyőn megjelenő utasításokat követve válassza ki a kívánt földrajzi helyet, majd nyomja le a ● gombot.
- 4 Állítsa be a [Dátum és idő form.], [Nyári idő] és [Dátum és idő] elemet, majd nyomja meg az [OK] gombot.
 - Az éjféli megjelenítése 12:00 AM, a dél 12:00 PM.
- 5 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

HU

Fényképek/mozgóképek felvétele



Állóképek készítése

- 1 A fókuszáláshoz félig nyomja le és tartsa lenyomva az exponálógombot.
A fókusz beállítása után hangjelzés hallható, és a ● kijelzés látható.
- 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot.

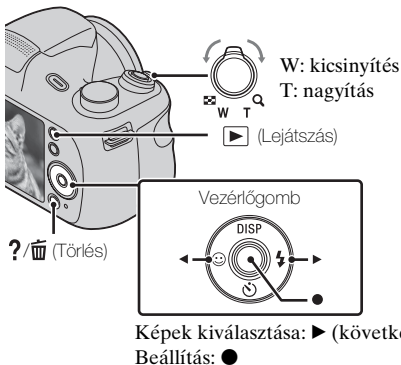
Mozgóképfelvétel

- 1 A felvétel indításához nyomja le teljesen az exponálógombot.
 - A zoomolás mértékét a W/T (zoom) gombbal változtathatja meg.
- 2 A felvétel leállításához ismét nyomja le teljesen az exponálógombot.

Megjegyzések

- Mozgóképfelvétel közben a zoom használatakor a készülék rögzíti az objektív mozgásának hangját.
- A témától és a fényképezés módjától függően elképzelhető, hogy a panorámaképfelvételkészítési tartománya lecsökken. Emiatt előfordulhat, hogy a rögzített kép 360 foknál kevesebbet fed le, még akkor is, ha a panorámakép készítéséhez a [360°] beállítást adta meg.

Képek megtekintése



Képek kiválasztása: ► (következő)/◄ (előző)

Beállítás: ●

HU

1 Nyomja meg a ► (Lejátszás) gombot.

Ha a fényképezőgép memóriakártyáján található képek más fényképezőgéppel készültek, a lejátszásukkor az adatfájlt regisztráló képernyő jelenik meg.

■ A következő/előző kép megjelenítése

A vezérlógomb ► (következő)/◄ (előző) részével válasszon ki egy képet. Videók megtekintéséhez a vezérlógomb közepén nyomja meg a ● gombot.

■ Kép törlése

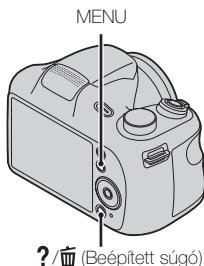
- 1 Nyomja meg a ?/🗑️ (Törlés) gombot.
- 2 A vezérlógomb ▲ részével válassza ki a [Ezt a képet] menüpontot, majd nyomja meg a ● részt.

■ Visszatérés fényképezés üzemmódba

Nyomja le félig az exponálógombot.

Beépített sűgő

Ez a fényképezőgép belső funkció tárral rendelkezik. Ez lehetővé teszi, hogy az igényei alapján keresse meg a fényképezőgép funkcióit.



1 Nyomja meg a MENU gombot.

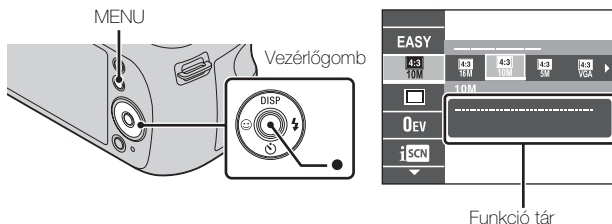
2 Válassza ki az elemet, amelynek meg szeretné tekinteni a leírását, majd nyomja meg a ?/Beépített sűgő gombot.

Megjelenik a kiválasztott funkció kezelési útmutatója.

- Ha a MENU nem látható, a ?/Beépített sűgő gomb megnyomásával kulcsszó vagy ikon alapján kereshet egy funkcióra.
-

Az egyéb funkciók bemutatása

A felvételt készítéskor vagy lejátszásakor használt egyéb funkciók a vezérlőgombbal vagy a fényképezőgép MENU gombjával működtethetők. Ez a fényképezőgép Funkció tárral rendelkezik, amellyel könnyedén választhat a funkciók közül. Az útmutató megjelenítése közben próbálja ki a többi funkciót.



■ Vezérlőgomb

DISP (Megjelenítés beállítása): Lehetővé teszi a képernyőkijelzés módosítását.

☺ (Önkioldó): Lehetővé teszi az önkioldó használatát.

☺ (Mosoly exponálás): Lehetővé teszi a Mosoly exponálás üzemmód használatát.

⚡ (Vaku): Lehetővé teszi a vaku üzemmód kiválasztását az állóképekhez.

● (Követőfókusz): Lehetővé teszi, hogy folyamatosan fókuszáljon egy témára, még akkor is, ha a téma mozgásban van.

■ Menüelemek

Felvételkészítés

Jelenet választás	Előre megadott beállítások kiválasztása a különböző jelenetkörülményekhez.
Kép effektus	Eredeti mintázatú, a választott effektusnak megfelelő állóképek készítése.
Egyszerű üzemmód	Állóképek készítése minimális funkciókkal.

Állókép méret/ Panorámakép mérete/Videó méret	Az állóképek, panorámaképek vagy mozgóképfájlok képméretének kiválasztása.
Színárnyalat	A színárnyalat beállítása, ha kiválasztotta a [Játék kamera] lehetőséget a Kép effektus pontban.
Kiválasztott szín	A kiemelni kívánt szín beállítása, ha kiválasztotta a [Részleges szín] lehetőséget a Kép effektus pontban.
Folyamat. Felvétel Beállítások	Egyképes vagy sorozatkép üzemmód kiválasztása.
EV	Az expozíció beállítása kézzel.
ISO	A fényérzékenység beállítása.
Fehéregyensúly	A kép színtónusainak beállítása.
Fókusz	A fókuszálási mód kiválasztása.
Fénymérési mód	A fénymérési mód kiválasztása, amely megadja, hogy a készülék a téma melyik részére mérjen az expozíció meghatározásához.
Jelenet felismerés	A felvételi körülmények automatikus észlelésének beállítása az Intelligens automatikus üzemmódban.
Sima bőr effektus	A Sima bőr effektus és fokozatának beállítása.
Mosolyérzékenység	A Mosoly exponálás mosolyérzékelési érzékenységének beállítása.
Arcfelismerés	Arcok észlelésének és a különböző beállítások automatikus beállításának aktiválása.
DRO	A DRO funkció beállítása a fényerő és kontraszt kijavításához és a képmínőség javításához.
Pislogás gátló	Két kép automatikus készítésének beállítása, és azon kép kiválasztása, ahol nem pislogtak.
Beépített sűgó	A fényképezőgép funkcióinak megkeresése az igényei alapján.

Megtekintés

Diabemutató	A folyamatos lejátszás módszerének kiválasztása.
Megtekintő üzemmód	A képek megtekintési formátumának kiválasztása.
Retusál	Kép retusálása különböző effektusokkal.
Töröl	Kép törlése.
Véd	A képek törlés elleni védelemmel ellátása.
Nyomtatás (DPOF)	Nyomatrendelési jel hozzáadása az állóképhez.
Forgatás	Állókép elforgatása balra vagy jobbra.
Beépített súgó	A fényképezőgép funkcióinak megkeresése az igényei alapján.

Beállítási elemek

Ha megnyomja a MENU gombot felvételkedészítés vagy lejátszás alatt, a  (Beállítások) elemet lehet legutoljára kiválasztani. Az alapértelmezett beállításokat a  (Beállítások) képernyőn módosíthatja.

HU

 Felvétel beállítások	AF segédfény/Rácsvonal/Megjelen. felbontás/ Digitális zoom/Vörösszem cs./Pislogás riasztás/ Dátumot ír
 Fő beállítások	Hangjelzés/Panel fényerősség/Language Setting/A kijelző színe/Inicializál/Funkció tár/Videó ki/USB Csatl. Beállítása/LUN beállítás/Zene letölt./Zenét ürít/Eye-Fi* ¹ /Energiaakarékos
 Memóriakártya eszköz* ²	Formáz/FELV. mappa lh./FELV. mappa cs./FELV. mappa törlés/Másolás/Fájl sorszám
 Óra beállítások	Zóna beállítás/Dátum és idő beáll.

*1 Az [Eye-Fi] csak akkor jelenik meg, ha egy kompatibilis memóriakártya be van helyezve a fényképezőgépbe.

*2 Ha nincs behelyezve memóriakártya, a  (Belső memória eszköz) jelenik meg, és csak a [Formáz] lehetőség választható ki.

Számítógépes alkalmazás telepítése (Windows)

A mellékelt „PlayMemories Home” szoftver segítségével a rögzített képeket számítógépre importálhatja, majd szerkesztheti és feldolgozhatja azokat.

A fényképezőgéppel a „PlayMemories Home” szoftver telepítése nélkül is készíthet/lejátszhat felvételeket.

1 Csatlakoztassa a fényképezőgépet a számítógéphez.

2 [Computer] (Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → kattintson duplán a [PMHOME.EXE] fájlra.

3 A telepítés végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés

- A „PlayMemories Home” nem használható Mac OS rendszeren. Ha Mac számítógépen játsza le a képeket, használja a Mac számítógépre telepített alkalmazásokat.

További részletekért tekintse meg a következő oldalt:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

A „PlayMemories Home” hasznos funkciói

A „PlayMemories Home” az alábbi hasznos szolgáltatásokat biztosítja, valamint számos egyéb funkciót is elérhetővé tesz az internethez való csatlakozással, és az „Expanded Feature” telepítésével.

- Megjelenítheti és importálhatja a fényképezőgéppel készített felvételeket.
- Megtekintheti a képeket a számítógépén, rendszerezheti őket, és elhelyezheti őket egy naptárban a felvételek készítés időpontja szerint.
- Javításokat végezhet az állóképeken (vörösszem javítás stb.), kinyomtathatja a képeket, elküldheti azokat e-mailben, valamint módosíthatja a felvétel dátumát és időpontját.
- Mentheti és kinyomtathatja a képeket dátummal együtt.

Az állóképek száma és a rögzíthető mozgóképek hossza

Az állóképek száma és a rögzíthető mozgóképek hossza a felvételi körülményektől és a memóriakártyától függően változhat.

■ Állóképek

(Egység: kép)

Méret \ Kapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Mozgóképek

Az alábbi táblázat a maximális felvételi idők közelítő értékét tartalmazza. Ezek az idők az összes mozgóképfelvétel együttes idejét jelentik. A mozgóképfájlok maximális mérete körülbelül 2 GB.

(h (óra), m (perc))

Méret \ Kapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 55 MB	2 GB
1280×720(Kiváló)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

A zárójelek között feltüntetett érték a minimális felvételi idő.

- A mozgóképek elérhető felvételi ideje változó, mert a fényképezőgép VBR (változó bitráta) technológiát használ, amely a kép minőségét automatikusan a rögzített jelenethez igazítja. Gyorsan mozgó tárgy felvételekor a kép élesebb, de az elérhető felvételi idő rövidebb, mert a felvételhez több memóriára van szükség.

Az elérhető felvételi idő változhat a felvételkedészítés körülményeitől, a tárgytól vagy a kép méretbeállításaitól függően is.

Megjegyzések a fényképezőgép használatával kapcsolatban

Használat és karbantartás

Óvatosan bányon a készülékkel, ne szedje szét, ne alakítsa át, ügyeljen arra, hogy ne érje erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá. Az objektív épségére különösen ügyeljen.

Megjegyzések a felvétellel/lejátszással kapcsolatban

- Mielőtt megkezdene bármilyen esemény felvételét, készítsen próbafelvételt, hogy megbizonyosodjék a készülék helyes működéséről.
- Ez a fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem is vízálló.
- A fényképezőgépet ne érje víz. Ha víz jut a fényképezőgépbe, az hibás működést okozhat. Bizonyos esetekben a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a Nap, vagy más nagyon fényes fényforrás felé. Ha így tesz, az a fényképezőgép hibás működését eredményezheti.
- Páralesapódás esetén a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza, ne üsse hozzá semmihez a fényképezőgépet. Hibás működést okozhat, és nem készíthet képeket. Továbbá a felvételre szolgáló adathordozó nem lesz használható, vagy a képadatok megsérülhetnek.

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet a következő helyeken

- Rendkívül meleg, hideg vagy párás helyen
Ilyen helyen, például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Közvetlen napsütésben vagy fűtőberendezés közelében
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Olyan hely közelében, amely erős rádióhullámokat gerjeszt, sugárzást bocsát ki, vagy erősen mágneses. Előfordulhat, hogy ilyen helyen a fényképezőgép nem képes megfelelően felvenni vagy lejátszani.
- Homokos vagy poros helyen
Ügyeljen arra, ne hogy homok vagy por kerüljön a fényképezőgépbe. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja, és néhány esetben ez a hiba nem is javítható.

Megjegyzések az elemekkel kapcsolatban

- Óvatosan bánjon az elemekkel, ne szedje szét, ne alakítsa át azokat, ügyeljen arra, hogy ne érje azokat erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen az elemekre.
- Ne használjon deformálódott vagy sérült elemet.
- Ne használjon együtt használt és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Ha a fényképezőgépet hosszabb ideig nem használja, vagy az elemek lemerültek, vegye ki az elemeket a készülékből.

Megjegyzések a képernyővel és az objektívvel kapcsolatban

A képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártási technológiával készült, így a használható képpontok aránya több mint 99,99%. Ennek ellenére fekete pontok és/vagy (fehér, piros, kék vagy zöld színű) fényes pontok jelenhetnek meg a képernyőn. Ezek a pontok, amelyek a gyártási folyamat természetes velejárói, egyáltalán nem befolyásolják a felvételt.

A fényképezőgép hőmérsékletéről

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az elem felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

A szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorokat, filmeket, videoszalagokat és egyéb anyagokat gyakran szerzői jog véd. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A károsodott tartalomért vagy a felvétel sikertelenségéért nem vállalunk felelősséget

A Sony a felvétel tartalmáért nem nyújt ellenszolgáltatást, ha a felvétel vagy a lejátszás a készülék vagy az adathordozó stb. hibájából nem valósul meg.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel megnedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. A bevonat vagy a burkolat sérülésének megakadályozása:

- A fényképezőgéppel ne érintkezzenek vegyipari termékek, mint pl. hígító, benzin, alkohol, eldobható törülőkendő, rovarirtó vagy rovarölő szerek, naptej stb.

Műszaki adatok

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képkalkotó eszköz: 7,75 mm
(1/2,3 típusú) színes CCD,
elsődleges színszűrő

A fényképezőgép képpontjainak
teljes száma:

Kb. 16,4 megapixel

A fényképezőgép hatásos
képpontjainak száma:

Kb. 16,1 megapixel

Objektív: 21× zoom objektív
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (35 mm-es film-
egyenérték))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: optikai

Expozícióvezérlés: automatikus
expozíció, Kézi expozíció,
színhelyválasztás (11 üzemmód)

Fehéregyensúly: Automatikus,
Nappali fény, Felhős, 1./2./3.
fénycső, Izzólámpa, Vaku,
Egygombnyomás

Sorozatkép rögzítési időköze:
Kb. 1,0 másodperc

Fájlformátum:

Állóképek: JPEG (DCF, Exif,
MPF Baseline) kompatibilis,
DPOF kompatibilis
Mozgóképek: MPEG-4 AVC/
H.264

Felvételi adathordozó: belső
memória (Kb. 55 MB),
„Memory Stick Duo”, „Memory
Stick Micro”, SD-kártyák,
microSD-memóriakártyák

Vaku: Vakutartomány (ISO-
érzékenység (Ajánlott
expozíciós index) beállítása
Auto):

Kb. 0,5 m – 6,8 m (W)

Kb. 0,5 m – 3,7 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

USB / A/V OUT aljzat:

Videokimenet

Audiokimenet

USB-kommunikáció

USB-kommunikáció: Hi-Speed

USB (USB 2.0)

[Képernyő]

LCD képernyő:

7,5cm (3,0 típus) TFT-meghajtó

Képpontok teljes száma:

460 800 képpont

[Áramforrás, általános jellemzők]

Áramforrás: LR6 (AA méretű)

alkáli elemek (4), 6 V

HR15/51: HR6 (AA méretű)

nikkel-fémhidrid elemek (4)

(külön megvásárolható), 4,8 V

ZR6 (AA méretű)

Teljesítményfelvétel (fényképezés
közben): 1,4 W

Üzemi hőmérséklet:

0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet:

–20 °C – +60 °C

Méretetek (CIPA-kompatibilis):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(Szé/Ma/Mé)

Tömeg (CIPA-kompatibilis) (négy
elemmel és „Memory Stick
Duo” adathordozóval):

Kb. 515 g

Mikrofon: monó

Hangszóró: monó

Exif Print: kompatibilis

PRINT Image Matching III:
kompatibilis

A kialakítás és a műszaki adatok
előzetes bejelentés nélkül
megváltozhatnak.

Védjegyek

- A következők a Sony Corporation védjegyei.

Cyber-shot, „Cyber-shot”,
„Memory Stick PRO Duo”,
„Memory Stick PRO-HG Duo”,
„Memory Stick Duo”

- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Mac az Apple Inc. bejegyzett védjegye.
- Az SDHC embléma az SD-3C, LLC védjegye.
- Továbbá az ebben az útmutatóban előforduló rendszer- és terméknevek általában az illető fejlesztők, illetve gyártók védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A TM és az ® szimbólumot azonban nem minden esetben tüntetjük fel ebben a kézikönyvben.

HU

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

70 vagy nagyobb százalékban
újrahasznosított papírra, illékony
szerves vegyületektől mentes, növényi
olaj alapú tintával nyomtatva.

Ďalšie informácie o fotoaparáte („Návod pre používateľa Cyber-shot“)



„Návod pre používateľa Cyber-shot“ je návod online. Prečítajte si túto príručku, v ktorej nájdete podrobné informácie o mnohých funkciách fotoaparátu.

- ① Prejdite na stránku podpory Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Zvoľte krajinu alebo región.
- ③ Na stránke podpory vyhľadajte názov modelu vášho fotoaparátu.
 - Názov modelu nájdete v spodnej časti vášho fotoaparátu.

Kontrola dodaných položiek

Číslo v zátvorkách označuje počet kusov.

- Fotoaparát (1)
- Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA) (4)
- Pomocný kábel USB (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Ramenný popruh (1)
- Kryt objektívu (1)/Remienok krytu objektívu (1)
- Návod na používanie (táto príručka) (1)

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

I Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

I Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

I Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

SK

I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

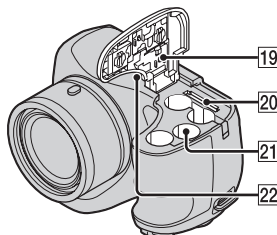
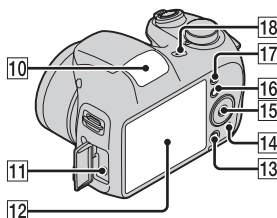
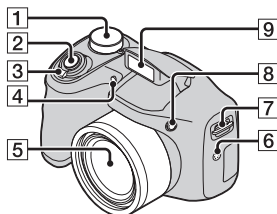
V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Identifikácia častí



- 1** Prepínač režimov: **SCN** (Scene Selection)/**i** (Intelligent Auto)/**P** (Program Auto)/**M** (Manual Exposure Shooting)/**S** (Sweep Panorama)/**M** (Movie Mode)
- 2** Tlačidlo spúšte

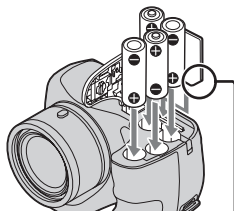
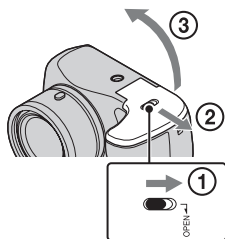
- 3** Snímanie: Páčka W/T (priblíženie)
Prezeranie: páčka Q (priblíženie pri prehrávaní)/páčka **Index**
- 4** Kontrolka samospúšte/
kontrolka funkcie snímania úsmevu/AF iluminátor
- 5** Objektív
- 6** Reprodukotor
- 7** Háčik na ramenný popruh
- 8** Tlačidlo **⚡** (vysunutie blesku)
• Keď nechcete použiť blesk, jednotku s bleskom zatlačte rukou a zasuňte ju.
- 9** Blesk
- 10** Mikrofón
- 11** Konektor USB / A/V OUT
- 12** Displej LCD
- 13** Tlačidlo **?/W** (In-Camera Guide/Odstrániť)
- 14** Kontrolka prístupu
- 15** Ovládacie tlačidlo
Ponuka MENU zapnutá: **▲/▼/◀/▶/●**
Ponuka MENU vypnutá: **DISP/☺/☹/⚡/Tracking focus**
- 16** Tlačidlo MENU
- 17** Tlačidlo **▶** (Prehrávanie)
- 18** Tlačidlo ON/OFF (napájanie)/ kontrolka ON/OFF (napájanie)
- 19** Kryt na batériu/pamäťovú kartu
- 20** Slot na pamäťovú kartu
- 21** Priestor pre vloženie batérie

SK

22 Objímka na pripojenie statívu

- Používajte statív so skrutkou kratšou než 5,5 mm. V opačnom prípade sa fotoaparát nebude dať riadne upevniť a môže sa poškodiť.

Vkladanie batérií/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)



Dbajte na to, aby zrezaný roh smeroval správnym smerom.

- 1 Otvorte kryt.
- 2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).
 - Vložte pamäťovú kartu zrezaným rohom podľa nákresu, kým neklikne na miesto.
- 3 Dodržte polaritu +/- a vložte batérie.
- 4 Zavrite kryt.

SK

■ Pamäťové karty, ktoré možno používať

	Pamäťová karta	Pre statické zábery	Pre videozáznamy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (len Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (len Mark2)
C	Pamäťová karta SD	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová karta SDHC	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)
D	Pamäťová karta microSD	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová karta microSDHC	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)

V tomto návode sú výrobky v tabuľke spoločne označované nasledovne:

A: „Memory Stick Duo“

B: „Memory Stick Micro“

C: karta SD

D: pamäťová karta microSD

Poznámka

- Keď v tomto fotoaparáte používate pamäťové karty „Memory Stick Micro“ alebo microSD, používajte ich s vhodným adaptérom.

■ Vybratie pamäťovej karty/batérií

Pamäťová karta: zatlačte pamäťovú kartu.

Batérie: Dajte pozor, aby batérie nespadli.

Poznámka

- Nikdy neotvárajte kryt batérie/pamäťovej karty a nevyberajte batérie/pamäťovú kartu, keď svieti kontrolka prístupu (str. 5). Môžu sa poškodiť údaje na pamäťovej karte alebo vo vnútornej pamäti.

■ Batérie, ktoré vo fotoaparáte môžete a ktoré nemôžete používať

V nasledujúcej tabuľke označuje symbol ○ batérie, ktoré môžete používať, symbol — označuje batérie, ktoré sa nesmú používať.

Typ batérie	Dodáva sa	Podporovaná	Nabíjateľná
Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA)	○	○	—
HR15/51: HR6 (veľkosť AA) Nikel-metal-hydridové batérie	—	○	○
Lítiové batérie*	—	—	—
Mangánové batérie*	—	—	—
Niklovo-kadmiové batérie*	—	—	—

* Prevádzkový výkon nie je zaručený, ak poklesne napätie alebo ak batéria spôsobí iné problémy.

Poznámky

- Výkon fotoaparátu závisí od výrobcu a typu použitých batérií. Pri nízkych teplotách sa tiež môže výrazne znížiť výkon batérie. Obzvlášť pri teplotách pod 5 °C sa môže fotoaparát náhle vypnúť, ak ho zapnete alebo prepnete režim prehrávania na režim snímania. Ďalšie podrobnosti o batériách nájdete v časti „Batérie“ v dokumente „Návod pre používateľa Cyber-shot“.
- Ak používate batérie, ktoré nie sú v tabuľke vyššie označené ako „podporované“, nemôžeme garantovať plný výkon vášho fotoaparátu.

SK

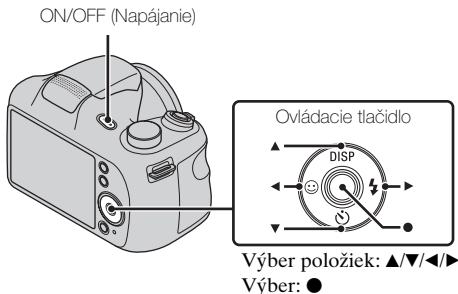
■ Výdrž batérie a počet záberov, ktoré je možné nasnímať alebo zobraziť

	Výdrž batérie (min.)	Počet záberov
Snímanie statických záberov	Približne 175	Približne 350
Zobrazenie statických záberov	Približne 400	Približne 8000
Snímanie videozáznamov	Približne 150	—

Poznámky

- Počet záberov, ktoré je možné zaznamenať použitím nových batérií, je približný. Tento počet môže byť v závislosti od okolností nižší.
- Počet záberov, ktoré je možné zaznamenať pri snímaní za nasledujúcich podmienok:
 - Použitie Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (predáva sa osobitne).
 - Nové batérie sa používajú pri teplote prostredia 25 °C.
- Počet statických záberov, ktoré možno zaznamenať, je založený na štandarde CIPA a je stanovený pre snímanie za nasledujúcich podmienok. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Položka [Panel Brightness] je nastavená na možnosť [3].
 - Snímanie každých 30 sekúnd.
 - Priblíženie sa striedavo prepína medzi stranami W a T.
 - Blesk blikne každý druhýkrát.
 - Každých desať ráz sa fotoaparát zapne a vypne.
- Výdrž batérie pri snímaní videozáznamov za nasledujúcich podmienok:
 - Režim záznamu: 720 FINE
 - Ak sa nepretržité snímanie ukončí z dôvodu nastavených limitov (str. 19), opäť stlačte tlačidlo spúšte a pokračujte v snímaní. Funkcie snímania, ako napríklad priblíženie, nefungujú.
- Hodnoty uvedené pre alkalickú batériu sú založené na komerčných normách a neplatia pre všetky alkalické batérie za každých podmienok. Hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od výrobcu/typu batérie, podmienok prostredia, nastavenia produktu a podobne.

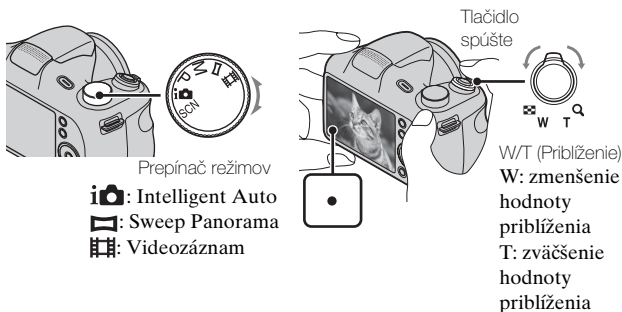
Nastavenie hodín



- 1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).
Nastavenie dátumu a času sa zobrazí po prvom stlačení tlačidla ON/OFF (Napájanie).
 - Zapnutie napájania a umožnenia vykonávania operácií môže chvíľu trvať.
- 2 Vyberte požadovaný jazyk.
- 3 Podľa zobrazených pokynov vyberte požadovanú zemepisnú polohu a potom stlačte tlačidlo ●.
- 4 Nastavte položky [Date & Time Format], [Summer Time] a [Date & Time] a potom stlačte [OK].
 - Polnoc sa označuje ako 12:00 AM a poľudnie ako 12:00 PM.
- 5 Ovládajte podľa pokynov na displeji.

SK

Snímanie statických záberov a videozáznamov



Snímanie statických záberov

- 1 Zaostríte stlačením tlačidla spúšte do polovice.
Po zaostrení záberu fotoaparát pípe a rozsvieti sa kontrolka ●.
- 2 Úplne stlačte tlačidlo spúšte.

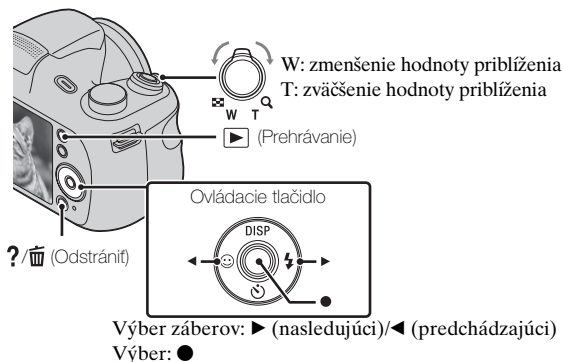
Snímanie videozáznamov

- 1 Úplným stlačením tlačidla spúšte spustíte nahrávanie.
• Na zmenu rozsahu priblíženia použite páčku W/T (priblíženie).
- 2 Ak chcete ukončiť nahrávanie, znova úplne stlačte tlačidlo spúšte.

Poznámky

- Keď sa počas snímania videozáznamu použije funkcia priblíženia (zoom), zaznamenaná sa prevádzkový zvuk objektívu.
- V závislosti od objektu alebo spôsobu snímania možno rozsah panoramatického snímania zredukovať. Preto, ak je položka [360°] nastavená na panoramatické snímanie, nasnímaný záber bude mať menej ako 360 stupňov.

Zobrazenie záberov



1 Stlačte tlačidlo ► (Prehrávanie).

Keď na tomto fotoaparáte prehrávate pamäťovú kartu so snímkami, ktoré boli zaznamenané iným fotoaparátom, zobrazí sa registračná obrazovka pre dátové súbory.

SK

■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Vyberte záber pomocou tlačidiel ► (nasledujúci)/◄ (predchádzajúci) na ovládacom tlačidle. Stlačením ● v strede ovládacieho tlačidla zobrazíte videozáznamy.

■ Odstránenie záberu

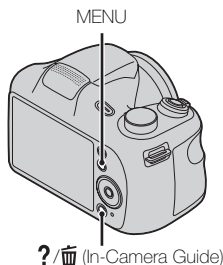
- 1 Stlačte tlačidlo ?/🗑️ (Odstrániť).
- 2 Vyberte možnosť [This Image] pomocou položky ▲ na ovládacom tlačidle a potom stlačte tlačidlo ●.

■ Návrat na snímame záberov

Stlačte tlačidlo spúšte do polovice.

In-Camera Guide

Tento fotoaparát obsahuje sprievodcu funkciami. Ten vám umožní vyhľadávať funkcie fotoaparátu podľa vašich potrieb.



1 Stlačte tlačidlo MENU.

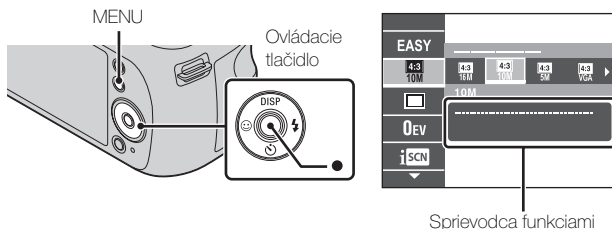
2 Zvoľte položku, ktorej popis chcete zobraziť, a potom stlačte tlačidlo ?/📄 (In-Camera Guide).

Zobrazí sa sprievodca ovládaním vybranej funkcie.

- Funkciu môžete vyhľadať pomocou kľúčových slov alebo ikony stlačením tlačidla ?/📄 (In-Camera Guide), keď nie je zobrazená ponuka MENU.
-

Informácie o ďalších funkciách

Ďalšie funkcie používané počas snímania alebo prehrávania možno ovládať pomocou ovládacieho tlačidla alebo pomocou tlačidla MENU na fotoaparáte. Tento fotoaparát je vybavený sprievodcom funkciami, ktorý vám umožní jednoduchý výber funkcií. Počas zobrazovania sprievodcu si vyskúšajte ďalšie funkcie.



■ Ovládacie tlačidlo

DISP (Display Setting): Umožňuje zmeniť zobrazenie na displeji.

⌚ (Self-Timer): Umožňuje použitie samospúšte.

😊 (Smile Shutter): Umožňuje použitie režimu Smile Shutter.

⚡ (Flash): Umožňuje výber režimu blesku pre statické zábery.

● (Tracking focus): Umožňuje pokračovať v zaostrovaní na objekt, aj keď sa hýbe.

SK

■ Položky ponuky

Snímanie

Scene Selection	Výber predvolených nastavení na prispôbenie rôznym podmienkam scény.
Picture Effect	Snímanie statických záberov v pôvodnej štruktúre v závislosti od požadovaného efektu.
Easy Mode	Snímanie statických záberov s minimom funkcií.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size	Výber veľkosti záberu pre statické zábery, panoramatické zábery a súbory videozáznamu.
Color hue	Nastavenie odtieňa farby, keď je v režime Picture Effect zvolená možnosť [Toy camera].

SK
15

Extracted Color	Nastavenie farby, ktorá sa má extrahovať, keď je v režime Picture Effect zvolená možnosť [Partial Color].
Cont. Shooting Settings	Výber režimu snímania po jednom zábere alebo sekvenčného snímania.
EV	Manuálna úprava expozície.
ISO	Úprava svetelnej citlivosti.
White Balance	Úprava farebných tónov záberu.
Focus	Výber spôsobu zaostrovania.
Metering Mode	Výber režimu merania, ktorý určí časť objektu, ktorá sa bude merať a podľa ktorej sa nastaví expozícia.
Scene Recognition	Nastavenie automatickej detekcie podmienok snímania v režime inteligentnej automatickej úpravy.
Soft Skin Effect	Nastavenie efektu mäkkšieho podania pleti a jeho úrovne.
Smile Detection Sensitivity	Nastavenie citlivosti funkcie snímania úsmevu na rozpoznanie úsmevu.
Face Detection	Nastavenie rozpoznania tváre a automatickej úpravy rôznych nastavení.
DRO	Nastavenie funkcie DRO na úpravu jasu a kontrastu a zlepšenie kvality záberu.
Anti Blink	Nastavenie na automatické nasnímanie dvoch záberov a výber záberu bez žmurknutia.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich požiadaviek.

Zobrazenie

Slideshow	Výber spôsobu nepretržitého prehrávania.
View Mode	Výber formátu zobrazenia záberov.
Retouch	Retušovanie záberov pomocou rôznych efektov.
Delete	Odstránenie záberu.
Protect	Ochrana záberov.
Print (DPOF)	Pridanie značky poradia tlače k statickému záberu.
Rotate	Otočenie statického záberu doľava alebo doprava.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich požiadaviek.

Položky nastavenia

Ak počas snímania alebo prehrávania stlačíte tlačidlo MENU, posledným možným výberom bude  (Settings). V zobrazení  (Settings) môžete zmeniť predvolené nastavenia.

 Shooting Settings	AF Illuminator/Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Initialize/Function Guide/Video Out/USB Connect Setting/LUN Setting/Download Music/Empty Music/Eye-Fi* ¹ /Power Save
 Memory Card Tool* ²	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

*1 [Eye-Fi] sa zobrazí len po vložení kompatibilnej pamäťovej karty do fotoaparátu.

*2 Ak nie je vložená pamäťová karta, zobrazí sa  (Internal Memory Tool) a bude možné vybrať len možnosť [Format].

SK

Inštalácia počítačovej aplikácie (Windows)

Pomocou zabudovaného programu „PlayMemories Home“ môžete importovať nasnímané zábery do počítača a upravovať ich alebo ich spracovať.

Zábery môžete pomocou fotoaparátu snímať/prehrávať bez inštalácie programu „PlayMemories Home“.

- 1 Pripojte fotoaparát k počítaču.
- 2 [Computer] (v systéme Windows XP, [My Computer])
→ [PMHOME] → dvakrát kliknite na súbor
[PMHOME.EXE].
- 3 Postupujte podľa inštrukcií na obrazovke a dokončíte inštaláciu.

Poznámka

- Program „PlayMemories Home“ nie je kompatibilný so systémom Mac OS. Na zobrazenie záberov v počítači Mac, použite aplikácie, ktoré sú nainštalované vo vašom počítači Mac. Podrobnosti nájdete na stránke <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Užitočné funkcie v programe „PlayMemories Home“

Program „PlayMemories Home“ poskytuje nižšie uvedené užitočné funkcie a po pripojení k internetu a inštalácii programu „Expanded Feature“ poskytuje množstvo ďalších funkcií.

- Importovanie a zobrazovanie záberov nasnímaných týmto fotoaparátom.
- Zobrazovanie záberov v počítači ich organizovaním v kalendári podľa dátumu nasnímania.
- Oprava statických záberov (Korekcia červených očí, atď.), ich tlač, odosielanie e-mailom a zmena dátumu a času snímania.
- Ukladanie a tlač záberov s vloženým dátumom nasnímania.

Počet statických záberov a čas videozáznamu, ktorý možno zaznamenať

Počet statických záberov a doba videozáznamu, ktorú možno zaznamenať, sa môže odlišovať v závislosti od podmienok snímania a pamäťovej karty.

■ Statické zábery

(Jednotky: zábery)

Kapacita Veľkosť	Vnútorá pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Videozáznamy

Nižšie uvedená tabuľka uvádza približné maximálne časy snímania. Toto sú celkové časy pre všetky súbory videozáznamu. Maximálna veľkosť videosúboru je približne 2 GB.

SK

(h (hodiny), m (minúty))

Kapacita Veľkosť	Vnútorá pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 55 MB	2 GB
1280×720(Fine)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Číslo v () je minimálny čas záznamu.

- Čas záznamu pre videozáznamy sa líši, pretože fotoaparát je vybavený funkciou VBR (Variable Bit-Rate), ktorá automaticky upraví kvalitu záberu v závislosti od snímanej scény. Pri zaznamenávaní rýchlo sa pohybujúcich objektov je obraz čistejší, ale čas záznamu sa skráti, pretože zaberá viac pamäte.

Čas záznamu sa líši aj v závislosti od podmienok snímania alebo objektu alebo od nastavení veľkosti záberu.

Poznámky k používaniu fotoaparátu

Používanie a starostlivosť

S produktom nezaobchádzajte hrubým spôsobom, nerozoberajte ho ani neupravujte a nevystavujte ho otrasom ani nárazom, ako je búchanie, púšťanie na podlahu alebo stúpanie naň. Obzvlášť opatrne zaobchádzajte s objektívom.

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pred spustením snímania vykonajte testovacie snímání, ktorým overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, ostriekaniu ani ponoreniu do vody.
- Nevystavujte fotoaparát vode. Ak do fotoaparátu vnikne voda, môže dôjsť k poruche. V niektorých prípadoch fotoaparát nemožno opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Ak si všimnete skondenzované kvapky vody, pred používaním fotoaparátu ich utrite.
- Fotoaparátom netraste ani ho nevystavujte nárazom. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu a môže sa stať, že nebude možné snímať zábery. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť údaje, ktoré sú na ňom uložené.

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- V extrémne horúcom, studenom alebo vlhkom prostredí
Na miestach, ako je auto zaparkované na slnku, sa môže teleso fotoaparátu deformovať a môže spôsobiť poruchu.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
Telo fotoaparátu sa môže zdeformovať a môže sa porušiť jeho farebnosť. Hrozí riziko poruchy fotoaparátu.
- Miesta s rizikom značných otrasov
- Na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln alebo rádiácie, alebo kde pôsobí silné magnetické pole. V opačnom prípade fotoaparát nemusí správne snímať či prehrávať zábery.
- Na piesčitých alebo prašných miestach
Dajte pozor, aby sa piesok alebo prach nedostal do fotoaparátu. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu, ktorá sa nemusí dať opraviť.

Informácie o batérii

- S batériou nezaobchádzajte hrubým spôsobom, nerozoberajte ju ani neupravujte a nevystavujte ju otrasom ani nárazom, ako je búchanie, púšťanie na podlahu alebo stúpanie na batériu.
- Nepoužívajte zdeformované ani poškodené batérie.
- Nepoužívajte použité batérie spolu s novými ani rôzne typy batérií.
- Ak fotoaparát dlhšiu dobu nepoužívate alebo ak sú batérie nefunkčné, vyberte ich z fotoaparátu.

Poznámky týkajúce sa displeja a objektívu

Displej sa vyrába pomocou najprecíznejších technológií. Z tohto dôvodu sa dá efektívne využiť viac ako 99,99 % pixelov. Na displeji sa však môžu vyskytnúť drobné tmavé alebo žiariace body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú bežným výsledkom výrobného procesu a neovplyvňujú záznam.

Informácie o teplote fotoaparátu

Pri nepretržitom používaní sa môže fotoaparát a batéria zohriať, nejde však o poruchu.

Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným snímaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

SK

Nemožnosť odškodnenia za poškodený obsah alebo zlyhanie záznamu

Spoločnosť Sony nemôže odškodniť nemožnosť záznamu alebo stratu či poškodenie zaznamenaného obsahu z dôvodu zlyhania fotoaparátu alebo záznamového média a podobne.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu vyčistíte jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Predchádzanie poškodeniu povrchovej úpravy či krytu:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom, ako sú napríklad riedidlá, benzín, lieh, jednorazové handričky, odpudzovače hmyzu, opaľovacie krémy alebo insekticídy.

Technické parametre

Fotoaparát

[Systém]

Obrazové zariadenie: 7,75 mm
(typ 1/2,3) farebný snímač CCD,
primárny farebný filter

Celkový počet pixelov fotoaparátu:
Približne 16,4 megapixelov

Efektívny počet pixelov
fotoaparátu:
Približne 16,1 megapixelov

Objektív: 21× priblíženie
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (35 mm kinofilmového
formátu))
F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optický

Ovládanie expozície: Automatická
expozícia, Manuálna expozícia,
Výber scény (11 režimov)

Vyváženie bielej farby:
Automatické, Denné svetlo,
Zamračené, Žiarivka 1/2/3,
Žiarovka, Blesk, stlačením
jedného tlačidla

Interval záznamu v režime
sekvenčného snímania: Približne
1,0 sekúnd

Formát súborov:
Statické zábery: v súlade s
formátom JPEG (DCF, Exif,
MPF Baseline), kompatibilné s
formátom DPOF
Videozáznamy: MPEG-4 AVC/
H.264

Záznamové médiá: vnútorná pamäť
(približne 55 MB), pamäťová
karta „Memory Stick Duo“,
pamäťová karta „Memory Stick
Micro“, karty SD, pamäťové
karty microSD

Blesk: rozsah blesku (citlivosť ISO
(Odporúčaný index expozície)
nastavený na položku Auto):
Približne 0,5 m až 6,8 m (W)
Približne 0,5 m až 3,7 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

Konektor USB / A/V OUT:
Výstup obrazu
Výstup zvuku
Komunikácia USB
Komunikácia USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Displej]

Displej LCD:
7,5 cm (typ 3,0) TFT
Celkový počet bodov:
460 800 bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: alkalické batérie LR6
(veľkosť AA) (4), 6 V
HR15/51: HR6 (veľkosť AA)
Nikel-metal-hydridové batérie
(4) (predávajú sa osobitne),
4,8 V
ZR6 (veľkosť AA)
Spotreba energie (počas snímania):
1,4 W
Prevádzková teplota: od
0 °C do 40 °C
Skladovacia teplota: od
–20 °C do +60 °C
Rozmery (v súlade s CIPA):
122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(Š/V/H)

Hmotnosť (v súlade s CIPA)
(vrátane štyroch batérií a
pamäťovej karty „Memory Stick
Duo“):
Približne 515 g
Mikrofón: monofónny
Reproduktor: monofónny
Exif Print: kompatibilný
PRINT Image Matching III:
kompatibilný

Vzhľad a technické parametre sa
môžu zmeniť bez predchádzajúceho
upozornenia.

Ochranné známky

- Nasledujúce známky sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.
- Mac je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Apple Inc.
- Logo SDHC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.
- Ďalej všeobecne platí, že všetky ostatné názvy produktov a systémov uvedené v tomto návode sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vývojárskych alebo výrobných spoločností. Značky TM alebo ® však nie sú v tejto príručke použité vo všetkých prípadoch.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

SK

Lär dig mer om kameran ("Bruksanvisning för Cyber-shot")



"Bruksanvisning för Cyber-shot" är en handbok som finns online. I den hittar du detaljerade instruktioner för många av kamerans funktioner.

- ① Visa Sony-supportsidan.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Välj land eller region.
- ③ Sök efter din kameras modellnamn på supportsidan.
 - Bekräfta modellnamnet på undersidan av din kamera.

Kontrollera medföljande delar

Siffran inom parentes visar antalet delar.

- Kamera (1)
- LR6 (storlek AA) alkaliska batterier (4)
- Dedicerad USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Axelrem (1)
- Linsskydd (1)/Linsskyddsrem (1)
- Handledning (denna handbok) (1)

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

För kunder i Europa

I Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumentet.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

I Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

I Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

I Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst

eller affären där du köpte varan.

SE

I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

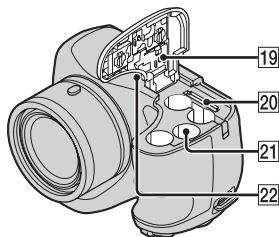
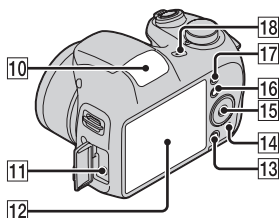
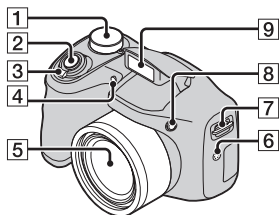
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Delarnas namn

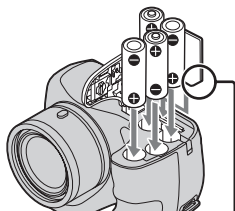
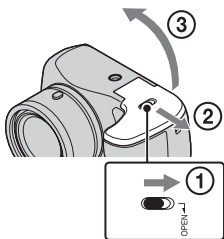


- 1** Lägesratt: **SCN**(Scenval)/
i (Intelligent autojustering)/
P (Autoprogram)/ **M** (Manuell
exponering)/ **[Panorering]**/ **[Filmläge]**
- 2** Avtryckare

- 3** För tagning: W/T-knapp (zoom)
För visning: **Q**-knapp
(Uppspelningszoom)/ **[Index]**-knapp (Index)
- 4** Självutlösarlampa/
Leendeavkänningslampa/AF-lampa
- 5** Objektiv
- 6** Högtalare
- 7** Hake för axelrem
- 8** **[Blixt]**-knapp (blyxtaktivering)
• När du inte vill avfira blixten ska du trycka ner blyxtenheten med handen för att fälla in den.
- 9** Blixt
- 10** Mikrofon
- 11** USB / A/V OUT-uttag
- 12** LCD-skärm
- 13** **[?]**/ **[Rad]** (Kameraguide/radera)-knapp
- 14** Åtkomstlampa
- 15** Kontrollknapp
MENU på: **[Up]**/**[Down]**/**[Left]**/**[Right]**/**[Center]**
MENU av: DISP/**[Shutter]**/**[Smiley]**/**[Lightning]**/
Fokusföljning
- 16** MENU-knapp
- 17** **[Play]** (uppspelning)-knapp
- 18** ON/OFF-knapp (strömbrytare)/
ON/OFF-lampa (strömbrytare)
- 19** Batteri-/minneskortslucka
- 20** Plats för minneskort
- 21** Batterifack
- 22** Stativfäste
• Använd ett stativ med en skruv som är kortare än 5,5 mm. I annat fall kan du inte fästa kameran ordentligt och du riskerar även att skada kameran.

SE

Sätt in batterierna/ett minneskort (säljs separat)



Se till att det sneda hörnet är vänt åt rätt håll.

1 Öppna locket.

2 Sätt in minneskortet (säljs separat).

- Sätt i minneskortet med det sneda hörnet vänt enligt illustrationen, tills det klickar på plats.

3 Matcha +/– och sätt in batterierna.

4 Stäng luckan.

■ Minneskort som går att använda

	Minneskort	För stillbilder	För filmer
A	Memory Stick PRO Duo	☐	☐ (endast Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	☐	☐
	Memory Stick Duo	☐	—
B	Memory Stick Micro (M2)	☐	☐ (endast Mark2)
C	SD-minneskort	☐	☐ (Klass 4 eller snabbare)
	SDHC-minneskort	☐	☐ (Klass 4 eller snabbare)
D	microSD-minneskort	☐	☐ (Klass 4 eller snabbare)
	microSDHC-minneskort	☐	☐ (Klass 4 eller snabbare)

I denna bruksanvisning är samlingsnamnen för produkterna i tabellen följande:

A: "Memory Stick Duo"

B: "Memory Stick Micro"

C: SD-kort

D: microSD-minneskort

Obs!

- När "Memory Stick Micro" eller microSD-minneskort används tillsammans med denna kamera ska du se till att rätt adapter används.

■ Så här tar du ut minneskortet/batterierna

Minneskort: Tryck in minneskortet en gång.

Batterier: Se upp så att du inte tappar batterierna.

Obs!

- Öppna aldrig batteri-/minneskortsluckan och ta inte ur batterierna/minneskortet när åtkomstlampan (sidan 5) lyser. Det kan skada informationen på minneskortet/internminnet.

■ Batterier du kan respektive inte kan använda med den här kameran

I tabellen nedan betyder ○ att batteriet kan användas, medan — anger att det inte kan användas.

Batterityp	Medföljer	Stöds	Laddningsbart
LR6 (storlek AA) alkaliska batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (storlek AA) Nickel-metallhydridbatterier	—	○	○
Litiumbatterier*	—	—	—
Manganbatterier*	—	—	—
Ni-Cd-batterier*	—	—	—

* Prestandan kan inte garanteras om spänningen sjunker eller om andra problem orsakas av batteriets egenskaper.

Obs!

- Din kameran prestanda skiljer sig åt beroende på tillverkare och vilken typ av batteri som används. Batteriets prestanda kan dessutom minska avsevärt när det används i låga temperaturer. Din kamera kan oavsiktligt stängas av i temperaturer under 5 °C, när du t.ex. sätter på den eller växlar från uppspelningssläge till tagningsläge.

Se "Batterier" i "Bruksanvisning för Cyber-shot" för mer information om batterier.

- Notera att vi inte kan garantera kamerans fulla prestanda om du använder batterier som inte kameran har "stöd" för i tabellen nedan.

■ Batteritid och antal bilder som kan spelas in/visas

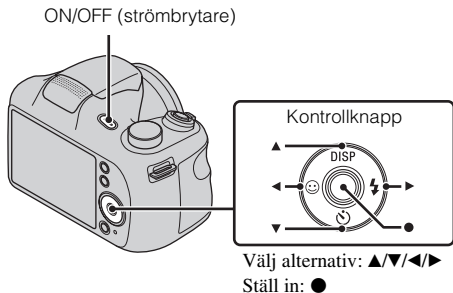
	Batteritid (min.)	Antalet bilder
Ta stillbilder	Ungefär 175	Ungefär 350
Visa stillbilder	Ungefär 400	Ungefär 8000
Spela in filmer	Ungefär 150	—

Obs!

- Antalet bilder som kan spelas in är ett ungefärligt antal vid tagning med nya batterier. Antalet kan vara färre beroende på olika förhållanden.
- Antalet bilder som kan tas gäller under följande förhållanden:
 - När du använder ett Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (säljs separat).
 - Nya batterier används vid en omgivande temperatur på 25°C.
- Antalet stillbilder som kan spelas in baseras på CIPA-standarderna och vid fotografering under följande förhållanden.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panelens ljusstyrka] är ställd på [3].
 - Tagningsavståndet är 30:e sekund.
 - När zoomen växlar mellan W och T.
 - När blixten utlöses för varannan bild.
 - När kameran startas och stängs av en gång per tio bilder.
- Batteritiden för filmer gäller vid tagning under följande förhållanden:
 - Inspelningsläge: 720 FINE
 - När serietagning avbryts på grund av inställda gränser (sidan 18), trycker du på avtryckaren igen och fortsätter ta bilder. Tagningsfunktioner, t.ex. zoomning, fungerar inte.
- De värden som visas för alkaliska batterier är baserade på kommersiella normer, och gäller inte alla alkaliska batterier under alla förhållanden. Värdena kan variera beroende på batteritillverkare/-typ, miljöförhållanden, inställningar och mycket annat.

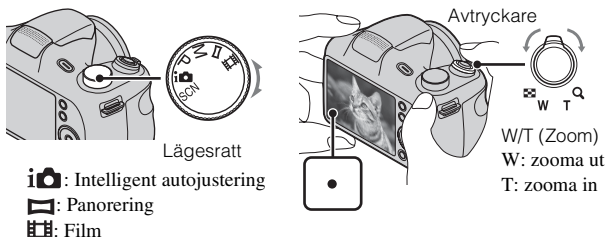
SE

Ställa klockan



- 1 Tryck på ON/OFF-knappen (strömbrytare).
Inställning av datum & klocka visas när du trycker på ON/OFF-knappen (strömbrytare) för första gången.
 - Det kan ta en stund för kameran att starta innan du kan använda den.
- 2 Välj ett önskat språk.
- 3 Välj det geografiska läget som önskas genom att följa anvisningarna på skärmen, tryck sedan på ●.
- 4 Ställ in [Tidsvisningsformat], [Sommartid] och [Datum&klocka], tryck därefter på [OK].
 - Midnatt anges som 12:00 AM, medan middagstid anges som 12:00 PM.
- 5 Följ instruktionerna på skärmen.

Tagning av stillbilder/filmer



Ta stillbilder

- 1 Tryck ned avtryckaren halvvägs för att fokusera.
När bilden är i fokus hörs ett pip och ●-indikatorn tänds.
- 2 Tryck ned avtryckaren helt.

SE

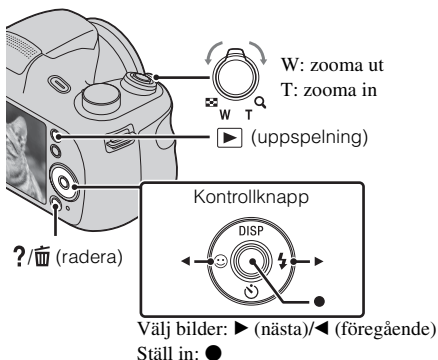
Spela in filmer

- 1 Tryck ned avtryckaren helt för att starta inspelningen.
 - Använd W/T-spaken (zoom) för att ändra zoomskalan.
- 2 Tryck ned avtryckaren helt igen för att stoppa inspelningen.

Obs!

- Objektivets ljud kommer med när du spelar in en film och använder zoomfunktionen.
- Det kan hända att panoramabildens intervall minskar beroende på motiv eller på vilket sätt bilden tas. Därför kan bilden bli mindre än 360 grader även om [360°] ställts in för panoramabilden.

Visning av bilder



1 Tryck på ▶ (uppspelning)-knappen.

- När bilder på ett minneskort som spelats in med en annan kamera spelas upp på denna kamera visas registreringsskärmen för datafilen.

■ Välja nästa/föregående bild

Välj en bild med ▶ (nästa)/◀ (föregående) på kontrollknappen. Tryck på ● i mitten på kontrollknappen för att visa filmer.

■ Radera en bild

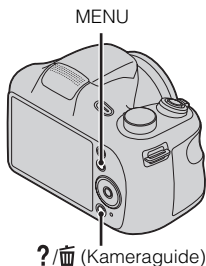
- ① Tryck på ?/🗑️-knappen (radera).
- ② Välj [Denna bild] med ▲ på kontrollknappen och tryck sedan på ●.

■ Återgå till fotografering

Tryck ned avtryckaren halvvägs.

Kameraguide

Den här kameran innehåller en inbyggd funktionsguide. Med hjälp av denna guide kan du söka information om de kamerafunktioner du behöver använda.



1 Tryck på MENU-knappen.

2 Välj ett alternativ för vilket du vill se beskrivningen och tryck sedan på knappen ?/📖 (Kameraguide).

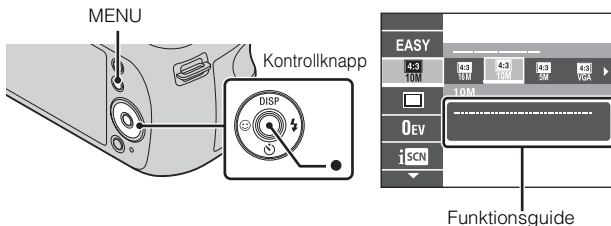
Funktionsguiden för vald funktion visas.

- Du kan söka efter en funktion via ett nyckelord eller en ikon genom att trycka på knappen ?/📖 (Kameraguide) när MENU inte visas.
-

SE

Introduktion till andra funktioner

Andra funktioner som används vid tagning eller uppspelning kan manövreras med kamerans kontrollknapp eller MENU-knapp. Denna kamera är utrustad med en funktionsguide där du enkelt kan välja bland funktionerna. Använd de andra funktionerna när guiden visas.



■ Kontrollknapp

DISP (Skärminställning): Låter dig ändra skärmvisningen.

☺ (Självtlösare): Låter dig använda självutlösaren.

☺ (Leendeavkänning): Låter dig använda leendeavkänning.

⚡ (Blixt): Låter dig välja ett blixtläge för stillbilder.

● (Fokusföljning): Låter dig fortsätta fokusera på ett motiv även om motivet rör sig.

■ Menyalternativ

Tagning

Scenval	Välj förinställda inställningar som passar olika scenförhållanden.
Bildeffekt	Ta stillbilder med originalstruktur enligt önskad effekt.
Enkelt läge	Ta stillbilder genom att använda få funktioner.
Stillbildsstorlek/ Storlek för panoramabilder/ Filmstorlek	Välj bildstorlek för stillbilder, panoreringsbilder eller filmfiler.
Färgton	Ställ in färgton när [Leksakskamera] valts för bildeffekt.

Extraherad färg	Välj den färg som ska framträda när [Partiell färg] valts för bildeffekt.
Inställningar Kontin. tagning	Välj enbildsläget eller burstläget.
EV	Justera exponeringen manuellt.
ISO	Justera ljuskänsligheten.
Vitbalans	Justera bildens färgton.
Skärpa	Välj skärpeinställningsmetod.
Mätmetod	Välj vilken mätmetod som ställer in vilken del av motivet som ska mätas för att fastställa exponeringen.
Scenigenkänning	Ställ in automatiskt identifiering av tagningsförhållanden i intelligent autojustering.
Försköningseffekt	Ställ in försköningseffekten och effektnivån.
Leendekänslighet	Ställ in känsligheten för leendeavkänningsfunktionen vid identifiering av leende ansikten.
Ansiktsavkänning	Välj för att identifiera ansikten och justera olika inställningar automatiskt.
DRO	Ställ in DRO-funktionen för att korrigera ljusstyrka och kontrast och förbättra bildkvaliteten.
Blundningsreduc.	Ställ in för automatisk tagning av två bilder och välj bilden i vilket ögonen inte blinkar.
Kameraguide	Sök kamerafunktioner enligt dina behov.

SE

Visning

Bildspel	Välj en metod för kontinuerlig uppspelning.
Visningssätt	Välj visningsformatet för bilder.
Retuscher	Retuscher en bild med olika effekter.
Radera	Radera en bild.
Skydda	Skydda bilder.
Utskrift (DPOF)	Lägg till en utskriftsmarkering på en stillbild.
Rotera	Rotera en stillbild till vänster eller höger.
Kameraguide	Sök kamerafunktioner enligt dina behov.

SE
15

-inställningsalternativ

Om du trycker på MENU-knappen under tagning eller uppspelning ses  (Inställningar) som ditt slutgiltiga val. Du kan ändra fabriksinställningarna på skärmen  (Inställningar).

 Tagnings- inställningar	AF-lampa/Rutnät/Skärmupplösning/Digital zoom/ Rödögereducering/Blundningsvarning/Skriv datum
 Huvudinställningar	Pip/Panelens ljusstyrka/Language Setting/Skärmfärg/ Initialisera/Funktionsguide/Video ut/Inställ. för USB- ansl./LUN-inställning/Ladda ner musik/Tom musik/ Eye-Fi* ¹ /Strömsparläge
 Minneskortsverktyg* ²	Format/Skapa lagringsmapp/Byt lagringsmapp/Radera lagr.mapp/Kopiera/Filnummer
 Klockinställningar	Områdesinställning/Datum- & klockinst.

*1 [Eye-Fi] visas endast när ett kompatibelt minneskort installeras i kameran.

*2 Om du inte satt i något minneskort visas  (Interminnesverktyg) och endast [Format] kan väljas.

Installera PC-applikation (Windows)

Den inbyggda programvaran "PlayMemories Home" ger dig möjlighet att importera inspelade bilder till en dator, för att sedan redigera eller bearbeta dem där.

Du kan inte spela in/spela upp på din kamera om inte programmet "PlayMemories Home" först har installerats.

-
- 1 Anslut kameran till en dator.
 - 2 [Dator] (i Windows XP, [Den här datorn]) → [PMHOME] → dubbelklickar du på [PMHOME.EXE].
 - 3 Följ anvisningarna på skärmen för att slutföra installationen.
-

Obs!

- "PlayMemories Home" är inte kompatibelt med Mac OS. Om du visar bilder på en Mac kan du använda de program som finns installerade på din Mac.
Mer information finns på <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

SE

■ Användbara funktioner i "PlayMemories Home"

"PlayMemories Home" erbjuder de användbara funktionerna nedan, samtidigt som ett antal andra funktioner aktiveras vid uppkoppling mot Internet och installation av "utökad funktion".

- Importera och visa bilder som spelats in med denna kamera.
- Visa bilder på en dator genom att organisera dem efter tagningsdatum i en kalender.
- Korrigera stillbilder (rödögekorrigering etc.), skriva ut, skicka bilder via e-post och ändra tagningsdatum/-tid.
- Spara och skriva ut bilder med infogat tagningsdatum.

Antal stillbilder och inspelningstiden för filmer

Antalet stillbilder och inspelningstiden kan variera beroende på tagningsförhållandena och minneskortet.

■ Stillbilder

(Enhet: bilder)

Kapacitet Storlek	Internminne	Minneskort
	Ungefär 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Filmer

I tabellen nedan visas de ungefärliga maximala inspelningstiderna. Dessa är de totala tiderna för alla filmfiler. Den maximala storleken på en filmfil är upp till cirka 2 GB.

(h (timma), m (minut))

Kapacitet Storlek	Internminne	Minneskort
	Ungefär 55 MB	2 GB
1280×720 (Fin)	—	25m (20m)
1280×720 (Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Värdet inom parentes () är den minsta inspelningstiden.

- Inspelningstiden för filmer varierar eftersom kameran är utrustad med VBR (Variable Bit Rate), som automatiskt justerar bildkvaliteten beroende på tagningsscenen. När du spelar in ett snabbväxande motiv blir bilden tydligare men tiden som kan spelas in blir kortare eftersom mer minne krävs för inspelning. Tiden som kan spelas in varierar också beroende på tagningsförhållandena, motivet eller inställningarna för bildstorlek.

Att observera när det gäller användning av kameran

Angående användning och skötsel

Undvik våldsam hantering, isärtagning, modifiering, fysiska stötar eller slag, t.ex. genom att knacka på, tappa eller trampa på produkten. Var särskilt försiktig med objektivet.

Att observera angående inspelning/uppspelning

- Gör en testinspelning innan du börjar spela in för att kontrollera att kameran fungerar på rätt sätt.
- Kameran är varken dammsäker, stänksäker eller vattentät.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om vatten kommer in i kameran kan ett fel uppstå. I vissa fall går det sedan inte att reparera kameran.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka funktionsstörningar i kameran.
- Om du råkar ut för kondensbildning måste du få bort den innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan orsaka ett fel och göra att det inte går att spela in bilder. Inspelningsmediet kan dessutom bli obrukbart eller så kan bildinformation skadas.

Lägg/förvara inte kameran på följande platser

- Där det är extremt varmt, kallt eller fuktigt
Till exempel i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- I direkt solljus eller nära ett värmeelement
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- På platser som är utsatta för skakningar och vibrationer
- I närheten av en plats som genererar starka radiovågor, sänder ut strålning eller är starkt magnetisk. Det kan leda till att kameran inte kan spela in eller spela upp bilder på rätt sätt.
- Där det är sandigt eller dammigt
Se upp så att det inte kommer in sand eller damm i kameran. Det kan leda till funktionsstörningar som eventuellt inte går att reparera.

SE

Om batteriet

- Hantera videokameran varsamt, montera inte isär den, modifiera den inte, utsätt den inte för stötar eller slag och tappa eller trampa inte på den.
- Använd inte ett deformerat eller skadat batteri.
- Blanda inte använda batterier med nya och använd inte olika typer av batterier.
- Plocka ut batterierna ur kameran när du inte ska använda kameran under en längre tid, eller när batterierna är tomma.

Angående skärmen och objektivet

Skärmen är tillverkad med mycket hög precision, och över 99,99 % av bildpunkterna är aktiva. Enstaka små svarta och/eller ljusa punkter (vita, röda, blå eller gröna) kan förekomma på skärmen. Detta är normalt och beror på tillverkningsmetoden, och påverkar inte de bilder som lagras.

Om kamerans temperatur

Din kamera med batteri kan bli varm på grund av oavbruten användning, men det är dock inget fel.

Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen ersättning utgår för skadat innehåll eller misslyckad inspelning

Sony kan inte kompensera för misslyckad inspelning eller förlust eller skada på inspelat innehåll på grund av fel på kameran eller inspelningsmediet m.m.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yttre med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan torrt med en torr duk. För att förhindra skada på ytan eller höljet:

- Utsätt inte kameran för kemikalier som t.ex. thinner, bensin, sprit, engångsdukar, insektsmedel, solskyddsmedel eller bekämpningsmedel.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildenhet: 7,75 mm (1/2,3 typ) färg-

CCD, primärt färgfilter

Kamerans totala antal bildpunkter:

Ungefär 16,4 megapixel

Kamerans effektiva antal bildpunkter:

Ungefär 16,1 megapixel

Objektiv: 21× zoomobjektiv

$f = 4,5 \text{ mm} - 94,5 \text{ mm}$ (25 mm – 525 mm (motsvarande 35 mm film))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optisk

Exponeringskontroll: Automatisk

exponering, Manuell exponering, motivval (11 lägen)

Vitbalans: Automatisk, Dagsljus,

Molnigt, Lysrör 1/2/3, Glödlampa, Blixt, En knapptryckning

Inspelningsintervall för Burst-läge:

Ungefär 1,0 sekunder

Filformat:

Stillbilder: JPEG-kompatibel (DCF, Exif, MPF Baseline), DPOF-kompatibel

Filmer: MPEG-4 AVC/H.264

Inspelningsmedia: Internminne

(ungefär 55 MB), "Memory Stick Duo", "Memory Stick Micro", SD-kort, microSD-minneskort

Blixt: Blixtomfång (ISO-känslighet

(Rekommenderat

exponeringsindex) inställd på Auto):

Ungefär 0,5 m till 6,8 m (W)

Ungefär 0,5 m till 3,7 m (T)

[In- och utgångar]

USB / A/V OUT-uttag:

Videoutgång

Ljudutgång

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

[Skärm]

LCD-skärm:

7,5 cm (3,0-typ) TFT-enhet

Totalt antal punkter:

460 800 punkter

[Ström, allmänt]

Ström: LR6 (storlek AA) alkaliska batterier (4), 6 V

HR15/51: HR6 (storlek AA)

Nickel-metallhydridbatterier (4) (säljs separat), 4,8 V

ZR6 (storlek AA)

Strömförbrukning (under tagning):

1,4 W

Driftstemperatur:

0°C till 40°C

Förvaringstemperatur:

-20°C till +60°C

Mått (CIPA-kompatibel):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm (B/H/D)

SE

Vikt (CIPA-kompatibel) (inklusive
fyra batterier och "Memory Stick
Duo"):
Ungefär 515 g
Mikrofon: Mono
Högtalare: Mono
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Specifikationer och utförande kan
ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

- Följande märken är varumärken som tillhör Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick PRO Duo",
"Memory Stick PRO-HG Duo",
"Memory Stick Duo"
- Windows är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc.
- SDHC-logotypen är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna TM och ® har inte satts ut i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>

Tryckt på minst 70% återvunnet
papper med vegetabilisk olje-baserad
färg utan lättflyktiga organiska
föreningar.

Lisätietoja kameran ominaisuuksista ("Cyber-shot-käyttöohjeet")



"Cyber-shot-käyttöohjeet" on online-opas. Käsikirja sisältää tarkat ohjeet kameran eri toimintojen käyttämiseen.

- ① Mene Sony-tukisivulle.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Valitse maasi tai alueesi.
- ③ Hae tukisivulta kamerasi mallinimellä.
 - Tarkista mallinimi kamerasi pohjasta.

Mukana toimitettujen varusteiden tarkastaminen

Suluissa oleva numero ilmaisee varusteiden määrän.

- Kamera (1)
- LR6 (koko AA) alkaliparistot (4)
- Erillinen USB-kaapeli (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Olkahihna (1)
- Linssisuojaus (1)/Linssisuojauksen hihna (1)
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasiakirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Huomautus

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla

paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



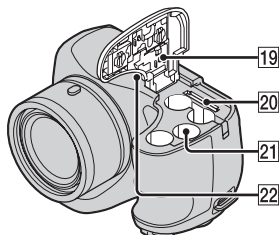
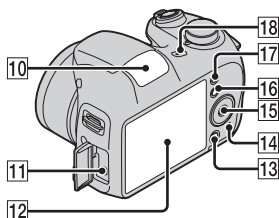
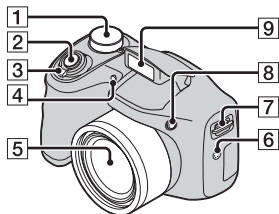
Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhdistyksiltä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Osat



- 1** Tilavalitsin: **SCN**(Kamera-asetuksen valinta)/**i** (Älykäs automaattinen)/ **P** (Ohjelmoitava autom.)/ **M** (Käsivalotus-kuvaus)/ **☐**(Pyyhkäisypanoraama)/ **▨**(Elokuvamuoto)
- 2** Suljinpainike

- 3** Kuvattaessa: W/T (Zoom) -vipu
Katseltaessa:

Q (Toistozoomaus) -vipu/

☐ (Hakemisto) -vipu

- 4** Itselaukaisimen valo/
hymysulkimen valo/
automaattitarkennuksen valo

- 5** Objektiivi

- 6** Kaiutin

- 7** Olkahihnan koukku

- 8** ⚡ (ylös nouseva salamavallo) -
painike

- Jos et halua laukaista salamavalloa, paina salamavalloyksikkö sisään painamalla sitä alaspäin käsin.

- 9** Salamavallo

- 10** Mikrofoni

- 11** USB / A/V OUT -liitin

- 12** LCD-näyttö

- 13** ?/☐ (Kameran sisäinen opas/
Poisto) -painike

- 14** Käytön merkkivalo

- 15** Ohjauspainike
MENU käytössä: ▲/▼/◀/▶/●
MENU pois käytöstä: DISP/☺/
☺/⚡/Seurantatarkennus

- 16** MENU-painike

- 17** ▶ (Toisto) -painike

- 18** ON/OFF (Virta) -painike/
ON/OFF (Virta) -merkkivalo

- 19** Akun/muistikortin kansi

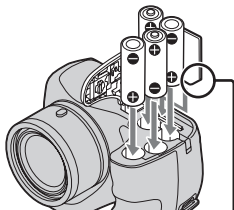
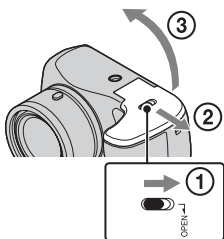
- 20** Muistikorttipaikka

- 21** Akkulokero

- 22** Jalustan liitäntä

- Käytä jalustaa, jonka ruuvien pituus on enintään 5,5 mm. Muutoin kameraa ei voi kiinnittää tukevasti ja kamera voi vahingoittua.

Paristojen/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen paikalleen



Varmista, että viistetty kulma on oikeaan suuntaan.

- 1 Avaa kansi.
- 2 Aseta muistikortti (myydään erikseen) paikalleen.
 - Työnnä muistikortti paikalleen viistetty kulma kuvan mukaiseen suuntaan, kunnes kortti napsahtaa paikalleen.
- 3 Aseta +/- -navat oikein päin ja aseta paristot.
- 4 Sulje kansi.

■ Yhteensopivat muistikortit

	Muistikortti	Valokuville	Videoille
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (vain Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (vain Mark2)
C	SD-muistikortti	○	○ (luokka 4 tai nopeampi)
	SDHC-muistikortti	○	○ (luokka 4 tai nopeampi)
D	microSD-muistikortti	○	○ (luokka 4 tai nopeampi)
	microSDHC-muistikortti	○	○ (luokka 4 tai nopeampi)

Tässä käyttöoppaassa taulukon tuotteista käytetään seuraavia yhteisnimityksiä:

A: ”Memory Stick Duo”

B: ”Memory Stick Micro”

C: SD-kortti

D: microSD-muistikortti

Huomautus

- Kun käytät kameran kanssa ”Memory Stick Micro”- tai microSD-muistikortteja, varmista, että käytät oikeanlaista sovitinta.

FI

■ Muistikortin/paristojen poistaminen

Muistikortti: paina muistikorttia sisäänpäin kerran.

Paristot: varo pudottamasta paristoja.

Huomautus

- Älä koskaan avaa akkulokeron/muistikorttipaikan kantta tai irrota paristoja/ muistikorttia, kun käytön merkkivalo (sivu 5) palaa. Muussa tapauksessa muistikortti/sisäinen muisti voi vioittua.

■ Paristot, joita voit tai et voi käyttää kameran kanssa

Seuraavassa taulukossa ○ osoittaa paristoja, joita voit käyttää, ja — osoittaa paristoja, joita et voi käyttää.

Paristotyyppi	Mukana	Tuettu	Ladattava
LR6 (koko AA) alkaliparistot	○	○	—
HR15/51: HR6 (koko AA) nikkeli- metallihybridiparistot	—	○	○
Litiumparistot*	—	—	—
Mangaaniparistot*	—	—	—
Ni-Cd-paristot*	—	—	—

* Käyttöä ei voida varmistaa, jos jännite putoaa tai pariston tyyppi aiheuttaa muita ongelmia.

Huomautuksia

- Kameran suorituskykyyn vaikuttavat käytetyn pariston valmistaja ja tyyppi. Lisäksi paristojen suorituskyky voi heikentyä merkittävästi alhaisissa lämpötiloissa. Etenkin kun lämpötila on alle 5 °C, kamera saattaa sammua odottamatta, kun se kytetään päälle tai kun toistotilasta siirrytään kuvaustilaan. Voit katsoa lisätietoja paristoista ”Cyber-shot-käyttöohjeet”-julkaisun kohdasta ”Paristot”.
- Huomaa, että emme voi luvata kameralle täyttä suorituskykyä, kun sen kanssa käytetään paristoja, joiden luokitus ei ole ”tuettu” edellä olevassa taulukossa.

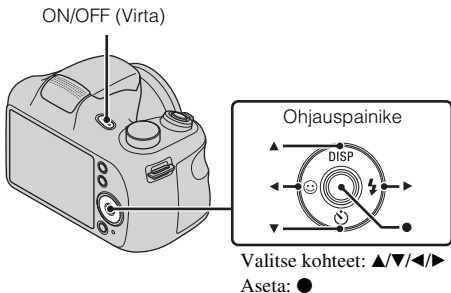
Akun kesto aika ja otettavien/katsottavien kuvien määrä

	Akun kesto aika (min.)	Kuvien määrä
Valokuvien kuvaaminen	Noin 175	Noin 350
Valokuvien katselu	Noin 400	Noin 8000
Videon kuvaaminen	Noin 150	—

Huomautuksia

- Tallennettavien kuvien määrä on likimääräinen arvio uusilla paristoilla kuvattaessa. Määrä saattaa olla pienempi joissakin olosuhteissa.
- Tallennettavissa olevien valokuvien määrä perustuu seuraaviin kuvaolosuhteisiin:
 - Käytössä Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (myydään erikseen).
 - Uusia paristoja käytetään 25 °C:een lämpötilassa.
- Tallennettavissa olevien valokuvien määrä perustuu CIPA-standardiin ja seuraaviin kuvaolosuhteisiin.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Paneelin kirkkaus] -asetuksena on [3].
 - Kuvia otetaan 30 sekunnin välein.
 - Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
 - Salama välähtää joka toisella kerralla.
 - Virta kytketään ja katkaistaan joka kymmenennellä kerralla.
- Akun kesto aika videoille perustuu seuraaviin kuvaolosuhteisiin:
 - Tallennustila: 720 FINE
 - Kun jatkuva kuvaus päättyy asetettujen rajojen vuoksi (sivu 18), jatka kuvausta painamalla suljinpainike uudelleen alas. Kuvaustoiminnot, kuten zoom, eivät toimi.
- Alkaliparistoilla näkyvät arvot pohjautuvat kaupallisiin normeihin eivätkä ne päde kaikkiin alkaliparistoihin kaikissa olosuhteissa. Arvot saattavat poiketa pariston valmistajan/tyypin, ympäristön olosuhteiden, tuotteen asetusten jne. mukaan.

Kellonajan asettaminen



1 Paina ON/OFF (Virta) -painiketta.

Päivämäärän ja kellonajan asetus näytetään, kun painat ON/OFF (Virta) -painiketta ensimmäisen kerran.

- Virran kytkeytymisessä ja toimintojen aktivoitumisessa voi kestää jonkin aikaa.

2 Valitse haluamasi kieli.

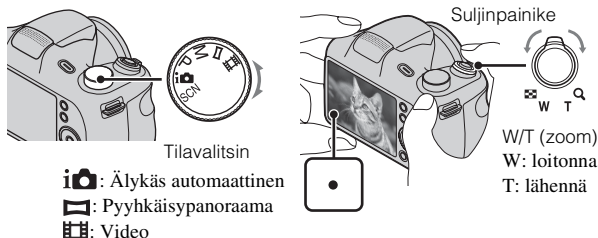
3 Valitse haluttu maantieteellinen sijainti näytön ohjeiden mukaan ja paina sitten ●.

4 Aseta [Pvm- & aikamuoto], [Kesäaika] ja [Pvm & aika], ja paina sitten [OK].

- Keskiyö ilmaistaan muodossa 12:00 AM ja keskipäivä muodossa 12:00 PM.

5 Noudata näytön ohjeita.

Valokuvien/videoiden kuvaaminen



Valokuvien kuvaaminen

- 1 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.
Kun kuva on tarkennettu, kuuluu piippaus ja ●-ilmaisimella syttyy palamaan.
- 2 Paina suljinpainike kokonaan alas.

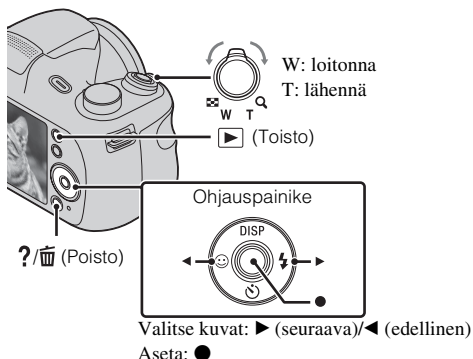
Videon kuvaaminen

- 1 Aloita kuvaaminen painamalla suljinpainike kokonaan alas.
 - Käytä W/T (zoomaus) -vipua zoomauskertoimen muuttamiseen.
- 2 Lopeta kuvaaminen painamalla suljinpainike uudelleen kokonaan alas.

Huomautuksia

- Objektiivin käyttöäni tallentuu, kun zoomausta käytetään videon kuvaamisen aikana.
- Panoraamakuvauksen alue rajoittuu kohteen tai kuvaustavan takia. Sen vuoksi tallennettu kuva voi olla alle 360 astetta, vaikka panoraamakuvauksen asetukseksi olisi asetettu [360°].

Kuvien katseleminen



1 Paina ► (Toisto) -painiketta.

Jos muistikortille muilla kameroilla tallennettuja kuvia ei voi toistaa tässä kamerassa, näkyviin tulee tiedoston rekisteröintinäyttö.

■ Seuraavan tai edellisen kuvan valitseminen

Valitse kuva painamalla ► (seuraava) tai ◄ (edellinen) ohjauspainikkeesta. Voit katsella videoita painamalla ● ohjauspainikkeen keskeltä.

■ Kuvan poistaminen

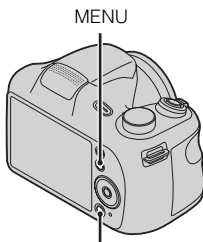
- ① Paina ?/🗑️ (Poisto) -painiketta.
- ② Valitse [Tämä kuva] painamalla ohjauspainikkeesta ▲ ja paina sitten ●.

■ Palaaminen kuvaustilaan

Paina suljinpainike puoliväliin.

Kameran sisäinen opas

Tässä kamerassa on sisäinen toimintaopas. Sen avulla voit etsiä kameran toimintoja tarpeittesi mukaan.



?/📖 (Kameran sisäinen opas)

1 Paina MENU-painiketta.

2 Valitse kohde, jonka kuvauksen haluat näyttää, ja paina sitten ?/📖 (Kameran sisäinen opas) -painiketta.

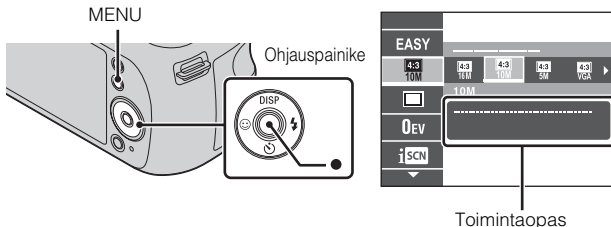
Valitun toiminnon käyttöohjeet näytetään.

- Voit hakea toimintoa avainsanojen tai kuvakkeen avulla painamalla ?/📖 (Kameran sisäinen opas) -painiketta, kun MENU ei ole näkyvissä.

FI

Muiden toimintojen esittely

Muita kuvattaessa ja toistettaessa käytettäviä toimintoja voidaan käyttää ohjauspainikkeella tai kameras MENU-painikkeella. Tässä kamerassa on toimintaopas, jolla voit valita toiminnot helposti. Kokeile muita toimintoja oppaan näyttämisen aikana.



Ohjauspainike

DISP (Näytön asetus): Voit muuttaa ruutunäyttöä.

☺ (Itselaukaisin): Voit käyttää itselaukaisinta.

😊 (Hymysuljin): Voit käyttää hymysuljintilaa.

⚡ (Salamavalot): Voit valita salamavalotilan valokuville.

● (Seurantatarkennus): Voit jatkaa kuvauskohteeseen tarkentamista silloinkin, kun kohde liikkuu.

Valikkokohteet

Kuvaus

Kamera-asetuksen valinta	Valitsee valmiit asetukset eri kuvausolosuhteisiin.
Kuvatehoste	Ottaa valokuvia alkuperäisellä tekstuurilla halutun tehoston mukaisesti.
Helppo-tila	Ottaa valokuvia mahdollisimman vähillä toiminnoilla.
Valokuvan koko/ Panoraamakuvan koko/Videon koko	Valitsee valokuvien, panoraamakuvien ja videotiedostojen kuvakoon.
Värisävy	Asettaa värisävyä, kun [Lelukamera] on valittu Kuvatehosteesta.

Poimittu väri	Asettaa poimittavan värin, kun [Osaväri] on valittu Kuvatehosteessa.
Jatkuvan kuv. asetukset	Valitsee yksittäiskuva- tai sarjatilan.
EV	Valotuksen manuaalinen säätäminen.
ISO	Säätää valoisuusherkkyyden.
Valkotasap.	Säätää kuvan värisävyt.
Tarkennus	Valitsee tarkennustavan.
Mittausmuoto	Valitsee mittausmuodon, joka määrittää kuvauskohteesta kohdan, jonka perusteella valotus määritetään.
Valotuksen tunnistus	Tunnistaa kuvausolosuhteet automaattisesti Älykäs automaattinen -tilassa.
Pehmeä iho - tehoste	Valitsee Pehmeä iho -tehosteen käytön ja tehosteen tason.
Hymyherkkyys	Asettaa Hymysuljin-toiminnon herkkyyden hymyjen tunnistamista varten.
Kasvontunnistus	Kamera havaitsee kasvot ja säätää eri asetukset automaattisesti.
DRO	Asettaa DRO-toiminnot kirkkauden ja kontrastin korjaamiseksi ja kuvanlaadun parantamiseksi.
Suljet. silmien esto	Ottaa automaattisesti kaksi kuvaa ja valitsee kuvan, jossa silmät eivät ole kiinni.
Kameran sisäinen opas	Kameran toimintojen haku omien tarpeiden mukaan.

Katselu

Kuvaesitys	Valitsee jatkuvan toiston menetelmän.
Katselutila	Valitsee kuvien näyttömuodon.
Parantelu	Parantelee kuvaa eri tehosteilla.
Poista	Poistaa kuvan.
Suojaa	Suojaa kuvat.
Tulosta (DPOF)	Lisää kuvatilausmerkin valokuvaan.
Käännä	Kääntää kuvaa vasemmalle tai oikealle.
Kameran sisäinen opas	Kameran toimintojen haku omien tarpeiden mukaan.

Kohteiden asettaminen

Jos painat MENU-painiketta kuvauksen tai toiston aikana,  (Asetukset) tarjotaan viimeiseksi valinnaksi. Voit muuttaa oletusasetuksia  (Asetukset) -näytöllä.

 Kuvausasetukset	AF-apuvalo/Apuviiva/Näytön tarkkuus/ Digitaalizoomaus/Punasilm. vähennys/ Sulj. silmät -varoit./Kirjoita päiväys
 Pääasetukset	Piippaus/Paneelin kirkkaus/Language Setting/Näytön väri/Palauta/Toimintaop./Videolähtö/USB-liitännän asetus/LUN-asetus/Lataa musiikki/Tyhjennä musiikki/ Eye-Fi* ¹ /Virrnsäästö
 Muistikortin työkalu* ²	Alustus/Luo kuvauskansio/Muuta kuvauskans./Poista kuvauskansio/Kopioi/Tiedostonumero
 Kellon asetukset	Alueasetus/Pvm- & aika-asetus

*1 [Eye-Fi] näytetään, kun yhteensopiva muistikortti asetetaan kameraan.

*2 Jos muistikortti ei ole paikallaan, näytetään  (Sisäisen muistin työkalut) ja ainoastaan [Alustus] voidaan valita.

Asenna PC-sovellus (Windows)

Upotetun "PlayMemories Home" -sovelluksen avulla voit tuoda tallennettuja kuvia tietokoneeseen ja muokata tai käsitellä niitä.

Voit tallentaa/toistaa kamerallasi ilman "PlayMemories Home" -sovelluksen asentamista.

- 1 Kytke kamera tietokoneeseen.
- 2 [Computer] (Windows XP:ssä [My Computer]) → [PMHOME] → kaksoisnapsauta [PMHOME.EXE].
- 3 Suorita asennus loppuun noudattamalla näytön ohjeita.

Huomautus

- "PlayMemories Home" ei ole yhteensopiva Mac OS -käyttöjärjestelmän kanssa. Jos toistat kuvia Mac-tietokoneella, käytä Mac-tietokoneeseen asennettuja sovelluksia.

Katso lisätietoja osoitteesta <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ "PlayMemories Home" -sovelluksen hyödyllisiä toimintoja

"PlayMemories Home" -sovelluksella voit käyttää seuraavia hyödyllisiä toimintoja. Sen lisäksi se mahdollistaa muiden toimintojen käytön Internet-yhteyden ja "Expanded Feature" -toimintojen asentamisen avulla.

- Tuo ja näytä tällä kameralla otettuja kuvia.
- Näytä kuvat tietokoneella järjestelmällä ne kuvauspäivämäärän mukaan kalenteriin.
- Korjaa valokuvia (punasilmäisyyden korjaus jne.), tulosta, lähetä kuvia sähköpostilla ja muuta kuvauspäivämäärää/-aikaa.
- Tallenna ja tulosta kuvia niin, että kuvauspäivämäärä näkyy.

Tallennettavissa olevien valokuvien määrä ja videoiden kesto

Valokuvien määrät ja tallennusten kestot voi vaihdella kuvausolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

■ Valokuvat

(Yksikkö: kuvaa)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 55 Mt	2 Gt
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusaikat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat. Videotiedoston maksimikoko on noin 2 Gt.

(h (tunti), m (minuutti))

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 55 Mt	2 Gt
1280×720(hieno)	—	25m (20m)
1280×720(vakio)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Suluissa () oleva numero tarkoittaa vähimmäistallennusaikaa.

- Videoiden tallennettavissa oleva aika vaihtelee, koska kamerassa on VBR-toiminto (Variable Bit-Rate), joka säätää kuvanlaadun automaattisesti otoksen mukaan. Nopeasti liikkuvaa kohdetta kuvattaessa kuva on terävämpi, mutta tallennusaika lyhyempi, koska tallennus vie enemmän muistia. Tallennettavissa oleva aika voi vaihdella myös kuvausolosuhteiden, kohteen ja kuvan koon asetuksen mukaan.

Huomautuksia kameran käytöstä

Käyttö ja hoito

Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, kolhimista tai iskuja, kuten lyömistä, pudottamista tai tuotteen päälle astumista. Varo erityisesti objektiivia.

Huomautuksia kuvauksesta ja toistosta

- Tee koetallennus ennen tallentamisen aloitusta, jotta näet, että kamera toimii oikein.
- Tämä kamera ei ole pöly-, roiske- eikä vesitiivis.
- Älä altista kameraa vedelle. Kamera voi mennä epäkuntoon, jos sen sisään pääsee vettä. Kameraa ei joissakin tapauksissa voi korjata.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista kosteus ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele kameraa ja suojaa se iskuilta. Muutoin kameraan voi tulla toimintahäiriö, eikä sillä voi tallentaa kuvia. Lisäksi tallennusväline voi mennä epäkuntoon ja sen kuvatiedot vahingoittua.

Älä käytä tai varastoi kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
Kameran runko voi vääntyä ja aiheuttaa toimintahäiriöitä, jos kameraa säilytetään kuumassa, kuten aurinkoon pysäköidyssä autossa.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääntyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Lähellä paikkaa, joka muodostaa voimakkaita radioaaltoja tai lähettää säteilyä tai erittäin magneettiseen paikkaan. Muutoin kamera ei ehkä tallenna tai toista kuvia oikein.
- Hiekkaiset ja pölyiset paikat
Huolehdi, että kameraan ei pääse hiekkaa tai pölyä. Muutoin voi syntyä vikoja, joita ei aina voi korjata.

Tietoja paristoista

- Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, kolhimista tai iskuja, kuten lyömistä, pudottamista tai pariston päälle astumista.
- Älä käytä epämuodostuneita tai vahingoittuneita paristoja.
- Älä sekoita käytettyjä paristoja ja uusia paristoja tai eri paristotyyppisiä keskenään.
- Poista paristot kamerasta, kun et käytä kameraa pitkään aikaan tai kun paristoiden virta on lopussa.

Näyttöä ja objektiivia koskevia huomautuksia

Näyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen, niin että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Näytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä pisteet aiheutuvat valmistusprosessista, eivätkä ne vaikuta tallentamiseen.

Tietoja kameran lämpötilasta

Kamera ja akku voivat kuumentua pitkään kestävässä käytössä, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.

Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton tallentaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Ei korvauksia vahingoittuneesta sisällöstä tai tallennuksen epäonnistumisesta

Sony ei anna korvauksia epäonnistuneista tallennuksista tai tietojen katoamisesta kamerassa, tallennusvälineessä tms. ilmenevän toimintahäiriön vuoksi.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameran pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangasliinalla ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangasliinalla. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

- Älä altista kameraa kemikaaleille, kuten ohentimille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöisille pyyhkeille, hyönteiskarkotteille, aurinkovoiteille tai hyönteismyrkyille.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

Kuvailmaisin: 7,75 mm (1/2,3 -
tyyppinen) väri-CCD-ilmaisin,
päävärisuodatin

Kuvapisteiden kokonaismäärä:
noin 16,4 megapikseliä

Tehollisten kuvapisteiden määrä:
noin 16,1 megapikseliä

Objektiivi: 21-kertainen zoom-
objektiivi
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (vastaa 35 mm:n filmiä))
F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: optinen

Valotuksen hallinta: automaattivalotus,
käsivalotuskuvaus, valotusohjelma
(11 tilaa)

Valkotasapaino: automaattinen,
päivänvalo, pilvinen, loistevalo 1,
2, 3, hehkulamppu, salamavallo,
1 painallus

Sarjakuvaustilan kuvausväli:
noin 1,0 sekuntia

Tiedostomuoto:
Valokuvat: JPEG-yhteensopiva
(DCF, Exif, MPF Baseline),
DPOF-yhteensopiva
Videot: MPEG-4 AVC/H.264

Tallennusvälineet: sisäinen muisti
(noin 55 Mt), "Memory Stick
Duo", "Memory Stick Micro",
SD-kortit, microSD-muistikortit

Salamavallo: toimintaetäisyys (ISO-
herkkyyasetuksena (Suositeltu
valotusindeksi) on Autom.):
Noin. 0,5 m – 6,8 m (W)
Noin. 0,5 m – 3,7 m (T)

[Tulo- ja lähtöliitännät]

USB / A/V OUT -liitäntä:
Videolähtö
Audiolähtö
USB-liitäntä
USB-liitäntä: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Näyttö]

LCD-näyttö:
7,5 cm (tyyppi 3,0) TFT-ohjaus
Kuvapisteiden kokonaismäärä:
460 800 pistettä

[Virrankäyttö, yleistä]

Virtalähde: LR6 (koko AA)
alkaliparistot (4), 6 V
HR15/51: HR6 (koko AA) nikkeli-
metallihybridiparistot (4)
(myydään erikseen), 4,8 V
ZR6 (koko AA)

Tehonkulutus (kuvauksen aikana):
1,4 W

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C
Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat (CIPA-yhteensopiva):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(L/K/S)

Paino (CIPA-yhteensopiva) (mukaan
lukien neljä paristoa ja "Memory
Stick Duo"):

Noin 515 g

Mikrofoni: Monoääninen

Kaiutin: Monoääninen

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:
Yhteensopiva

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden
muuttaa laitteen muotoilua ja teknisiä
ominaisuuksia ilman erillistä
ilmoitusta.

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä: **Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Microsoft Corporation Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Mac on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc.
- SDHC-logo on tavaramerkki, jonka omistaa SD-3C, LLC.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kuitenkaan tässä käsikirjassa ei käytetä kaikissa tapauksissa merkkiä TM tai ®.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin on asiakastuen [www-sivustolla](http://www.sony.net/).

<http://www.sony.net/>

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

Lære mer om kameraet ("Cyber-shot Brukerveiledning")



"Cyber-shot Brukerveiledning" er en elektronisk håndbok. Se i den for å få mer detaljerte instruksjoner for mange av funksjonene i kameraet.

- ① Gå til Sony-støttesiden.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Velg landet ditt eller regionen din.
- ③ Søk etter modellnavnet til kameraet ditt på støttesiden.
 - Sjekk modellnavnet på bunnen av kameraet.

Kontrollere inkludert elementer

Tallet i parentes indikerer antall deler.

- Kamera (1)
- LR6 (AA-størrelse) alkaliske batterier (4)
- Dedikert USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Skulderrem (1)
- Linselokk (1) / rem for linselokk (1)
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

For kunder i Europa

| Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

| NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

| Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

| Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsssystem)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet,

kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

NO

I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

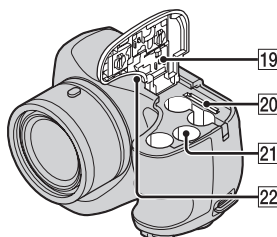
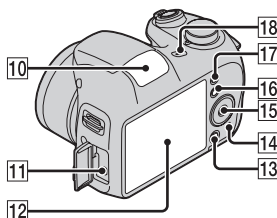
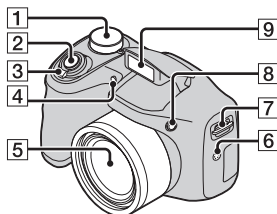
Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallshåndtering. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell.

For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte. Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier. For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Identifisere deler

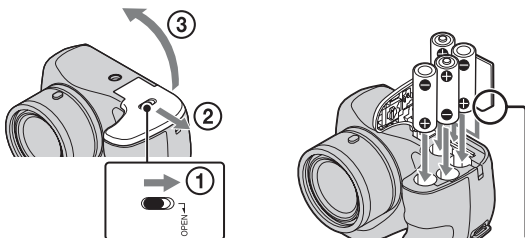


- 1** Modushjul: **SCN**(Scenevalg)/
i (Intelligent auto)/
P (Program Auto)/
M (Fotografering m/manuell eksp.)/
[Panoramafotografering]/
[Videomodus]
- 2** Lukkerknapp

- 3** For opptak: W/T (Zoom)-spak
 For visning:
Q (Avspillingszoom)-spak/
[Indeks]-spak
- 4** Selvtutløser-lampe/Smilutløser-lampe/AF-lampe
- 5** Objektiv
- 6** Høyttaler
- 7** Krok for skulderrem
- 8** **[Blits]** (blitsaktivering)-knapp
 • Når du ikke vil avfyre blitsen, trykker du blitsenheten ned for hånd.
- 9** Blits
- 10** Mikrofon
- 11** USB- / A/V OUT-kontakt
- 12** LCD-skjerm
- 13** **[?]** (Kameraveiviser/Slett)-knapp
- 14** Tilgangslampe
- 15** Kontrollknapp
 MENU på: **[Up]/[Down]/[Left]/[Right]**
 MENU av: DISP/**[Clock]**/**[Smiley]** / **[Lightning]**
 Følgfokus
- 16** MENU-knapp
- 17** **[Play]** (Avspilling)-knapp
- 18** ON/OFF (Strøm)-knapp/
 ON/OFF (Strøm)-lampe
- 19** Batteri-/minnekortdeksel
- 20** Minnekortspor
- 21** Batterispor
- 22** Skruhull for stativ
 • Bruk et trefotet stativ med en skrue som er mindre enn 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke sikre kameraet godt, og det kan oppstå skade på kameraet.

NO

Sette i batteriene/et minnekort (selges separat)



Sørg for at hjørnet med hakket vender riktig vei.

1 Åpne dekselet.

2 Sett inn minnekortet (selges separat).

- Sørg for at hjørnet med hakk vender som på illustrasjonen, og skyv inn minnekortet til det klikker på plass.

3 Samsvar +/- og sett i batteriene.

4 Lukk dekselet.

■ Minnekort som du kan bruke

	Minnekort	For stillbilder	For filmer
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (kun Mark2)
C	SD-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	SDHC-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
D	microSD-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	microSDHC-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)

I denne håndboken, kalles produktene i tabellen samlet:

A: "Memory Stick Duo"

B: "Memory Stick Micro"

C: SD-kort

D: microSD-minnekort

Merknad

- Når "Memory Stick Micro"- eller microSD-minnekort brukes med dette kameraet, må du sørge for at du bruker riktig adapter.

NO

■ Fjerne minnekortet/batteriene

Minnekort: Trykk minnekortet inn én gang.

Batterier: Pass på at du ikke mister batteriene.

Merknad

- Aldri åpne batteri-/minnekortdekselet eller fjern batteriene/minnekortet mens tilgangslampen (side 5) er tent. Dette kan forårsake skade på data i minnekortet/ internminnet.

■ Batterier du kan eller ikke kan bruke med kameraet

I tabellen under indikerer ○ at batteriet kan brukes, mens — indikerer at det ikke kan brukes.

Batteritype	Inkludert	Støttet	Oppladbart
LR6 (AA-størrelse) alkaliske batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (AA- størrelse) nikkel-metall- hydrid-batterier	—	○	○
Litium-batterier*	—	—	—
Manganbatterier*	—	—	—
Ni-Cd-batterier*	—	—	—

* Driftsyttelse kan ikke sikres dersom spenningen faller eller andre problemer oppstår som følge av batteriets egenskaper.

Merknader

- Kameraets ytelse varierer avhengig av merket og type batteri du bruker. Batteriyttelsen kan også reduseres betydelig under lave temperaturer. Spesielt, ved temperaturer under 5 °C, kan kameraet slås av uventet mens du slår det på eller bytter fra avspillingsmodus til opptaksmodus. For flere detaljer om batterier, se "Batterier" i "Cyber-shot Brukerveiledning".
- Legg merke til at vi ikke kan garantere at kameraet fungerer som normalt når du bruker batteriene som ikke er indikert som "støttet" i tabellen over.

■ Batterilevetiden og antall bilder som kan tas opp/vises

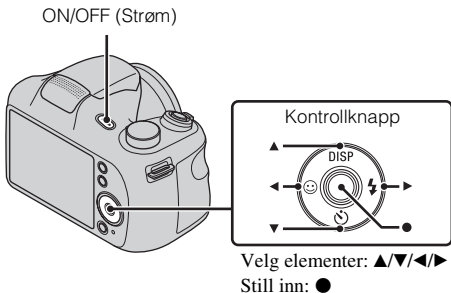
	Batterilevetid (min.)	Antall bilder
Fotografere stillbilder	Ca. 175	Ca. 350
Vise stillbilder	Ca. 400	Ca. 8000
Ta opp filmer	Ca. 150	—

Merknader

- Antall bilder som kan tas er et omtrentlig antall for opptak med nye batterier. Antallet vil være mindre avhengig av omstendighetene.
- Antall bilder som kan tas opp er ved opptak under følgende forhold:
 - Med Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (selges separat).
 - Nye batterier brukes ved en omgivelsestemperatur på 25 °C.
- Antall stillbilder som kan lagres, er basert på CIPA-standard, og er for fotografering under følgende forhold.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Skjermlysstyrke] er stilt inn til [3].
 - Fotografering én gang hvert 30. sekund.
 - Zoom byttes alternativt mellom W- og T-endene.
 - Blitsen blinker én gang annenhver gang.
 - Strømmen slås på og av én gang hver tiende gang.
- Batterilevetiden for filmer er ved opptak under følgende forhold:
 - Opptaksmodus: 720 FINE
 - Når kontinuerlig opptak avsluttes på grunn av innstilte grenser (side 18), trykk på lukkerknappen igjen og fortsett opptak. Opptaksfunksjoner som zoom fungerer ikke.
- Verdiene som vises for alkalisk batteri er basert på kommersielle normer, og gjelder ikke for alle alkaliske batterier i alle forhold. Verdiene kan variere, avhengig av batteriproduenten/-typen, miljøbetingelser, produktinnstilling, osv.

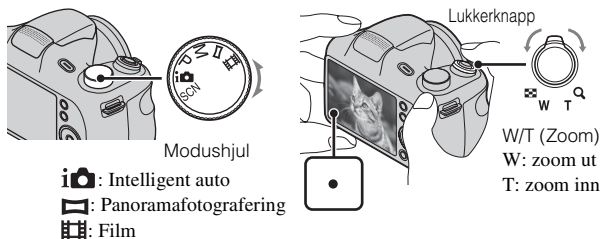
NO

Stille klokken



- 1 Trykk på ON/OFF (Strøm)-knappen.
Dato- og tidsinnstilling vises når du trykker på ON/OFF (Strøm)-knappen for første gang.
 - Det kan ta tid før strømmen er på og kameraet kan brukes.
- 2 Velg ønsket språk.
- 3 Velg en ønsket geografisk plassering ved å følge anvisningene på skjermen, trykk deretter på ●.
- 4 Still inn [Dato- og tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], trykk deretter på [OK].
 - Midnatt er indikert som 12:00 AM, og midt på dagen som 12:00 PM.
- 5 Betjen etter anvisningene på skjermen.

Ta stillbilder/filmer



Fotografere stillbilder

- 1 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.
Når bildet er i fokus, høres det et pip og ●-indikatoren lyser.
- 2 Trykk lukkerknappen helt ned.

Ta opp filmer

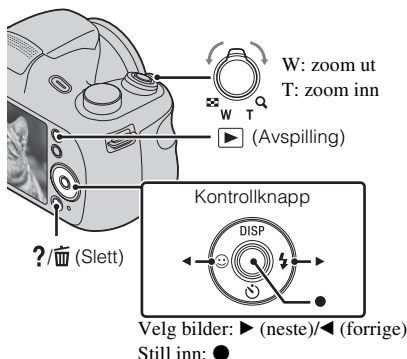
- 1 Trykk lukkerknappen helt ned for å begynne opptaket.
• Bruk W/T (zoom)-spaken til å endre zoomforholdet.
- 2 Trykk lukkerknappen helt ned en gang til for å stoppe opptaket.

Merknader

- Driftslyden til linsen spilles inn når zoomfunksjonen brukes under innspillingen av en film.
- Det panoramiske opptaksområdet kan være redusert, avhengig av motivet eller måten opptaket gjøres på. Derfor kan det tatte bildet være mindre enn 360 grader selv når [360°] er stilt inn for panoramaopptak.

NO

Vise bilder



1 Trykk på ► (Avspilling)-knappen.

Når bilder på et minnekortet som er tatt med andre kameraer spilles av på dette kameraet, vises registreringsskjermen for datafilen.

■ Velge neste/forrige bilde

Velg et bilde med ► (neste)/◄ (forrige) på kontrollknappen. Trykk på ● i midten av kontrollknappen for å vise filmer.

■ Slette et bilde

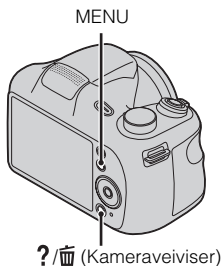
- ① Trykk på ?/🗑️ (Slett)-knappen.
- ② Velg [Dette bildet] med ▲ på kontrollknappen, og trykk deretter på ●.

■ Gå tilbake til å ta bilder

Trykk lukkerknappen halvveis ned.

Kameraveiviser

Dette kameraet har en intern funksjonsveiledning. Denne lar deg søke i kameraets funksjoner som du har behov for.



1 Trykk MENU-knappen.

2 Velg et element som du vil se beskrivelsen til, trykk deretter på ?/info (Kameraveiviser)-knappen.

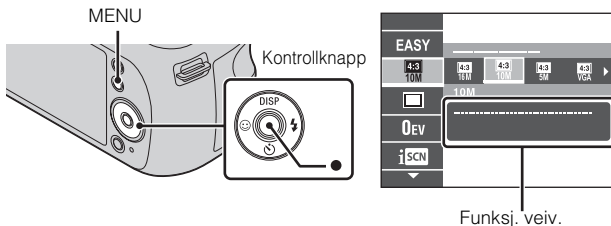
Betjeningsveiledningen for den valgte funksjonen vises.

- Du kan søke for en funksjon etter søkeord eller ikon, ved å trykke på ?/info (Kameraveiviser)-knappen når MENU ikke vises.

NO

Introduksjon av andre funksjoner

Andre funksjoner som brukes ved fotografering eller avspilling kan betjenes med kontrollknappen eller MENU-knappen på kameraet. Dette kameraet er utstyrt med en funksjonsveiledning som gjør at du kan enkelt velge fra funksjonene. Mens du ser på veiledningen, kan du prøve de andre funksjonene.



■ Kontrollknapp

DISP (Skjerminnstillinger): Lar deg endre skjermvisningen.

☺ (Selvtl.): Lar deg endre selvtløseren.

☺ (Smilutløser): Lar deg bruke Smilutløser-modusen.

⚡ (Blits): Lar deg velge en blitsmodus for stillbilder.

● (Følgfokus): Lar deg fortsette å fokusere på et motiv selv om motivet flytter seg.

■ Menyelementer

Opptak

Scenevalg	Velg forhåndsinnstilte innstillinger som passer med ulike fotograferingsforhold.
Bildeeffekt	Ta stillbilder med en original tekstur i henhold til ønsket effekt.
Enkel modus	Fotografer stillbilder med minst mulig funksjoner.
Bildestørrelse/ Panoramabildestørrelse/ Videostørrelse	Velg bildestørrelsen for stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Fargenyanser	Still inn fargenyansen når [Leketøyskamera] er valgt i Bildeeffekt.

Utvalgt farge	Velg fargen som skal hentes ut når [Delfarge] er valgt i Bildeeffekt.
Innstillinger for seriebilder	Velg enkelt bilde- eller seriemodus.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheten.
Hvitbalanse	Juster fargetonene i et bilde.
Fokus	Velg fokusmetoden.
Målemodus	Velg målemodusen som angir hvilken del av motivet som skal måles for å avgjøre eksponeringen.
Scenegjenkjenning	Still inn automatisk registrering av fotograferingsforhold i Intelligent auto-modus.
Myke hudtoner-effekt	Still inn Myke hudtoner-effekt og effektnivået.
Smilsensitivitet	Still inn Smilutløser-funksjonens følsomhet for registrering av smil.
Ansiktsgjenkjenning	Velg for å registrere ansikter og justere forskjellige innstillinger automatisk.
DRO	Still inn DRO-funksjonen for å korrigere lysstyrken og kontrasten og forbedre bildekvaliteten.
Anti-blunk	Still inn for å automatisk fotografere to bilder og velge et bilde uten blinking.
Kameraveiviser	Søk i kameraets funksjoner som du har behov for.

Visning

Lysbildevisning	Velg en metode for kontinuerlig avspilling.
Visningsmodus	Velg visningsformatet for bilder.
Retusjere	Retusjer et bilde med forskjellige effekter.
Slett	Slett et bilde.
Beskytt	Beskytt bildene.
Skriv ut (DPOF)	Legg til et skriverekkefølgemerke til et stillbilde.
Rotere	Roter et stillbilde til venstre eller høyre.
Kameraveiviser	Søk i kameraets funksjoner som du har behov for.

Innstillingselementer

Hvis du trykker på MENU-knappen under opptak eller avspilling, er  (Innstillinger) tilgjengelig som et endelig valg. Du kan endre standardinnstillingene på  (Innstillinger)-skjermen.

 Opptaksinnstillinger	AF-lys/Rutenettlinje/Skjermopløsning/Digital zoom/Rødøyereduksjon/Lukk. øyne-varsel/Skriv dato
 Hovedinnstillinger	Pip/Skjermlysstyrke/Language Setting/Skjermfarge/Initialiser/Funksj.veiv./Video ut/Innst. for USB-tilkobl./LUN-innstillinger/Last ned musikk/Tøm musikk/Eye-Fi* ¹ /Strømsparer
 Minnekortverktøy* ²	Formatere/Ny opptaksmappe/Endre opptaksmappe/Slette opptaksmappe/Kopier/Filnummer
 Klokkeinnstillinger	Områdeinnstilling/Dato- og tidsinnstill.

*1 [Eye-Fi] vises bare dersom et kompatibelt minnekort er satt inn i kameraet.

*2 Hvis et minnekort ikke er satt inn, vises  (Internminneverktøy) og bare [Formatere] kan velges.

Installer PC-program (Windows)

Bruk av den innebygde programvaren "PlayMemories Home" lar deg importere tatte bilder til en datamaskin, og redigere eller behandle dem. Du kan ta opp/spille av på kameraet uten å installere programvaren "PlayMemories Home".

- 1 Koble kameraet til en datamaskin.
- 2 [Computer] (i Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → dobbeltklikk [PMHOME.EXE].
- 3 Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installeringen.

Merknad

- "PlayMemories Home" er ikke kompatibel med Mac OS. Hvis du spiller av bilder på en Mac, bruker du programmene som er installert på Mac.
For detaljer, se <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Nyttige funksjoner i "PlayMemories Home"

"PlayMemories Home" leverer de nyttige funksjonene beskrevet under, samtidig som at en rekke andre funksjoner er tilgjengelige ved tilkobling til Internett og installasjon av "Expanded Feature".

- Importer og vis bilder tatt med dette kameraet.
- Vis bilder på en datamaskin ved å organisere dem etter opptaksdato på en kalender.
- Korrigjer stillbilder (Rødøyekorreksjon, osv.), skriv ut, send med e-post og endre opptaksdatoen/-tiden.
- Lagre og skriv ut bilder med opptaksdatoen satt inn.

NO

Antall stillbilder og innspillbar tid for filmer

Antallet stillbilder og innspillbar tid kan variere i henhold til forholdene og minnekortet.

■ Stillbilder

(Enheter: bilder)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Filmer

Tabellen nedenfor viser omtrentlig maksimal innspillingstid. Dette er samlet tid for alle filmfiler. Maksimal størrelse på en filmfil er opptil ca. 2 GB.

(h (time), m (minutt))

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 55 MB	2 GB
1280×720 (fin)	—	25m (20m)
1280×720 (standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Tallet i () er minimum opptakstid.

- Tilgjengelig opptakstid for filmer varierer fordi kameraet er utstyrt med VBR (Variable Bit-Rate) som automatisk justerer bildekvaliteten avhengig av opptaksscenen. Når du spiller inn motiver i rask bevegelse, er bildet tydeligere men opptakstiden er kortere fordi mer minne brukes til opptaket. Opptakstiden varierer også avhengig av opptaksforholdene, motivet eller bildestørrelseinnstillingene.

Merknader om bruk av kameraet

Om bruk og vedlikehold

Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at produktet slippes i bakken eller tråkkes på. Vær spesielt forsiktig med objektivet.

Om opptak/avspilling

- Før du starter opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.
- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett.
- Unngå å utsette kameraet for vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det oppstå en feilfunksjon. I noen tilfeller kan ikke kameraet repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Det kan forårsake en feilfunksjon, og det kan hende at du ikke er i stand til å ta bilder. Videre kan opptaksmedia bli ubrukelig eller billedata kan skades.

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På et svært varmt, kaldt eller fuktig sted
I en bil som er parkert i solen, eller på lignende steder, kan kamerahuset bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- Under direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde
Kamerahuset kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til feil.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av et sted som lager sterke radiobølger, er en kilde til radioaktivitet eller sterkt magnetisk. Det kan da hende at kameraet kanskje ikke vil kunne ta opp eller spille av på bilder på riktig måte.
- På støvete steder eller steder hvor det er sand
Vær forsiktig så det ikke kommer sand eller støv inn i kameraet. Dette kan få kameraet til å slutte å virke som det skal, og i enkelte tilfeller vil det kunne oppstå feil som ikke kan repareres.

Om batteriet

- Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at batteriet slippes i bakken eller tråkkes på.
- Ikke bruk et deformert eller skadet batteri.
- Ikke bland et brukt batteri med et nytt batteri eller forskjellige typer batterier.
- Fjern batteriene fra kameraet når du ikke betjener kameraet for lengre perioder, eller når batteriene er utladet.

Merknader om skjermen og objektivet

Skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99 % av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) på skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan bli svært varmt av kontinuerlig bruk. Dette er ikke en feil.

Advarsel om opphavsrettigheter

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for skadet innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke kompensere for opptaksfeil eller tap eller skade på innspilt innhold på grunn av en feil i kameraet eller opptaksmedia osv.

Rengjøre overflaten av kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflatebehandlingen eller huset:

- Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeinnretning: 7,75 mm (1/2,3 type)

farge-CCD, primærfargefilter

Samlet antall piksler i kameraet:

Ca. 16,4 megapiksler

Effektivt antall piksler i kameraet:

Ca. 16,1 megapiksler

Objektiv: 21× zoomobjektiv

$f = 4,5 \text{ mm} - 94,5 \text{ mm}$ (25 mm – 525 mm (omtrent som 35 mm film))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontroll: Automatisk
eksponering, Manuell eksponering,
scenevalg, (11 moduser)

Hvitbalanse: Automatisk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Strålende, Blits, Ett trykk

Opptaksintervall for Seriemodus:

Ca. 1,0 sekund

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF, Exif, MPF
Baseline)-ettergivende, DPOF-
kompatibel

Filmer: MPEG-4 AVC/H.264

Opptaksmedium: Internminne

(Ca. 55 MB), "Memory Stick
Duo"-, "Memory Stick Micro"-,
SD-kort, microSD-minnekort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet

(Anbefalt eksponeringsindeks) satt
til Auto):

Ca. 0,5 m til 6,8 m (W)

Ca. 0,5 m til 3,7 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

USB- / A/V OUT-kontakt:

Videoutgang

Lydutgang

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Skjerm]

LCD-skjerm:

7,5 cm (3,0 type) TFT-stasjon

Totalt antall punkter:

460 800 punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6 (AA-størrelse) alkaliske
batterier (4), 6 V

HR15/51: HR6 (AA-størrelse)
nikkel-metall-hydrid-batterier (4)
(selges separat), 4,8 V

ZR6 (AA-størrelse)

Strømforbruk (ved fotografering):

1,4 W

Driftstemperatur:

0 °C til 40 °C

Lagringstemperatur:

-20 °C til +60 °C

NO

Mål (CIPA-ettergivende):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(B/H/D)

Vekt (CIPA-ettergivende) (inkludert
fire batterier og "Memory Stick
Duo"):

Ca. 515 g

Mikrofon: Mono

Høytaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Forbehold om endringer i design og
spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registrert varemerke for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Mac er et registrert varemerke for Apple Inc.
- SDHC-logoen er et varemerke for SD-3C, LLC.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken, som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene TM eller ® brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i denne håndboken.

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Trykt på minst 70% resirkulert papir med VOC (= flyktig organisk forbindelse)-fri vegetabilsk oljebasert trykkfarge.

Flere oplysninger om kameraet ("Cyber-shot-brugervejledning")



"Cyber-shot-brugervejledning" er en on-line håndbog. Heri findes mere detaljerede beskrivelser om kameraets mange funktioner.

- ① Adgang til Sony supportsiden.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vælg land eller område.
- ③ Søg efter dit kameras modelnavn på supportsiden.
 - Tjek modelnavnet på bunden af kameraet.

Tjek af det medfølgende udstyr

Tal i parentes angiver antallet af enheder.

- Kamera (1)
- LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier (4)
- Dedikeret USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Skulderrem (1)
- Objektivdæksel (1)/Objektivdækselstrop (1)
- Betjeningsvejledning (denne manual) (1)

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

Til kunder i Europa

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

DK

Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale genindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer.

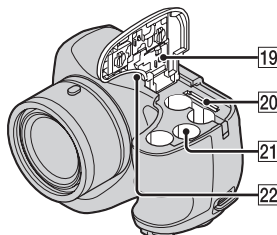
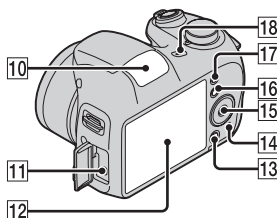
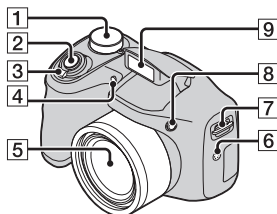
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.

For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

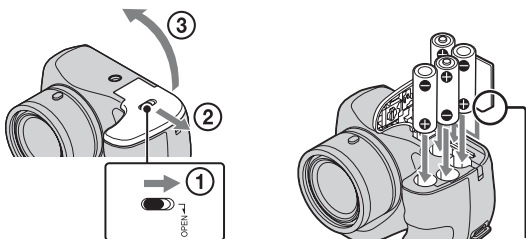
Identifikation af kameraets dele



- 1** Funktionsvælger: **SCN** (Valg af motiv)/**i** (Intelligent auto)/**P** (Auto programmeret)/**M** (Optag. m. manuel eksponering)/**[Panorering]** (Panorering)/**[Filmtilstand]** (Filmtilstand)
- 2** Udløserknop

- 3** Ved optagelse: Drejeknappen W/T (Zoom)
Ved visning: Drejeknappen Q (Afspilningszoom)/Drejeknappen **[Indeks]**
- 4** Selvløserlampe/
Smiludløserlampe/AF-lampe
- 5** Objektiv
- 6** Højttaler
- 7** Krog til skulderrem
- 8** Knappen **[Blitz pop-up]**
• Når du ikke ønsker at bruge blitzen, skal du skubbe blitzenheden ned med hånden for at trække den tilbage.
- 9** Blitz
- 10** Mikrofon
- 11** USB / A/V OUT-stik
- 12** LCD-skærm
- 13** Knappen **[?/W]** (Vejledning i kamera/Slet)
- 14** Adgangsindikator
- 15** Kontrolknop
MENU til: **[Up]/[Down]/[Left]/[Right]/[Enter]**
MENU fra: DISP/**[Clock]/[Smiley]/[Lightning]**
Sporingsfokus
- 16** Knappen MENU
- 17** Knappen **[Play]** (Afspilning)
- 18** Knappen ON/OFF (Power)
Lampen ON/OFF (Power)
- 19** Batteri-/hukommelseskortdæksel
- 20** Hukommelseskortåbning
- 21** Batteriåbning
- 22** Gevind til kamerastativ
• Brug et kamerastativ med en skrue længde på under 5,5 mm. Ellers kan kameraet ikke fastgøres korrekt, og du kan beskadige kameraet.

Isættelse af batterier/hukommelseskort (sælges separat)



Sørg for, at det afskårne hjørne vender korrekt.

- 1 Åbn dækslet.
- 2 Isæt hukommelseskortet (sælges separat).
 - Sæt hukommelseskortet i med det afskårne hjørne som vist i illustrationen, indtil det går i hak.
- 3 Match +/- og sæt batterierne i.
- 4 Luk dækslet.

■ Hukommelseskort, som kan bruges

	Hukommelseskort	Til stillbilleder	Til film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (kun Mark2)
C	SD-hukommelseskort	○	○ (Klasse 4 eller hurtigere)
	SDHC-hukommelseskort	○	○ (Klasse 4 eller hurtigere)
D	microSD-hukommelseskort	○	○ (Klasse 4 eller hurtigere)
	microSDHC-hukommelseskort	○	○ (Klasse 4 eller hurtigere)

I denne håndbog er produkterne i tabellen under et navngivet således:

A: "Memory Stick Duo"

B: "Memory Stick Micro"

C: SD-kort

D: microSD-hukommelseskort

Bemærk

- Ved brug af "Memory Stick Micro" eller microSD-hukommelseskort med dette kamera, skal du sikre dig, at du bruger den rette adapter.

■ Sådan fjernes hukommelseskortet/batterier

DK

Hukommelseskort: Tryk en gang på hukommelseskortet.

Batterier: Pas på ikke at tabe batterierne.

Bemærk

- Du må aldrig åbne dækslet til batterier/hukommelseskort eller fjerne batterierne/hukommelseskortet, når aktivitetsindikatoren (side 5) er tændt. Dette kan beskadige dataene på hukommelseskortet/den interne hukommelse.

■ Batterier du kan og ikke kan bruge med dit kamera

I tabellen nedenfor angiver ○ batterier, der kan bruges, mens — angiver dem, der ikke kan bruges.

Batteritype	Medfølger	Understøttet	Genopladeligt
LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (størrelse AA) nikkel-metal-hydrid- batterier	—	○	○
Lithium-batterier*	—	—	—
Manganbatterier*	—	—	—
NiCd-batterier*	—	—	—

* Driftsydelsen kan ikke sikres, hvis spændingen falder eller der opstår andre problemer forårsaget af batteriets natur.

Bemærk

- Dit kameras ydeevne kan variere afhængigt af, hvem der har produceret batteriet og af hvilken type, det er. Desuden kan batteriets ydeevne falde dramatisk ved lave temperaturer. Specielt ved temperaturer under 5 °C kan kameraet blive slukket uventet, når du tænder for det eller skifter fra afspilningstilstand til optagetilstand. For flere oplysninger om batterier henvises til "Batterier" i "Cyber-shot-brugervejledning".
- Vær opmærksom på, at vi ikke kan garantere fuld ydeevne for kameraet, hvis du bruger batterier, som ikke er angivet som "Understøttet" i ovenstående tabel.

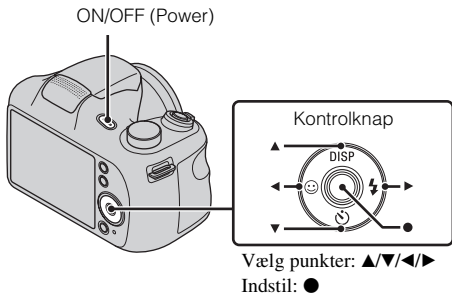
■ Batteriets driftstid, og det antal billeder, der kan optages/afspilles

	Batteriets levetid (min.)	Antal billeder
Optagelse af stillbilleder	Ca. 175	Ca. 350
Visning af stillbilleder	Ca. 400	Ca. 8000
Optagelse af film	Ca. 150	—

Bemærk

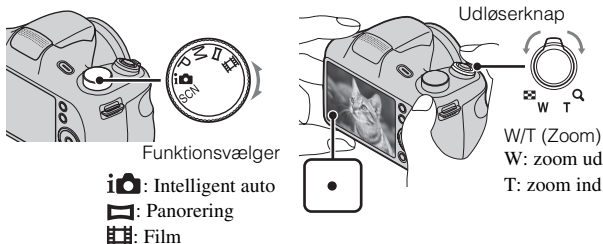
- Antallet af billeder, der kan optages er et tilnærmet tal, når man optager med nye batterier. Antallet kan være mindre afhængig af omstændighederne.
- Antallet af stillbilleder, som kan optages under følgende forhold:
 - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (sælges separat).
 - Ny batterier er brugt ved en omgivende temperatur på 25 °C.
- Antal stillbilleder der kan optages er baseret på af CIPA-standarden, og gælder ved optagelse under følgende betingelser.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Skærmlysstyrke] er indstillet til [3].
 - Optagelse hver 30. sekund.
 - Zoomen er indstillet skiftevis mellem W- og T-enden.
 - Blitzen udløses en ud af to gange.
 - Strømmen tænder og slukker en ud af ti gange.
- Batterilevetiden ved filmoptagelse gælder ved optagelse under følgende betingelser:
 - Optagetilstand: 720 FINE
 - Hvis kontinuerlig optagelse slutter på grund af de indstillede grænser (side 18), skal du trykke på udløserknappen igen og fortsætte optagelsen.Optagefunktioner som f.eks. zoom fungerer ikke.
- Værdierne, der er vist for alkaliske batterier er baseret på kommercielle normer, og gælder ikke for alle alkaliske batterier under alle omstændigheder. Værdierne kan variere afhængigt af batteriproducent/type, miljøforhold, produktindstillinger osv.

Indstilling af ur



- 1 Tryk på knappen ON/OFF (Power).
Indstilling af dato og klokkeslæt vises, første gang du trykker på knappen ON/OFF (Power).
 - Det kan vare lidt, før der er strøm på kameraet, og du kan begynde at bruge det.
- 2 Vælg det ønskede sprog.
- 3 Udvælg en ønsket geografisk placering ved at følge skærminstruktionerne, og tryk derefter på ●.
- 4 Indstil [Dato-/tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], og tryk derefter på [OK].
 - Midnat vises som 12:00 AM, og middagstid vises som 12:00 PM.
- 5 Følg instruktionerne på skærmen.

Optagelse af stillbilleder/film



Optagelse af stillbilleder

- 1 Tryk udløserknappen halvt ned for at fokusere.
Når billedet er i fokus, høres et bip, og indikatoren ● lyser.
- 2 Tryk udløserknappen helt ned.

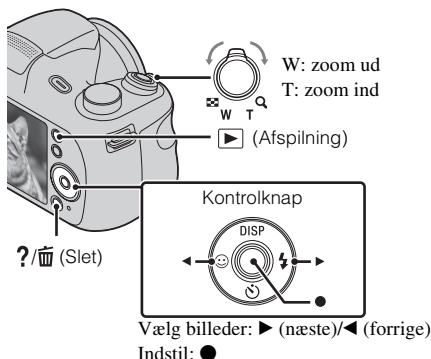
Optagelse af film

- 1 Tryk udløserknappen helt ned for at starte optagelsen.
 - Brug knappen W/T (Zoom) til at ændre zoomforholdet.
- 2 Tryk udløserknappen helt ned igen for at stoppe optagelsen.

Bemærk

- Lyden fra objektivet kommer med på optagelsen, når du bruger zoom, mens der optages film.
- Optageområdet ved panorering kan være reduceret, afhængig af motivet og den måde, det optages på. Så selvom [360°] er indstillet til panoramaoptagelse, kan det være, at det optagne billede ikke dækker 360 grader.

Visning af billeder



1 Tryk på knappen ► (Afspilning).

Når der afspilles billeder fra et hukommelseskort, der er optaget med andre kameraer, vises datafilens registreringsskærm.

■ Valg af næste/forrige billede

Vælg et billede med ► (næste)/◄ (forrige) på kontrolknappen. Tryk på ● midt på kontrolknappen for at se film.

■ Sletning af et billede

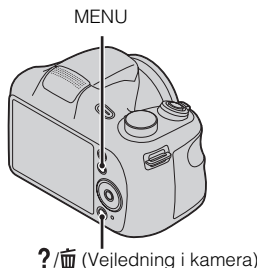
- 1 Tryk på knappen ?/🗑️ (Slet).
- 2 Vælg [Dette bil.] med ▲ på kontrolknappen, og tryk derefter på ●.

■ Vende tilbage til optagelse af billeder

Tryk udløserknappen halvt ned.

Vejledning i kamera

Dette kamera har en intern funktionsguide. Det betyder, at du kan søge efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.



1 Tryk på knappen MENU.

2 Udvælg et emne, hvis beskrivelse du ønsker at se, og tryk derefter på knappen ?/⏏ (Vejledning i kamera) knap.

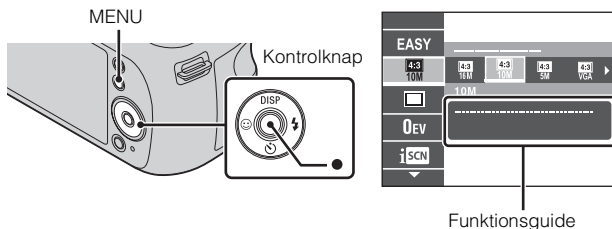
Betjeningsvejledningen for den valgte funktion bliver vist.

- Du kan søge efter en funktion ved hjælp af nøgleord eller ikon, ved trykke på knappen ?/⏏ (Vejledning i kamera), når MENU ikke vises.

DK

Introduktion til andre funktioner

Andre funktioner, som bruges ved optagelse eller afspilning, kan betjenes ved hjælp af kontrolknappen eller knappen MENU på kameraet. Kameraet har en funktionsguide, som gør det muligt for dig nemt at vælge funktioner. Mens guiden vises, kan du prøve andre funktioner.



■ Kontrolnap

DISP (Visningsindstilling): Gør det muligt for dig at ændre skærmvisningen.

☺ (Selvudløser): Gør det muligt for dig at bruge selvudløseren.

☺ (Smiludløser): Gør det muligt for dig at bruge tilstanden Smiludløser.

⚡ (Blitz): Gør det muligt for dig at vælge en blitztilstand for stillbilleder.

● (Sporingsfokus): Tillader dig at fortsætte at fokusere på et motiv, selv hvis motivet bevæger sig.

■ Menupunkter

Optagelse

Valg af motiv	Vælg forudindstillede indstillinger, som passer til forskellige motivbetingelser.
Billedeffekt	Optag stillbilleder med en original tekstur i henhold til den ønskede effekt.
Nem-tilstand	Optag stillbilleder med få funktioner.
Stillbilledformat/ Panoramabilledformat/ Filmformat	Vælg billedstørrelsen for stillbilleder, panoramabilleder eller filmfiler.
Farvetone	Indstil farvetonen, når [Legetøjskamera] er valgt i Billedeffekt.

Ekstraheret farve	Vælg den farve, der skal udtrækkes, når [Delvis farve] er valgt i Billedeffekt.
Indstillinger f. kont. optagelse	Vælg enkeltbilledtilstand eller serieoptagelse.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheden.
Hvidbalance	Juster farvetonerne i et billede.
Fokus	Vælg fokuseringsmetode.
Lysmålermetode	Vælg den lysmålingsmetode, som indstiller hvilken del af motivet, som eksponeringen skal beregnes ud fra.
Scenegenkendelse	Indstil til automatisk registrering af optageforhold i tilstanden Intelligent auto.
Blød hud-effekt	Indstil Blød hud-effekten og effektniveauet.
Smilfølsomhed	Indstil følsomheden for smiludløser til registrering af smil.
Registrering af ansigter	Vælg, at ansigtsregistrering og justeringen af forskellige indstillinger skal ske automatisk.
DRO	Indstil funktionen DRO for at korrigere lysstyrken og kontrasten og forbedre billedkvaliteten.
Reduktion af luk. øjne	Indstil til automatisk at optage to billeder og vælge det billede, hvor øjnene ikke er lukkede.
Vejledning i kamera	Søg efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.

Visning

Diasshow	Vælg en metode til kontinuerlig afspilning.
Visningstilstand	Vælg visningsformat for billeder.
Retouchering	Retoucher et billede ved hjælp af forskellige effekter.
Slet	Slet et billede.
Beskyt	Beskyt billederne.
Udskriv (DPOF)	Føj et udskriftsbestillingsmærke til et stillbillede.
Roter	Roter et stillbillede til venstre eller højre.
Vejledning i kamera	Søg efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.

Indstillingspunkter

Hvis du trykker på knappen MENU under optagelse eller afspilning, vises  (Indstillinger) som et sidste valg. Standardindstillingerne kan ændres på skærmen  (Indstillinger).

 Optageindstillinger	AF-lampe/Gitterlinje/Opløsning/Digital zoom/Røddøjereduktion/Lukkede øjne-adv./Skriv dato
 Hovedindstillinger	Bip/Skærmlysstyrke/Language Setting/Skærmfarve/Initialiser/Funkt.guide/Video ud/USB-tilslut.indst./LUN-indstilling/Hent musik/Tøm musik/Eye-Fi* ¹ /Strømbesparelse
 Hukommelseskort-værktøj* ²	Formatér/Opret lagr.mappe/Skift lagringsmappe/Slet lagringsmappe/Kopier/Filnummer
 Urindstillinger	Indstilling af sted/Dato-/tidsindstilling

*1 [Eye-Fi] vises kun, når et kompatibelt hukommelseskort er sat i kameraet.

*2 Hvis der ikke er sat et hukommelseskort i, vises  (Intern hukommelseskort-værktøj), og du kan kun vælge [Formatér].

Installer pc-program (Windows)

Ved at anvende den indbyggede software "PlayMemories Home" kan du overføre billeder, du har optaget, til en computer, hvor de kan redigeres og behandles.

Du kan optage/afspille på kameraet uden at installere "PlayMemories Home"-softwaren.

-
- 1 Slut kameraet til en computer.
 - 2 [Computer] (i Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → skal du dobbeltklikke [PMHOME.EXE].
 - 3 Følg anvisningerne på skærmen for at fuldføre installationen.
-

Bemærk

- "PlayMemories Home" er ikke kompatibel med Mac OS. Hvis du afspiller billeder på en Mac, skal du bruge de programmer, der er installeret på din Mac.
For detaljer se <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Nyttige funktioner i "PlayMemories Home"

"PlayMemories Home" giver adgang til nedenstående nyttige egenskaber og til en række andre funktioner ved at forbinde computeren til internet og installere "Expanded Feature".

- Visning og import af billeder optaget med dette kamera.
- Se billeder på en computer ved at organisere dem efter optagelsesdato på en kalender.
- Rette stillbilleder (røddjekorrektion, osv.), udskrive, sende billeder med e-mail og ændre optagelsesdatoen.
- Gemme og udskrive billeder med indsat optagelsesdato.

DK

Antal stillbilleder og optagetid for film

Det antal stillbilleder, der kan gemmes, og optagetiden for film afhænger af optageforholdene og hukommelseskortet.

Stillbilleder

(Enheder: billeder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider. Disse er totaltider for alle filmfiler. Den maksimale størrelse for en filmfil er op til ca. 2 GB.

(h (time), m (minut))

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 55 MB	2 GB
1280×720(Fin)	—	25m (20m)
1280×720(Standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Tallet i () er den tid, som optagetiden kan reduceres til.

- Optagetiden for film varierer, da kameraet er udstyret med VBR (Variable Bit Rate), som automatisk justerer billedkvaliteten, afhængigt af det motiv der optages. Når du optager et motiv i hurtig bevægelse, bliver billedet tydeligere, men den tid, der kan optages i, bliver muligvis reduceret, da det kræver mere hukommelse at udføre optagelsen. Optagetiden varierer også, afhængigt af optageforholdene, motivet eller billedets indstillinger for størrelse.

Bemærkninger om brug af kameraet

Om brug og vedligeholdelse

Kameraet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, f.eks. ved at der slås på kameraet, det tabes, eller der trædes på det. Vær særlig omhyggelig, når du håndterer objektivet.

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Inden du begynder med at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Kameraet må ikke udsættes for vand. Der kan opstå fejl, hvis der kommer vand ind i kameraet. I nogle tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andre kraftigt lysende genstande. Der kan opstå fejl i kameraet.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Der kan opstå fejl, og kameraet kan muligvis ikke optage billeder. Det kan også ødelægge optagemediet eller beskadige billeddataene.

Brug/opbevar ikke kameraet på følgende steder

- På steder, hvor kameraet udsættes for høje temperaturer
F.eks. i en bil, der er parkeret i solen, kan kamerahuset slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor kameraet udsættes direkte sollys eller i nærheden af et varmeapparat
Kamerahuset kan blive misfarvet eller slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- På steder, hvor der genereres stærke radiobølger, udsendes stråling eller et meget magnetisk sted. Hvis du gør dette, kan kameraet muligvis ikke optage eller afspille billeder.
- På steder, hvor der er sand eller støv
Pas på, at der ikke kommer sand eller støv ind i kameraet. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet, og i nogle tilfælde kan denne funktionsfejl ikke udbedres.

Om batteriet

- Batteriet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, fx ved at der slås på batteriet, det tabes, eller der trædes på det.
- Anvend aldrig et deformt eller beskadiget batteri.
- Bland aldrig et brugt batteri med et nyt eller en anden type batterier.
- Tag batterierne ud af kameraet, hvis du ikke skal bruge det i en længere periode, eller hvis batterierne er flade.

Bemærkninger om skærmen og objektivet

Skærmen er fremstillet ved hjælp af en teknologi, der er kendetegnet ved ekstrem høj præcision, så andelen af effektive pixel udgør 99,99 %. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på skærmen. Disse prikker er et normalt resultat af fremstillingsprocessen og påvirker ikke optagelsen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan blive varme ved kontinuerlig brug, men dette er ikke en fejl.

Advarsel om ophavsret

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for beskadiget indhold eller fejl i optagelse

Sony giver ingen kompensation for manglende optagelse eller tab eller beskadigelse af optaget indhold, som skyldes en fejl i kameraet eller på optagediet osv.

Rengøring af kameraets overflade

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. Sådan undgås beskadigelse af finish eller kamerahus:

- Du må ikke rengøre kameraet med kemiske produkter, f.eks. fortynder, rensebenzin, sprit, engangsvaskeklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.

Specifikationer

Kamera

[System]

Billedenhed: 7,75 mm (1/2,3 type)

farve-CCD, primærfarvefilter

Kameraets samlede antal pixel:

Ca. 16,4 megapixel

Kameraets samlede antal effektive pixels:

Ca. 16,1 megapixel

Objektiv: 21× zoom-objektiv

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm – 525 mm (35 mm filmtilsvarende))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontrol: Automatisk eksponering, Manuel eksponering, Valg af motiv (11 tilstande)

Hvidbalance: Automatisk, Dagslys,

Skyet, Fluorescens 1/2/3,

Glødelampe, Blitz, Et tryk

Optageinterval ved serieoptagelse:

Ca. 1,0 sekund

Filformat:

Stillbilleder: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline)-kompatibel, DPOF-kompatibel

Film: MPEG-4 AVC/H.264

Optagemedier: Intern hukommelse

(Ca. 55 MB), "Memory Stick

Duo", "Memory Stick Micro", SD-kort, microSD-hukommelseskort

Blitz: Blitzrækkevidde (ISO-følsomhed (Anbefalet eksponeringsindeks) sat til Auto):

Ca. 0,5 m til 6,8 m (W)

Ca. 0,5 m til 3,7 m (T)

[Input- og outputstik]

USB / A/V OUT-stik:

Video-output

Lyd-output

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Skærm]

LCD-skærm:

7,5 cm (3,0 type) TFT-drev

Samlede antal punkter:

460 800 punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier (4), 6 V

HR15/51: HR6 (størrelse AA)

nikkel-metal-hydrid-batterier (4)

(sælges separat), 4,8 V

ZR6 (størrelse AA)

Strømforbrug (under optagelse): 1,4 W

Driftstemperatur:

0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur:

–20 °C til +60 °C

Mål (CIPA-kompatibel):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm (B/H/D)

Vægt (CIPA-kompatibel) (inklusive fire batterier og "Memory Stick Duo"):

Ca. 515 g

Mikrofon: Mono

Højttaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

DK

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

DK
21

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker for Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick PRO Duo", "Memory
Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick
Duo"

- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Mac er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDHC-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Bemærk, at TM eller ® ikke altid nævnes i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>

Trykt på 70% eller derover
genbrugspapir med planteoliebaseret
tryksvæerte uden VOC (flygtige
organiske forbindelser).

Naučite nešto više o fotoaparatu (»Korisnički priručnik za Cyber-shot«)



»Korisnički priručnik za Cyber-shot« jest internetski priručnik. U njemu potražite detaljne upute o mnogim funkcijama fotoaparata.

- ① Pogledajte Sony stranicu podrške.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Odaberite svoju državu ili regiju.
- ③ Na stranici podrške potražite naziv modela vašeg fotoaparata.
 - Provjerite naziv modela na dnu vašeg fotoaparata.

Provjera isporučenih stavaka

Broj u zagradama označava broj dijelova.

- Fotoaparat (1)
- LR6 (veličine AA) alkalne baterije (4)
- Pripadajući USB kabel (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Vrpca za nošenje preko ramena (1)
- Poklopac objektiva (1)/Traka poklopca objektiva (1)
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

Za korisnike u Europi

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač ovog proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan. Sony, odnosno njegov ovlašteni zastupnik Sony Central and Southeast Europe Kft. , Predstavništvo u Republici Hrvatskoj izjavljuje da je ovaj proizvod usklađen s bitnim zahtjevima tehničkih propisa koji su za ovaj proizvod utvrđeni.

Izjave o sukladnosti dostupne su na internet stranici www.sukladnost-sony.com.hr

Ovaj proizvod je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlazeći ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

HR

I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlažući ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje.

Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja. Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

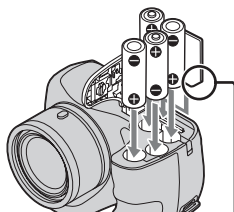
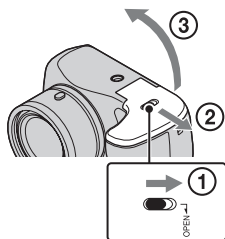
Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

21 Utor za bateriju

22 Priključak za stativ

- Koristite stativ s vijkom kraćim od 5,5 mm. U protivnom nećete moći sigurno pričvrstiti fotoaparat i može doći do oštećenja.

Umetanje baterije/memorijske kartice (prodaje se zasebno)



Pazite da je odrezani kraj ispravno okrenut.

- 1 Otvorite poklopac.
- 2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).
 - Usmjerivši odrezani rub kako je prikazano na ilustraciji umetnite memorijsku karticu dok ne klikne.
- 3 Uskladite +/- i umetnite baterije.
- 4 Zatvorite poklopac.

■ Memorijske kartice koje možete koristiti

	Memorijska kartica	Za fotografije	Za filmove
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (samo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (samo Mark2)
C	Memorijska kartica SD	○	○ (Klase 4 ili brža)
	Memorijska kartica SDHC	○	○ (Klase 4 ili brža)
D	Memorijska kartica microSD	○	○ (Klase 4 ili brža)
	Memorijska kartica microSDHC	○	○ (Klase 4 ili brža)

U ovom priručniku, svi proizvodi u tablici nazivaju se kao što slijedi:

A: »Memory Stick Duo«

B: »Memory Stick Micro«

C: SD kartica

D: microSD memorijska kartica

Napomena

- Ako koristite »Memory Stick Micro« ili microSD memorijske kartice s ovim fotoaparatom, provjerite imate li odgovarajući adapter.

■ Za vađenje memorijske kartice/baterije

Memorijska kartice: jednom pritisnite memorijsku karticu prema unutra.

Baterije: Pazite da vam baterija ne ispadne.

Napomena

- Nikada ne otvarajte poklopac baterije/memorijske kartice niti ne vadite memorijsku karticu/bateriju dok lampica za pristup (stranica 5) svijetli. Time možete oštetiti podatke na memorijskoj kartici/u internoj memoriji.

■ Baterije koje smijete i ne smijete koristiti s vašim fotoaparatom

U tablici u nastavku, ○ označava bateriju koja se može upotrebljavati, a — onu koja se ne može upotrebljavati.

Vrsta baterije	Isporučena	Podržavana	Punjiva
LR6 (veličine AA) alkalne baterije	○	○	—
HR15/51: HR6 (veličina AA) nikal-metal hidridne baterije	—	○	○
Litijske baterije*	—	—	—
Manganske baterije*	—	—	—
Ni-Cd baterije*	—	—	—

* Radne karakteristike ne mogu se osigurati ako padne napon ili ako se pojave neki drugi problemi vezani uz prirodu baterije.

Napomene

- Izvedba vaše kamere razlikuje se ovisno o proizvođaču i vrsti baterije koju upotrebljavate. Također, izvedba baterije može se dramatično pokvariti pri niskim temperaturama. Posebice na temperaturama nižim od 5 °C vaša se kamera može neočekivano isključiti kada je uključujete ili se prebaciti iz način reprodukcije u način snimanja.

Za više detalja o baterijama pogledajte »Korisnički priručnik za Cyber-shot«, odjeljak »Baterije«.

- Imajte na umu da ne možemo jamčiti punu izvedbu vaše kamere kada baterije koje upotrebljavate nisu naznačene kao »podržane« u tablici iznad.

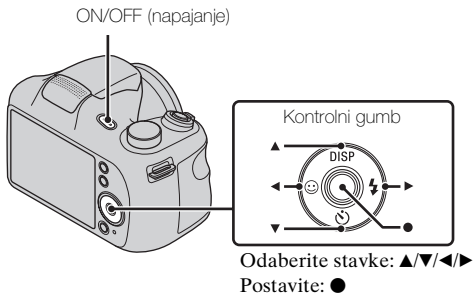
■ **Vijek trajanja baterije i broj slika koje možete snimiti/ prikazati**

	Vijek trajanja baterije (min.)	Broj fotografija
Snimanje fotografija	Pribl. 175	Pribl. 350
Prikaz fotografija	Pribl. 400	Pribl. 8000
Snimanje filmova	Pribl. 150	—

Napomene

- Broj fotografija koje možete snimiti približan je ako snimate s novom baterijom. Ovisno o okolnostima broj može biti manji.
- Broj fotografija koje se mogu snimiti vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
 - Upotreba Sony »Memory Stick PRO Duo« (Mark2) (prodaje se zasebno).
 - Nove baterije upotrebljavaju se pri temperaturi okoline od 25°C.
- Broj fotografija koje se mogu snimiti temelji se na standardu CIPA i vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Svjetlina Panela] su postavljene na [3].
 - Razmak između snimanja je 30 sekundi.
 - Zumiranje se naizmjenice mijenja između krajeva W i T.
 - Bljeskalica se uključuje svaki drugi put.
 - Napajanje se uključuje i isključuje svaki deseti put.
- Vijek trajanja baterije za snimanje filmova vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
 - Način snimanja: 720 FINE
 - Kad završi kontinuirano snimanje zbog postavljenih ograničenja (stranica 19), pritisnite ponovno okidač te nastavite snimati. Snimanje radi sve dok se ne uključi zum.
- Vrijednosti prikazane za alkalne baterije temelje se na komercijalnim uvjetima i ne važe za sve alkalne baterije u svim uvjetima. Vrijednosti mogu varirati, ovisno o proizvođaču/vrsti baterije, uvjetima okoliša, proizvodnim postavkama, itd.

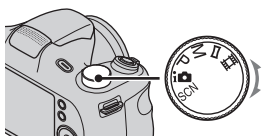
Postavljanje sata



- 1 Pritisnite gumb ON/OFF (napajanje).
Postavljanje datuma i vremena prikazuje se kad prvi put pritisnete gumb ON/OFF (napajanje).
 - Uključivanje fotoaparata može potrajati određeno vrijeme.
- 2 Odaberite željeni jezik.
- 3 Uz upute na zaslonu odaberite geografsku lokaciju te pritisnite ●.
- 4 Postavite [Format dat. i vrem.], [Ljetnje vrijeme] i [Dat. i vrijeme] pritisnite [OK].
 - Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.
- 5 Radite prema uputama na zaslonu.

HR

Snimanje fotografija/filmova

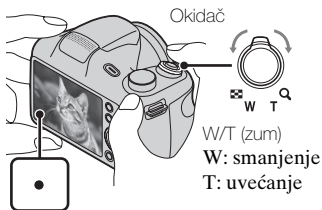


Kotlačić za odabir načina rada

i: Inteligentno automatsko

P: Panoramsko snimanje

F: film



Okidač

W/T (zum)

W: smanjenje

T: uvećanje

Snimanje fotografija

- 1 Za izoštravanje okidač pritisnite do pola.
Kada je slika izoštrana, oglašava se zvučni signal i zasvijetli indikator ●.
- 2 Pritisnite okidač do kraja.

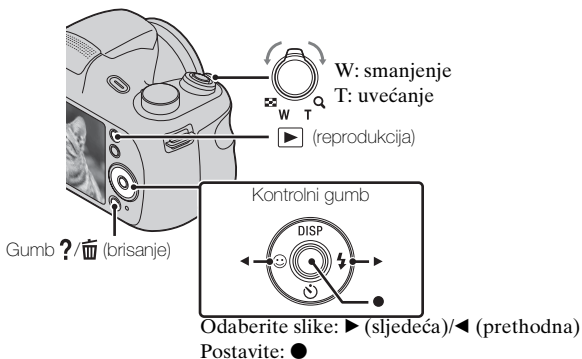
Snimanje filmova

- 1 Kako biste počeli snimati, okidač pritisnite do kraja.
• Koristite se ručicom W/T (zumiranje) za promjenu raspona zuma.
- 2 Kako biste prekinuli snimanje, okidač ponovno pritisnite do kraja.

Napomene

- Ako se tijekom snimanja filma koristi funkcija zumiranja, snimit će se i zvuk leće.
- Raspon panoramskog snimanja može se smanjiti ovisno o objektu ili načinu snimanja. Stoga kada je panoramsko snimanje postavljeno na [360°], snimljena slika možda će prikazivati manje od 360 stupnjeva.

Prikaz slika



1 Pritisnite gumb ► (reprodukcija).

Ako se na ovom fotoaparatu reproduciraju slike s memorijske kartice koje su snimljene drugim fotoaparatom, pojavljuje se zaslon za registraciju podatkovne datoteke.

■ Odabir sljedeće/prethodne slike

Sliku odaberite pomoću ► (sljedeća)/◄ (prethodna) na kontrolnom gumbu. Pritisnite ● na sredini kontrolnog gumba za prikaz filmova.

■ Brisanje slike

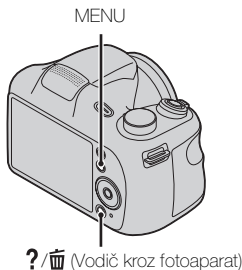
- ① Pritisnite gumb ?/🗑️ (brisanje).
- ② Odaberite [Ova slika] pomoću ▲ na kontrolnom gumbu i pritisnite ●.

■ Povratak na snimanje slika

Pritisnite okidač do pola.

Vodič kroz fotoaparát

Ovaj fotoaparát ima ugrađen vodič kroz funkcije. To vam omogućuje pretraživanje funkcija fotoaparata sukladno vašim potrebama.



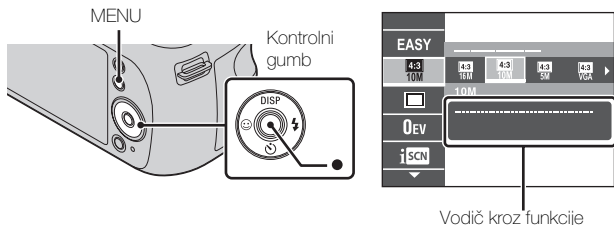
-
- 1 Pritisnite gumb MENU.
 - 2 Odaberite stavku čiji opis želite vidjeti i pritisnite gumb ? / [icon] (Vodič kroz fotoaparát).

Prikazuje se priručnik o rukovanju za odabranu funkciju.

 - Funkciju možete tražiti pomoću ključne riječi ili ikonom, tako da pritisnete gumb ? / [icon] (Vodič kroz fotoaparát), ako se ne prikaže MENU.
-

Uvođenje drugih funkcija

Drugim funkcijama koje se koriste prilikom snimanja ili reproduciranja može se upravljati kontrolnim gumbom ili gumbom MENU na fotoaparatu. Ovaj fotoaparat ima vodič kroz funkcije koji vam omogućuje jednostavan odabir funkcija. Dok je vodič prikazan isprobajte druge funkcije.



Kontrolni gumb

DISP (Postavljanje prikaza): omogućuje vam promjenu prikaza na zaslonu.

☺ (Samookidač): omogućuje vam korištenje samookidača.

☺ (Snimanje osmjeha): omogućuje vam korištenje načina rada za snimanje osmjeha.

⚡ (Bljeskalica): omogućuje vam odabir načina rada bljeskalice za snimanje fotografija.

● (Praćenje fokusa): Omogućuje vam da se fokusirate na objekt iako se pomiče.

HR

Stavke izbornika

Snimanje

Odabir scene	Odabir prethodno podešenih postavki za usklađivanje s različitim uvjetima scene.
Foto efekat	Snimanje fotografija s originalnom teksturom u skladu sa željenim efektom.
Način jednostavni	Snimanje fotografija korištenjem minimalnog broja funkcija.

Veličina slike/ Veličina panor. slike/Veličina videozapisa	Odaberite veličinu slike za fotografije, panoramske snimke ili filmske datoteke.
Ton boja	Podesite nijansu boje kada je [Igračka fotoaparati] odabrano u Efektu slike.
Izdvojena boja	Podesite boju koju treba izvući kada je [Parcijalne boje] odabrano u Efektu slike.
Postavke nepr. snimanja	Odaberite snimanje jedne slike ili brzo snimanje.
EV	Ručno podesite ekspoziciju.
ISO	Podesite osjetljivost na svjetlo.
Balans bijele boje	Podesite tonove boje na slici.
Izoštavanje	Odaberite načina izoštravanja.
Način mjerenja svjetla	Odaberite način mjerenja koji određuje koji će se dio objekta mjeriti kako bi se utvrdila ekspozicija.
Prepoznavanje scena	Postavite na automatsko otkrivanje uvjeta snimanja u inteligentnom automatskom načinu rada.
Efekt nježn. tena	Postavite efekt meke kože i njegovu razinu.
Osjetljivost osmijeha	Postavite osjetljivost funkcije snimanja osmijeha za otkrivanje osmijeha.
Otkrivanje lica	Odaberite automatsko otkrivanje lica i podešavanje različitih postavki.
DRO	Postavite funkciju DRO da ispravlja svjetlinu i kontrast kako bi se poboljšala kvaliteta slike.
Smanj. zatvar. očiju	Postavite na automatsko snimanje dvije slike i odabir slike na kojoj nema zatvaranja očiju.
Vodič kroz fotoaparati	Pretražite funkcije fotoaparata sukladno vašim potrebama.

Prikaz

Dijaprojeksija	Odaberite način kontinuiranog reproduciranja.
Način prikaza	Odaberite format prikaza za slike.
Retuširanje	Retuširajte sliku korištenjem različitih efekata.
Brisanje	Izbrišite sliku.
Zaštita	Zaštite slike.
Tiskanje (DPOF)	Dodajte fotografiji oznaku za ispis.
Rotacija	Okrenite fotografiju ulijevo ili udesno.
Vodič kroz fotoaparat	Pretražite funkcije fotoaparata sukladno vašim potrebama.

Stavke za postavljanje

Ako pritisnete gumb MENU tijekom snimanja ili reproduciranja,  (Postavke) je dan kao konačan odabir. Možete promijeniti zadane postavke na zaslonu  (Postavke).

 Postavke Snimanja	AF osvjetljivač/Mreža/Rezolucija prikaza/Digitalni zum/Smanj. ef. crv. očiju/Upoz. o zatv. očima/Zapis datuma
 Glavne Postavke	Zvučni signal/Svjetlina Panela/Language Setting/Boja prikaza/Pokretanje/Funkcijski vodič/Videoizlaz/Postav. USB povež./LUN Postavka/Preuzimanje glazbe/Isprazni glazbu/Eye-Fi* ¹ /Ušteda energije
 Alati za Memorijsku Karticu* ²	Format/Stvar. mape za snim./Prom. mape za snim./Izbr. mapu za snim./Kopiranje/Broj datoteke
 Postavke Sata	Postavka područja/Postav. dat. i vrem.

*1 [Eye-Fi] prikazuje se samo kada je u kameru umetnuta kompatibilna memorijska kartica.

*2 Ako memorijska kartica nije umetnuta, prikazat će se  (Alati za Unutrašnju Memoriju) i odabrati se može jedino [Format].

HR

Instalirajte PC application (Windows)

Korištenje ugrađenog softvera »PlayMemories Home« omogućuje vam uvoz snimljenih slika na računalo te njihovo uređivanje i obrada. Možete snimati/reproducirati na vašem fotoaparatu bez instaliranja softvera »PlayMemories Home«.

- 1 Priključite fotoaparat na računalo.
- 2 [Computer] (u Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → dva puta kliknite [PMHOME.EXE].
- 3 Slijedite upute na zaslonu kako biste dovršili instalaciju.

Napomena

- »PlayMemories Home« nije kompatibilna s Mac OS. Ako reproducirate slike na Mac, koristite aplikacije koje su instalirane na vašem Mac. Za pojedinosti, pogledajte <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Korisne funkcije u aplikaciji »PlayMemories Home«

Aplikacija »PlayMemories Home« omogućuje vam korisne značajke navedene u nastavku i omogućuje korištenje raznih drugih funkcija povezivanjem na Internet i instalaciju »Expanded Feature«.

- Uvoz i prikaz slika snimljenih s ovim fotoaparatom.
- Pregledajte slike u računalu tako da ih organizirate prema datumu snimanja na kalendaru.
- Ispravlja fotografije (smanjenje efekta crvenih očiju, itd.), ispisuje, šalje slike e-poštom i mijenja datum/vrijeme snimanja.
- Spremite i ispišite slike s unesenim datumom snimanja.

Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje videozapisa

Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje filmova razlikuju se ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

Fotografije

(jedinice: slike)

Kapacitet Veličina	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Filmovi

Donja tablica prikazuje približno maksimalno vrijeme snimanja. Ovo je ukupno vrijeme za sve filmske datoteke. Maksimalna veličina datoteke filma iznosi do približno 2 GB.

(h (sat), m (minuta))

Kapacitet Veličina	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 55 MB	2 GB
1280×720(kvalitetno)	—	25m (20m)
1280×720(standardno)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

HR

Broj izražen u () minimalno je vrijeme za snimanje.

- Vrijeme za snimanje filmova je promjenjivo jer je fotoaparat opremljen funkcijom VBR (promjenjiv iznos bitova), koja automatski podešava kvalitetu slike sukladno sceni snimanja. Kad snimate objekte koji se brzo kreću slika je čišća, ali vrijeme za snimanje je kraće jer je potrebno više memorije za snimanje.

Vrijeme snimanja promjenjivo je i ovisno o uvjetima snimanja, te ovisi o postavkama veličine objekta ili slike.

Napomene o korištenju fotoaparata

Korištenje i briga za uređaj

Nježno rukujte uređajem, nemojte ga rastavljati, izvoditi preinake, izbjegavajte fizičke udarce, nemojte bacati, tresti ili gaziti uređaj. Budite posebno pažljivi s lećom.

Napomene o snimanju/reprodukciji

- Prije nego što počnete sa snimanjem, napravite probnu snimku kako biste provjerili radi li fotoaparat ispravno.
- Fotoaparat nije otporan na prašinu, prskanje ni vodu.
- Izbjegavajte izlaganje fotoaparata vodi. Ako voda uđe u fotoaparat, može doći do kvara. U nekim slučajevima fotoaparat se ne može popraviti.
- Ne usmjeravajte fotoaparat prema suncu ili drugom izvoru jakog svjetla. To može uzrokovati kvar na fotoaparatu.
- Ako dođe do kondenzacije uzrokovane vlagom, uklonite je prije korištenja fotoaparata.
- Nemojte tresti ili udarati fotoaparat. To može uzrokovati kvar i možda nećete moći snimati slike. Nadalje, mediji za snimanje mogu postati neupotrebljivi ili se mogu oštetiti slikovni podaci.

Nemojte koristiti/pohranjivati fotoaparat na sljedećim mjestima

- Na iznimno vrućim, hladnim ili vlažnim mjestima
Na primjer, u automobilu parkirano na suncu, kućište fotoaparata može se deformirati, a to može uzrokovati kvar.
- Pod izravnim sunčevim svjetlom ili u blizini grijača
Kućište fotoaparata može izgubiti boju i deformirati se, a to može uzrokovati kvar.
- Na mjestu podložnom jakoj trešnji
- Pored mjesta koje proizvodi jake radijske valove, zrači ili u blizini jakog magnetskog zračenja. U protivnom, fotoaparat možda neće ispravno snimati ili reproducirati slike.
- Na pjeskovitim i prašnjavim mjestima
Pazite da u fotoaparat ne uđe pijesak ili prašina. To može uzrokovati kvar na fotoaparatu, a u nekim slučajevima taj kvar se ne može popraviti.

O bateriji

- Nježno rukujte baterijom, nemojte je rastavljati, izvoditi preinake, izbjegavajte fizičke udarce, nemojte bacati, tresti ili gaziti bateriju.
- Ne koristite deformiranu ili oštećenu bateriju.
- Ne miješajte istrošene baterije s novim baterijama ili baterijama druge vrste.
- Izvadite baterije iz fotoaparata ako ga nećete dulje vrijeme koristiti ili ako su baterije prazne.

Napomene o zaslonu i leći

Zaslon se proizvodi pomoću iznimno visoko precizne tehnologije pa se više od 99,99% piksela efektivno koristi. Međutim, na zaslonu se mogu pojaviti neke sitne crne i/ili svijetle točke (bijele, crvene, plave ili zelene). Ove točkice normalan su rezultat procesa proizvodnje i ne utječu na snimanje.

O temperaturi fotoaparata

Vaš fotoaparat i baterija mogu se zagrijati uslijed dužeg korištenja, ali to nije kvar.

Upozorenje o autorskim pravima

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali su možda zaštićeni autorskim pravima. Neovlašteno snimanje takvih materijala može se protiviti odredbama zakona o zaštiti autorskih prava.

Nema kompenzacije za oštećeni sadržaj ili neuspjelo snimanje

Tvrtka Sony ne može kompenzirati neuspjelo snimanje ili gubitak ili oštećenje snimljenog sadržaja zbog kvara fotoaparata ili medija za snimanje itd.

Čišćenje površine fotoaparata

Površinu fotoaparata očistite krpom koju ste lagano navlažili vodom, a zatim obrišite suhom tkaninom. Za sprječavanje oštećenja završne obrade ili kućišta:

- Ne izlažite fotoaparat kemijskim proizvodima, kao što su razrjeđivač, benzin, alkohol, tkaninama za jednokratnu upotrebu, repelentima za insekte, kremama na sunčanje ili insekticidima.

Specifikacije

Fotoapararat

[Sustav]

Slikovni uređaj: 7,75 mm
(vrsta 1/2,3) CCD u boji, filter za primarne boje

Ukupni broj piksela fotoaparata:
približno 16,4 megapiksela

Efektivni broj piksela fotoaparata:
približno 16,1 megapiksel

Objektiv: 21× zum objektiv
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (jednako filmu od
35 mm))
F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: optički

Kontrola ekspozicije: automatska
ekspozicija, Ručna ekspozicija,
odabir scene (11 načina rada)

Balans bijele boje: automatski,
dnevno svjetlo, oblačno,
fluorescentno svjetlo 1/2/3,
svjetlo sa žarnom niti,
bljeskalica, jedan dodir

Interval snimanja za brzo snimanje:
približno 1,0 sekundi

Format datoteke:

Fotografije: podržava JPEG
(DCF, Exif, MPF Baseline),
kompatibilno s DPOF
Videozapisi: MPEG-4 AVC/
H.264

Medij za snimanje: interna
memorija (približno 55 MB),
»Memory Stick Duo«, »Memory
Stick Micro«, SD kartice,
microSD memorijska kartica

Bljeskalica: domet bljeskalice (ISO
osjetljivost (Preporučeni indeksi
ekspozicije) postavljena na
Automatski):
približno 0,5 m do 6,8 m (W)
približno 0,5 m do 3,7 m (T)

[Ulazni i izlazni priključci]

USB / A/V OUT priključak:

Video izlaz

Audio izlaz

USB komunikacija

USB komunikacija: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Zaslon]

LCD zaslon:

7,5 cm (tip 3,0) TFT pogon

Ukupan broj točkica:

460 800 točkica

[Napajanje, općenito]

Napajanje: LR6 (veličina AA)
alkalne baterije (4), 6 V

HR15/51: HR6 (veličina AA)
nikal-metal hidridne baterije (4)
(prodaju se zasebno), 4,8 V
ZR6 (veličina AA)

Potrošnja energije (kod snimanja):
1,4 W

Radna temperatura:
0°C do 40°C

Temperatura za pohranu:
-20°C do +60°C

Dimenzije (kompatibilno s CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm

(Š/V/D)

Težina (kompatibilno s CIPA)

(uključujući četiri baterije i

»Memory Stick Duo«):

približno 515 g

Mikrofon: monitički

Zvučnik: monitički

Exif Print: Kompatibilan

PRINT Image Matching III:

Kompatibilan

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

Zaštitni znakovi

- Sljedeći znakovi zaštitni su znakovi tvrtke Sony Corporation.
Cyber-shot, »Cyber-shot«, »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«
- Windows je registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
- Mac je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
- SDHC logotip je zaštitni znak tvrtke SD-3C, LLC.
- Osim navedenog, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom priručniku su, općenito, zaštitni znakovi ili registrirani zaštitnih znakovi njihovih autora ili proizvođača. Međutim, oznake TM ili ® se ne koriste u svim slučajevima u ovom priručniku.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

HR

<http://www.sony.net/>

Ispisano na 70% ili više recikliranom papiru s tintom na bazi biljnoga ulja bez VOC-a (Volatile Organic Compound).

Mai multe detalii despre aparatul foto („Ghid de utilizare Cyber-shot”)



„Ghid de utilizare Cyber-shot” este un manual online. Faceți referire la manual pentru instrucțiuni aprofundate privind funcțiile variate ale aparatului foto.

- ① Accesați pagina de asistență Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selectați țara sau regiunea.
- ③ Căutați numele modelului aparatului foto în pagina de asistență.
 - Verificați numele modelului în partea inferioară a aparatului foto.

Verificarea articolelor livrate

Numărul din paranteze indică numărul de piese.

- Aparat foto (1)
- Baterii alcaline LR6 (AA) (4)
- Cablu USB dedicat (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Cureaua de umăr (1)
- Capac obiectiv (1)/Curea capac obiectiv (1)
- Manual de instrucțiuni (acest manual) (1)

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din Europa

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

RO

I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer.

Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

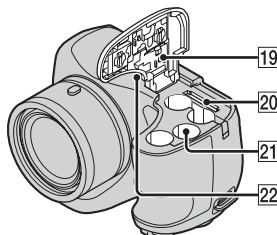
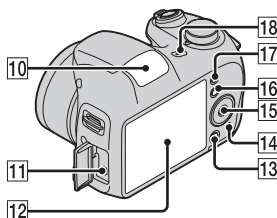
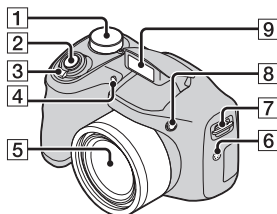
În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Identificarea componentelor



- 1** Selector rotativ moduri:
SCN (Selectare scenă)/
i (Auto inteligent)/
P (Programare auto)/
M (Fotografiere cu exp.
 manuală)/**[ikon]** (Foto
 panoramică prin balans)/
[ikon] (Mod film)

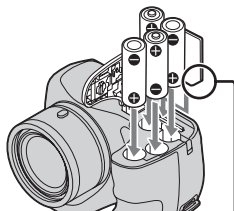
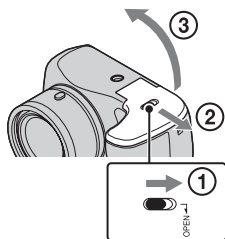
- 2** Buton declanșator
3 Pentru fotografiere: manetă
 W/T (Zoom)
 Pentru vizualizare: manetă
Q (Zoom redare)/manetă
[ikon] (Index)
4 Led temporizator/Led
 declanșator zâmbet/Lumină
 de asistență AF
5 Obiectiv
6 Difuzor
7 Bridă pentru curea de umăr
8 Buton **[ikon]** (ridicare bliț)
 • Dacă nu doriți să declanșați
 blițul, apăsați în jos cu mâna
 pentru a-l reține.
9 Bliț
10 Microfon
11 Mufă USB / A/V OUT
12 Ecran LCD
13 Buton **[ikon]** (Ghid integrat/
 Șterge)
14 Led de acces
15 Buton de comandă
 MENU pornit: **[ikon]** / **[ikon]** / **[ikon]** / **[ikon]**
 MENU oprit: DISP / **[ikon]** / **[ikon]** / **[ikon]**
 Focalizare urmărire
16 Buton MENU
17 Buton **[ikon]** (Redare)
18 Buton ON/OFF (Pornire/
 Oprire)/Led ON/OFF
 (Pornire/Oprire)
19 Capac acumulator/card de
 memorie
20 Fantă card de memorie
21 Fantă introducere acumulator

RO

22 Montură trepied

- Utilizați un trepied cu un șurub cu lungime mai mică de 5,5 mm. În caz contrar, nu puteți fixa aparatul foto și este posibil să se deterioreze aparatul foto.

Introducerea bateriilor/unui card de memorie (se vinde separat)



Colțul decupat trebuie să fie orientat corect.

- 1 Deschideți capacul.
- 2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).
 - Având colțul decupat orientat în jos, așa cum se arată în imagine, introduceți cardul de memorie până se fixează cu un clic.
- 3 Potrivii +/- și introduceți bateriile.
- 4 Închideți capacul.

■ Carduri de memorie pe care le puteți utiliza

	Card de memorie	Pentru imagini statice	Pentru filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (doar Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (doar Mark2)
C	Card de memorie SD	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)
	Card de memorie SDHC	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)
D	Card de memorie microSD	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)
	Card de memorie microSDHC	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)

În acest manual, produsele din tabel poartă denumirea colectivă:

A: „Memory Stick Duo”

B: „Memory Stick Micro”

C: card SD

D: card de memorie microSD

Notă

- Dacă utilizați „Memory Stick Micro” sau carduri de memorie microSD împreună cu acest aparat foto, asigurați-vă că utilizați adaptorul corespunzător.

■ Scoaterea cardului de memorie/bateriilor

Card de memorie: Apăsați cardul de memorie o dată.

Baterii: Nu scăpați bateriile.

Notă

- Nu deschideți niciodată capacul pentru baterie/card de memorie și nu scoateți bateriile/cardul de memorie când led-ul de acces (pagina 5) este aprins. Acest lucru poate provoca deteriorarea datelor din cardul de memorie/memoria internă.

■ Baterii pe care le puteți și pe care nu le puteți utiliza cu aparatul foto

În tabelul de mai jos, ○ indică bateria care poate fi utilizată, în timp ce — indică tipul care nu poate fi utilizat.

Tip de baterie	Livrată	Acceptată	Reîncărcabilă
Baterii alcaline LR6 (AA)	○	○	—
HR15/51: baterii nichel-metal hibride HR6 (AA)	—	○	○
Baterii cu litiu*	—	—	—
Baterii cu mangan*	—	—	—
Baterii cu Ni-Cd*	—	—	—

* Performanța operațională nu poate fi asigurată dacă tensiunea scade sau dacă sunt cauzate alte probleme prin tipul bateriei.

Note

- Performanța aparatului foto diferă în funcție de tipul de baterie utilizat și de producătorul acesteia. De asemenea, performanța bateriei poate fi afectată serios în condiții de temperatură scăzută. În special, la temperaturi sub 5 °C, aparatul dvs. foto se poate opri pe neașteptate când îl porniți sau când îl treceți de la modul redare la modul înregistrare.
Pentru mai multe detalii despre baterii, consultați „Baterii” în „Ghid de utilizare Cyber-shot”.
- Rețineți că nu putem garanta performanța maximă a aparatului foto când utilizați baterii care nu sunt indicate ca fiind „acceptate” în tabelul de mai sus.

■ Durata de viață a acumulatorului și numărul de imagini pe care le puteți înregistra/vizualiza

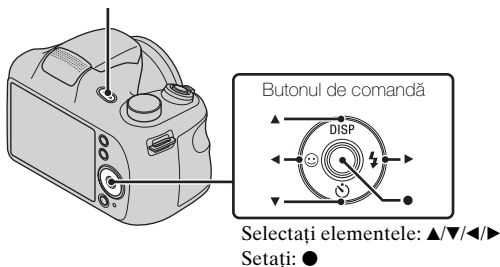
	Durata de viață a acumulatorului (min.)	Număr de imagini
Fotografierea imaginilor statice	Aprox. 175	Aprox. 350
Vizualizare imagini statice	Aprox. 400	Aprox. 8000
Înregistrarea filmelor	Aprox. 150	—

Note

- Numărul de imagini care pot fi înregistrate este un număr aproximativ când înregistrați cu baterii noi. Numărul poate fi mai mic, în funcție de circumstanțe.
- Numărul de imagini ce pot fi înregistrate este valabil pentru fotografiere în următoarele condiții:
 - Utilizarea Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (se vinde separat).
 - Bateriile noi sunt utilizate la o temperatură ambientală de 25°C.
- Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate este bazat pe standardul CIPA și este gândit pentru fotografiere în următoarele condiții. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminozitate, panou] este setat la [3].
 - Fotografiere o dată la fiecare 30 de secunde.
 - Zoom-ul este comutat alternativ între extremele W și T.
 - Blițul se declanșează o dată la fiecare a doua fotografie.
 - Alimentarea electrică este pornită și oprită o dată la fiecare a zecea fotografie.
- Durata de viață a acumulatorului este valabilă pentru înregistrare în următoarele condiții:
 - Mod înregistrare: 720 FINE
 - Când înregistrarea continuă se oprește ca urmare a limitelor setate (pagina 19), apăsați din nou declanșatorul și continuați înregistrarea. Funcțiile de fotografiere, precum zoomul, nu funcționează.
- Valorile prezentate pentru baterii alcaline sunt bazate pe normele comerciale și nu se aplică tuturor bateriilor alcaline, în toate condițiile. Valorile pot varia în funcție de producătorul/tipul bateriei, condițiile de mediu, setarea produsului, etc.

Setarea ceasului

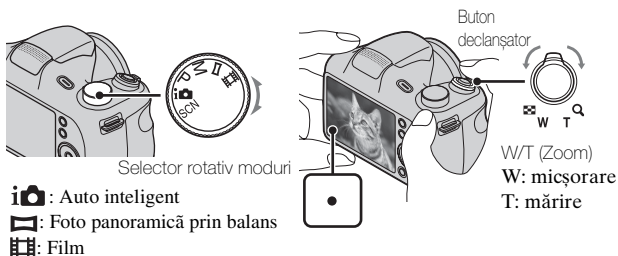
Buton ON/OFF (Pornire/Oprire)



- 1 Apăsați butonul ON/OFF (Pornire/Oprire).
Setarea Dată și oră este afișată când apăsați butonul ON/OFF (Pornire/Oprire) pentru prima dată.
 - Este posibil ca pornirea să dureze și să permită efectuarea de operațiuni.
- 2 Selectați limba dorită.
- 3 Selectați o locație geografică dorită urmând instrucțiunile de pe ecran, apoi apăsați ●.
- 4 Setați [Format dată și oră], [Ora de vară] și [Dată și oră], apoi apăsați [OK].
 - Miezul nopții este afișat ca 12:00 AM, iar miezul zilei ca 12:00 PM.
- 5 Utilizați urmând instrucțiunile de pe ecran.

RO

Fotografiere/filmare



Fotografierea imaginilor statice

- 1 Apăsați butonul declanșator la jumătate pentru a focaliza.
Când imaginea este focalizată, se aude un bip iar indicatorul ● se aprinde.
- 2 Apăsați complet butonul declanșator.

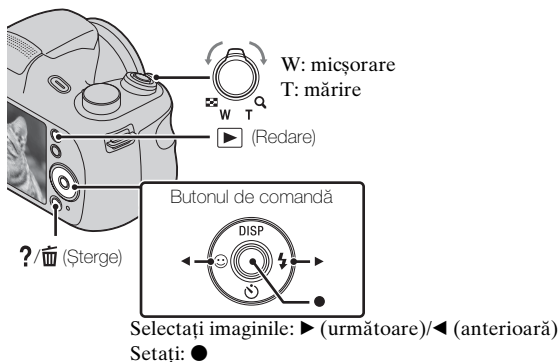
Înregistrarea filmelor

- 1 Apăsați complet butonul declanșator pentru a începe înregistrarea.
 - Utilizați butonul W/T (zoom) pentru a modifica scala de zoom.
- 2 Apăsați complet butonul declanșator din nou pentru a opri filmarea.

Note

- Sunetul de funcționare a obiectivului este înregistrat când funcția zoom este acționat în timpul înregistrării unui film.
- Distanța de fotografiere panoramică poate fi redusă, în funcție de subiect sau de modalitatea de fotografiere. Prin urmare, chiar dacă [360°] este setat pentru fotografiere panoramică, imaginea înregistrată poate fi la mai puțin de 360 grade.

Vizualizarea imaginilor



1 Apăsați butonul ► (Redare).

Când imaginile de pe un card de memorie înregistrate cu alte aparate foto sunt redate pe acest aparat foto, apare ecranul de înregistrare pentru fișierul de date.

■ Alegerea imaginii următoare/anterioare

Alegeți o imagine cu ► (următor)/◄ (anterior) de pe butonul de comandă. Apăsați ● în centrul butonului de comandă pentru a vizualiza filme.

RO

■ Ștergerea unui imagini

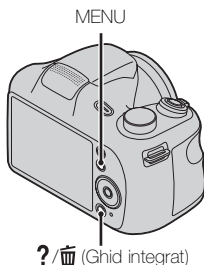
- ① Apăsați butonul ?/🗑️ (Șterge).
- ② Alegeți [Această imagine] cu ▲ de pe butonul de comandă, apoi apăsați ●.

■ Revenirea la fotografierea imaginilor

Apăsați butonul declanșator la jumătate.

Ghid integrat

Acest aparat foto conține un ghid intern de funcționare. Acesta vă permite să căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.



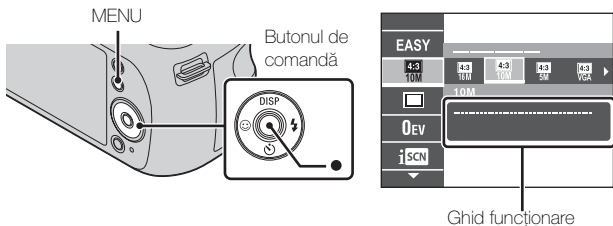
1 Apăsați butonul MENU.

2 Selectați un element pentru care doriți să vedeți descrierea, apoi apăsați butonul ?/ (Ghid integrat). Ghidul de utilizare pentru funcția selectată este afișat.

- Puteți căuta o funcție în funcție de cuvântul(cuvintele) cheie sau de pictogramă, apăsând butonul ?/ (Ghid integrat) când nu se afișează MENU.
-

Introducerea altor funcții

Alte funcții utilizate când fotografiați sau redați pot fi utilizate utilizând butonul de comandă sau butonul MENU al aparatului foto. Acest aparat foto este echipat cu un Ghid funcționare care vă permite să selectați cu ușurință dintre funcții. Încercați alte funcții în timpul afișării ghidului.



■ Butonul de comandă

DISP (Setare afișaj): Vă permite să schimbați afișajul ecranului.

(Temporizator): Vă permite să utilizați temporizatorul.

(Declanșator zâmbet): Vă permite să utilizați modul Declanșator zâmbet.

(Bliț): Vă permite să selectați un mod bliț pentru imagini statice.

(Focalizare urmărire): Vă permite să continuați să focalizați pe un subiect, chiar dacă acesta se mișcă.

■ Opțiuni de meniu

Fotografiere

Selectare scenă	Selectați setările presetate pentru adecvarea la diferitele elemente ale scenei.
Efect imagine	Înregistrați imagini statice cu o textură originală conform efectului dorit.
Mod Facil	Realizați imagini statice utilizând funcții minime.
Dim. im. statică/ Dimens. foto panoramică/ Dimensiune film	Selectați dimensiunea imaginii pentru imagini statice, imagini panoramice sau fișiere film.

RO

Nuanță culoare	Setați nuanța de culoare când [Aparat foto de jucărie] este selectat în Efect imagine.
Culoare extrasă	Selectați culoarea de extras când [Parțial color] este selectat în Efect imagine.
Setări foto continuă	Selectați modul imagine unică sau modul rafală.
EV	Ajustați expunerea manual.
ISO	Ajustați sensibilitatea luminoasă.
Balans de alb	Ajustați tonurile de culoare ale unei imagini.
Focalizare	Selectați metoda de focalizare.
Mod măsurare	Selectați modul de măsurare care setează partea subiectului care va fi măsurată pentru determinarea expunerii.
Recunoaștere scenă	Setați la detectare automată a condițiilor de fotografiere în modul Auto inteligent.
Efect piele fină	Setați Efect piele fină și setați nivelul efectului.
Sensibilitate zâmbete	Setați sensibilitatea funcției Declanșator zâmbet pentru detectarea zâmbetelor.
Detecție fețe	Selectați pentru a detecta fețe și ajustați automat diferitele setări.
DRO	Setați funcția DRO pentru a corecta luminozitatea și contrastul și pentru a îmbunătăți calitatea imaginii.
Reducere ochi închiși	Setați la fotografiere automată două imagini și selectați imaginea fără clipire.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.

Vizualizare

Prezentare diapozitive	Selectați o metodă de redare continuă.
Mod vizualizare	Selectați formatul afișajului pentru imagini.
Retușează	Retușați o imagine utilizând diferite efecte.
Șterge	Ștergeți o imagine.
Protejează	Protejați imaginile.
Imprimare (DPOF)	Adăugați un marcaj imprimare la o imagine statică.
Rotește	Rotiți o imagine statică spre stânga sau spre dreapta.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.

Setarea opțiunilor

Dacă apăsați butonul MENU în timpul fotografierii sau în timpul redării,  (Setări) este oferit ca o selecție finală. Puteți schimba setările implicite pentru ecranul  (Setări).

 Setări fotografieri	Sursă luminoasă AF/Caroiaj/Rezoluție afișare/ Zoom digital/Reduc. ef. ochi roșii/Alertă ochi închiși/Scriere dată
 Setări principale	Bip/Luminozit. panou/Language Setting/Culoare ecran/Inițializare/Ghid funcționare/Ieșire video/ Setare conex. USB/Setare LUN/Descarcă muzică/ Golire muzică/Eye-Fi* ¹ /Economisire energ.
 Instrument card de memorie* ²	Format/Creează folder REC./Modif. folder REC./ Șterg. folder REC/Copiază/Număr fișier
 Setări oră	Setare zonă/Setare dată și oră

*1 [Eye-Fi] este afișat doar când în aparatul foto este introdus un card de memorie compatibil.

*2 Dacă nu este introdus un card de memorie,  (Instrument memorie internă) va fi afișat și doar [Format] și poate fi selectat.

RO

Instalați aplicația pentru PC (Windows)

Dacă utilizați software-ul „PlayMemories Home” încorporat, puteți importa imagini înregistrate pe un computer și le puteți edita sau procesa.

Puteți înregistra/rede pe aparatul foto fără a instala software-ul „PlayMemories Home”.

-
- 1 Conectați aparatul foto la un computer.
 - 2 [Computer] (în Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → faceți dublu clic pe [PMHOME.EXE].
 - 3 Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a termina instalarea.
-

Notă

- „PlayMemories Home” nu este compatibil cu Mac OS. Dacă redați imagini pe un Mac, utilizați aplicațiile instalate pe Mac.
Pentru detalii, consultați <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funcții utile în „PlayMemories Home”

„PlayMemories Home” oferă funcțiile utile de mai jos, permițând simultan o varietate de alte funcții prin conectarea la Internet și prin instalarea „Expanded Feature”.

- Importați și afișați imagini înregistrate cu acest aparat foto.
- Vizualizați imagini într-un computer, organizându-le în funcție de data de înregistrare, pe un calendar.
- Corectați imagini statice (Corectează efect ochi roșii, etc.), imprimați, trimiteți prin e-mail și schimbați data/ora înregistrării.
- Salvați și imprimați imagini cu data înregistrării inserată.

Număr de imagini statice și timp de înregistrare a filmelor

Numărul de imagini statice și timpul de înregistrare pot varia în funcție de condițiile de fotografiere și de cardul de memorie.

Imagini statice

(Unități: Imagini)

Capacitate Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

Filme

Tabelul de mai jos afișează cu aproximație duratele maxime de înregistrare. Acestea reprezintă duratele totale pentru toate fișierele film. Dimensiunea maximă a unui fișier film este de aproximativ până la 2 GB.

(h (oră), m (minute))

Capacitate Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 55 MB	2 GB
1280×720 (fin)	—	25m (20m)
1280×720 (standard)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

RO

Numărul din () este timpul minim de înregistrare.

- Durata de înregistrare a filmelor poate varia deoarece aparatul foto este echipat cu VBR (rată de biți variabilă), care ajustează automat calitatea imaginii în funcție de scenă. Când înregistrați un subiect în mișcare rapidă, imaginea este mai clară, dar timpul de înregistrare este mai scurt deoarece este nevoie de mai multă memorie pentru înregistrare.

Timpul de înregistrare variază și în funcție de condițiile de fotografiere, de subiect sau de setările de dimensiune a imaginii.

Note privind utilizarea aparatului foto

Utilizarea și îngrijirea

Nu bruscați, nu demontați, nu modificați, nu supuneți șocurilor fizice sau nu supuneți la impact precum acțiunea unui ciocan, scăparea aparatului sau călcarea pe acesta. Acordați atenție deosebită obiectivului.

Note privind înregistrarea/redarea

- Înainte de a începe înregistrarea, faceți o înregistrare de probă pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatul foto nu este etanșat împotriva prafului, stropilor sau apei.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă apa intră în aparatul foto, poate apărea o defecțiune. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu îndreptați aparatul foto spre soare sau lumină puternică. Acest lucru poate cauza o defecțiune aparatului foto.
- Dacă apare condensarea umezelii, îndepărtați-o înainte de utilizarea aparatului foto.
- Nu scuturați sau loviți aparatul foto. Acest lucru poate cauza o defecțiune și este posibil să nu puteți înregistra imagini. Mai mult, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile se pot deteriora.

Nu utilizați/depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc extrem de cald, rece sau umed
În locuri cum ar fi o mașină parcată în soare, corpul aparatului foto se poate deforma, acest lucru poate cauza o defecțiune.
- În lumina soarelui directă sau în preajma unui calorifer
Corpul aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate produce o defecțiune.
- Într-o locație unde se produc vibrații puternice
- Lângă o locație care generează frecvențe radio puternice, emite radiații sau este un loc cu puternice proprietăți magnetice. Altfel, aparatul foto nu va înregistra sau reda corespunzător imaginile.
- În locuri cu nisip sau praf
Aveți grijă să nu intre nisip sau praf în aparatul foto. Acest lucru poate produce o defecțiune aparatului foto și în unele cazuri defecțiunea nu poate fi reparată.

Bateria

- Nu bruscați, nu demontați, nu modificați, nu supuneți șocurilor fizice sau nu supuneți la impact precum acțiunea unui ciocan, scăparea bateriei sau călcarea pe acesta.
- Nu utilizați o baterie deformată sau deteriorată.
- Nu amestecați o baterie uzată împreună cu o baterie nouă sau baterii de diferite tipuri.
- Scoateți bateriile din aparatul foto când nu îl utilizați perioade lungi de timp sau când bateriile sunt epuizate.

Note privind ecranul și obiectivul

Ecranul este produs cu o tehnologie extrem de precisă astfel încât 99,99% dintre pixeli sunt operaționali efectiv. Totuși, este posibil ca mici puncte negre și/sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) să apară pe ecran. Aceste puncte reprezintă un rezultat normal al procesului de fabricație și nu afectează înregistrarea.

Despre temperatura aparatului foto

Aparatul foto și acumulatorul se pot încălzi datorită utilizării continue, dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Avertisment privind drepturile de autor

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate de dreptul de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate să contravină prevederilor legilor dreptului de autor.

Nu se oferă despăgubiri pentru conținutul deteriorat sau înregistrarea nereușită

Sony nu poate oferi despăgubiri pentru înregistrări nereușite sau conținut înregistrat deteriorat datorat unei defecțiuni a aparatului foto sau suportului de înregistrare etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale înmuiată puțin în apă, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Prevenirea deteriorării finisajelor sau carcasei:

- Nu expuneți aparatul foto la produse chimice cum ar fi tinerul, benzina, alcoolul, deșeuri, spray anti-gândaci, ulei de plajă sau insecticid.

Specificații

Aparat foto

[Sistem]

Dispozitiv imagine: 7,75 mm (tip 1/2,3) CCD color, Filtru culori primare

Număr total pixeli ai aparatului foto:

Aprox. 16,4 Megapixeli

Pixeli efectivi ai aparatului foto:

Aprox. 16,1 Megapixeli

Obiectiv: obiectiv cu zoom 21×
f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm – 525 mm (echivalentul pe film de 35 mm))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Optic

Controlul expunerii: Expunere automată, Expunere manuală, Selectare scenă (11 moduri)

Balans de alb: Automat, Zi, Înnorat, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Bliț, O apăsare

Intervalul de înregistrare pentru modul Rafală: aprox.
1,0 secunde

Format fișier:

Imagini statice: compatibil JPEG (linie de referință DCF, Exif, MPF), compatibil DPOF
Filme: MPEG-4 AVC/H.264

Suport înregistrare: memorie internă (aprox. 55 MB), „Memory Stick Duo”, „Memory Stick Micro”, carduri SD, card de memorie microSD

Bliț: rază acțiune bliț (sensibilitate ISO (Indicele de expunere recomandat) setată la Auto):
aprox. 0,5 m până la 6,8 m (W)
aprox. 0,5 m până la 3,7 m (T)

[Conectori de intrare și ieșire]

Mufă USB / A/V OUT:

ieșire video

ieșire audio

comunicare USB

Comunicare USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecran]

Ecran LCD:

unitate TFT 7,5 cm (tip 3,0)

Număr total de puncte:
460 800 puncte

[Alimentare, general]

Alimentare: baterii alcaline LR6 (AA) (4), 6 V

HR15/51: baterii nichel-metal hibride HR6 (AA) (4) (se vând separat), 4,8 V
ZR6 (AA)

Consum de energie (în timpul fotografierii): 1,4 W

Temperatură de funcționare:
0°C până la 40°C

Temperatură de depozitare:
–20°C până la +60°C

Dimensiuni (conform CIPA):

122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(L/Î/D)

Greutate (conform CIPA) (inclusiv
patru baterii și „Memory Stick
Duo”):

aprox. 515 g

Microfon: Monoaural

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:
Compatibil

Designul și specificațiile se pot
schimba fără o avertizare în
prealabil.

Mărci comerciale

- Următoarele mărci sunt mărci comerciale ale Sony Corporation. **Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows este marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.
- Mac este marcă comercială înregistrată a Apple Inc.
- Sigla SDHC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
- În plus, sistemele și denumirile de produs din acest manual sunt, în general, mărci comerciale ale producătorilor. Totuși, marcasele TM sau ® nu sunt utilizate în toate cazurile în acest manual.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

RO

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φωτογραφική μηχανή ("Οδηγός χρήσης του Cyber-shot")



Ο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" είναι ένα ηλεκτρονικό εγχειρίδιο. Ανατρέξτε σε αυτό για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με πολλές λειτουργίες της φωτογραφικής μηχανής.

- ① Μεταβείτε στη σελίδα υποστήριξης της Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Επιλέξτε τη χώρα ή την περιοχή σας.
- ③ Αναζητήστε το όνομα του μοντέλου της φωτογραφικής σας μηχανής στη σελίδα υποστήριξης.
 - Επιβεβαιώστε το όνομα του μοντέλου στο κάτω μέρος της φωτογραφικής σας μηχανής.

Έλεγχος των εξαρτημάτων που παρέχονται

Ο αριθμός στις παρενθέσεις υποδεικνύει τον αριθμό των αντικειμένων.

- Φωτογραφική μηχανή (1)
- Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA) (4)
- Ειδικό καλώδιο USB (1) (Sony Corporation 1-837-783-)
- Λουράκι ώμου (1)
- Καπάκι φακού (1)/Λουράκι για το καπάκι φακού (1)
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το παρόν εγχειρίδιο) (1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη

κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

GR

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία.

Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

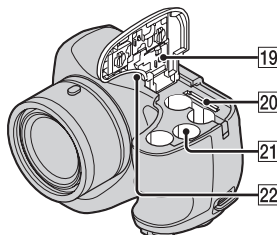
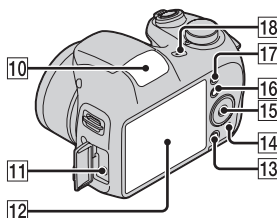
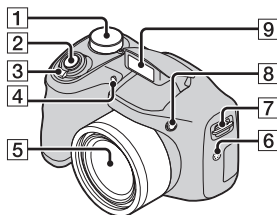
Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Αναγνώριση εξαρτημάτων

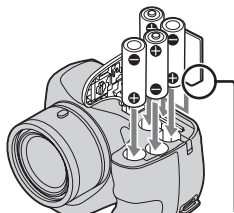
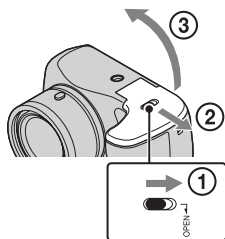


- 1** Επιλογέας λειτουργίας:
SCN (Επιλογή σκηνικού)/
i (Ευφύες αυτόματο)/
P (Αυτόματο πρόγραμμα)/
M (Λήψη με χειροκίνητη
 έκθεση)/**□** (Ημικυκλικό
 Πανόραμα)/**■** (Λειτουργία
 ταινίας)

- 2** Κουμπί κλείστρου
3 Για λήψη: Μοχλός W/T
 (Ζουμ)
 Για προβολή: Μοχλός
Q (Ζουμ αναπαραγωγής)/
 Μοχλός **■** (Ευρετήριο)
4 Λυχνία χρονοδιακόπτη/
 Λυχνία κλείστρου χαμόγελου/
 Φωτισμός AF
5 Φακός
6 Ηχείο
7 Γάντζος για λουράκι ώμου
8 Κουμπί **⚡** (ανάσχυση
 φλας)
 • Όταν δεν θέλετε να ανάψει
 το φλας, σπρώξτε τη
 μονάδα φλας προς τα κάτω
 με το χέρι σας για να την
 αποσύρετε.
9 Φλας
10 Μικρόφωνο
11 Υποδοχή USB / A/V OUT
12 Οθόνη LCD
13 Κουμπί **?/⏏** (Οδηγός εντός
 κάμερας/Διαγραφή)
14 Λυχνία πρόσβασης
15 Κουμπί ελέγχου
 MENU ενεργοποιημένο: **▲/▼** GR
◀/▶/●
 MENU απενεργοποιημένο:
 DISP/**☺**/**☺** / **⚡**/
 Παρακολούθηση εστίασης
16 Κουμπί MENU
17 Κουμπί **▶** (Αναπαραγωγή)
18 Κουμπί ON/OFF
 (Λειτουργία)/Λυχνία
 ON/OFF (Λειτουργία)

- 19** Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας
μνήμης
- 20** Υποδοχή κάρτας μνήμης
- 21** Υποδοχή μπαταρίας
- 22** Υποδοχή τριπόδου
- Χρησιμοποιήστε ένα
τριπόδο με βίδα μήκους
μικρότερου από 5,5 mm.
Διαφορετικά, δεν θα
μπορείτε να στερεώσετε τη
φωτογραφική μηχανή και
μπορεί να προκληθεί ζημιά
στη συσκευή.

Τοποθέτηση των μπαταριών/μιας κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)



Εξασφαλίστε ότι η γωνία με τις εγκοπές στρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση.

- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα.
- 2 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).
 - Με τη γωνία με τις εγκοπές στραμμένη προς την κατεύθυνση, που φαίνεται στην εικόνα, εισαγάγετε την κάρτα μνήμης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- 3 Ταιριάξτε τους πόλους +/- και τοποθετήστε τις μπαταρίες.
- 4 Κλείστε το κάλυμμα.

■ Κάρτες μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

	Κάρτα μνήμης	Για ακίνητες εικόνες	Για ταινίες
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (μόνο Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Memory Stick Micro (M2)	○	○ (μόνο Mark2)
C	Κάρτα μνήμης SD	○	○ (Κλάση 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης SDHC	○	○ (Κλάση 4 ή ταχύτερη)
D	Κάρτα μνήμης microSD	○	○ (Κλάση 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης microSDHC	○	○ (Κλάση 4 ή ταχύτερη)

Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα του πίνακα αναφέρονται συλλογικά ως εξής:

A: "Memory Stick Duo"

B: "Memory Stick Micro"

C: Κάρτα SD

D: Κάρτα μνήμης microSD

Σημείωση

- Όταν χρησιμοποιείτε το "Memory Stick Micro" ή κάρτες microSD με αυτήν τη φωτογραφική μηχανή, να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο προσαρμοστικό.

■ Για να αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης/τις μπαταρίες

Κάρτα μνήμης: Ωθήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.

Μπαταρίες: Προσέχετε να μην σας πέσουν οι μπαταρίες.

Σημείωση

- Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή μην αφαιρείτε τις μπαταρίες/την κάρτα μνήμης όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης (σελίδα 5). Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα δεδομένα της κάρτας μνήμης/εσωτερικής μνήμης.

■ Μπαταρίες που μπορείτε ή δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με την μηχανή σας

Στον παρακάτω πίνακα, η ένδειξη ○ υποδεικνύει μια μπαταρία που μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ενώ η ένδειξη — υποδεικνύει μια μπαταρία που δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Τύπος μπαταρίας	Παρέχεται	Υποστηρίζεται	Επαναφορτιζόμενη
Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA)	○	○	—
HR15/51: HR6 (μέγεθος AA) Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου	—	○	○
Μπαταρίες λιθίου*	—	—	—
Μπαταρίες μαγγανίου*	—	—	—
Μπαταρίες νικελίου-καδμίου (Ni-Cd)*	—	—	—

* Η απόδοση λειτουργίας δεν μπορεί να διασφαλιστεί σε περίπτωση πτώσης της ηλεκτρικής τάσης ή εάν προκληθούν άλλα προβλήματα που οφείλονται στη φύση της μπαταρίας.

Σημειώσεις

- Η απόδοση της φωτογραφικής μηχανής διαφέρει ανάλογα με τον κατασκευαστή και τον τύπο μπαταρίας που χρησιμοποιείτε. Επίσης, η απόδοση της μπαταρίας ενδέχεται να μειωθεί δραστικά υπό χαμηλές θερμοκρασίες. Συγκεκριμένα, σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 5 °C, η φωτογραφική μηχανή ενδέχεται να απενεργοποιηθεί απροσδόκητα, όταν την ενεργοποιείτε ή να μεταβεί από τη λειτουργία αναπαραγωγής στη λειτουργία λήψης.
Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις μπαταρίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Μπαταρίες" στο εγχειρίδιο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot".
- Λάβετε υπόψη ότι δεν μπορούμε να εγγυηθούμε την πλήρη απόδοση της φωτογραφικής σας μηχανής κατά τη χρήση μπαταριών που δεν υποδεικνύονται ως "υποστηριζόμενες" στον παραπάνω πίνακα.

GR

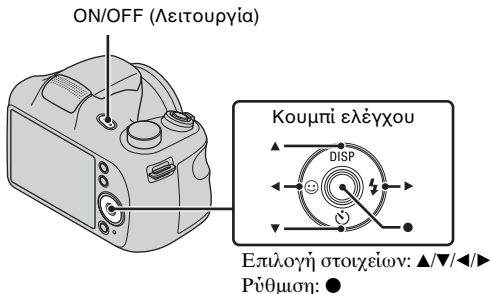
■ Διάρκεια ζωής μπαταρίας και αριθμός εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε/προβάλετε

	Διάρκεια μπαταρίας (λεπτά)	Αριθμός εικόνων
Λήψη ακίνητων εικόνων	Περίπου 175	Περίπου 350
Προβολή ακίνητων εικόνων	Περίπου 400	Περίπου 8000
Λήψη ταινιών	Περίπου 150	—

Σημειώσεις

- Ο αριθμός των εικόνων που μπορούν να εγγραφούν είναι ένας κατά προσέγγιση αριθμός που αφορά στη λήψη με καινούργιες μπαταρίες. Ο αριθμός μπορεί να είναι μικρότερος ανάλογα με τις περιστάσεις.
- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορούν να εγγραφούν αφορά στη λήψη υπό τις εξής συνθήκες:
 - Όταν χρησιμοποιείτε το "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) της Sony (πωλείται χωριστά).
 - Όταν χρησιμοποιούνται καινούργιες μπαταρίες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C.
- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορούν να εγγραφούν βασίζεται στο πρότυπο CIPA και προορίζεται για λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Η [Φωτεινότητα οθόνης] έχει οριστεί σε [3].
 - Κάνετε λήψη κάθε 30 δευτερόλεπτα.
 - Το ζουμ μετακινείται εναλλάξ μεταξύ των πλευρών W και T.
 - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά κάθε δεύτερη φορά.
 - Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή μία στις δέκα φορές.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας για ταινίες αφορά στη λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες:
 - Λειτουργία εγγραφής: 720 FINE
 - Όταν η συνεχής λήψη σταματήσει λόγω υπέρβασης του ορίου (σελίδα 20), πιέστε το κουμπί κλειστρου ξανά και συνεχίστε τη λήψη. Λειτουργίες λήψης όπως το ζουμ δεν είναι δυνατές.
- Οι τιμές που δίνονται για τις αλκαλικές μπαταρίες βασίζονται σε εμπορικά πρότυπα και δεν ισχύουν για όλες τις αλκαλικές μπαταρίες σε όλες τις συνθήκες. Οι τιμές ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τον κατασκευαστή/τύπο μπαταρίας, τις περιβαλλοντικές συνθήκες, τη ρύθμιση του προϊόντος κλπ.

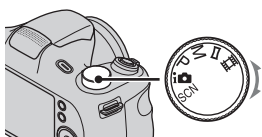
Ρύθμιση του ρολογιού



- 1 Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία).
Η Ρύθμιση ημερομηνίας & ώρας θα εμφανιστεί, όταν πιέσετε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία) για πρώτη φορά.
 - Εндέχεται να χρειαστεί κάποιος χρόνος μέχρι να ενεργοποιηθεί η φωτογραφική μηχανή και να είναι δυνατή κάποια λειτουργία.
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.
- 3 Επιλέξτε μια επιθυμητή γεωγραφική περιοχή ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και, στη συνέχεια, πιέστε το ●.
- 4 Ρυθμίστε τα στοιχεία [Μορφ ημερ & ώρας], [Καλοκαιρινή ώρα] και [Ημ/νία & ώρα] και, στη συνέχεια, πιέστε [OK].
 - Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 AM και το μεσημέρι ως 12:00 PM.
- 5 Κάντε χειρισμούς ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

GR

Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών

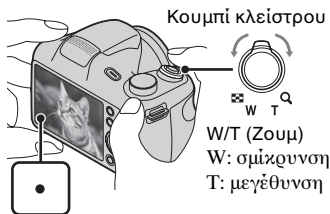


Επιλογέας λειτουργίας

i: Ευφύες αυτόματο

H: Ημικυκλικό Πανόραμα

T: Ταινία



Κουμπί κλείστρου

W/T (Ζουμ)

W: σμίκρυνση

T: μεγέθυνση

Λήψη ακίνητων εικόνων

- 1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για να εστιάσετε.

Όταν γίνει εστίαση της εικόνας, ακούγεται ένα μπιπ και η ένδειξη **●** ανάβει.

- 2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

Λήψη ταινιών

- 1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα για να ξεκινήσει η εγγραφή.

- Χρησιμοποιήστε το μοχλό W/T (ζουμ) για να αλλάξετε την κλίμακα ζουμ.

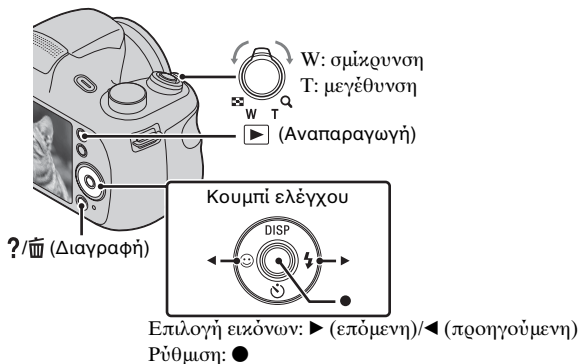
- 2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα ξανά για να σταματήσει η εγγραφή.

Σημειώσεις

- Ο ήχος λειτουργίας του φακού εγγράφεται, όταν η λειτουργία ζουμ είναι ενεργοποιημένη κατά τη λήψη μιας ταινίας.

- Το εύρος της πανοραμικής λήψης ενδέχεται να μειωθεί, ανάλογα με το θέμα ή με τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιείται η λήψη. Επομένως, ακόμα και όταν έχετε ορίσει τη ρύθμιση [360°] για την πανοραμική λήψη, η εικόνα που θα εγγραφεί ενδέχεται να είναι μικρότερη από 360 μοίρες.

Προβολή εικόνων



1 Πιέστε το κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή).

Όταν αναπαράγονται σε αυτήν τη φωτογραφική μηχανή εικόνες μιας κάρτας μνήμης που έχουν εγγραφεί με άλλες φωτογραφικές μηχανές, εμφανίζεται η οθόνη καταχώρησης για το αρχείο δεδομένων.

■ Επιλογή προηγούμενης/επόμενης εικόνας

GR

Επιλέξτε μια εικόνα με τα ▶ (επόμενη)/◀ (προηγούμενη) στο κουμπί ελέγχου. Πιέστε το κουμπί ● στο κέντρο του κουμπιού ελέγχου για προβολή ταινιών.

■ Διαγραφή εικόνας

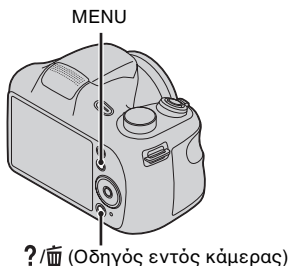
- ① Πιέστε το κουμπί ?/🗑️ (Διαγραφή).
- ② Επιλέξτε [Αυτή την εικόνα] με ▲ στο κουμπί ελέγχου και, στη συνέχεια, πιέστε το ●.

■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

Οδηγός εντός κάμερας

Αυτή η φωτογραφική μηχανή περιέχει έναν εσωτερικό οδηγό λειτουργίας. Αυτή η δυνατότητα σας επιτρέπει να πραγματοποιήσετε αναζήτηση των λειτουργιών της φωτογραφικής μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.



1 Πατήστε το κουμπί MENU.

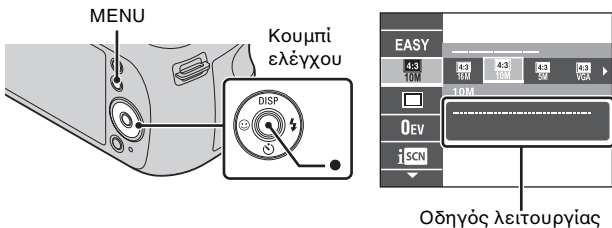
2 Επιλέξτε ένα στοιχείο την περιγραφή του οποίου θέλετε να προβάλετε και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί '?/⏏ (Οδηγός εντός κάμερας).

Εμφανίζεται ο οδηγός λειτουργίας για την επιλεγμένη λειτουργία.

- Μπορείτε να αναζητήσετε μια λειτουργία με βάση μια λέξη-κλειδί ή ένα εικονίδιο, πατώντας το κουμπί '?/⏏ (Οδηγός εντός κάμερας) όταν δεν εμφανίζεται το MENU.
-

Εισαγωγή άλλων λειτουργιών

Μπορείτε να ρυθμίσετε άλλες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ή το κουμπί MENU της φωτογραφικής μηχανής. Αυτή η φωτογραφική μηχανή διαθέτει έναν οδηγό λειτουργίας που σας επιτρέπει να επιλέγετε εύκολα μία από τις λειτουργίες. Δοκιμάστε τις άλλες λειτουργίες κατά την εμφάνιση του οδηγού.



■ Κουμπί ελέγχου

DISP (Ρύθμιση προβολής): Σας επιτρέπει να αλλάξετε την προβολή της οθόνης.

⌚ (Χρονοδιακόπτης): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.

☺ (Κλείστρο χαμόγελου): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Κλείστρο χαμόγελου.

⚡ (Φλας): Σας επιτρέπει να επιλέξετε μια λειτουργία φλας για ακίνητες εικόνες.

● (Παρακολούθηση εστίασης): Σας επιτρέπει να συνεχίζετε να εστιάζετε σε ένα θέμα ακόμα και αν το θέμα κινείται.

GR

■ Στοιχεία μενού

Λήψη

Επιλογή σκηνικού	Επιλογή προκαθορισμένων ρυθμίσεων που ταιριάζουν σε διάφορες συνθήκες σκηνικού.
Εφέ φωτογραφίας	Λήψη ακίνητων εικόνων με πρωτότυπη υφή σύμφωνα με το επιθυμητό εφέ.
Εύκολη λειτουργία	Λήψη ακίνητων εικόνων με χρήση των ελάχιστων λειτουργιών.
Μέγ. ακίν. εικόνας/Μέγεθ. πανοραμικής εικόνας/Μέγεθος ταινίας	Επιλογή του μεγέθους εικόνας για ακίνητες εικόνες, πανοραμικές εικόνες ή αρχεία ταινίας.
Απόχρωση χρώματος	Ορισμός της απόχρωσης χρώματος, όταν έχει επιλεγεί η ρύθμιση [Μηχανή-παιχνίδι] στο Εφέ φωτογραφίας.
Συλλεγμένο χρώμα	Ορισμός του χρώματος προς εξαγωγή, όταν έχει επιλεγεί η ρύθμιση [Μερικό χρώμα] στο Εφέ φωτογραφίας.
Ρυθμίσεις συνεχούς λήψης	Επιλογή της λειτουργίας μίας εικόνας ή της λειτουργίας ριπής.
EV	Ρύθμιση της έκθεσης χειροκίνητα.
ISO	Ρύθμιση της φωτεινής ευαισθησίας.
Ισορροπία λευκού	Προσαρμογή των χρωματικών τόνων μιας εικόνας.
Εστίαση	Επιλογή της μεθόδου εστίασης.
Λειτουργία φωτομέτρου	Επιλογή της λειτουργίας φωτομέτρου που ρυθμίζει ποιο μέρος του θέματος πρέπει να μετρηθεί για να καθοριστεί η έκθεση.
Αναγνώριση σκηνής	Ρύθμιση για αυτόματο εντοπισμό της συνθηκών λήψης στη λειτουργία Ευφυές αυτόματο.
Εφέ απαλού δέρματος	Ρύθμιση του εφέ απαλού δέρματος και του επιπέδου του εφέ.
Ευαισθησία χαμόγελου	Ρύθμιση της ευαισθησίας της λειτουργίας Κλείστρο χαμόγελου για την ανίχνευση χαμόγελων.

Ανίχνευση προσώπου	Επιλογή της λειτουργίας ανίχνευσης προσώπων και αυτόματη προσαρμογή διάφορων ρυθμίσεων.
DRO	Ορισμός της λειτουργίας DRO για διόρθωση της φωτεινότητας και της αντίθεσης και βελτίωση της ποιότητας εικόνας.
Μείωση κλ. ματιών	Ρύθμιση για αυτόματη λήψη δύο εικόνων και επιλογή της εικόνας στην οποία τα μάτια δεν είναι κλειστά.
Οδηγός εντός κάμερας	Αναζήτηση λειτουργιών της φωτογραφικής μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Προβολή

Παρουσίαση	Επιλογή μιας μεθόδου συνεχούς αναπαραγωγής.
Τρόπος προβολής	Επιλογή της μορφής προβολής των εικόνων.
Ρετουσάρισμα	Ρετουσάρισμα μιας εικόνας με χρήση διάφορων εφέ.
Διαγραφή	Διαγραφή εικόνας.
Προστασία	Προστασία εικόνων.
Εκτύπωση (DPOF)	Προσθήκη ενός σημαδιού παραγγελίας εκτύπωσης σε μια ακίνητη εικόνα.
Περιστροφή	Περιστροφή μιας ακίνητης εικόνας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
Οδηγός εντός κάμερας	Αναζήτηση λειτουργιών της φωτογραφικής μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Στοιχεία ρύθμισης

Αν πιέσετε το κουμπί MENU κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή, εμφανίζεται το στοιχείο  (Ρυθμίσεις) ως τελευταία επιλογή.

Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στην οθόνη  (Ρυθμίσεις).

 Ρυθμίσεις λήψης	Φωτισμός AF/Γραμμή πλέγματος/Ανάλυση οθόνης/ Ψηφιακό ζουμ/Μείωση κόκ ματιών/Ειδ. κλεισ. ματιών/Καταγραφή ημ/νίας
 Κύριες ρυθμίσεις	Μπιπ/Φωτεινότ. οθόνης/Language Setting/Χρώμα εμφάνισης/Αρχικοποίηση/Οδηγός λειτουργίας/ Έξοδος βίντεο/Ρύθμιση σύνδ. USB/Ρύθμιση LUN/ Λήψη μουσικής/Διαγραφ. μουσικής/Eye-Fi* ¹ / Έξοικον. ενέργειας
 Εργαλείο κάρτας μνήμης* ²	Διαμόρφωση/Δημιουργία φακέλ ΕΓΓ/Αλλαγή φακέλ ΕΓΓ/Διαγραφ. φακέλου ΕΓΓ/Αντιγραφή/Αριθμός αρχείου
 Ρυθμίσεις ρολογιού	Ρύθμιση περιοχής/Ρύθμ. ημερ. & ώρας

*¹ Η ρύθμιση [Eye-Fi] εμφανίζεται μόνο όταν έχει τοποθετηθεί συμβατή κάρτα μνήμης στη φωτογραφική μηχανή.

*² Εάν δεν έχει τοποθετηθεί μια κάρτα μνήμης, θα εμφανιστεί το εικονίδιο  (Εργαλείο εσωτερικής μνήμης) και θα είναι δυνατή η επιλογή μόνο της ρύθμισης [Διαμόρφωση].

Εγκατάσταση της εφαρμογής υπολογιστή (Windows)

Χρησιμοποιώντας το ενσωματωμένο λογισμικό "PlayMemories Home" μπορείτε να εισαγάγετε εγγεγραμμένες εικόνες σε έναν υπολογιστή και να τις επεξεργαστείτε.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφή/αναπαραγωγή στη φωτογραφική σας μηχανή χωρίς να εγκαταστήσετε το λογισμικό "PlayMemories Home".

- 1 Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή με έναν υπολογιστή.
- 2 [Computer] (στα Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → κάντε διπλό κλικ στο αρχείο [PMHOME.EXE].
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Σημείωση

- Το "PlayMemories Home" δεν είναι συμβατό με το λειτουργικό σύστημα Mac OS. Αν θέλετε να αναπαραγάγετε εικόνες σε έναν υπολογιστή Mac, χρησιμοποιήστε τις εφαρμογές που είναι εγκατεστημένες στον υπολογιστή Mac που διαθέτετε.

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην τοποθεσία

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Χρήσιμες λειτουργίες στο "PlayMemories Home"

Το "PlayMemories Home" παρέχει τις παρακάτω χρήσιμες δυνατότητες, ενώ παράλληλα μπορείτε να εκτελέσετε πολλές άλλες λειτουργίες, εάν συνδεθείτε στο Internet και εγκαταστήσετε το "Expanded Feature".

- Να εισαγάγετε και να εμφανίσετε εικόνες που έχετε τραβήξει με αυτήν τη φωτογραφική μηχανή.
- Να προβάλετε εικόνες σε έναν υπολογιστή οργανώνοντάς τις με βάση την ημερομηνία λήψης σε ένα ημερολόγιο.
- Να διορθώσετε ακίνητες εικόνες (Διόρθωση κόκκινων ματιών κλπ.), να εκτυπώσετε, να στείλετε εικόνες με e-mail και να αλλάξετε την ημερομηνία/ώρα λήψης.
- Να αποθηκεύσετε και να εκτυπώσετε εικόνες με την ημερομηνία λήψης αποτυπωμένη.

GR

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγραψίμος χρόνος ταινιών

Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων και ο χρόνος εγγραφής ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

■ Ακίνητες εικόνες

(Μονάδες: εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 55 MB	2 GB
16M	8	265
VGA	350	11500
16:9(12M)	9	330

■ Ταινίες

Στον παρακάτω πίνακα περιγράφονται οι κατά προσέγγιση μέγιστοι χρόνοι εγγραφής. Παρουσιάζονται οι συνολικοί χρόνοι εγγραφής για όλα τα αρχεία ταινίας. Το μέγιστο μέγεθος ενός αρχείου ταινίας είναι περίπου έως 2 GB.

(h (ώρα), m (λεπτό))

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 55 MB	2 GB
1280×720(Υψηλή)	—	25m (20m)
1280×720(Τυπική)	—	35m (30m)
VGA	2m (2m)	1h 5m (1h 5m)

Ο αριθμός σε () είναι ο ελάχιστος χρόνος εγγραφής.

- Η χρόνος εγγραφής ταινιών ποικίλλει, επειδή η φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιεί τη μορφή VBR (Variable Bit-Rate - μεταβλητός ρυθμός μετάδοσης bit), η οποία ρυθμίζει αυτόματα την ποιότητα εικόνας ανάλογα με τη σκηνή λήψης. Όταν εγγράφετε ένα θέμα που κινείται με μεγάλη ταχύτητα, η εικόνα είναι καθαρότερη, αλλά ο χρόνος εγγραφής είναι συντομότερος, επειδή χρησιμοποιείται περισσότερη μνήμη για την εγγραφή.

Επίσης, ο χρόνος εγγραφής ποικίλλει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης, το θέμα ή τις ρυθμίσεις μεγέθους της εικόνας.

Σημειώσεις για τον τρόπο χρήσης της φωτογραφικής μηχανής

Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη φροντίδα

Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Πριν από την έναρξη της εγγραφής, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική εγγραφή, για να βεβαιωθείτε ότι η φωτογραφική μηχανή λειτουργεί κανονικά.
- Η φωτογραφική μηχανή δεν διαθέτει προστασία κατά της σκόνης ούτε είναι αδιάβροχη.
- Αποφύγετε την έκθεση της φωτογραφικής μηχανής σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στο εσωτερικό της φωτογραφικής μηχανής, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη. Σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν είναι δυνατή η επισκευή της φωτογραφικής μηχανής.
- Μην στρέψετε τη φωτογραφική μηχανή προς τον ήλιο ή άλλο έντονο φως. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη φωτογραφική μηχανή.
- Σε περίπτωση συμπτώκνωσης υγρασίας, απομακρύνετε την πριν να χρησιμοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή.
- Μην τραντάξετε ή χτυπάτε τη φωτογραφική μηχανή. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη και να μην είναι δυνατή η εγγραφή εικόνων. Επιπροσθέτως, το μέσο εγγραφής μπορεί να καταστεί άχρηστο ή να καταστραφούν τα δεδομένα εικόνας.

Μην χρησιμοποιείτε/φυλάσσετε τη φωτογραφική μηχανή στους παρακάτω χώρους

- Σε υπερβολικά θερμά, ψυχρά ή υγρά μέρη
Σε μέρη, όπως μέσα σε ένα σταθμευμένο αμάξι στον ήλιο, το σώμα της φωτογραφικής μηχανής ενδέχεται να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη φωτογραφική μηχανή.
- Σε σημείο που εκτίθεται άμεσα στον ήλιο ή κοντά σε καλοριφέρ
Το σώμα της φωτογραφικής μηχανής ενδέχεται να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη φωτογραφική μηχανή.
- Σε σημείο που υφίσταται έντονους κραδασμούς
- Κοντά σε ένα σημείο εκπομπής ισχυρών ραδιοκυμάτων ή ακτινοβολίας ή κοντά σε μέρος με ισχυρά μαγνητικά πεδία. Σε αντίθετη περίπτωση, η μηχανή ενδέχεται να υποστεί βλάβη στις λειτουργίες εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων.
- Σε σημεία με άμμο ή σκόνη
Προσέξτε να μην εισέλθει άμμος ή σκόνη στο εσωτερικό της φωτογραφικής μηχανής. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη φωτογραφική μηχανή, η οποία σε ορισμένες περιπτώσεις είναι ανεπανόρθωτη.

Σχετικά με τη μπαταρία

- Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών ταυτόχρονα.
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη μηχανή όταν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για μεγάλες χρονικές περιόδους ή όταν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.

Σημειώσεις σχετικά με την οθόνη και το φακό

Η οθόνη κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά μεγάλης ακριβείας έτσι ώστε πάνω από 99,99% των pixels να είναι λειτουργικά διαθέσιμα για αποτελεσματική χρήση. Παρόλα αυτά όμως, μερικές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) μπορεί να εμφανίζονται στην οθόνη. Αυτές οι κουκκίδες αποτελούν φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.

Σχετικά με τη θερμοκρασία της φωτογραφικής μηχανής

Η φωτογραφική σας μηχανή και η μπαταρία ενδέχεται να θερμανθούν από τη συνεχή χρήση, αλλά δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοκασέτες ή άλλο υλικό ενδέχεται να προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού ενδέχεται να είναι αντίθετη με τις διατάξεις της νομοθεσίας περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή σφάλμα εγγραφής

Η Sony δεν μπορεί να καταβάλει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής ή απώλεια ή ζημιά του περιεχομένου εγγραφής λόγω βλάβης της φωτογραφικής μηχανής ή του μέσου εγγραφής κλπ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της φωτογραφικής μηχανής

Καθαρίστε την επιφάνεια της φωτογραφικής μηχανής με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή ζημιών στο φινιρίσμα ή στο περίβλημα:

- Μην εκθέτετε τη φωτογραφική μηχανή σε χημικά προϊόντα όπως αρωματικά, βενζίνη, οινόπνευμα, υγρά μαντιλάκια μιας χρήσης, εντομοαπωθητικά, αντηλιακά ή εντομοκτόνα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φωτογραφική μηχανή

[Σύστημα]

Συσκευή λήψης εικόνων:

Έγχρωμος αισθητήρας CCD
7,75 mm (τύπος 1/2,3), φίλτρο
βασικών χρωμάτων

Συνολικός αριθμός pixel της
μηχανής:

Περίπου 16,4 Megapixel

Πραγματικός αριθμός pixel της
μηχανής:

Περίπου 16,1 Megapixel

Φακός: φακός ζουμ 21x

f = 4,5 mm – 94,5 mm (25 mm –
525 mm (ισοδύναμος με φιλμ
35 mm))

F3,1 (W) – F5,8 (T)

SteadyShot: Οπτικό

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη
έκθεση, Χειροκίνητη έκθεση,
Επιλογή σκηνικού
(11 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματη, Φως
ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμού
1/2/3, Πυράκτωσης, Φλας, Ένα
πάτημα

Ενδιάμεσο διάστημα εγγραφής για
τη λειτουργία ριπής: Περίπου
1,0 δευτερόλεπτα

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: συμβατότητα
με JPEG (DCF, Exif, MPF
Baseline), συμβατότητα με
DPOF

Ταινίες: MPEG-4 AVC/H.264

Μέσα εγγραφής: Εσωτερική μνήμη
(Περίπου 55 MB), "Memory
Stick Duo", "Memory Stick
Micro", κάρτες SD, κάρτες
μνήμης microSD

Φλας: Εμβέλεια φλας (Ευαισθησία
ISO (Δείκτης συνιστώμενης
έκθεσης) ρυθμισμένη στην
επιλογή Αυτόματα):
Περίπου 0,5 m έως 6,8 m (W)
Περίπου 0,5 m έως 3,7 m (T)

[Υποδοχές εισόδου και εξόδου]

Υποδοχή USB / A/V OUT:

Έξοδος σήματος βίντεο

Έξοδος ήχου

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Οθόνη]

Οθόνη LCD:

Μονάδα TFT 7,5 cm (τύπος 3,0)

Συνολικός αριθμός κουκκίδων:
460 800 κουκκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Τροφοδοσία: Αλκαλικές μπαταρίες
LR6 (μέγεθος AA) (4), 6 V
HR15/51: HR6 (μέγεθος AA)
Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου
μετάλλου (4) (πωλούνται
χωριστά), 4,8 V
ZR6 (μέγεθος AA)

Κατανάλωση ρεύματος (κατά τη
λήψη): 1,4 W

Θερμοκρασία λειτουργίας:
0°C έως 40°C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:
-20°C έως +60°C

GR

Διαστάσεις (συμβατότητα με CIPA):
122,9 mm × 83,2 mm × 81,3 mm
(Π/Υ/Β)

Βάρος (συμβατότητα με CIPA)
(συμπεριλαμβανομένων των τεσσάρων μπαταριών και του "Memory Stick Duo"):

Περίπου 515 g

Μικρόφωνο: Μονοφωνικό

Ηχείο: Μονοφωνικό

Exif Print: Συμβατή

PRINT Image Matching III:

Συμβατή

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εμπορικά σήματα

- Οι ακόλουθες ενδείξεις είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Η ονομασία Windows είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η ονομασία Mac είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Το λογότυπο SDHC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Επίσης, οι ονομασίες συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών. Ωστόσο, οι ενδείξεις TM ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε κάθε περίπτωση στο παρόν εγχειρίδιο.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Ι Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόμενα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Ι Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόμενό της φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

GR

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.).
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση.
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
 - ☐ Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
 - * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
 - * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
 - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
 - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

- ☐ Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- ☐ Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- ☐ Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- ☐ Επισκευή ή επεξεργασία επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- ☐ Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
 - * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
 - * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- ☐ Αμέλεια.

- ☐ Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμοότητα, ακατάλληλο εξαιρισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

■ Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύηση της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάκριση ισχύς της παρούσας εγγύησης.

GR

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απώλειας ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπιπτούσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας απόκτηση και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- ☐ Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- ☐ Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- ☐ Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρεόμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- ☐ Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικιοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών). Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

| Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

| Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

| Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009